D
AIIE 8
G3/
EX. 2

104e ANNÉE
VOL. 104

N° 48
10959

Gazette officielle du Québec

QUÉBEC OFFICIAL GAZETTE

Partie I: **avis juridiques**

Partie II: **lois et règlements**

(Voir sommaire en dernière page)

Part I: **Juridical notices**

Part II: **Laws and Regulations**

(Refer to the last page for summary)

Québec, samedi 2 décembre 1972

Règlements

1° Adresser toute correspondance à l'Éditeur officiel du Québec, Hôtel du Gouvernement, Québec.

2° Fournir le texte de l'annonce dans les deux langues officielles. Lorsque celle-ci est envoyée dans une seule langue la traduction en est faite aux frais des intéressés, d'après le tarif officiel.

3° Indiquer le nombre d'insertions.

4° Payer comptant et avant publication le coût des annonces, suivant le tarif ci-dessous, excepté lorsque ces annonces doivent être publiées plusieurs fois. En ce cas, l'intéressé doit acquitter la facture sur réception et avant la deuxième insertion: sinon, cette dernière insertion est suspendue, sans autre avis et sans préjudice des droits de l'Éditeur officiel du Québec, qui rembourse, chaque fois, s'il y a lieu, toute somme versée en plus.

Québec, Saturday, December 2, 1972

Rules

1. Address all communications to The Québec Official Publisher, Parliament Buildings, Québec.

2. Advertisers should submit all copy in both official languages, otherwise they will be charged for translation at official rates.

3. Specify the number of insertions.

4. Advertisements are payable in advance at rates set forth below, except when they are to be published more than once. In such case, remittance must be made upon receipt of the invoice and before the second insertion, failing which further insertions will be automatically cancelled without prejudice to The Québec Official Publisher, and any overpayment refunded.

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC
REÇU LE
11 DEC 1972

L'Éditeur officiel du Québec, CHARLES-HENRI DUBÉ, *Québec Official Publisher*

5° L'abonnement, la vente de documents, etc., sont strictement payables d'avance.

6° Tout paiement doit être fait par chèque ou mandat à l'ordre du ministre des Finances.

7° La *Gazette officielle du Québec* est publiée le samedi matin de chaque semaine; mais l'ultime délai pour la réception des avis, documents ou annonces, expire à midi, le ***mercredi***, à moins que ce jour soit un jour férié. Dans ce cas, l'ultime délai expire à midi, le mardi. Les avis, documents ou annonces reçus en retard sont publiés dans une édition subséquente. De plus, l'Éditeur officiel du Québec, a le droit de retarder la publication de certains documents, à cause de leur longueur ou pour des raisons d'ordre administratif.

8° Toute demande d'annulation ou tout paiement sont soumis aux dispositions de l'article 7.

9° Si une erreur typographique se glisse dans une première insertion, les intéressés sont priés d'en aviser l'Éditeur officiel du Québec, avant la seconde insertion et ce, afin d'éviter de part et d'autre des frais onéreux de reprise.

Tarif des annonces, abonnements, etc.

Première insertion: 40 cents la ligne agate, pour chaque version, (14 lignes au pouce, soit 220 lignes par page, pour les deux versions).

Insertions subséquentes: 20 cents la ligne agate pour chaque version.

La matière tabulaire (listes de noms, de chiffres, etc.) est comptée double.

Traduction: $4 des 100 mots.

Exemplaire séparé: $1 chacun.

Feuilles volantes: $3 la douzaine.

Périodes d'abonnement: du 1er janvier au 31 décembre $20; du 1er avril au 31 décembre, $15 et du 1er juillet au 31 décembre, $10.

N.B.— Les chiffres placés au bas des avis ont la signification suivante:

Le premier nombre réfère à notre numéro de facture; le deuxième à celui de l'édition de la *Gazette* pour la première insertion; le troisième à celui du nombre d'insertions, et la lettre « o » signifie que la matière n'est ni de notre composition ni de notre traduction. Les avis publiés une seule fois ne sont suivis que de notre numéro de facture.

L'Éditeur officiel du Québec,
CHARLES-HENRI DUBÉ.

Hôtel du Gouvernement,
Québec, 30 avril 1969 37883 — 1-52-o

5. Fees for subscription, sale of documents and the like are payable in advance.

6. Remittance must be made by cheque or money order payable to the Minister of Finance.

7. The *Québec Official Gazette* is published every Saturday morning. All notices, documents or advertisements for publication must reach The Québec Official Publisher, not later than ***Wednesday***, noon; if Wednesday is a holiday, the deadline is Tuesday noon. Material not delivered in time will appear in a later edition. Moreover, The Québec Official Publisher, reserves the right to defer publication of certain documents because of their length or for administrative reasons.

8. Any request for cancellation or refund is subject to the provisions of article 7.

9. If a typographical error occurs in the first insertion, interested parties are requested to notify The Québec Official Publisher, before the second insertion, in order to avoid costly duplication.

Advertising, Rates, Subscriptions, etc.

First insertion: 40 cents per agate line, for each version, (14 lines to the inch, or 220 lines per page, for both versions).

Subsequent insertions: 20 cents per agate line, for each version.

Tabular matter (lists of names, figures, etc.) at double rate.

Translation: $4 per 100 words.

Single copies: $1 each.

Slips: $3 per dozen.

Subscription periods: From January 1st to December 31st, $20; April 1st to December 31st, $15 and July 1st to December 31st, $10.

N.B.— Key to figures below notices:

The first figure is our invoice number; the second, that of the edition of the *Gazette* carrying the first insertion; the third, the number of insertion. The letter "o" indicates that the text was not composed or translated by The Québec Official Publisher personnel. Notices published only once are followed by our invoice number.

CHARLES-HENRI DUBÉ,
Québec Official Publisher.

Parliament Buildings,
Québec, April 30, 1969 37883 — 1-52-o

Affranchissement en numéraire au tarif de la troisième classe (permis n° 107)
Postage paid-in-cash — Third class matter (permit No. 107)

AVIS JURIDIQUES

JURIDICAL NOTICES

Ministère des institutions financières, compagnies et coopératives

Department of Financial Institutions, Companies and Cooperatives

Lettres patentes (Ire partie)

Letters Patent (Part I)

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives donne avis, qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies, il a accordé des lettres patentes constituant en corporation:

The Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives hereby gives notice that, pursuant to Part I of Companies Act, he has granted letters patent incorporating:

Nom / *Name*	Siège social / *Head Office*	Incorporation Date
Les Abonnements Canuck ltée *Canuck Subscriptions Ltd.*	Québec	05 10 72
Aménagement Normandie de Farnham inc. *Baladino Restaurant Inc.* Restaurant Baladino inc.	47, boulevard Normandie, Farnham Montréal	10 11 72 18 09 72
Tony Balaszi Catering Inc. Approvisionnement Tony Balaszi inc.	647 Décarie Boulevard, Saint-Laurent	09 11 72
Bar Paragon ltée *Ben Bond Ltd.* Ben Bond ltée	1272, boulevard Labelle, Chomedey 1180 St-Antoine, 2nd Floor, Montreal	16 11 72 02 10 72
Berkeley–Maisonneuve Hotel Ltd. Hôtel Berkeley–Maisonneuve ltée	1188 Sherbrooke Street West, Montreal	08 11 72
Bersan ltée *Berthiaume Towing Inc.* Remorquage Berthiaume inc.	6016, rue Charny, Montréal-Nord 4300, rue Gascon, Montréal	15 11 72 11 09 72
Beshom inc. *Besno Construction Ltd.* Construction Besno ltée	5601, rue Bélanger est, local 301, Montréal 11947, Zotique-Racicot, Montréal	16 11 72 15 11 72
The Big Heel Boutique Inc. La boutique le Gros Talon inc.	Montreal	10 11 72
L. Bisson inc. Boutique Jacnel inc. *Jacnel Boutique Inc.*	Malartic Plaza Alexis Nihon, 3e étage, Montréal	21 09 72 10 11 72
Boyer Marine Inc. C. O. Bisson & Associés inc. Le Camping des Chutes Hunter inc. Centre Commercial du Boulevard Labelle inc. *Labelle Boulevard Commercial Center Inc.*	845 Bellerive, Iberville New Richmond 6580, rue Prince Rupert, Laval 1255 University Street, Montreal	14 11 72 10 10 72 20 09 72 29 08 72
Centre de Distributions Soleil (C. D. S.) inc. Centre de l'auto Dupega inc. *Chantecler Wines & Spirits Limited* Les Vins & Spiritueux Chantecler limitée. Chargement Côte Nord (Sept-Îles) inc. *North Shore Loading (Sept-Îles) Inc.*	991, rue Sideleau, Sherbrooke 462, avenue St-Jérôme, Matane 1808 Sherbrooke Street West, Suite 606, Montréal 449, rue Smith, Sept-Îles	14 09 72 10 11 72 18 09 72 24 08 72
Chomedey Lumber Inc. Bois Chomedey inc. Club de Hockey Junior de Chambly inc. Clubissimo inc. Corlym inc. Corriveau, Tremblay & Benoit ltée	1695, Le Corbusier, suite 202, Laval 1684, rue Bourgogne, Chambly 2130 Crescent, Montréal 107 Montréal 805, rue Marché Central, Montréal	16 11 72 14 09 72 14 11 72 10 11 72 14 09 72

Nom / *Name*	Siège social / *Head Office*	Incorporation Date
Cosmil inc.	Longueuil	15 11 72
Dakmar International Corporation Corporation internationale Dakmar.	7101 Park Avenue, Montreal	10 11 72
Philippe Dandurand inc.	20, avenue du Ruisseau, Montréal	14 11 72
Denis Transport (1972) ltée	Rimouski	14 11 72
Les distributions du Nord-Ouest du Québec inc.	Macamic	12 09 72
Domaine Jacques-Cartier inc.	2015 Peel Street, Room 1010, Montreal	25 09 72
Danièle Dorice Productions Inc. Les Productions Danièle Dorice inc.	Montréal	27 09 72
André Dubois Design Inc.	55C-Edison, Mart. E, Place Bonaventure, Montréal	07 08 72
J. C. Dumoulin inc.	90, boulevard des Hauteurs, Lafontaine	13 10 72
Edisol inc.	249, rue Simon Saladin, Boucherville	14 11 72
Les Éditions Sportives Amateurs du Québec inc. *Québec Amateur Sports Publishing Inc.*	Montréal	15 08 72
Les entrepôts de meubles Papineau inc.	4839, rue Papineau, Montréal	10 11 72
Les Entrepôts Frigorifiques Laberge inc. *Laberge Cold Storage Inc.*	564, avenue Royale, Beauport	02 10 72
Les Entreprises Arthur Fortin inc.	Drummondville	12 09 72
Les entreprises F. P. B. inc.	95, boulevard Jacques-Cartier nord, Mont-Joli	16 11 72
Entreprises Farmex inc. *Farmex Enterprises Inc.*	One Westmount Square, Suite 1441, Montreal 216	15 11 72
Les Entreprises Paule & Anne inc.	104, St-Alphonse-est, Thetford Mines	12 09 72
Les entreprises S. T. G. ltée.	Saint-Guillaume, comté d'Yamaska	16 11 72
Les entreprises Salice inc.	11331, Place Salk, Montréal-Nord	16 11 72
Ferronnerie Paré inc.	2830, De Lyon, Longueuil	10 11 72
Les Fibres de Verre de Lévis inc. *Lévis Fiberglass Inc.*	100, Place du Paysan, Saint-Romuald-d'Etchemin	13 10 72
Films Mojack ltée *Mojack Films Ltd.*	1204 St. Catherine Street East, Montreal	04 10 72
Fincan Ltd. Fincan ltée.	2070 de Maisonneuve Boulevard West, Montreal	10 11 72
Five Stars Sales Inc. Les Ventes Cinq Étoiles inc.	Montréal	06 09 72
Frogima inc.	6390 Des Roseraies Boulevard, Anjou	10 11 72
Garage Ste-Sophie ltée	Sainte-Sophie	29 09 72
Geoff Marquez Inc.	Édifice IBM, 5, Place Ville Marie, suite 538, Montréal	10 11 72
Gestion Saphir inc.	327, boulevard Labelle, Laval	14 09 72
Gestion Victorien Perron ltée *Victorien Perron Holding Ltd.*	2720, rue St-Georges, Giffard	15 09 72
Guilmain Crane Service Inc.	566, Samuel De Champlain, Boucherville	15 11 72
Les Habitations du Nord-Ouest (Rouyn) inc.	Rouyn	14 09 72
Hôtels Parose Inc.	Chicoutimi	21 08 72
Immeubles Cum inc. *Cum Realties Inc.*	294 Mimosa Avenue, Dorval	10 11 72
Immeubles G. T. V. ltée	Villeneuve	12 10 72
Les immeubles Rivière-du-Loup inc.	Rivière-du-Loup	14 11 72
Importations André-Jérôme inc.	1246, rue Jean Dequen, Sainte-Foy	15 11 72
Importations Européennes Dassy inc.	1454 Mountain Street, Montreal	09 11 72
Interrografix Inc.	300 Youville Square, Montreal	06 09 72
Jolaro Inc.	8390, Place Josée, Charlesbourg	26 09 72
Julep & Spuds Inc.	2050 Labelle Boulevard, Chomedey, Laval	16 11 72
B. Kogan Consultants Inc. Conseillers B. Kogan inc.	5165 Sherbrooke Street West, Montreal	27 09 72
Adrien Lalonge & Fils inc.	Montréal	29 09 72
La Maglia inc.	6195 St. James Street West, Montreal 261	16 11 72

Nom / *Name*	Siège social / *Head Office*	Incorporation Date
Clément Lévesque Drilling Ltd Forage à diamant Clément Lévesque ltée.	Saint-Philippe de Dubuisson	16 11 72
Norman Luden Investment Corp Corporation d'Investissements Norman Luden.	6859 Heywood, Côte Saint-Luc	11 09 72
5350 MacDonald Inc	1440 Towers Street, Suite 101, Montreal.	10 11 72
Magneta Canada ltée	229, avenue Turcotte, Vanier	11 08 72
Maisons mobiles Béliveau inc	371, boulevard Laure, Sept-Îles	03 11 72
Marché Bras d'Or inc	3739 Fleury Street, Montreal	13 06 72
Marnak Industries Inc Les Industries Marnak inc.	Montréal	15 11 72
Les matelas du manufacturier (Longueuil) ltée	Longueuil	10 11 72
Medi-Comput Corporation of Canada Limited La corporation Medi-Comput du Canada limitée.	4 Place Ville Marie, Suite 514, Montreal 113	14 11 72
Medifar Inc	1455, Sherbrooke ouest, Montréal	29 09 72
Meunerie J. B. Dionne & Fils ltée	Mont-Joli	02 10 72
Mini-Golf du Lac Guindon inc	10, rue St-Jacques, suite 904, Montréal	15 11 72
Nanette Patou Systems Inc Les Systèmes Nanette Patou inc.	Montréal	11 10 72
Nomad Properties Ltd. Immeubles Nomade ltée.	4560 Queen Mary Road, Suite 250, Montreal	13 09 72
Nouveautés Cyprès inc	2955, rue Allard, Montréal	05 09 72
Omnimedic inc	Montréal	13 11 72
Paragon Leasing Inc Location Paragon inc.	Montréal	07 09 72
Peintres M-M ltée	Pointe-Gatineau	29 08 72
Penta inc	Saint-Paul l'Ermite	10 11 72
Permacolo inc	155, chemin Bates, Montréal 256	16 11 72
Permalum (Québec) Inc	1400, rue Père-Marquette, Trois-Rivières.	15 05 72
Les Placements Groleau inc	10854 Audoin, Montréal-Nord	14 11 72
Placements J.S.G.P. inc.	7895, rue St-Laurent, Montréal 327	15 11 72
Les Placements Ki-Po inc	Donnacona	30 09 72
Les Placements Milar inc.	2705, boulevard Liégeois, Sainte-Foy	23 08 72
Planipro inc	3925, Grande-Allée, Saint-Hubert	10 11 72
Plombex inc	Québec	25 10 72
Premier Refuse Inc	Montréal	28 09 72
Les Productions Télé-X ltée	route rurale numéro 2, Cherry River, Magog	03 07 72
Produits Forestiers Kamorex inc *Kamorex Forest Products Inc.*	Saint-Joseph-de-Kamouraska	03 10 72
Les Produits Hygiéniques Franco inc *Franco Hygienic Products Inc.*	Montréal	27 09 72
Québec Commercial Food Enterprises Inc Entreprises Alimentaires Commerciales du Québec inc.	Montréal	15 11 72
Queen's Hotel, Montreal (1973) Inc Hôtel de la Reine, Montréal (1973) inc.	700 Peel Street, Montreal	15 11 72
Quincaillerie de Construction Chadan inc	Montréal	07 08 72
Realux Realty Corporation La corporation immobilière Realux.	1386 Fraser Terrace, Chomedey, Laval	10 11 72
Les rénovations Legault & frère inc	11000, rue Masse, Montréal-Nord	14 11 72
Restaurant & Bar Salon le Vieux Moulin inc. *The Old Mill Steak House & Cocktail Lounge Inc.*	Rosemère	14 09 72
Restaurant Lucien Lecomte inc	1847, boulevard Dorchester est, Montréal	08 11 72
Restaurant Nordique inc	Chicoutimi	19 09 72
E. Riopel inc	28, rue Du Couvent, l'Épiphanie	14 09 72

Nom / *Name*	Siège social / *Head Office*	Incorporation Date
Jacques Rodrigue Transport Inc. Transport Jacques Rodrigue inc.	1301, rue Valleyfield, St-Vincent-de-Paul, Laval	10 11 72
Roger le Bottier inc	8633, rue Hochelaga, Montréal	14 09 72
Rose Films Inc.	Montréal	15 08 72
S.R.V.E. Inc.	Saint-Jérôme	06 10 72
Service d'enseignes R.T. inc.	9310, Parkway, Anjou	16 11 72
Shalom Kosher Caterers Ltd.	805 Gougeon Street, Saint-Laurent	08 11 72
Sibana inc.	Québec	12 10 72
Site Domiciliaire Idéal (1972) inc.	Grand'Mère	15 06 72
S-Mart Department Stores Ltd. Magasins à rayons S-Mart ltée.	6095, boulevard Henri Bourassa, Montréal	16 11 72
Société Degesco ltée	936, rue Hartland, Outremont	15 11 72
Société de Téléinformatique R.T.C. inc.	3565 Durocher, Montréal	14 11 72
Sodad Industries Inc.	Saint-Laurent	25 04 72
Sonotronic Inc.	Montréal	18 09 72
South Shore Clothing Mfg. (Montreal) Ltd. Manufacture d'Habits Rive Sud (Montréal) ltée.	800 Victoria Square, Suite 612, Montreal.	25 09 72
Spathodia Management Services Ltd. Les services de gérance Spathodia ltée.	3333 Queen Mary Road, Montreal	15 11 72
Station Service R. Major inc. *R. Major Service Station Inc.*	225, boulevard Labelle, Laval	14 11 72
V. Tealdi inc.	5070, boulevard Couture, Saint-Léonard	09 11 72
Transport Robert Major inc. *Robert Major Transport Inc.*	225, boulevard Labelle, Laval	09 11 72
Verville & Verville Lumber Supplies Ltd.	Saint-Henri-de-Mascouche	18 09 72
Zev Development Corp. La corporation de développement Zev.	1400 Jules Poitras, Saint-Laurent	10 11 72

Le directeur du service des compagnies,
PIERRE DESJARDINS,
49185-o

PIERRE DESJARDINS,
Director of the Companies Service.
49185-o

Lettres patentes supplémentaires

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives donne avis, qu'en vertu de la Loi des compagnies il a accordé des lettres patentes supplémentaires à:

Supplementary letters patent

The Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives hereby gives notice that, pursuant to the Companies Act, he has granted supplementary letters patent to:

Nom / *Name*	Incorporation Date	L.P.S. / *S.L.P.* Date	Modifications
Agence Maritime inc. *Maritime Agency Inc.*	20 04 50	12 10 72	1) Modifiant le capital / *Altering the capital* 2) Modifiant les privilèges et restrictions / *Modifying the privileges and restrictions*
Auberge Lac Brome ltée *Brome Lake Country Inn Ltd.*	22 06 71	23 05 72	Modifiant le capital / *Altering the capital*
Cajoba inc.	22 10 68	29 09 72	Ancien nom / *Former name:* Maurice Babeu inc.

Nom / *Name*	Incorporation Date	L.P.S. / *S.L.P.* Date	Modifications
Camping Deux-Montagnes inc.	26 06 64	18 07 72	Ancien nom / *Former name:* Parc Ste-Marthe sur le Lac ltée
Léo Côté Transport inc.	18 04 68	24 08 72	Étendant les pouvoirs / *Extending the powers*
Couture Aluminium (St-Georges) inc.	03 03 69	18 07 72	Ancien nom / *Former name:* Couture Aluminium inc.
Drumetco Inc.	17 07 64	21 07 72	1) Ancien nom / *Former name:* Drummond Die & Stamping Co. Ltd. 2) Modifiant le capital / *Altering the capital*
Fabricants d'Acier (Grand'Mère) inc.	25 02 72	06 07 72	Modifiant le capital / *Altering the capital*
Les Feuillages Préparés du Québec inc.	08 07 68	14 07 72	1) Modifiant le capital / *Altering the capital* 2) Modifiant les dispositions des lettres patentes / *Amending the provisions of its letters patent*
Fraid's Inc.	17 03 41	11 07 72	Modifiant le capital / *Altering the capital*
Gazette Canadian Printing Ltd. Imprimerie Canadienne Gazette ltée.	22 07 26	28 08 72	Ancien nom / *Former name:* *Canadian Printing & Lithographing Company Limited* / La Compagnie d'Imprimerie et de Lithographie Canadienne limitée
Gestion des Charentes inc.	25 06 70	27 06 72	Modifiant le capital / *Altering the capital*
Hôpital St-Félix de Longueuil inc. *St. Felix Hospital of Longueuil Inc.*	25 07 60	03 05 72	Convertissant la corporation en compagnie à fonds social / *Converting the corporation into a jointstock company*
Les Immeubles Canabec inc.	09 08 71	18 07 72	Modifiant le capital / *Altering the capital*
Invictus Oils & Minerals Ltd.	09 02 71	15 08 72	Modifiant le capital / *Altering the capital*
Jalbert Distribution Inc. Distribution Jalbert inc.	04 04 46	27 07 72	Ancien nom / *Former name:* Agence Provinciale (Québec) inc. / *Provincial News (Québec) Inc.*
Laboratoires Bio-Millet inc. *Bio-Millet Laboratories Inc.*	20 12 58	18 07 72	Modifiant le capital / *Altering the capital*
Lavalin inc.	05 03 70	10 07 72	1) Ancien nom / *Former name:* Belmont Construction inc. 2) Changeant le nombre des administrateurs / *Changing the number of directors* 3) Modifiant les objets et les pouvoirs / *Modifying the objects and powers* 4) Modifiant le capital / *Altering the capital* 5) Modifiant les privilèges et restrictions / *Modifying the privileges and restrictions*
Manufacturiers et Distributeurs d'Aluminium Chomedey inc.	10 06 71	13 07 72	1) Ancien nom / *Former name:* Distributeur Amphibie (Québec) ltée 2) Modifiant les pouvoirs / *Modifying the powers*
Marine Industrie (Sauvetage) ltée *Marine Industries (Salvage) Ltd.*	06 04 62	19 07 72	1) Ancien nom / *Former name:* Les Chantiers Maritimes de Paspebiac inc. 2) Étendant les pouvoirs / *Extending the powers*

Nom/*Name*	Incorporation Date	L.P.S./*S.L.P.* Date	Modifications
Matériaux Gatineau inc. *Gatineau Materials Inc.*	26 05 47	04 08 72	1) Modifiant le capital / *Altering the capital* 2) Modifiant les privilèges et restrictions / *Modifying the privileges and restrictions*
A. Messier ltée	14 12 49	06 07 72	Étendant les pouvoirs / *Extending the powers*
Montmorency Distillery Ltd. La Distillerie Montmorency ltée.	30 08 63	16 06 72	Ancien nom / *Former name:* *Montmorency Distillery Québec Ltd.* / La Distillerie Montmorency Québec ltée
Netovac Elektro ltée	10 12 71	12 06 72	1) Ancien nom / *Former name:* Bernina Electrovac ltée 2) Modifiant le capital / *Altering the capital*
P.M. D'Allemagne Immobilier inc.	05 07 57	26 07 72	Modifiant le capital / *Altering the capital*
Pafuma inc.	14 09 71	21 07 72	Modifiant le capital / *Altering the capital*
Peintures Mont-Royal inc. *Mount Royal Paints Inc.*	31 12 69	18 07 72	Ancien nom / *Former name:* Peintures Mont-Royal (1969) inc. / *Mount Royal Paints (1969) Inc.*
Perrette Construction Company Ltd. La Compagnie de Construction Perrette ltée.	25 10 67	09 08 72	1) Étendant les pouvoirs / *Extending the powers* 2) Modifiant les dispositions des lettres patentes / *Amending the provisions of its letters patent*
Perrette Realty Company Ltd. Les Immeubles Perrette ltée.	25 10 67	09 08 72	1) Modifiant le capital / *Altering the capital* 2) Modifiant les dispositions des lettres patentes / *Amending the provisions of its letters patent*
Pettigrew limitée	02 12 44	11 07 72	Modifiant le capital / *Altering the capital*
Phillips Optical Mfg. Co. Ltd.	25 01 71	21 07 72	1) Modifiant le capital / *Altering the capital* 2) Modifiant les dispositions de ses lettres patentes / *Amending the provisions of its letters patent*
Place Sillery inc.	25 03 64	16 08 72	1) Ancien nom / *Former name:* Les Entreprises Tardif ltée 2) Étendant les pouvoirs / *Extending the powers* 3) Changeant le siège social / *Changing the head office* 4) Modifiant les privilèges et restrictions / *Modifying the privileges and restrictions*
Pneus Vanasco inc.	11 04 69	28 08 72	Modifiant le capital / *Altering the capital*
Poly-Data inc.	21 01 72	15 09 72	Ancien nom / *Former name:* Multi-Data inc.
Le Restaurant Sapin d'Or inc.	14 07 66	29 08 72	Ancien nom / *Former name:* Les Copains du Boulevard inc.
George Rossy Limited	11 12 62	21 07 72	Modifiant le capital / *Altering the capital*
Roulex ltée	13 03 70	21 07 72	Modifiant le capital / *Altering the capital*
Roger Saumure inc.	14 01 65	18 07 72	Étendant les pouvoirs / *Extending the powers*
Services Denis Lebel ltée	15 09 66	18 08 72	Ancien nom / *Former name:* Asbestos Auto Inc.
La Société Gilfa, ltée	11 06 65	31 08 72	Modifiant les pouvoirs / *Modifying the powers*
Sofeda inc.	15 04 71	29 08 72	Modifiant le capital / *Altering the capital*

Nom/*Name*	Incorporation Date	L.P.S./*S.P.L.* Date	Modifications
Splend'Or Knitting Mills Ltd.	18 03 66	28 06 72	Modifiant les privilèges et restrictions / *Modifying the privileges and restrictions*
Sunhill Hotel Inc.	05 10 17	27 07 72	Modifiant le capital / *Altering the capital*
Techno Mechanical Heating Inc. Les Chauffages Mécanisés Techno inc.	27 09 67	11 09 72	Ancien nom / *Former name:* Techno Plumbing & Heating Inc.
Tescosa Knitwear Inc. Les Tricots Tescosa inc.	03 01 72	21 08 72	Ancien nom / *Former name:* Terkel de France inc.
Transport et Gestion Fabre inc.	24 03 71	16 12 71	Ancien nom / *Former name:* Maurice Cyr Aluminium Inc.
Trois-Rivières Volkswagen ltée	15 12 65	25 08 72	Ancien nom / *Former name:* Jean Fréchette Auto ltée
Les Vêtements Lavalois inc.	19 06 72	14 09 72	Ancien nom / *Former name:* Les Importations Lavaloises inc.
Vins Jordan (Québec) ltée *Jordan Wines (Québec) Ltd.*	17 07 39	13 10 72	Ancien nom / *Former name:* Jordan Wines (Québec) Ltd.
Roger Williams Music Centres Limited. Centres Musicaux Roger Williams limitée.	12 07 71	01 09 72	Modifiant le capital / *Altering the capital*

Le directeur du service des compagnies,
49185-o PIERRE DESJARDINS.

PIERRE DESJARDINS,
49185-o *Director of the Companies Service.*

Abandon de charte

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives donne avis, qu'en vertu de la Loi des compagnies, il a accepté l'abandon de la charte de:

Surrender of Charter

The Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives hereby gives notice that, pursuant to the Companies Act, he has accepted the surrender of the charter of:

Nom / *Name*	Incorporation Date	Dissolution Date
Centre de Consultation Matrimoniale *Matrimoniale Counselling Center.*	12 04 62	15 11 72
Contact Chair Ltd.	19 07 68	15 11 72
Couvent de Gentilly	20 06 61	30 11 72
Couvent de la Baie	27 03 63	30 11 72
Couvent de Sainte-Angèle	20 06 61	30 11 72
Couvent de Sainte-Gertrude	20 06 61	30 11 72
Couvent Saint-Célestin	20 06 61	30 11 72
Des Capucins Blvd. Fina Service Ltd	09 06 60	30 11 72
G. Desmarais Transport inc.	16 10 70	15 11 72
Distributeurs Éclairs inc.	12 03 56	30 11 72
G.M.G. Investment Corporation	14 05 62	30 11 72
Industrial Leasing Inc.	17 08 67	30 11 72
Infant's Wear Mfg. Co. Ltd.	07 01 54	30 11 72
International Forestry Projects Ltd. Projets Forestiers Internationaux ltée.	27 12 68	30 11 72
Island Development Corporation	15 07 57	30 11 72
London Construction Inc	04 01 63	30 11 72
Lottie Holdings Co	02 04 54	30 11 72
New York Rhinestone Novelties Co.	17 01 56	30 11 72

Nom / *Name*	Incorporation Date	Dissolution Date
Placements Grapp inc.	30 01 68	30 11 72
Pensionnat de Louiseville	20 06 61	30 11 72
Pensionnat de Paquetteville	11 09 61	30 11 72
Pensionnat de Wotton	20 06 61	30 11 72
Pensionnat Saint-Germain	20 06 61	30 11 72
Pensionnat Saint-Guillaume	20 06 61	30 11 72
Pensionnat Sainte-Marie	30 05 61	30 11 72
Pensionnat Notre-Dame de l'Assomption	20 06 61	30 11 72
Sklar Investments Corp	27 02 59	15 11 72
Street Photographic Supply Co. Inc.	20 08 46	30 11 72
Uni-Vers Distribution Inc	04 11 69	30 11 72
Benoit Vallée, inc.	26 11 51	30 11 72

Le directeur du service des compagnies,
49185-o PIERRE DESJARDINS.

PIERRE DESJARDINS,
49185-o *Director of the Companies Service.*

Chartes — demandes d'abandon de

L'Ameublement Scolaire Impérial (Québec) Limitée

Avis vous est par les présentes donné que la compagnie « L'Ameublement Scolaire Impérial (Québec) Limitée », corporation légalement constituée en vertu de la Loi des compagnies et ayant son siège social en la ville de Montréal, demandera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives, la permission d'abandonner sa charte.

Daté à Québec, ce 16e jour de novembre 1972.

Le procureur de la compagnie,
49187-o CLAUDE GIRARD.

Bonus Service Center Inc.

La compagnie « Bonus Service Center Inc. » donne avis qu'elle s'adressera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives, afin d'obtenir la permission d'abandonner sa charte.

Montréal, le 9 novembre 1972.

Le procureur de la compagnie,
49188 Me LOUIS GLAZER, C.R.

Lachine Amusement Limited

Avis est par les présentes donné que « Lachine Amusement Limited », une corporation incorporée en vertu des dispositions de la Loi des compagnies et ayant son bureau chef à Montréal demandera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives la permission d'abandonner sa charte, suivant les dispositions de la Loi des compagnies.

Montréal, le 15 novembre 1972.

Le procureur de la compagnie,
49195-o HENRY BALLON NEVARD.

Charters — Applications for Surrender of

Imperial School Furniture (Québec) Limited

Notice is hereby given that "Imperial School Furniture (Québec) Limited", a corporation incorporated under the Companies Act and having its head office in the City of Montreal, will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives, for leave to surrender its charter under the provisions of the Companies Act.

Québec, this 16th day of November, 1972.

CLAUDE GIRARD,
49187-o *Attorney for the company.*

Bonus Service Center Inc.

Notice is hereby given that "Bonus Service Center Inc." will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives, for leave to surrender its charter.

Montreal, November 9, 1972.

Me LOUIS GLAZER, Q.C.,
49188-o *Attorney for the company.*

Lachine Amusement Limited

Notice is hereby given that "Lachine Amusement Limited", a corporation incorporated under the Companies Act and having its head office in the City of Montreal, will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives of the Province of Québec for leave to surrender its charter under the provisions of the Companies Act.

Montreal, November 15th, 1972.

HENRY BALLON NEVARD,
49195-o *Attorney for the Company.*

British American Realty Corp.

La compagnie « British American Realty Corp. » constituée en corporation en vertu de la Loi des compagnies et ayant son siège social et sa principale place d'affaires en les ville et district de Montréal, donne avis qu'elle s'adressera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives de la province de Québec, afin d'obtenir la permission d'abandonner sa charte, conformément aux dispositions de la Loi des compagnies.

Daté à Montréal, ce 14e jour de novembre 1972.

Les procureurs de la requérante,
CHAIT, SALOMON, GELBER, REIS,
49189 BRONSTEIN & LITVACK.

Les Chevaliers Construction Ltée

Avis est par les présentes donné que « Les Chevaliers Construction Ltée », une compagnie incorporée en vertu de la Loi des compagnies, et ayant son siège social dans les ville et district de Montréal, s'adressera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives, pour obtenir la permission d'abandonner sa charte.

Daté à Montréal, P.Q., ce 16e jour de novembre 1972.

Le procureur de la compagnie,
49190-o JEAN LAMBERT, *notaire.*

Clamar Investments Limited

Avis est par les présentes donné que la compagnie « Clamar Investments Limited », corporation constituée en vertu de la Loi des compagnies, ayant son siège social dans la ville de Montréal, Québec, demandera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives de la province, la permission d'abandonner sa charte conformément aux dispositions de la Loi des compagnies.

Montréal, ce 31e jour d'octobre 1972.

La secrétaire,
49191-o MARIE LABERGE.

Club du Disque de Danse Ltée
Dance Record Club Ltd.

Prenez avis que la compagnie « Club du Disque de Danse Ltée — Dance Record Club Ltd. » demandera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives, la permission d'abandonner sa charte.

49192-o Me GÉRARD TREMBLAY.

École Secondaire Mont-Saint-Louis

Prenez avis que la compagnie « École Secondaire Mont-Saint-Louis » demandera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives la permission d'abandonner sa charte.

Le procureur de la compagnie,
49193-o Me JEAN MALO.

British American Realty Corp.

Notice is hereby given that "British American Realty Corp." a corporation constituted under the Companies Act and having its head office and principal place of business in the City and District of Montreal, will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives of the Province of Québec for leave to surrender its charter under the provisions of the Companies Act.

Dated at Montreal, on this 14th day of November, 1972.

CHAIT, SALOMON, GELBER, REIS,
BRONSTEIN & LITVACK,
49189-o *Attorneys for the applicant.*

Les Chevaliers Construction Ltée

Notice is hereby given that "Les Chevaliers Construction Ltée", a company incorporated in virtue of the Companies Act, with head office in the City and District of Montreal, will apply to the Minister of the Financial Institutions, Companies and Cooperatives, for leave to surrender its charter.

Dated in Montreal, P.Q., this 16th day of November, 1972.

JEAN LAMBERT, *Notary,*
49190-o *Attorney for the company.*

Clamar Investments Limited

Notice is hereby given that "Clamar Investments Limited", a corporation constituted under Part I of the Companies Act and having its head office in the City of Montreal, Québec, will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives for leave to surrender its charter under the terms of the Companies Act as and from a date to be fixed by the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives.

Dated at Montreal, Québec, this 31st day of October, 1972.

MARIE LABERGE,
49191-o *Secretary.*

Dance Record Club Ltd.
Club du Disque de Danse Ltée

Take notice that the company "Dance Record Club Ltd. — Club du Disque de Danse Ltée" will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives for leave to surrender its charter.

49192-o Me GÉRARD TREMBLAY.

École Secondaire Mont-Saint-Louis

Notice is given that "École Secondaire Mont-Saint-Louis" will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives for leave to surrender its charter.

Me JEAN MALO,
49193 *Attorney for the Company.*

Le Foyer Mont-Saint-Louis

Prenez avis que la compagnie « Le Foyer Mont-Saint-Louis » demandera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives la permission d'abandonner sa charte.

Le procureur de la compagnie,
49194-o Me JEAN MALO.

Le Foyer Mont-Saint-Louis

Notice is given that "Le Foyer Mont-Saint-Louis" will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives for leave to surrender its charter.

Me JEAN MALO,
49194 *Attorney for the Company.*

Mar-Can Equipment Corp.

Prenez avis que la compagnie « Mar-Can Equipment Corp. » demandera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives la permission d'abandonner sa charte.

Les procureurs de la compagnie,
49196-o GREENBLATT, GINSBERG & ASSOCS.

Mar-Can Equipment Corp.

Notice is given that "Mar-Can Equipment Corp." will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives, for leave to surrender its charter.

GREENBLATT, GINSBERG & ASSOCS.,
49196-o *Attorneys for the Company.*

Morton Realties Inc.

Avis est par les présentes donné que « Morton Realties Inc. », une corporation constituée en vertu de la Loi des compagnies, et ayant son siège social dans la ville de Montréal, s'adressera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives de la province de Québec, pour obtenir la permission d'abandonner sa charte selon les dispositions de la Loi des compagnies.

Daté à Montréal, ce 6e jour d'octobre 1972.

Le secrétaire,
49197-o LAWRENCE FREEDMAN.

Morton Realties Inc.

Notice is hereby given that "Morton Realties Inc.", a corporation incorporated under the Companies Act and having its head office in the City of Montreal will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives of the Province of Québec for leave to surrender its charter under the provisions of the Companies Act.

Dated at Montreal, this 6th day of October, 1972.

LAWRENCE FREEDMAN,
49197-o *Secretary.*

Norman's Auto Repair Ltd.

Avis est par les présentes donné que « Norman's Auto Repair Ltd. » ayant son principal bureau dans la ville de Montréal, province de Québec, demandera la permission d'abandonner sa charte en vertu des dispositions de la Loi des compagnies de Québec, première partie.

Montréal, le 3 octobre 1972.

La secrétaire,
49198-o JEANNINE NORMAND.

Norman's Auto Repair Ltd.

Notice is hereby given that "Norman's Auto Repair Ltd." which has its head office in the City of Montreal, Province of Québec, will make application for leave to surrender its charter in accordance with the provisions of the Québec Companies Act, Part I.

Montreal, October 3, 1972.

JEANNINE NORMAND,
49198-o *Secretary.*

Rouyn Diamond Drilling & Development Co. Ltd.

Avis est donné que la compagnie « Rouyn Diamond Drilling & Development Co. Ltd. » demandera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives la permission d'abandonner sa charte.

Rouyn, ce 27 octobre 1972.

Les procureurs de la compagnie,
GRIMARD, BÉLANGER,
49199-o DESJARDINS, ST-PIERRE.

Rouyn Diamond Drilling & Development Co. Ltd.

Notice is given that "Rouyn Diamond Drilling & Development Co. Ltd." will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives for leave to surrender its charter.

Rouyn, October 27, 1972.

GRIMARD, BÉLANGER,
DESJARDINS, ST-PIERRE,
49199-o *Attorneys for the company.*

Trans-Kebec Vacuum (Qué.) Inc.

Prenez avis que la compagnie « Trans-Kebec Vacuum (Qué.) Inc. » demandera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives, la permission d'abandonner sa charte.

Daté à Québec, ce 3 novembre 1972.

Le procureur de la compagnie,
49201-o JEAN GAUVIN.

Trans-Kebec Vacuum (Qué.) Inc.

Notice is given that "Trans-Kebec Vacuum (Qué.) Inc." and having its head office at 1320 Chanoine-Morel, Sillery, district of Québec, will apply to the Minister of Financial Institution, Companies and Cooperatives, for leave to surrender its charter.

Dated at Québec, this November 3, 1972.

JEAN GAUVIN,
49201-o *Attorney for the company.*

Roland Béchard Inc.

Avis est donné que la compagnie « Roland Béchard Inc. » demandera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives, la permission d'abandonner sa charte.

Le notaire et procureur,
49278-o MICHEL CARRIER.

Roland Béchard Inc.

Notice is given that "Roland Béchard Inc." will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives for leave to surrender its charter.

MICHEL CARRIER,
49278-o *Notary and Attorney.*

Bernier & Day Ltée

Prenez avis que la compagnie « Bernier & Day Ltée » demandera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives la permission d'abandonner sa charte.

Les procureurs de la compagnie,
MARTIN, DUMAS, ROCHETTE,
49279-o PARÉ & ASSOCIÉS.

Bernier & Day Ltée

Notice is hereby given that "Bernier & Day Ltée" will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives for leave to surrender its charter.

MARTIN, DUMAS, ROCHETTE,
PARÉ & ASSOCIATES,
49279-o *Attorneys for the company.*

Commission des Parcs de Windsor Inc.

Avis est, par les présentes, donné que la « Commission des Parcs de Windsor Inc. », compagnie incorporée en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies ayant son siège social en la ville de Windsor, demandera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives de la province de Québec, la permission d'abandonner sa charte, en vertu des dispositions de la Loi des compagnies.

Daté à Windsor, ce 7e jour de novembre 1972.

Les procureurs de la compagnie,
49280-o ZAOR & BOUTIN.

Commission des Parcs de Windsor Inc.

Notice is hereby given that "Commission des Parcs de Windsor Inc." a corporation incorporated under the Companies Act, and having his head office in a City of Windsor, will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives of the Province of Québec for leave to surrender its charter under the provisions of the Companies Act.

Dated at Windsor, this 7th day of November, 1972.

ZAOR & BOUTIN,
49280-o *Attorneys for the Company.*

Lomanco Investments Limited

Avis est par les présentes donné que la compagnie « Lomanco Investments Limited », corporation constituée en vertu de la Loi des compagnies ayant son siège social dans la ville de Montréal, Québec, demandera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives de la province, la permission d'abandonner sa charte conformément aux dispositions de la Loi des compagnies.

Montréal, ce 31e jour d'octobre 1972.

Le secrétaire,
49281-o MARIE LABERGE.

Lomanco Investments Limited

Notice is hereby given that "Lomanco Investments Limited" a corporation constituted under Part I of the Companies Act and having its head office in the City of Montreal, Québec, will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives for leave to surrender its charter under the terms of the Companies Act as and from a date to be fixed by the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives.

Dated at Montreal, Québec, this 31st day of October, 1972.

MARIE LABERGE,
49281-o *Secretary.*

Les Mines Molybia, Limitée
(Libre de responsabilité personnelle)

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la Loi des compagnies, « Les Mines Molybia, Limitée » (Libre de responsabilité personnelle), s'adressera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives, afin d'obtenir la permission d'abandonner sa charte, que son annulation soit dirigée et qu'une date soit fixée à compter de laquelle la compagnie sera dissoute.

Montréal, P.Q., ce 21e jour de novembre 1972.

Le secrétaire,
49282-o M. GAUTHIER.

Molybia Mines, Limited
(No personal liability)

Under the provisions of the Companies Act, "Molybia Mines, Limited" (No personal liability), hereby gives notice that it will make application to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives for acceptance of the surrender of its charter and to direct its cancellation and fix a date upon and from which it shall be dissolved.

Montreal, P.Q., this 21st day of November, 1972.

Secretary,
49282-o M. GAUTHIER.

Theatre Owners Inc.

Avis est par les présentes donné que « Theatre Owners Inc. », une corporation incorporée en vertu des dispositions de la Loi des compagnies et ayant son bureau chef à Montréal demandera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives la permission d'abandonner sa charte, suivant les dispositions de la Loi des compagnies.

Montréal, le 15 novembre 1972.

Le procureur de la compagnie,

49200-o HENRY BALLON NEVARD.

Theatre Owners Inc.

Notice is hereby given that "Theatre Owners Inc.", a corporation incorporated under the Companies Act and having its head office in the City of Montreal, will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives of the Province of Québec for leave to surrender its charter under the provisions of the Companies Act.

Montreal, November 15, 1972.

HENRY BALLON NEVARD,

49200-o *Attorney for the company.*

David Nadler Inc.

Avis est par les présentes donné que « David Nadler Inc. », une corporation constituée en vertu de la Loi des compagnies, et ayant son siège social dans la ville de Montréal, s'adressera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives de la province de Québec, pour obtenir la permission d'abandonner sa charte selon les dispositions de la Loi des compagnies.

Daté à Montréal, ce 13e jour de novembre, 1972.

Le secrétaire,

49283-o (Signé) MAYTIE WORKMAN.

David Nadler Inc.

Notice is hereby given that "David Nadler Inc.", a corporation incorporated under the Companies Act and having its head office in the City of Montreal, will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives of the Province of Québec, for leave to surrender its charter under the provisions of the Companies Act.

Dated at Montreal, this 13th day of November, 1972.

(Signed) MAYTIE WORKMAN,

49283-o *Secretary.*

Les Placements M.D. Inc.

Avis est, par la présente, donné que « Les Placements M.D. Inc. » une corporation constituée en vertu de la première partie de la Loi des compagnies et ayant son siège social en la cité de St-Lambert, province de Québec, s'adressera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives pour obtenir la permission d'abandonner sa charte, conformément aux dispositions de la Loi des compagnies.

St-Lambert, Québec ce 3e jour de novembre 1972.

Le président,

49284-o PAUL DAVID.

Les Placements M.D. Inc.

Notice is hereby given that "Les Placements M.D. Inc." a corporation constituted under Part I of the Companies Act and having its head office in the City of St. Lambert Province of Québec, will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives for leave to surrender its charter under the provisions of the Companis Act.

St. Lambert, Québec, this 3rd day of November 1972.

PAUL DAVID,

49284-o *President.*

Les Placements M.P.D. Inc.

Avis est, par la présente, donné que « Les Placements M.P.D. Inc. » une corporation constituée en vertu de la première partie de la Loi des compagnies et ayant son siège social en la cité de St-Lambert, province de Québec, s'adressera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives pour obtenir la permission d'abandonner sa charte, conformément aux dispositions de la Loi des compagnies.

St-Lambert, Québec, ce 3e jour de novembre 1972.

Le président,

49285-o PAUL DAVID.

Les Placements M.P.D. Inc.

Notice is hereby given that "Les Placements M.P.D. inc." a corporation constituted under Part I of the Companies Act and having its head office in the City of St. Lambert Province of Québec, will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives for leave to surrender its charter under the provisions of the Companies Act.

St. Lambert, Québec, this 3rd day of November 1972.

PAUL DAVID,

49285-o *President.*

Ramsay's Express Moving & Storage Ltd.

Prenez avis que la compagnie « Ramsay's Express Moving & Storage Ltd. » demandera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives la permission d'abandonner sa charte.

Montréal, ce 22e jour de novembre 1972.

Les procureurs de la requérante,

49289-o VALOIS, LATOUR & GILBERT.

Ramsay's Express Moving & Storage Ltd.

Notice is hereby given that "Ramsay's Express Moving & Storage Ltd." will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives for leave to surrender its charter.

Montreal, this 22nd day of November 1972.

VALOIS, LATOUR & GILBERT,

49289-o *Attorneys for petitioner.*

Les Placements R.D. Inc.

Avis est, par la présente, donné que « Les Placements R.D. Inc. » une corporation constituée en vertu de la première partie de la Loi des compagnies et ayant son siège social en la Cité de St-Lambert, province de Québec, s'adressera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives pour obtenir la permission d'abandonner sa charte, conformément aux dispositions de la Loi des compagnies.

St-Lambert, Québec, ce 3e jour de novembre 1972.

Le président,
49286-o PAUL DAVID.

Les Placements R.D. Inc.

Notice is hereby given that "Les Placements R.D. Inc." a corporation constituted under Part I of the Companies Act and having its head office in the City of St. Lambert, Province of Québec, will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives for leave to surrender its charter under the provisions of the Companies Act.

St. Lambert, Québec, this 3rd day of November 1972.

PAUL DAVID,
49286-o *President.*

Plastic Injection Limited

Avis est par les présentes donné que « Plastic Injection Limited » dont le bureau principal est situé dans la ville de Montréal, province de Québec, fera une demande au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives pour obtenir la permission d'abandonner sa charte conformément aux dispositions de la Loi des compagnies.

Montréal, Québec, ce 17e jour de novembre 1972.

(Sceau) *Le secrétaire,*
49287-o R. H. WALKER.

Plastic Injection Limited

Notice is hereby given that "Plastic Injection Limited" which has its head office in the City of Montreal, Province of Québec, will make application to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives for leave to surrender its charter in accordance with the provisions of the Québec Companies Act.

Montreal, Québec, this 17th day of November, 1972.

(Seal) R. H. WALKER,
49287-o *Secretary.*

Quincaillerie Langlois Inc.

Prenez avis que la compagnie « Quincaillerie Langlois Inc. » demandera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives, la permission d'abandonner sa charte.

Montréal, le 8 novembre 1972.

Le procureur de la compagnie,
49288-o ME RICHARD BARBEAU.

Quincaillerie Langlois Inc.

Notice is hereby given that "Quincaillerie Langlois Inc." will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives, for leave to surrender its charter.

Montreal, November 8th, 1972.

ME RICHARD BARBEAU,
49288-o *Attorney for the company.*

Regent Masonry Co. Ltd.

Avis est donné que « Regent Masonry Co. Ltd. », une corporation constituée en vertu de la Loi des compagnies, s'adressera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives, pour obtenir la permission d'abandonner sa charte, conformément aux dispositions de la Loi des compagnies.

Montréal, ce 8e jour de novembre 1972.

(Sceau) *Le secrétaire,*
49290-o MARCEL CASSIANI.

Regent Masonry Co. Ltd.

Notice is hereby given that "Regent Masonry Co. Ltd.", a corporation incorporated under the Companies Act, will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives, for leave to surrender its charter under the provisions of the Companies Act.

Montreal, this 8th day of November, 1972.

(Seal) MARCEL CASSIANI,
49290-o *Secretary.*

Residential Realties Inc.

Avis est par les présentes, donné que la compagnie « Residential Realties Inc. », constituée en corporation en vertu de la Loi des compagnies et ayant son siège social dans la ville de Montréal, demandera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives de la province de Québec, la permission d'abandonner sa charte selon les dispositions de la Loi des compagnies.

Daté à Montréal, le 21e jour de novembre 1972.

(Sceau) *Les procureurs de la compagnie,*
ROBINSON SHEPPARD, BORENSTEIN,
49291-o SHAPIRO & FLAM.

Residential Realties Inc.

Notice is hereby given that "Residential Realties Inc.", a corporation incorporated under the Companies Act and having its head office in the City of Montreal, will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives of the Province of Québec for leave to surrender its charter under the provisions of the Companies Act.

Dated at Montreal, this 21st day of November, 1972.

ROBINSON, SHEPPARD, BORENSTEIN,
SHAPIRO & FLAM,
49291-o *Attorneys for the Company.*

Société d'Expansion Financière Ltée

Avis est donné que « Société d'Expansion Financière Ltée » s'adressera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives en vue d'obtenir la permission d'abandonner sa charte.

Montréal, le 21 novembre 1972.

L'Avocat,
JACQUES LAURENT.
49292-o

Sodimco Inc.

Avis est donné que « Sodimco Inc. » s'adressera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives en vue d'obtenir la permission d'abandonner sa charte.

Montréal, le 21e jour de novembre 1972.

L'Avocat,
JACQUES LAURENT.
49293-o

Transport Yvan Côté inc.

Prenez avis que la Compagnie « Transport Yvan Côté inc. » demandera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives la permission d'abandonner sa charte.

Les procureurs de la compagnie,
PAGE & BEAULIEU, *avocats.*
49294-o

Imprimerie G. Trudel Inc.

Avis est donné que la compagnie « Imprimerie G. Trudel Inc. », ayant son siège social à Shawinigan, demandera au ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives la permission d'abandonner sa charte.

Le président,
GILLES TRUDEL.
49303-o

Société d'Expansion Financière Ltée

Notice is given that "Société d'Expansion Financière Ltée" will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives for leave to surrender its charter.

Montreal, November 21, 1972.

JACQUES LAURENT,
Lawyer.
49292-o

Sodimco Inc.

Notice is given that "Sodimco Inc. » will apply to the Minister of the Financial Institutions, Companies and Cooperatives for leave to surrender its charter.

Montreal, the 21st day of November 1972.

JACQUES LAURENT,
Lawyer.
49293-o

Transport Yvan Côté inc.

Notice is given that "Transport Yvan Côté inc." will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives for leave to surrender its charter.

PAGÉ & BEAULIEU, *Lawyers,*
Attorneys for the Company.
49294-o

Imprimerie G. Trudel Inc.

Notice is given that "Imprimerie G. Trudel Inc.", having its head office in the city of Shawinigan, will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives for leave to surrender its charter.

GILLES TRUDEL,
President.
49303-o

Divers
Compagnies

Aquafon inc.

La compagnie « Aquafon inc. » donne avis qu'elle a changé le nombre de ses administrateurs de 4 à 3.

Le secrétaire,
BERNARD BRISEBOIS.
49225-o 1885-68

Service des Loisirs St-Donat de Montréal, inc.

Le ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives donne avis que le 18 novembre 1971, il a approuvé les règlements généraux de la corporation « Service des Loisirs St-Donat de Montréal inc. », et ce, en vertu de l'article 226 de la Loi des compagnies.

Le directeur du service des compagnies,
PIERRE DESJARDINS.
49228-o 12294-59

Miscellaneous
Companies

Aquafon inc.

Notice is given that "Aquafon inc." has decreased the number of its directors from 4 to 3.

BERNARD BRISEBOIS,
Secretary.
49225 1885-68

Service des Loisirs St-Donat de Montréal, inc.

Notice is given that, on November 18, 1971, pursuant to section 226 of the Companies Act, the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives approved the general by-laws of "Service des Loisirs St-Donat de Montréal inc.".

PIERRE DESJARDINS,
Director of the Companies Service.
49228 12294-59

Les Armateurs du St-Laurent inc.

La compagnie « Les Armateurs du St-Laurent inc. » donne avis qu'elle a changé le nombre de ses administrateurs de 3 à 5.

Le secrétaire,
YVAN DESGAGNÉS.

49226-o 721637

Les Armateurs du St-Laurent inc.

Notice is given that "Les Armateurs du St-Laurent inc." has increased the number of its directors from 3 to 5.

YVAN DESGAGNÉS,
Secretary.

49226 721637

Nasolco Inc.

La compagnie « Nasolco Inc. » donne avis qu'elle a changé le nombre de ses administrateurs de 3 à 7.

Le secrétaire-trésorier,
R. DRAPEAU.

49227-o 714029

Nasolco Inc.

Notice is given that "Nasolco Inc." has increased the number of its directors from 3 to 7.

R. DRAPEAU,
Secretary-Treasurer.

49227 714029

Union des Carrières et Pavages limitée
Union Quarries and Paving Limited

La compagnie « Union des Carrières et Pavages limitée — Union Quarries and Paving Limited » donne avis qu'elle a changé le nombre de ses administrateurs de 6 à 3.

Le secrétaire,
PIERRE LESAGE.

49229-o 2153-36

Union des Carrières et Pavages limitée
Union Quarries and Paving Limited

Notice is given that "Union des Carrières et Pavages limitée — Union Quarries and Paving Limited" has decreased the number of its directors from 6 to 3.

PIERRE LESAGE,
Secretary.

49229 2153-36

Enlèvement Sanitaire des Rebuts inc.
Sanitary Refuse Collectors Inc.

La compagnie « Enlèvement Sanitaire des Rebuts inc.— Sanitary Refuse Collectors Inc. » donne avis qu'elle a diminué de 7 à 4 le nombre de ses administrateurs.

Le secrétaire-trésorier,
SERGE BUREAU.

49269 12729-55

Enlèvement Sanitaire des Rebuts inc.
Sanitary Refuse Collectors Inc.

Notice is given that "Enlèvement Sanitaire des Rebuts inc.— Sanitary Refuse Collectors Inc." has changed the number of its directors from 7 to 4.

SERGE BUREAU,
Secretary-Treasurer.

49269-o 12729-55

A. & S. Contractors Co. Ltd.

La compagnie « A. & S. Contractors Co. Ltd. » donne avis qu'elle a augmenté de 3 à 4 le nombre de ses administrateurs.

Le secrétaire-trésorier,
SERGE BUREAU.

49270 13026-58

A. & S. Contractors Co. Ltd.

Notice is given that "A. & S. Constractors Co. Ltd." has changed the number of its directors from 3 to 4.

SERGE BUREAU,
Secretary-Treasurer.

49270-o 13026-58

Radio Laval inc.

La compagnie « Radio Laval inc. » donne avis qu'elle a changé le nombre de ses administrateurs de 7 à 5.

Le secrétaire,
MICHEL BARIBEAU.

49271-o 11402-61

Radio Laval inc.

Notice is given that "Radio Laval inc." has decreased the number of its directors from 7 to 5.

MICHEL BARIBEAU,
Secretary.

49271 11402-61

Schonbek International Ltd.

La compagnie « Schonbek International Ltd. » donne avis qu'elle a augmenté de 3 à 4 le nombre de ses administrateurs.

Le secrétaire-trésorier,
CHARLOTTE SCHONBEK.

49272 2768-63

Schonbek International Ltd.

Notice is given that "Schonbek International Ltd." has changed the number of its directors from 3 to 4.

CHARLOTTE SCHONBEK,
Secretary-Treasurer.

49272-o 2768-63

Sunnyview Development Inc.

La compagnie « Sunnyview Development Inc. » donne avis qu'elle a diminué de 4 à 3 le nombre de ses administrateurs.

Le président,
EZRA M. LAWEE.

49273 42649-53

Sunnyview Development Inc.

Notice is given that "Sunnyview Development Inc." has changed the number of its directors from 4 to 3.

EZRA M. LAWEE,
President.

49273-o 42649-53

Sièges sociaux

Audiola Corp.

Prenez avis que le siège social et la principale place d'affaires dans la province de Québec de la compagnie « Audiola Corp. », 1401 rue Peel, sera dorénavant situé au 1405 rue Peel, suite 410, Montréal.

Montréal, ce 16e jour d'octobre 1972.

Le secrétaire,
SHELDON MINTZBERG.

49202-o 4133-70

Chambrini Inc.

Avis est donné que la compagnie « Chambrini Inc. », constituée en corporation selon la loi des compagnies de Québec en date du 8e jour de juin 1972 et ayant son siège social dans Sherbrooke, a établi son bureau au numéro 631 de la rue Goupil, à Sherbrooke.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Donné à Sherbrooke ce douzième jour d'octobre 1972.

Le président,
BERTRAND CHAMPIGNY.

49204-o 723242

Les Distributeurs Kora ltée
Kora Distributors Ltd.

La compagnie « Les Distributeurs Kora ltée — Kora Distributors Ltd. » donne avis qu'elle a changé son siège social du numéro 807, 8e Avenue, Dolbeau, au numéro 6013, rue St-Hubert, Montréal.

Le secrétaire,
GÉRARD PRIVÉ.

49205-o 5302-67

Mobilier les cèdres rustiques inc.

Avis est donné que la compagnie « Mobilier les cèdres rustiques inc. » constituée en corporation par lettres patentes en date du 5 mai 1972 et ayant son siège social à St-Léonard a établi son bureau au numéro 8695 Lafrennaie.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Donné à Montréal, ce 19e jour d'octobre 1972.

Le président.
ANDRÉ BRUNET.

49210-o 722466

Head Offices

Audiola Corp.

Take notice that the head office and principal place of business in the Province of Québec of the company "Audiola Corp." located at 1401 Peel Street, shall from now be situated at 1405 Peel Street, Room 410, Montreal.

Montreal, this 16th day of October 1972.

SHELDON MINTZBERG,
Secretary.

49202-o 4133-70

Chambrini Inc.

Notice is given that "Chambrini Inc.", incorporated under the Companies Act on the 8th day of June, 1972, and having its head office in Sherbrooke, has established its office at 631 Goupil Street, Sherbrooke.

Upon, from and after the date of this notice, the said office shall be considered by the company as being its head office.

Given in Sherbfooke, this twelfth day of October, 1972.

BERTRAND CHAMPIGNY,
President.

49204 723242

Les Distributeurs Kora ltée
Kora Distributors Ltd.

Notice is given that "Les Distributeurs Kora ltée — Kora Distributors Ltd." has transferred its head office from 807 – 8th Avenue, Dolbeau, to 6013 St. Hubert Street, Montreal.

GÉRARD PRIVÉ,
Secretary.

49205 5302-67

Mobilier les cèdres rustiques inc.

Notice is given that the "Mobilier les cèdres rustiques inc." incorporated by letters patent dated May 5, 1972, and having its head office in St. Léonard, has established its office at 8695 Lafrennaie.

Upon, from and after the date of this notice, the said office will be considered by the company as being its head office.

Given in Montreal, this 19th day of October, 1972.

ANDRÉ BRUNET,
President.

49210 722466

Les Immeubles Brisco inc.
Brisco Realties Inc.

La compagnie « Les Immeubles Brisco inc. — Brisco Realties Inc. », constituée en corporation par lettres patentes émises le 22e jour de septembre 1970, et ayant son siège social à Montréal, où son bureau était situé au 1, place Ville Marie, suite 3635, donne avis qu'elle a transporté son bureau au 11940, rue Grenet, appartement No 202, en les ville et district de Montréal, province de Québec.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau sera considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Donné à Montréal, ce 28e jour de septembre 1972.

Le secrétaire-trésorier,
JACK SILBERSTEIN.

49203 4146-70

Samarra Realties Ltd.
Les Immeubles Samarra ltée

La compagnie « Samarra Realties Ltd. — Les Immeubles Samarra ltée », constituée en corporation par lettres patentes émises le 28e jour de janvier 1972, et ayant son siège social en la ville de Montréal, où son bureau était situé au 1, Place Ville Marie, suite 3635, donne avis qu'elle a transporté son bureau au 11940, rue Grenet, appartement No 202, Montréal 390, district de Montréal, province de Québec.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau sera considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Donné à Montréal, ce 28e jour de septembre 1972.

Le secrétaire-trésorier,
JACK SILBERSTEIN.

49207 720521

Les Importations Henrited Limitée

Avis est donné que la compagnie « Les Importations Henrited Limitée », constituée en corporation en vertu de la première partie de la Loi des compagnies en date du 3 février, 1971, et ayant son siège à Montréal où elle avait son bureau situé au 1465, rue Drummond, à Montréal, l'a transporté au No 6790, rue St-Hubert.

À compter de la date du présent avis ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Donné à Montréal, ce 9e jour d'août, 1972.

Le secrétaire-trésorier,
THOMAS KUTSCHER.

49208-o 497-71

Zilbec Inc.

Avis est donné que la compagnie « Zilbec Inc. » constituée en corporation par lettres patentes datées du 23 juin 1972 a son siège social situé dans le district de Montréal, au 50 Place Crémazie ouest, suite 21, Ville de Montréal.

Le secrétaire,
MOE ZINMAN.

49211-o 723593

Les Immeubles Brisco inc.
Brisco Realties Inc.

Notice is hereby given that "Les Immeubles Brisco inc. — Brisco Realties Inc., incorporated by letters patent on the 22nd day of September, 1970, and having its head office in Montreal, where its office was situated at 1 Place Ville Marie, Suite 3635, has moved it to 11940 Grenet Street, Apartment No. 202, in the City and District of Montreal, Province of Québec.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the company as being the head office of the company.

Dated at Montreal, this 28th day of September, 1972.

JACK SILBERSTEIN,
Secretary-Treasurer.

49203-o 4146-70

Samarra Realties Ltd.
Les Immeubles Samarra ltée

Notice is hereby given that "Samarra Realties Ltd. — Les Immeubles Samarra ltée", incorporated by letters patent on the 28th day of January, 1972, and having its head office in the City of Montreal, where its office was situated at 1 Place Ville Marie, Suite 3635, has moved it to 11940 Grenet Street, Apartment No. 202, Montreal 390, District of Montreal, Province of Québec.

From and after the date of this notice the said office shall be considered by the company as being the head office of the company.

Dated at Montreal, this 28th day of September, 1972.

JACK SILBERSTEIN,
Secretary-Treasurer.

49207-o 720521

Les Importations Henrited Limitée

Notice is hereby given that the company "Les Importations Henrited Limitée", duly incorporated under Part I of the Companies Act, the 3rd day of February 1971, and having its head office in Montreal at 1465, Drummond Street, has changed its head office and moved it to 6790, St-Hubert Street, in Montreal.

From the date of publication of the present notice, its new address is considered by the company as being its head office.

Given at Montreal, this 9th day of August, 1972.

THOMAS KUTSCHER,
Secretary.

49208-o 497-71

Zilbec Inc.

Notice is given that "Zilbec Inc." incorporated under Part I of the Companies Act by letters patent issued on June 23rd, 1972 has its head office in the District of Montreal, 50 Place Crémazie West, room 21, Town of Montreal.

MOE ZINMAN,
Secretary.

49211-o 723593

Haulaway Services Inc.

La compagnie « Haulaway Services Inc. » donne avis qu'elle a changé son siège social de Montréal, au numéro 7887, 2e Avenue, Anjou.

Le secrétaire,
RAYNALD G. SCHMIDT.

49206-o 4660-68

L'Agence d'Urbanisme Robert, Carlier, Lavoie inc.

Avis est par les présentes donné que « L'Agence d'Urbanisme Robert, Carlier, Lavoie inc. », constituée en corporation par lettres patentes émises en vertu des dispositions de la première partie de la Loi des compagnies, le 1er septembre 1972 et ayant son siège social à Montréal, a établi son principal bureau au numéro 1055 Beaver Hall, dans la ville de Montréal, Province de Québec.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau sera considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Donné à Montréal, ce 3e jour d'octobre 1972.

Le président,
GEORGES ANDRÉ ROBERT.

49240-o 724921

Agences de Voyages de Rimouski Inc.

Avis est donné que la compagnie « Agences de Voyages de Rimouski inc. », constituée en corporation en vertu de la Loi des compagnies, S.R.Q. 1964, ch. 271, en date du 21 août 1972, et ayant son siège social en la cité de Rimouski, où elle avait son bureau situé jusqu'aujourd'hui au numéro 212, avenue de la Cathédrale, l'a transporté au numéro 40 est, de la rue de l'Évêché, à Rimouski.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Donné à Rimouski, ce 26e jour d'octobre 1972.

Le président,
RICHARD FILLION.

49241-o 724642

Boulangerie Tic-Toc Inc.

Avis est par les présentes donné que la compagnie « Boulangerie Tic-Toc Inc. », constituée en corporation par lettres patentes émises en date du vingt-cinq août mil neuf cent soixante-douze (1972), en vertu de la première partie de la Loi des compagnies, a établi son siège social at 415, rue Principal, St-Donat, comté de Montcalm, province de Québec.

À compter de la date des présentes, ledit bureau sera considéré par la compagnie comme étant son siège social, et sa principale place d'affaires.

Donné à Ville de Laval, ce vingt et un septembre mil neuf cent soixante-douze (1972).

Le président,
GUY BEAUSÉJOUR.

49243-o 724766

Haulaway Services Inc.

Notice is given that "Haulaway Services Inc." has transferred its head office from Montreal, to 7887 – 2nd Avenue, Anjou.

RAYNALD G. SCHMIDT,
Secretary.

49206 4660-68

L'Agence d'Urbanisme Robert, Carlier, Lavoie inc.

Notice is hereby given that "L'Agence d'Urbanisme Robert, Carlier, Lavoie inc.", incorporated by letters patent issued under the provisions of Part I of the Companies Act, on September 1st, 1972, and having its head office in Montreal, has established its head office at 1055 Beaver Hall, in the city of Montreal, Province of Québec.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the company as being its head office.

Given at Montreal, this 3rd day of October, 1972.

GEORGES ANDRÉ ROBERT,
President.

49240-o 724921

Agences de Voyages de Rimouski Inc.

Notice is hereby given that the "Agence de Voyages de Rimouski inc." company incorporated by Companies Act, R.S.Q. 1964, Ch. 271, on the August 21st, 1972, and having its head office in Rimouski, where its office was situated up to to-day, at 212, Cathedrale Avenue, has moved it to 40 East, Évêché Street, of Rimouski.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the company as being the head office of the company.

Dated at Rimouski, this 26th day of October, 1972.

RICHARD FILLION,
President.

49241-o 724642

Boulangerie Tic-Toc Inc.

Notice is hereby given that "Boulangerie Tic-Toc Inc." a company incorporated by letters patent issued on August twenty-five, one thousand nine hundred and seventy-two (1972), under the provisions of Part I of the Companies Act, has established its head office at 415 Principal, St-Donat, County of Montcalm, Province of Québec.

From and after the date of the present notice, the said office shall be considered by the company as being the head office and principal place of business of said company.

Dated at Town of Laval, this September twenty-one, one thousand nine hundred and seventy-two (1972).

GUY BEAUSÉJOUR,
President.

49243-o 724766

Mini-Golf Cinq Étoiles inc.

Avis est donné que la compagnie « Mini-Golf Cinq Étoiles inc. » constituée en corporation par lettres patentes émises en vertu de la première partie de la Loi des compagnies en date du 4 juillet 1972, et ayant son siège social dans la ville de Montréal, a établi son bureau au numéro 705 de la rue Duchesneau à Montréal.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Donné à Montréal, ce 25e jour du mois d'août 1972.

Le président,
PAUL DORÉ.

49209-o 723757

Bechtel Québec Limitée

Avis est donné que la compagnie « Bechtel Québec Limitée » constituée en corporation dans la province de Québec, première partie de la Loi des compagnies, par lettres patentes en date du 28 juillet, 1972, et ayant son siège social dans la cité de Montréal, a établi son bureau au numéro 3, Place Ville Marie, suite 84.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Donné à Montréal, ce 31e jour d'août 1972.

(Sceau) *Le secrétaire-trésorier,*
MARTIN M. LOEWENTHAL.

49242-o 724238

Compagnie de Physique Appliquée de Québec Limitée

Avis est donné que la compagnie, « Compagnie de Physique Appliquée de Québec Limitée », constituée en corporation selon la première partie de la Loi des compagnies, par lettres patentes en date du 13 février 1970 et ayant son siège social dans la ville de Montréal, où elle avait son bureau situé jusqu'aujourd'hui à 6600, rue Bombardier, Montréal 458, l'a transporté à 7903, 20e Avenue, St-Michel, Montréal 456, district de Montréal, P.Q.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant le siège social.

Donné à Montréal, ce 13e jour de novembre 1972.

Le secrétaire,
49244-o MICHEL R. WERTHEIMER.

Les Entreprises Gérald Vézina Inc.

Avis est par les présentes donné que la compagnie « Les Entreprises Gérald Vézina Inc. », constituée en corporation par lettres patentes en date du 28 juillet 1972, et ayant son siège social à Rouyn, a établi son siège social à 151 rue Principale.

À compter de la date ci-dessus, le siège social de la compagnie sera considéré comme bureau principal.

Rouyn, ce 28 juillet 1972.

Le secrétaire-trésorier,
DENIS VÉZINA.

49247-o 723422

Mini-Golf Cinq Étoiles inc.

Notice is given that "Mini-Golf Cinq Étoiles inc." incorporated by letters patent issued under Part I of the Companies Act on July 4, 1972, and having its head office in the City of Montreal, has established its office at 705 Duchesneau Street, in Montreal.

Upon, from and after the date of this notice, the said office will be considered by the company as being its head office.

Given in Montreal, this 25th day of August, 1972.

PAUL DORÉ,
President.

49209 723757

Bechtel Québec Limitée

Notice is given that "Bechtel Québec Limitée" incorporated in the Province of Québec under Part I of the Companies Act, by letters patent dated July 28th, 1972, and having its head office in the City of Montreal, has established its office at 3, Place Ville Marie, Suite 84.

Upon, from and after the date of this notice, the said office will be considered by the company as being its head office.

Given at Montreal, this 31st day of August, 1972.

(Seal) MARTIN M. LOEWENTHAL,
Secretary-Treasurer.

49242-o 724238

Applied Physics Company of Québec Limited

Notice is hereby given that the "Applied Physics Company of Québec Limited", company incorporated under Part I of the Companies Act, by letters patent dated February 13, 1970, and having its head office in the City of Montreal, where its office was situated up to to-day, at 6600 Bombardier Street, Montreal 458, has moved it to 7903, 20th Avenue, St. Michel, Montreal 456, District of Montreal, P.Q.

From and after the date of this notice the said office shall be considered by the company as being the head office of the company.

Dated at Montreal, this 13th day of November, 1972.

MICHAEL R. WERTHEIMER,
49244-o *Secretary.*

Les Entreprises Gérald Vézina Inc.

Notice is hereby given that "Les Entreprises Gérald Vézina Inc.", constituted in corporation by letters patent dated July 28th, 1972, and having its head office in Rouyn, has established its head office at 151 Main Avenue.

As and from this date, the said office will be considered as main office of the company.

Rouyn, July 28, 1972.

DENIS VÉZINA,
Secretary-Treasurer.

49247-o 723422

Courrier Trans-Québec inc.
Trans-Québec Courier Inc.

Avis est donné que la compagnie « Courrier Trans-Québec inc. — Trans-Québec Courier Inc. », constituée en corporation par lettres patentes en date du 27 mars 1972 et ayant son siège social dans la cité de Ste-Foy, a établi son bureau au numéro 2145 de la rue Lavoisier.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Donné à Québec, ce 25e jour de septembre 1972.

Le secrétaire,

49245-o 721638

École de Plongée Sous-Marine les Piranhas Inc.

Avis est par les présentes donné que la compagnie « École de Plongée Sous-Marine les Piranhas Inc. », constituée en corporation dans la province de Québec, par lettres patentes en date du 17 février, 1972, et ayant son siège social à Montréal, district judiciaire de Montréal, a établi son bureau principal au numéro 4265, rue Papineau.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Montréal, ce 18e jour de février, 1972.

Le président,
JEAN-CLAUDE VISINAND.

49246-o 720845

Fers et Métaux incorporée
Iron and Metal Incorporated

La compagnie « Fers et Métaux incorporée — Iron and Metal Incorporated » donne avis qu'elle a transporté son siège social de Montréal au 945, avenue McCaffrey, Saint-Laurent.

Le secrétaire,
MARVIN E. GOLDBLATT.

49248 16496-52

Inmar Co. Ltd.

La compagnie « Inmar Co. Ltd. » donne avis qu'elle a transporté son siège social du 5525, avenue Trent, bureau 404, Côte-Saint-Luc, au 5520, avenue Victoria, app. 1, Montréal.

Le secrétaire-trésorier,
MARIA TEREZA LORIENT.

49250 1359-65

S.M.A.C.K. inc.

Avis est donné que la compagnie « S.M.A.C.K. inc. » constituée en corporation par lettres patentes en date du 17 août 1972 et ayant son bureau principal à Montréal, a établi son bureau au 6869 rue Fabre.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Montréal, ce 22 septembre 1972.

Le président,
SYLVIO CLERMONT.

49258-o 724592

Courrier Trans-Québec inc.
Trans-Québec Courier Inc.

Notice is given that "Courrier Trans-Québec inc. — Trans-Québec Courier Inc.", incorporated by letters patent dated March 27, 1972, and having its head office in the City of Ste. Foy, has established its office at 2145 Lavoisier Street.

Upon, from and after the date of this notice, the said office will be considered by the company as being its head office.

Given in Québec, this 25th day of September, 1972.

Secretary.

49245 721638

École de Plongée Sous-Marine les Piranhas Inc.

Notice is hereby given that "École de Plongée Sous-Marine les Piranhas Inc.", is incorporated by letters patent dated February 17, 1972 issued pursuant to the provisions of Part I of the Companies Act of the Province of Québec, and having its head office in the City of Montreal, has established its office at 4265 Papineau Street.

From and after the date of this notice the said office shall be considered by the company as being the head office of the company.

Dated at Montreal, this 18th day of February 1972.

JEAN-CLAUDE VISINAND,
President.

49246-o 720845

Fers et Métaux incorporée
Iron and Metal Incorporated

Notice is given that "Fers et Métaux incorporée — Iron and Metal Incorporated" has transferred its head office from Montreal to 945 McCaffrey Avenue, St. Laurent.

MARVIN E. GOLDBLATT,
Secretary.

49248-o 16496-52

Inmar Co. Ltd.

Notice is given that "Inmar Co. Ltd." has transferred its head office from 5525 Trent Avenue, Bureau 404, Côte St. Luc, to 5520, Victoria Avenue, Apt. 1, Montreal.

MARIA TEREZA LORIENT,
Secretary-Treasurer.

49250-o 1359-65

S.M.A.C.K. inc.

Notice is given that "S.M.A.C.K. inc." incorporated by letters patent dated August 17, 1972, and having its head office in Montreal, has established its office at 6869 Fabre Street.

Upon, from and after the date of this notice, the said office will be considered by the company as being its head office.

Montreal, September 22, 1972.

SYLVIO CLERMONT,
President.

49258 724592

Les Importations Segamo Inc.

Avis est par les présentes donné que la compagnie: « Les Importations Segamo Inc. » constituée en corporation dans la province de Québec, en vertu de la première partie de la Loi des compagnies, par lettres patentes en date du 7 février 1972 et ayant son siège social en la Ville de Montréal, a établi son bureau principal au 1500 rue Stanley, suite 323.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Montréal, ce 7e jour de février 1972.

(Sceau) *Le président,*
RAYMOND SETLAKWE.

49249-o 720679

J.J. Jason Inc.

La compagnie « J.J. Jason Inc. » donne avis qu'elle a transporté son siège social du 155, rue Principale, Saint-Sauveur-des-Monts, à route rurale No 1, Saint-Aubert.

La secrétaire,
Dame JENNETTE COCHRANE.

49251 5677-70

Laboratoires M.D.S. ltée
M.D.S. Laboratories Ltd.

Avis est donné que la compagnie « Laboratoires M.D.S. ltée — M.D.S. Laboratories Ltd. » constituée en corporation par lettres patentes émises le 1er septembre 1972 et ayant son siège social à Montréal, a établi son bureau à 4691 avenue Van Horne, Montréal.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Donné à Montréal, ce 19e jour d'octobre 1972.

Le président,
WILFRED G. LEWITT.

49252-o 724906

Laval Communications Inc.

Avis est donné que la compagnie « Laval Communications Inc. » constituée en corporation par lettres patentes datées du 17 février 1972 a son siège social dans le district de Montréal, au 120, 6e Rue, Laval des Rapides.

Le secrétaire,
49253-o Mme MARIE B. PRONOVOST.

Podel Inc.

Avis est donné que la compagnie « Podel Inc. » constituée en corporation par lettres patentes en date du 14 août 1972 et ayant son siège social dans la Ville de Montréal, a établi son bureau au numéro 3730 est, boulevard Métropolitain, suite 402.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Donné à Montréal, ce 27e jour d'octobre 1972.

La secrétaire,
LOUISE DESROCHERS.

49256-o 729001

Imports Segamo Inc.

Notice is hereby given that the company "Segamo Imports Inc." incorporated in the Province of Québec, under Part I of the Companies Act, by letters patent dated February 7, 1972, and having its head office in the City of Montreal, has established its office at 1500 Stanley Street, Suite 323.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the company as being its head office.

Montreal, this 7th day of February, 1972.

(Seal) RAYMOND SETLAKWE,
President.

49249-o 720679

J.J. Jason Inc.

Notice is given that "J.J. Jason Inc." has transferred its head office from 155 Principal Street, St. Sauveur-des-Monts, to Rural Route No. 1, St. Aubert.

Dame JENNETTE COCHRANE,
Secretary.

49251-o 5677-70

Laboratoires M.D.S. ltée
M.D.S. Laboratories Ltd.

Notice is hereby given that "Laboratoires M.D.S. ltée — M.D.S. Laboratories Ltd." incorporated by letters patent dated September 1, 1972, and having its head office in Montreal, has established its office at 4691 Van Horne Avenue, Montreal.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the company as being the head office of the company.

Given at Montreal, this 19th day of October, 1972.

WILFRED G. LEWITT,
President.

49252 724906

Laval Communications Inc.

Notice is given that "Laval Communications Inc." incorporated under Part I of the Companies Act by letters patent issued on February 17th, 1972 has its head office in the District of Montreal, 120 – 6th Avenue, Laval des Rapides.

Mrs. MARIE B. PRONOVOST,
49253-o *Secretary.*

Podel Inc.

Notice is hereby given that "Podel Inc." a company incorporated by letters patent dated August 14, 1972 and having its head office in the City of Montreal, has established its office at 3730 Metropolitain Boulevard East, Suite 402.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the company as being its head office.

Given at Montreal, this 27th day of October, 1972.

LOUISE DESROCHERS,
Secretary.

49256-o 729001

Les Mines Jagg inc.
(Libre de responsabilité personnelle)
Jagg Mines Inc.
(No personal liability)

Avis est par les présentes donné que la compagnie « Les Mines Jagg inc. » (Libre de responsabilité personnelle) — « Jagg Mines Inc. » (No personal liability) constituée en corporation en vertu de la première partie de la Loi des compagnies par lettres patentes en date du 27 février 1968, a transporté son siège social du 2501, Tour de la Bourse, Place Victoria, Montréal 115 au 500 Place d'Armes, Suite 1600, Montréal 126.

Montréal, ce 1er jour de septembre 1972.

(Sceau) *Le président,*
GABRIEL LAPOINTE, C.R.

49254-o 776-68

Placements J.R.P. inc.

Avis est par les présentes donné que la compagnie « Placements J.R.P. inc. » constituée en corporation dans la province de Québec, en vertu de la première partie de la Loi des compagnies, par lettres patentes portant la date du 27 avril 1972, et ayant son siège social en la ville de Montréal, a établi son bureau principal au 1259, rue Berri, Montréal.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Montréal, ce 15e jour de mai 1972.

(Sceau) *Le président,*
JEAN DES ROSIERS.

49255-o 722147

Rapid Steel & Brass Products Co. Ltd.

La compagnie « Rapid Steel & Brass Products Co. Ltd. » donne avis qu'elle a transporté son siège social du 10800, avenue Racette, Montréal Nord, au 8065, boulevard Langelier, Saint-Léonard.

Le secrétaire,
STEVE SARI.

49257 1445-66

Pavillon Ford (ventes & service) ltée

Avis est donné que la compagnie « Pavillon Ford (ventes & service) ltée », constituée en corporation avec but lucratif selon la première partie de la Loi des compagnies (S.R.Q. 1964, chapitre 271), en date du 2 octobre 1972, ayant son siège social à St-Anselme, comté de Dorchester, a établi son bureau au lieu de l'établissement de la compagnie, à St-Anselme, comté de Dorchester, route 53, (boul. Bégin).

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme siège social.

Donné à St-Anselme, comté de Dorchester, ce 4e jour d'octobre 1972.

Le président,
MARC C. LABBÉ.

49277-o 725486

Les Mines Jagg inc.
(Libre de responsabilité personnelle)
Jagg Mines Inc.
(No personal liability)

Notice is hereby given that "Les Mines Jagg inc." (Libre de responsabilité personnelle) — "Jagg Mines Inc." (No personal liability) incorporated under Part I of the Companies Act by letters patent dated February 27, 1968, has moved its head office from 2501 Stock Exchange Tower, Place Victoria, Montreal 115, to 500 Place d'Armes, Suite 1600, Montreal 126.

Montreal, this first day of September, 1972.

(Seal) GABRIEL LAPOINTE, Q.C.,
President.

49254-o 776-68

Placements J.R.P. inc.

Notice is hereby given that the company "Placements J.R.P. inc." incorporated in the Province of Québec, under Part I of the Companies Act, by letters patent bearing the date of April the 27th, 1972, and having its head office in the City of Montreal, has established its office at 1259 Berri Street, Montreal.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the company as being its head office.

Montreal, this 15th day of May, 1972.

(Seal) JEAN DES ROSIERS,
President.

49255-o 722147

Rapid Steel & Brass Products Co. Ltd.

Notice is given that "Rapid Steel & Brass Products Co. Ltd." has transferred its head office from 10800 Racette Avenue, Montreal North, to 8065 Langelier Boulevard, St. Léonard.

STEVE SARI,
Secretary.

49257-o 1445-66

Pavillon Ford (ventes & service) ltée

Notice is given that "Pavillon Ford (ventes & service) ltée", incorporated for pecuniary gain under Part I of the Companies Act (R.S.Q. 1964, Chapter 271), on October 2, 1972, and having its head office in St. Anselme, County of Dorchester, has established its office at the Company's principal place of business in St. Anselme, County of Dorchester, Highway 53, (Bégin Boulevard).

From and after the date of the present notice, the said office will be considered by the company as being its head office.

Given at St. Anselme, County of Dorchester, this 4th day of October 1972.

MARC C. LABBÉ,
President.

49277 725486

Senneterre Industries Inc.

La compagnie « Senneterre Industries Inc. » donne avis qu'elle a transporté son siège social de Senneterre à Dorval.

Le secrétaire-trésorier,
JOHN R. ROLLAND.

49259 2953-66

Solivestco Inc.

Avis est donné que la compagnie « Solivestco Inc. », constituée en corporation par lettres patentes datées du 26 janvier 1972 a son siège social dans le district de Montréal, au 72, 14e Avenue, Laval des Rapides.

Le secrétaire,
49260-o ÉDOUARD MORANVILLE.

Sotramont inc.

Avis est donné que la compagnie « Sotramont inc. », constituée en corporation en vertu de la Loi des compagnies en date du 18 septembre 1968, ayant son siège social dans la ville de Hull, au numéro 75 de la rue St-Raymond, à Hull, a établi son bureau au 131 rue Richer, Hull, province de Québec.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Hull, le premier novembre 1972.

Le président,
ROBERT ROY.

49261-o 4098-68

Taxcorp inc.

Avis est donné que la compagnie « Taxcorp inc. », constituée en corporation par lettres patentes en date du 24 février 1971 et ayant son siège social dans Montréal a établi son bureau à 800 Place Victoria, suite 1019, district judiciaire de Montréal.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Donné à Montréal, ce 6e jour de novembre 1972.

Le président,
HENRI-PAUL LEMAY.

49262-o 923-71

Candle Investments Ltd.
Placements Chandelle ltée

La compagnie « Candle Investments Ltd.— Placements Chandelle ltée », constituée en corporation par lettres patentes en date du 23 février 1972, et ayant son siège social à Montréal, P.Q., donne, par les présentes, avis qu'elle a établi son bureau principal au 485, rue McGill, 8e étage, Québec.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau sera considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Toronto, ce 20e jour d'octobre 1972.

(Sceau) *Le président,*
HARRY BREGMAN.

49274 721061

Senneterre Industries Inc.

Notice is given that "Senneterre Industries Inc." has transferred its head office from Senneterre to Dorval.

JOHN R. ROLLAND,
Secretary-Treasurer.

49259-o 2953-66

Solivestco Inc.

Notice is given that "Solivestco Inc.", incorporated under Part I of the Companies Act by letters patent issued on January 26, 1972 has its head office in the District of Montreal, 72-14th Avenue, Laval des Rapides.

ÉDOUARD MORANVILLE,
49260-o *Secretary.*

Sotramont inc.

Notice is given that "Sotramont inc.", incorporated under the Companies Act on September 18, 1968, and having its head office in the City of Hull, at 75 St. Raymond Street, in Hull, has established its office at 131 Richer Street, Hull, Province of Québec.

Upon, from and after the date of the present notice, the said office will be considered by the company as being its head office.

Hull, the first day of November, 1972.

ROBERT ROY,
President.

49261 4098-68

Taxcorp inc.

Notice is given that "Taxcorp inc.", incorporated by letters patent dated February 24, 1971, and having its head office in Montreal, has established its office to 800 Victoria Square, Suite 1019, judicial District of Montreal.

Upon, from and after the date of this notice, the said office will be considered by the company as being its head office.

Given in Montreal, this 6th day of November, 1972.

HENRI-PAUL LEMAY,
President.

49262 923-71

Candle Investments Ltd.
Placements Chandelle ltée

Notice is hereby given that "Candle Investments Ltd.— Placements Chandelle ltée" incorporated by letters patent dated February 23, 1972, and having its head office in Montreal, P.Q., has established its head office at Eighth Floor, 485 McGill Street, Montreal, Québec.

From and after the date of the present notice, the said office is considered by the company as being its head office.

Given at Toronto, this 20th day of October, 1972.

(Seal) HARRY BREGMAN,
President.

49274-o 721061

J. E. Therrien inc.

Avis est, par les présentes, donné que « J. E. Therrien inc. », une compagnie dûment constituée en corporation en vertu des dispositions de la première partie de la Loi des compagnies (Québec), par lettres patentes émises en date du 15e jour de septembre 1953, et ayant son siège social à Amos, province de Québec, Canada, y a établi un bureau à 801 ouest, 7e Rue.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré, par la compagnie, comme étant son siège social.

Donné et signé en la ville de Montréal, province de Québec, en date du 17e jour d'octobre 1972.

(Sceau) *Le secrétaire,*
NORMAND PERRON.

49263-o 41171-53

Les Trophées Bienvenue inc.

Avis est par les présentes donné que « Les Trophées Bienvenue inc. », constituée en corporation par lettres patentes émises en vertu des dispositions de la première partie de la Loi des compagnies, et ayant son siège social à Longueuil, a établi son principal bureau au numéro 1060 de la rue Marmier, dans la ville de Longueuil, province de Québec.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau sera considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Donné à Longueuil, ce douzième jour d'octobre 1972.

Le président,
49264-o LIONEL BIENVENUE.

McCuaig-Jarmac Ltd.

La compagnie « McCuaig-Jarmac Ltd. » donne avis qu'elle a transporté son siège social du 65, avenue Hillside, Westmount, au 6685 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.

La secrétaire,
MME E. M. BEATTIE.

49275 117-63

Pinto Mines Ltd.
Mines Pinto limitée

La compagnie « Pinto Mines Ltd.— Mines Pinto limitée », constituée en corporation par lettres patentes en date du 23 février 1972, et ayant son siège social à Montréal, P.Q., donne par les présentes avis qu'elle a établi son bureau principal au 485, rue McGill, 8e étage, Montréal, Québec.

À compter de la date du présent avis, ledit bureau sera considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Toronto, ce 24e jour d'octobre 1972.

(Sceau) *Le président,*
IAN A. MACNAUGHTAN.

49276 721062

J. E. Therrien inc.

Notice is given that "J. E. Therrien inc.", a company duly incorporated under the provisions of Part I of the Companies Act (Québec), by letters patent issued on the 15th day of September, 1953, and having its head office in Amos, province of Québec, Canada, has established its office at 801 – 7th Street West, in Amos.

Upon, from and after the date of this notice, the said office will be considered by the company as being its head office.

Given and signed in the City of Montreal, Province of Québec, this 17th day of October, 1972.

(Seal) NORMAND PERRON,
Secretary.

49263 41171-53

Les Trophées Bienvenue inc.

Notice is hereby given that "Les Trophées Bienvenue inc.", incorporated by letters patent issued under the provisions of Part I of the Companies Act, and having its head office in Longueuil, did established its head office at 1060 Marmier, in the city of Longueuil, Province of Québec.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the company as being its head office.

Given at Longueuil, this 12th day of October 1972.

LIONEL BIENVENUE,
49264-o *President.*

McCuaig-Jarmac Ltd.

Notice is given that "McCuaig-Jarmac Ltd." has transferred its head office from 65 Hillside Avenue, Westmount, to 6685 St. James Street West, Montreal.

MRS. E. M. BEATTIE,
Secretary.

49275-o 117-63

Pinto Mines Ltd.
Mines Pinto limitée

Notice is hereby given that "Pinto Mines Ltd.— Mines Pinto limitée" incorporated by letters patent dated February 23, 1972, and having its head office in Montreal, P.Q., has established its head office at Eight Floor, 485 McGill Street, Montreal, Québec.

From and after the date of the present notice, the said office is considered by the company as being its head office.

Given at Toronto, this 24th day of October, 1972.

(Seal) IAN A. MACNAUGHTAN,
President.

49276-o 721062

Associations coopératives

Association coopérative d'économie familiale de l'Estrie

(*Loi des associations coopératives*)

Avis est donné que le ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives, a approuvé la formation de l'association coopérative « Association coopérative d'économie familiale de l'Estrie ».

Le siège social de cette association coopérative est situé à Sherbrooke, Québec, dans le district électoral de Sherbrooke.

Le sous-ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives,
49230-o FERNAND LALONDE.

Association coopérative étudiante de l'École secondaire Georges-Vanier

(*Loi des associations coopératives*)

Avis est donné que le ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives, a approuvé la formation de l'association coopérative « Association coopérative étudiante de l'École secondaire Georges-Vanier ».

Le siège social de cette association coopérative est situé à 1205 est, rue Jarry, Montréal, Québec, dans le district électoral de Laurier.

Le sous-ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives,
49231-o FERNAND LALONDE.

Association coopérative étudiante de la polyvalente de Lévis

(*Loi des associations coopératives*)

Avis est donné que le ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives, a approuvé la formation de l'association coopérative « Association coopérative étudiante de la polyvalente de Lévis ».

Le siège social de cette association coopérative est situé à Lévis, Québec, dans le district électoral de Lévis.

Le sous-ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives,
49232-o FERNAND LALONDE.

Caisses d'épargne et de crédit

La Caisse Populaire du Séminaire de Gaspé

(*Loi des caisses d'épargne et de crédit*)

Avis est donné que « La Caisse Populaire du Séminaire de Gaspé » a été dissoute le douzième jour d'octobre 1972, et ce, en vertu de la Loi des caisses d'épargne et de crédit et de la Loi de la liquidation des compagnies.

Québec, le 17 novembre 1972.

Le sous-ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives,
49233-o FERNAND LALONDE.

Cooperative Associations

Association coopérative d'économie familiale de l'Estrie

(*Cooperative Associations Act*)

Notice is given that the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives has approved the formation of the "Association coopérative d'économie familiale de l'Estrie".

The head office of this cooperative association is located in Sherbrooke, Québec, in the electoral District of Sherbrooke.

FERNAND LALONDE,
Deputy Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives.
49230

Association coopérative étudiante de l'École secondaire Georges-Vanier

(*Cooperative Associations Act*)

Notice is given that the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives has approved the formation of the "Association coopérative étudiante de l'École secondaire Georges-Vanier".

The head office of this cooperative association is located at 1205 Jarry Street East, Montreal, Québec, in the electoral District of Laurier.

FERNAND LALONDE,
Deputy Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives.
49231

Association coopérative étudiante de la polyvalente de Lévis

(*Cooperative Associations Act*)

Notice is given that the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives has approved the formation of the "Association coopérative étudiante de la polyvalente de Lévis".

The head office of this cooperative association is located in Lévis, Québec, in the electoral District of Lévis.

FERNAND LALONDE,
Deputy Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives.
49232

Savings and Credit Unions

La Caisse Populaire du Séminaire de Gaspé

(*Savings and Credit Unions Act*)

Notice is given that "La Caisse Populaire du Séminaire de Gaspé" was dissolved on the twelfth day of October, 1972, pursuant to the Savings and Credit Unions Act and to the Winding-Up Act.

Québec, November 17, 1972.

FERNAND LALONDE,
Deputy Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives.
49233

Caisse d'Économie de Baie St-Paul

(*Loi des caisses d'épargnes et de crédit*)

Avis est donné que le ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives, a approuvé le règlement adopté le 19 septembre 1972, par la « Caisse d'Économie des employés de l'Hôpital Ste-Anne", changeant son nom en celui de « Caisse d'Économie de Baie St-Paul ».

Québec, le 17 novembre 1972.

Le sous-ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives,
FERNAND LALONDE.

49234-o

Caisse d'Économie de Baie St-Paul

(*Savings and Credit Unions Act*)

Notice is given that the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives has approved the bylaw adopted on September 19, 1972, by the « Caisse d'Économie des employés de l'Hôpital Ste-Anne", changing its name to that of "Caisse d'Économie de Baie St-Paul".

Québec, November 17, 1972.

FERNAND LALONDE,
Deputy Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives.

49234

Lettres patentes

Club Sportif de Motos-Neige Iroquois inc.

Le ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives donne avis qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies, il a accordé des lettres patentes, en date du 22e jour de septembre 1972, constituant en corporation sans capital-actions, les membres actuels de « Club Sportif de Motos-Neige Iroquois inc. », déjà constituée en corporation le ou vers le 8 février 1968, en vertu de la Loi des clubs de récréation (Statuts refondus, 1964, chapitre 298), et ce, pour les objets suivants:

Promouvoir le sport de la moto-neige.

Le montant auquel est limitée la valeur des biens immobiliers que la corporation peut acquérir et posséder, est $50,000.

Le siège social de la nouvelle corporation est à 10, Jean-Talon, Saint-Luc, district judiciaire d'Iberville.

Le directeur du service des compagnies,
PIERRE DESJARDINS.

49185-o 723298

Letters Patent

Club Sportif de Motos-Neige Iroquois inc.

Notice is given that under Part III of the Companies Act, letters patent, bearing date the 22nd day of September, 1972, have been issued by the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives to incorporate a corporation without share capital the present members of "Club Sportif de Motos-Neige Iroquois inc.", previously incorporated on or about February 8, 1968, under the Amusement Clubs Act (Revised Statutes, 1964, Chapter 298), for the following purposes:

To promote snowmobiling.

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may acquire and hold is to be limited is $50,000.

The head office of the corporation is at 10 Jean-Talon, St. Luc, judicial District of Iberville.

PIERRE DESJARDINS.
Director of the Companies Service.

49185 723298

Ministère de la Voirie

Avis

Les chemins ci-après désignés ne seront plus, à l'avenir, entretenus par le ministère de la Voirie.

Comté de Bonaventure:

Dans la municipalité de Nouvelle:

La route de la colonie de Bréboeuf sur une longueur de 32,093 pieds.

Comté de Lotbinière:

Dans la municipalité de Leclercville village:

L'ancienne route No 3, vis-à-vis du lot 95 sur une longueur 250 pieds.

Dans la municipalité de Saint-Antoine-de-Tilly paroisse:

Department of Roads

Notice

The roads hereinafter described will no longer be maintained by the Department of Roads.

County of Bonaventure:

In the Municipality of Nouvelle:

Colonie de Bréboeuf Road over a distance of 32,093 feet.

County of Lotbinière:

In the Municipality of Leclercville Village:

Former Highway No. 3, facing lot 95, over a distance of 250 feet.

In the Municipality of St. Antoine-de-Tilly Parish:

L'ancienne route No 3, vis-à-vis des lots P-173-174, P-175, P-181, P-182, P-183 sur une longueur de 2,115 pieds.

Dans la municipalité de Sainte-Croix paroisse:

L'ancienne route No 3, vis-à-vis des lots P-143, P-148 sur une longueur de 917 pieds.

Comté de Sherbrooke

Dans la municipalité de Fleurimont:

L'ancien chemin Gingras, vis-à-vis des lots 27-E et 27-D du rang VII sur une longueur de 675 pieds.

Comté de Frontenac:

Dans la municipalité de Audet: quatre parties de l'ancienne Route 24, vis-à-vis des lots 5, 6, 7, P-8 du rang 1 sur une longueur de 2,550 pieds; vis-à-vis des lots 2, 3, 4 du rang 1 sur une longueur de 1,810 pieds; vis-à-vis du lot 1-B du rang 1 sur une longueur de 2,000 pieds; vis-à-vis du lot 1 sur une longueur de 1,490 pieds.

Dans la municipalité de Risborough et partie de Marlow, deux parties de l'ancienne route 24:

Vis-à-vis des lots P.4, 5 et 6 du rang 5 sur une longueur de 2,460 pieds, vis-à-vis des lots 6 et 7 du rang V sur une longueur de 1,680 pieds.

Comté de Saint-Jean:

Dans la municipalité de Lacadie, trois parties de l'ancienne route No 36:

Vis-à-vis des lots P-292, P-291, P-290, P-289, P-288, P-285, P-283, P-281-A, P-280 sur une longueur de 4010 pieds; vis-à-vis des lots P-313, P-312, P-311, P-309, P-308, P-306, P-305, P-304 sur une longueur de 3,000 pieds et vis-à-vis des lots 279 et 280 sur une longueur de 650 pieds.

Comté de Napierville:

Dans la municipalité de Saint-Michel paroisse:

L'ancien chemin Montée du Petit Rang-Nord, vis-à-vis des lots P-109, P-110, P-111 et P-224 sur une longueur de 260 pieds.

Comté de Laprairie:

Dans la municipalité de Saint-Jacques-le-Mineur paroisse:

L'ancien chemin Montée Saint-Édouard, vis-à-vis des lots P-350 et P-353 sur une longueur de 1,350 pieds.

Comté de L'Assomption:

Dans la municipalité de Mascouche ville:

Le chemin de service, côté est de l'autoroute 24 sur une longueur de 2,175 pieds à partir du boulevard Sainte-Marie et du côté ouest sur une longueur de 320 pieds vis-à-vis des lots P-334, P-335, P-338 et P-314.

Comté de Montcalm:

Dans la municipalité de Sainte-Julienne paroisse:

L'ancien chemin Rang Nord-Est de la Fourche, vis-à-vis des lots P-481 et P-975 sur une longueur de 310 pieds.

Québec, le 10 novembre 1972.

Le ministre de la Voirie,

BERNARD PINARD.

49218-o

Former Highway No. 3, facing lots Pt-173-174, Pt-175, Pt-181, Pt-182, Pt-183 over a distance of 2,115 feet.

In the Municipality of Ste. Croix Parish:

Former Highway No. 3, facing lots Pt-143, Pt-148 over a distance of 917 feet.

County of Sherbrooke:

In the Municipality of Fleurimont:

Former Gingras Road, facing lots 27-E and 27-D in Range VII over a distance of 675 feet.

County of Frontenac:

In the Municipality of Audet: four sections of former Highway 24, facing lots 5, 6, 7, Pt-8 in Range 1 over a distance of 2,550 feet; facing lots 2, 3, 4 in Range 1 over a distance of 1,810 feet; facing lot 1-B in Range 1 over a distance of 2,000 feet; facing lot 1 over a distance of 1,490 feet.

In the Municipality of Risborough and part of Marlow, two sections of former Highway 24:

Facing lots Pt 4, 5 and 6 in Range 5 over a distance of 2,460 feet; facing lots 6 and 7 in Range V over a distance of 1,680 feet.

County of St. Jean:

In the Municipality of Lacadie, three sections of former Highway No. 36:

Facing lots Pt-292, Pt-291, Pt-290, Pt-289, Pt-288, Pt-285, Pt-283, Pt-281-A, Pt-280 over a distance of 4,010 feet; facing lots Pt-313, Pt-312, Pt-311, Pt-309, Pt-308, Pt-306, Pt-305, Pt-304 over a distance of 3,000 feet and facing lots 279 and 280 over a distance of 650 feet.

County of Napierville:

In the Municipality of St. Michel Parish:

Former Montée du Petit Rang-Nord Road, facing lots Pt-109, Pt-110, Pt-111 and Pt-224 over a distance of 260 feet.

County of Laprairie:

In the Municipality of St. Jacques-le-Mineur Parish:

Former Montée St. Édouard Road, facing lots Pt-350 and Pt-353 over a distance of 1,350 feet.

County of L'Assomption:

In the Municipality of the Town of Mascouche:

The service road on the east side of Highway 24, over a distance of 2,175 feet starting from Ste. Marie Boulevard and on the west side over a distance of 320 feet facing lots Pt-334, Pt-335, Pt-338 and Pt-314.

County of Montcalm:

In the Municipality of Ste. Julienne Parish:

Former Rang Nord-Est de la Fourche Road, facing lots Pt-481 and Pt-975 over a distance of 310 feet.

Québec, November 10, 1972.

BERNARD PINARD,

Minister of Roads.

49218

Renseignements sur les compagnies

Avis de dissolution éventuelle de corporations

Le ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives, donne avis qu'en vertu des articles 4, 5*a* et suivants de la Loi des renseignements sur les compagnies, les corporations dont les noms suivent sont en défaut de produire le rapport visé par l'article 4 de ladite loi pour une année ou plus; les corporations sont en conséquence passibles de dissolution sans autre avertissements si elles n'ont pas fourni tous les rapports indiqués en regard de leur nom ainsi que les honoraires prescrits, dans les 30 jours qui suivent la publication du présent avis.

Companies Information Act

Notice of Eventual Dissolution of Corporations

The Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives gives notice that pursuant to sections 4, 5*a* and following of the Companies Information Act, the companies whose names follow, have failed to file the return mentioned in section 4 of the said Act, for one year or more; the companies are consequently subject to dissolution without further notice if they have not provided all the returns indicated opposite their names and the specified fees, within the 30 days following publication of this notice.

Nom de la compagnie *Name of the company*	Adresse *Address*	Rapports non produits *Returns not filed*
Association de chasse & pêche de la Baie Chapman	Montréal	1971 et-and 1972.
Les Aubaines québécoises inc.	Québec	1964, 1966, 1971 et-and 1972.
Au petit golfeur inc.	Ste-Anne de Sorel	1971 et-and 1972.
Caddy Club Inc.	Beloeil	1971 et-and 1972.
La Compagnie du Centenaire de la Confédération Sept-Îles inc.	Sept-Îles	1970 à-to 1972 incl.
Centre pastoral de Hauterive	Hauterive	1967 et-and 1972.
Club Chausson	Arvida	1964 à-to 1972 incl.
Club des Quatre Épaules	St-Félicien	1963, 1964, 1971 et-and 1972.
Yves D'Allaire incorporée	Montréal	1968 à-to 1972 inc.
Le Diamant prestige inc.	Québec	1969 à-to 1972 incl.
Drummond Heights Ltd.	Montréal	1970 et-and 1972.
Duchess Potato Chips Ltd. (Korn Kurls Division Ltd.)	Montreal	1967, 1968, 1970 à-to 1972 nicl.
Dumont Insurance Agencies Lmited	Montreal	1957 à-to 1972 incl.
Gatineau Sand & Gravel Ltd.	Gatineau	1961 à-to 1972 incl.
Robert et J. Claude Grenier ltée	Trois-Rivières	1972.
Impala auto limitée	Ville Lemoyne	1966 à-to 1972 incl.
La Belle Hosiery Mills Ltd.	Montreal	1953 à-to 1961 incl. 1963 à-to 1970 incl. et-and 1972.
Liberty Agency Ltd.	Montreal	1932 à-to 1972 incl.
Les Loisirs de Bélair inc.	Bélair	1971 et-and 1972.
Marché Montmartre inc.	Québec	1971 et-and 1972.
Melançon & Fils inc.	Grand-Mère	1970 à-to 1972 incl.
Pecanokee Fish & Game Club Inc.	Montreal	1958 à-to 1965 incl. 1971 et-and 1972.
Phoenix Trading Co. Ltd.	Montreal	1971 et-and 1972.
Restaurant le Baladin inc.	Québec	1967 a-to 1972 incl.
Seditex Ltd.	Laval	1971 et-and 1972.
La Société du collège du diocèse d'Amos	Amos	1971 et-and 1972.
Standard Lumber Co. Ltd.	Québec	1972.
Televox Sales Inc.	Québec	1965 à-to 1972 incl.
Tripoint Knitting Limited	V. Jacques-Cartier	1967 à-to 1972 incl.
Wee Doo Ltée	V. Jacques-Cartier	1969 à-to 1972 incl.

Le 27 octobre 1972.

Le directeur du service des compagnies,

49185-o PIERRE DESJARDINS.

October 27, 1972.

PIERRE DESJARDINS,

49185-o *Director of the Companies Service.*

Proclamations

Canada,
Province de Québec.
[L. S.]

HUGUES LAPOINTE

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la foi.

À tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT.

Proclamation

ATTENDU QUE, conformément à l'article 1 de la Loi du cadastre (Statuts refondus du Québec, 1964, chapitre 320), il a été préparé, sous la direction du ministre des terres et forêts, un plan d'une partie du canton de Mazenod, comprenant le bloc E, située dans la division d'enregistrement de Témiscamingue, avec un livre de renvoi relatif à ce plan;

ATTENDU QUE le plan de cette partie dudit canton qui est signé par le ministre des terres et forêts est dans les archives de son bureau;

ATTENDU QU'une copie de ce plan correct, accompagné d'une copie de ce livre de renvoi, a été déposée par le ministre des terres et forêts au bureau de la division d'enregistrement de Témiscamingue, à Ville-Marie;

ATTENDU QUE, maintenant, il y a lieu d'annoncer, selon les prescriptions de l'article 2169 du Code civil, par proclamation du lieutenant-gouverneur en conseil, le dépôt de ces plan et livre de renvoi originaires dans la division d'enregistrement de Témiscamingue, et, en même temps, le jour auquel les dispositions de l'article 2168 y deviendront en vigueur, le tout relativement à ladite partie du canton de Mazenod;

À CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil exécutif exprimés dans un décret portant le numéro 3282-72, du 31 octobre 1972, Nous avons décrété et ordonné et, par les présentes, décrétons et ordonnons, sur la proposition du ministre des terres et forêts et conformément aux articles 1 et 2 de la Loi du cadastre (Statuts refondus du Québec, 1964, chapitre 320), ainsi qu'aux articles 2166 à 2176c inclusivement du Code civil, c'est-à-dire ceux constituant la section II de ce Code dont le titre est « Du plan et du livre de renvoi officiels et dispositions qui s'y rattachent », qu'il y a lieu:

a) d'annoncer le dépôt, par le ministre des terres et forêts, au bureau de la division d'enregistrement de Témiscamingue, à Ville-Marie, des plan et livre de renvoi originaires d'une partie du canton de Mazenod, comprenant le bloc E, située dans la division d'enregistrement de Témiscamingue;

b) de fixer à la date de la publication de la proclamation le jour auquel les dispositions de l'article 2168

Proclamations

Canada,
Province of Québec.
[L. S.]

HUGUES LAPOINTE

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God, of the United Kingdom, Canada and Her Other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To all those to whom these present letters shall come, or whom the same may concern,

GREETING.

Proclamation

WHEREAS, pursuant to section 1 of the Cadastre Act (Chapter 320, Revised Statutes, 1964, the Minister of Lands and Forests has caused to be prepared, under his superintendence, a correct plan of a part of the Townsnip of Mazenod, comprising Block E, located in the Témiscamingue Registration Division, with a book of reference relating to this correct plan;

WHEREAS the correct plan of this part of the said Township, signed by the Minister of Lands and Forests, is in the Archives of his office;

WHEREAS a copy of this correct plan, together with a copy of this book of reference has been deposited in the Témiscamingue Registration Division Office, in Ville-Marie, by the Minister of Lands and Forests;

WHEREAS it is now expedient, pursuant to the provisions of article 2169 of the Civil Code, to announce, by proclamation of the Lieutenant-Governor in Council, the deposit of the original plan and book of reference in the Témiscamingue Registration Division, and, at the same time, the day on which the provisions of article 2168 will become effective, the whole in relation to the said part of the Township of Mazenod;

THEREFORE, with the advice and consent of Our Executive Council, expressed in a decree numbered 3282-72, dated October 31, 1972, We have decreed and ordered, and do hereby decree and order, upon the recommendation of the Minister of Lands and Forests and pursuant to sections 1 and 2 of the Cadastre Act (Chapter 320, Revised Statutes, 1964), and articles 2166 to 2176c inclusive of the Civil Code, that is to say, those constituting Section II of this Code, the title of which is "Of the Official Plans and Books of Reference and of Matters Connected Therewith", that it is expedient:

a) to announce the deposit in the Témiscamingue Registration Division Office, in Ville-Marie, of the original plan and book of reference of a part of the Township of Mazenod, comprising Block E, located in the Témiscamingue Registration Division, by the Minister of Lands and Forests;

(*b*) to fix the date of the publication of this proclamation as the day on which the provisions of article

deviendront en vigueur, dans cette division d'enregistrement, relativement à ladite partie du canton de Mazenod;

c) de rappeler que, dans les deux ans qui suivent cette date, l'enregistrement de tout droit réel sur un lot de terre désigné sur ces plan et livre de renvoi doit être renouvelé par l'enregistrement, par dépôt, d'un avis désignant l'immeuble affecté, en la manière prescrite dans l'article 2168 et en observant les autres formalités prescrites dans l'article 2131 pour le renouvellement ordinaire de l'enregistrement des hypothèques;

d) d'informer qui de droit que, à défaut de tel renouvellement, les droits réels conservés par le premier enregistrement n'ont aucun effet à l'égard des autres créanciers ou des acquéreurs subséquents dont les droits sont régulièrement enregistrés.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable HUGUES LAPOINTE, C.P., C.R., lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre ville de Québec, de Notre province de Québec, ce trente et unième jour d'octobre en l'année mil neuf cent soixante-douze de l'ère chrétienne de Notre Règne la vingt et unième année.

Par ordre,

Le sous-procureur général adjoint,

JEAN ALARIE.

Libro: 501
Folio: 37

49223-o

Canada,
Province de Québec.
[L. S.]

HUGUES LAPOINTE

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la foi.

À tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT.

Proclamation

ATTENDU QU'une demande nous a été faite à l'effet de détacher de la municipalité de la paroisse de Saint-Flavien le territoire ci-après décrit pour l'annexer à la municipalité de la paroisse de Saint-Agapit-de-Beaurivage, comté municipal de Lotbinière;

ATTENDU QUE les formalités prescrites par la loi à cet égard ont été observées;

ATTENDU QU'il est opportun de se rendre à cette demande;

2168 will become effective in this Registration Division, in relation to the said part of the Township of Mazenod;

c) to direct attention to the fact that, within two years from this date, the registration of any real right upon a lot of land described in this plan and book of reference must be renewed by means of the registration, by deposit, of a notice describing the immoveable affected, in the manner prescribed in article 2168 and in conformity with the other formalities prescribed in article 2131 for the ordinary renewal of the registration of hypothecs;

(d) to notify whom it may concern that if such renewal be not effected, the real rights preserved by the first registration will have no effect against other creditors or subsequent purchasers whose claims have been registered in due form.

OF ALL OF WHICH, all Our loving subjects and all others whom these presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our present letters to be made patent, and the Great Seal of Our Province of Québec to be hereunto affixed;

WITNESS: Our Right-Trusty and Well-Beloved the Honourable HUGUES LAPOINTE, P.C., Q.C., Lieutenant-Governor of Our Province of Québec.

Given in Our Parliament Buildings, in Our City of Québec, in Our Province of Québec, this thirty-first day of October in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and seventy-two and in the twenty-first year of Our Reign.

By command,

JEAN ALARIE,
Assistant Deputy Attorney General.

Libro: 501
Folio: 37

49223

Canada,
Province of Québec.
[L. S.]

HUGUES LAPOINTE

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God, of the United Kingdom, Canada and Her Other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To all those to whom these present letters shall come, or whom the same may concern,

GREETING.

Proclamation

WHEREAS a request has been made to have the territory hereinafter described detached from the Municipality of the Parish of St. Flavien and annexed to the Municipality of the Parish of St. Agapit-de-Beaurivage, Municipal County of Lotbinière;

WHEREAS the formalities that the law prescribes in this regard have been complied with;

WHEREAS it is expedient to grant this request;

ATTENDU QU'en vertu de l'article 42 du Code municipal, la présente proclamation entrera en vigueur le premier janvier suivant la date de sa publication dans la *Gazette officielle du Québec.*

À CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil exécutif exprimés dans un décret portant le numéro 3164-72, du 25 octobre 1972, et conformément aux dispositions du Code municipal de Notre province de Québec, Nous déclarons et décrétons par les présentes, sur la proposition du ministre des affaires municipales:

QUE le territoire ci-après décrit, faisant partie de la municipalité de la paroisse de Saint-Flavien, dans le comté municipal de Lotbinière, à savoir:

Un territoire faisant actuellement partie de la municipalité de la paroisse de Saint-Flavien, dans le comté municipal de Lotbinière, comprenant en référence au cadastre de la paroisse de Saint-Flavien les lots 180, 181 et 183 et leurs subdivisions futures ainsi que les chemins, cours d'eau ou parties d'iceux, le tout renfermé dans les limites ci-après décrites, à savoir:

partant du sommet de l'angle nord du lot 180; de là successivement les lignes et démarcations suivantes: la ligne nord-est des lots 180 et 181, cette ligne se prolongeant à travers le chemin public séparant lesdits lots; la ligne sud-est et la ligne sud-ouest du lot 181; le côté est du chemin public limitant à l'est le lot 180 en allant vers le sud jusqu'au prolongement de la ligne séparant les lots 180 et 183 du lot 184; ledit prolongement et ladite ligne séparative de lots; enfin, la ligne nord-ouest du lot 180 jusqu'au point de départ; sera, à compter du du premier janvier suivant la date de la publication de la présente proclamation dans la *Gazette officielle du Québec*, annexé à la municipalité de la paroisse de Saint-Agapit-de-Beaurivage, comté de Lotbinière.

QUE la présente proclamation entrera en vigueur le premier janvier suivant la date de sa publication dans la *Gazette officielle du Québec.*

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable HUGUES LAPOINTE, C.P., C.R., lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre ville de Québec, de Notre province de Québec, ce vingt-cinquième jour d'octobre en l'année mil neuf cent soixante-douze de l'ère chrétienne et de Notre Règne la vingt et unième année.

Par ordre,

Le sous-procureur général adjoint,

JEAN ALARIE.

Libro: 501
Folio: 31

49222-o

WHEREAS pursuant to article 42 of the Municipal Code, this proclamation shall come into force on the first day of January following the date of its publication in the *Québec Official Gazette.*

THEREFORE, with the consent and advice of Our Executive Council, expressed in a decree numbered 3164-72, dated October 25, 1972, and in conformity with the provisions of the Municipal Code of Our Province of Québec, We do declare and hereby decree, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs:

THAT the territory hereinafter described, forming part of the Municipality of the Parish of St. Flavien, in the Municipal County of Lotbinière, namely:

A territory now forming part of the Municipality of the Parish of St. Flavien, in the Municipal County of Lotbinière, comprising in reference to the cadastre of the Parish of St. Flavien, lots 180, 181 and 183 and their future subdivisions together with the roads, watercourses or parts thereof the whole comprised within the boundaries hereinafter described, to wit:

starting at the apex of the north angle of lot 180; thence, successively the following lines and demarcations: the northeast line of lots 180 and 181, this line extending across the public road separating the said lots; the southeast line and the southwest line of lot 181; the east side of the public road bounding lot 180 on the east, proceeding to the south to the extension of the line separating lots 180 and 183 from lot 184; the said extension and the said dividing line between lots; lastly, the northwest line of lot 180 back to the starding point; shall, from the first of January following the date of publication of this proclamation in the *Québec Official Gazette*, be annexed to the Municipality of the Parish of St. Agapit-de-Beaurivage, County of Lotbinière.

THAT this proclamation shall come into force on the first of January following the date of its publication in the *Québec Official Gazette.*

OF ALL OF WHICH all Our loving subjects and all others whom these presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our present letters to be made patent, and the Great Seal of Our Province of Québec to be hereunto affixed;

WITNESS: Our Right-Trusty and Well-Beloved the Honourable HUGUES LAPOINTE, P.C., Q.C., Lieutenant Governor of Our Province of Québec.

Given in Our Parliament Buildings, in Our City of Québec, in Our Province of Québec, this twenty-fifth day of October in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and seventy-two and in the twenty-first year of Our Reign.

By command,

JEAN ALARIE,
Assistant Deputy Attorney General.

Libro: 501
Folio: 31

49222

Canada,
Province de
Québec.
[L. S.]

HUGUES LAPOINTE

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la foi.

À tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT.

Proclamation

ATTENDU QUE, conformément à l'article 1 de la Loi du cadastre (Statuts refondus du Québec, 1964, chapitre 320), il a été préparé, sous la direction du ministre des terres et forêts, un plan d'une partie du canton de Le Neuf, comprenant le bloc W, située dans la division d'enregistrement de Saguenay, avec un livre de renvoi relatif à ce plan;

ATTENDU QUE le plan de cette partie dudit canton qui est signé par le ministre des terres et forêts est dans les archives de son bureau;

ATTENDU QU'une copie de ce plan correct, accompagné d'une copie de ce livre de renvoi, a été déposée par le ministre des terres et forêts au bureau de la division d'enregistrement de Saguenay, à Baie-Comeau;

ATTENDU QUE, maintenant, il y a lieu d'annoncer, selon les prescriptions de l'article 2169 du Code civil, par proclamation du lieutenant-gouverneur en conseil, le dépôt de ces plan et livre de renvoi originaires dans la division d'enregistrement de Saguenay, et, en même temps, le jour auquel les dispositions de l'article 2168 y deviendront en vigueur, le tout relativement à ladite partie du canton de Le Neuf;

À CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil exécutif exprimés dans un décret portant le numéro 3281-72, du 31 octobre 1972, Nous avons décrété et ordonné et, par les présentes, décrétons et ordonnons, sur la proposition du ministre des terres et forêts et conformément aux articles 1 et 2 de la Loi du cadastre (Statuts refondus du Québec, 1964, chapitre 320), ainsi qu'aux articles 2166 à 2176c inclusivement du Code civil, c'est-à-dire ceux constituant la section II de ce Code dont le titre est « Du plan et du livre de renvoi officiels et dispositions qui s'y rattachent », qu'il y a lieu:

a) d'annoncer le dépôt, par le ministre des terres et forêts au bureau de la division d'enregistrement de Saguenay, à Baie-Comeau, des plan et livre de renvoi originaires d'une partie du canton de Le Neuf, comprenant le bloc W, située dans la division d'enregistrement de Saguenay;

b) de fixer à la date de la publication de la proclamation le jour auquel les dispositions de l'article 2168 deviendront en vigueur, dans cette division d'enregistrement, relativement à ladite partie du canton de Le Neuf;

c) de rappeler que, dans les deux ans qui suivent cette date, l'enregistrement de tout droit réel sur un lot de terre désigné sur ces plan et livre de renvoi doit être renouvelé par l'enregistrement, par dépôt, d'un avis désignant l'immeuble affecté, en la manière pres-

Canada,
Province of
Québec.
[L. S.]

HUGUES LAPOINTE

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God, of the United Kingdom, Canada and Her Other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To all those to whom these present letters shall come, or whom the same may concern,

GREETING.

Proclamation

WHEREAS, pursuant to section 1 of the Cadastre Act (Chapter 320, Revised Statutes, 1964), the Minister of Lands and Forests has caused to be prepared, under his superintendence, a correct plan of a part of the Township of Le Neuf, comprising Block W, located in the Saguenay Registration Division, with a book of reference relating to this correct plan;

WHEREAS the correct plan of this part of the said Township, signed by the Minister of Lands and Forests, is in the Archives of his office;

WHEREAS a copy of this correct plan, together with a copy of this book of reference has been deposited in the Saguenay Registration Division Office, in Baie-Comeau, by the Minister of Lands and Forests;

WHEREAS it is now expedient, pursuant to the provisions of article 2169 of the Civil Code, to announce, by proclamation of the Lieutenant-Governor in Council, the deposit of the original plan and book of reference in the Saguenay Registration Division, and, at the same time, the day on which the provisions of article 2168 will become effective, the whole in relation to the said part of the Township of Le Neuf.

THEREFORE, with the advice and consent of Our Executive Council, expressed in a decree numbered 3281-72, dated October 31, 1972, We have decreed and ordered, and do hereby decree and order, upon the recommendation of the Minister of Lands and Forests and pursuant to sections 1 and 2 of the Cadastre Act (Chapter 320, Revised Statutes, 1964), and articles 2166 to 2176c inclusive of the Civil Code, that is to say, those constituting Section II of this Code, the title of which is "Of the Official Plans and Books of Reference and of Matters Connected Therewith", that it is expedient:

(*a*) to announce the deposit in the Saguenay Registration Division Office, in Baie-Comeau, of the original plan and book of reference of a part of the Township of Le Neuf, comprising Block W, located in the Saguenay Registration Division, by the Minister of Lands and Forests;

(*b*) to fix the date of the publication of this proclamation as the day on which the provisions of article 2168 will become effective in this Registration Division, in relation to the said part of the Township of Le Neuf;

c) to direct attention to the fact that, within two years from this date, the registration of any real right upon a lot of land described in this plan and book of reference must be renewed by means of the registration, by deposit, of a notice describing the immoveable

crite dans l'article 2168 et en observant les autres formalités prescrites dans l'article 2131 pour le renouvellement ordinaire de l'enregistrement des hypothèques;

d) d'informer qui de droit que, à défaut de tel renouvellement, les droits réels conservés par le premier enregistrement n'ont aucun effet à l'égard des autres créanciers ou des acquéreurs subséquents dont les droits sont régulièrement enregistrés.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable HUGUES LAPOINTE, C.P., C.R., lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre ville de Québec, de Notre province de Québec, ce trente et unième jour d'octobre en l'année mil neuf cent soixante-douze de l'ère chrétienne et de Notre Règne la vingt et unième année.

Par ordre,

Le sous-procureur général adjoint,

Libro: 501 JEAN ALARIE.
Folio: 36 49223-o

Canada,
Province de Québec.
[L. S.]

HUGUES LAPOINTE

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la foi.

À tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT.

Proclamation

ATTENDU QUE, conformément à l'article 1 de la Loi du cadastre (Statuts refondus du Québec, 1964, chapitre 320), il a été préparé, sous la direction du ministre des terres et forêts, un plan d'une partie du canton de Laflèche, comprenant le bloc 41, située dans la division d'enregistrement de Saguenay, avec un livre de renvoi relatif à ce plan;

ATTENDU QUE le plan de cette partie dudit canton qui est signé par le ministre des terres et forêts est dans les archives de son bureau;

ATTENDU QU'une copie de ce plan correct, accompagné d'une copie de ce livre de renvoi, a été déposée par le ministre des terres et forêts au bureau de la division d'enregistrement de Saguenay, à Baie-Comeau;

ATTENDU QUE, maintenant, il y a lieu d'annoncer, selon les prescriptions de l'article 2169 du Code civil, par proclamation du lieutenant-gouverneur en conseil,

affected, in the manner prescribed in article 2168 and in conformity with the other formalities prescribed in article 2131 for the ordinary renewal of the registration of hypothecs;

(*d*) to notify whom it may concern that if such renewal be not effected, the real rights preserved by the first registration will have no effect against other creditors or subsequent purchasers whose claims have been registered in due form.

OF ALL OF WHICH, all Our loving subjects and all others whom these presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our present letters to be made patent, and the Great Seal of Our Province of Québec to be hereunto affixed;

WITNESS: Our Right-Trusty and Well-Beloved the Honourable HUGUES LAPOINTE, P.C., Q.C., Lieutenant-Governor of Our Province of Québec.

Given in Our Parliament Buildings, in Our City of Québec, in Our Province of Québec, this thirty-first day of October in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and seventy-two and in the twenty-first year of Our Reign.

By command,

JEAN ALARIE,
Assistant Deputy Attorney General.

Libro: 501 49223
Folio: 36

Canada,
Province of Québec.
[L. S.]

HUGUES LAPOINTE

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God, of the United Kingdom, Canada and Her Other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To all those to whom these present letters shall come, or whom the same may concern,

GREETING.

Proclamation

WHEREAS, pursuant to section 1 of the Cadastre Act (Chapter 320, Revised Statutes, 1964), the Minister of Lands and Forests has caused to be prepared, under his superintendence, a correct plan of a part of the Township of Laflèche, comprising Block 41 located in the Saguenay Registration Division, with a book of reference relating to this correct plan;

WHEREAS the correct plan of this part of the said Township, signed by the Minister of Lands and Forests, is in the Archives of his office;

WHEREAS a copy of this correct plan, together with a copy of this book of reference has been deposited in the Saguenay Registration Division Office, in Baie-Comeau, by the Minister of Lands and Forests;

WHEREAS it is now expedient, pursuant to the provisions of article 2169 of the Civil Code, to announce, by proclamation of the Lieutenant-Governor in Council,

le dépôt de ces plan et livre de renvoi originaires dans la division d'enregistrement de Saguenay, et, en même temps, le jour auquel les dispositions de l'article 2168 y deviendront en vigueur, le tout relativement à ladite partie du canton de Laflèche;

À CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil exécutif exprimés dans un décret portant le numéro 3280-72, du 31 octobre 1972, Nous avons décrété et ordonné et, par les présentes, décrétons et ordonnons, sur la proposition du ministre des terres et forêts et conformément aux articles 1 et 2 de la Loi du cadastre (Statuts refondus du Québec, 1964, chapitre 320), ainsi qu'aux articles 2166 à 2176c inclusivement du Code civil, c'est-à-dire ceux constituant la section II de ce Code dont le titre est « Du plan et du livre de renvoi officiels et dispositions qui s'y rattachent », qu'il y a lieu:

a) d'annoncer le dépôt, par le ministre des terres et forêts au bureau de la division d'enregistrement de Saguenay, à Baie-Comeau, des plan et livre de renvoi originaires d'une partie du canton de Laflèche, comprenant le bloc 41, située dans la division d'enregistrement de Saguenay;

b) de fixer à la date de la publication de la proclamation le jour auquel les dispositions de l'article 2168 deviendront en vigueur, dans cette division d'enregistrement, relativement à ladite partie du canton de Laflèche;

c) de rappeler que, dans les deux ans qui suivent cette date, l'enregistrement de tout droit réel sur un lot de terre désigné sur ces plan et livre de renvoi doit être renouvelé par l'enregistrement par dépôt, d'un avis désignant l'immeuble affecté, en la manière prescrite dans l'article 2168 et en observant les autres formalités prescrites dans l'article 2131 pour le renouvellement ordinaire de l'enregistrement des hypothèques;

d) d'informer qui de droit que, à défaut de tel renouvellement, les droits réels conservés par le premier enregistrement n'ont aucun effet à l'égard des autres créanciers ou des acquéreurs subséquents dont les droits sont régulièrement enregistrés.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable HUGUES LAPOINTE, C.P., C.R., lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre ville de Québec, de Notre province de Québec, ce trente et unième jour d'octobre en l'année mil neuf cent soixante-douze de l'ère chrétienne de Notre Règne la vingt et unième année.

Par ordre,

Le sous-procureur général adjoint,

JEAN ALARIE.

Libro: 501
Folio: 35

49223-o

the deposit of the original plan and book of reference in the Saguenay Registration Division, and, at the same time, the day on which the provisions of article 2168 will become effective, the whole in relation to the said part of the Township of Laflèche;

THEREFORE, with the advice and consent of Our Executive Council, expressed in a decree numbered 3280-72, dated October 31, 1972, We have decreed and ordered, and do hereby decree and order, upon the recommendation of the Minister of Lands and Forests and pursuant to sections 1 and 2 of the Cadastre Act (Chapter 320, Revised Statutes, 1964), and articles 2166 to 2176c inclusive of the Civil Code, that is to say, those constituting Section II of this Code, the title of which is "Of the Official Plans and Books of Reference and of Matters Connected Therewith", that it is expedient:

(*a*) to announce the deposit in the Saguenay Registration Division Office, in Baie-Comeau, of the original plan and book of reference of a part of the Township of Laflèche, comprising Block 41, located in the Saguenay Registration Division, by the Minister of Lands and Forests;

(*b*) to fix the date of the publication of this proclamation as the day on which the provisions of article 2168 will become effective in this Registration Division, in relation to the said part of the Township of Laflèche;

(*c*) to direct attention to the fact that, within two years from this date, the registration of any real right upon a lot of land described in this plan and book of reference must be renewed by means of the registration, by deposit, of a notice describing the immoveable affected, in the manner prescribed in article 2168 and in conformity with the other formalities prescribed in article 2131 for the ordinary renewal of the registration of hypothecs;

(*d*) to notify whom it may concern that if such renewal be not effected, the real rights preserved by the first registration will have no effect against other creditors or subsequent purchasers whose claims have been registered in due form.

OF ALL OF WHICH, all Our loving subjects and all others whom these presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our present letters to be made patent, and the Great Seal of Our Province of Québec to be hereunto affixed;

WITNESS: Our Right-Trusty and Well-Beloved the Honourable HUGUES LAPOINTE, P.C., Q.C., Lieutenant-Governor of Our Province of Québec.

Given in Our Parliament Buildings, in Our City of Québec, in Our Province of Québec, this thirty-first day of October in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and seventy-two and in the twenty-first year of Our Reign.

By command,

JEAN ALARIE,
Assistant Deputy Attorney General.

Libro: 501
Folio: 35

49223

Canada,
Province de Québec.
[L. S.]

HUGUES LAPOINTE

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la foi.

À tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT.

Proclamation

ATTENDU QUE, conformément à l'article 1 de la Loi du cadastre (Statuts refondus du Québec, 1964, chapitre 320), il a été préparé sous la direction du ministre des terres et forêts, un plan d'une partie du canton de De Monts, comprenant le bloc T, située dans la division d'enregistrement de Saguenay, avec un livre de renvoi relatif à ce plan;

ATTENDU QUE le plan de cette partie dudit canton qui est signé par le ministre des terres et forêts est dans les archives de son bureau;

ATTENDU QU'une copie de ce plan correct, accompagné d'une copie de ce livre de renvoi, a été déposée par le ministre des terres et forêts au bureau de la division d'enregistrement de Saguenay, à Baie-Comeau;

ATTENDU QUE, maintenant, il y a lieu d'annoncer, selon les prescriptions de l'article 2169 du Code civil, par proclamation du lieutenant-gouverneur en conseil, le dépôt de ces plan et livre de renvoi originaires dans la division d'enregistrement de Saguenay, et, en même temps, le jour auquel les dispositions de l'article 2168 y deviendront en vigueur, le tout relativement à ladite partie du canton de De Monts;

À CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil exécutif exprimés dans un décret portant le numéro 3278-72, du 31 octobre 1972, Nous avons décrété et ordonné et, par les présentes, décrétons et ordonnons, sur la proposition du ministre des terres et forêts et conformément aux articles 1 et 2 de la Loi du cadastre (Statuts refondus du Québec, 1964, chapitre 320), ainsi qu'aux articles 2166 à 2176c inclusivement du Code civil, c'est-à-dire ceux constituant la section II de ce Code dont le titre est « Du plan et du livre de renvoi officiels et dispositions qui s'y rattachent », qu'il y a lieu:

a) d'annoncer le dépôt, par le ministre des terres et forêts au bureau de la division d'enregistrement de Saguenay, à Baie-Comeau, des plan et livre de renvoi originaires d'une partie du canton de De Monts, comprenant le bloc T, située dans la division d'enregistrement de Saguenay;

b) de fixer à la date de la publication de la proclamation le jour auquel les dispositions de l'article 2168 deviendront en vigueur, dans cette division d'enregistrement, relativement à ladite partie du canton de De Monts;

c) de rappeler que, dans les deux ans qui suivent cette date, l'enregistrement de tout droit réel sur un lot de terre désigné sur ces plan et livre de renvoi doit être renouvelé par l'enregistrement par dépôt, d'un

Canada,
Province of Québec.
[L. S.]

HUGUES LAPOINTE

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God, of the United Kingdom, Canada and Her Other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To all those to whom these present letters shall come, or whom the same may concern,

GREETING.

Proclamation

WEHREAS, pursuant to section 1 of the Cadastre Act (Chapter 320, Revised Statutes, 1964), the Minister of Lands and Forests has caused to be prepared, under his superintendence, a correct plan of a part of the Township of De Monts, comprising Block T, located in the Saguenay Registration Division, with a book of reference relating to this correct plan;

WHEREAS the correct plan of this part of the said Township, signed by the Minister of Lands and Forests, is in the Archives of his office;

WHEREAS a copy of this correct plan, together with a copy of this book of reference has been deposited in the Saguenay Registration Division Office, in Baie-Comeau, by the Minister of Lands and Forests;

WHEREAS it is now expedient, pursuant to the provisions of article 2169 of the Civil Code, to announce, by proclamation of the Lieutenant-Governor in Council, the deposit of the original plan and book of reference in the Saguenay Registration Division, and, at the same time, the day on which the provisions of article 2168 will become effective, the whole in relation to the said part of the Township of De Monts;

THEREFORE, with the advice and consent of Our Executive Council, expressed in a decree numbered 3278-72, dated October 31, 1972, We have decreed and ordered, and do hereby decree and order, upon the recommendation of the Minister of Lands and Forests and pursuant to sections 1 and 2 of the Cadastre Act (Chapter 320, Revised Statutes, 1964), and articles 2166 to 2176c inclusive of the Civil Code, that is to say, those constituting Section II of this Code, the title of which is "Of the Official Plans and Books of Reference and of Matters Connected Therewith", that it is expedient:

(*a*) to announce the deposit in the Saguenay Registration Division Office, in Baie-Comeau, of the original plan and book of reference of a part of the Township of De Monts, comprising Block T, located in the Saguenay Registration Division, by the Minister of Lands and Forests;

b) to fix the date of the publication of this proclamation as the day on which the provisions of article 2168 will become effective in this Registration Division, in relation to the said part of the Township of De Monts;

c) to direct attention to the fact that, within two years from this date, the registration of any real right upon a lot of land described in this plan and book of reference must be renewed by means of the registration,

avis désignant l'immeuble affecté, en la manière prescrite dans l'article 2168 et en observant les autres formalités prescrites dans l'article 2131 pour le renouvellement ordinaire de l'enregistrement des hypothèques;

d) d'informer qui de droit que, à défaut de tel renouvellement, les droits réels conservés par le premier enregistrement n'ont aucun effet à l'égard des autres créanciers ou des acquéreurs subséquents dont les droits sont régulièrement enregistrés.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable HUGUES LAPOINTE, C.P., C.R., lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre ville de Québec, de Notre province de Québec, ce trente et unième jour d'octobre en l'année mil neuf cent soixante-douze de l'ère chrétienne et de Notre Règne la vingt et unième année.

Par ordre,

Le sous-procureur général adjoint,

JEAN ALARIE.

Libro: 501
Folio: 33

49223-o

Canada,
Province de Québec.
[L. S.]

HUGUES LAPOINTE

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la foi.

À tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT.

Proclamation

ATTENDU QUE, conformément à l'article 1 de la Loi du cadastre (Statuts refondus du Québec, 1964, chapitre 320), il a été préparé, sous la direction du ministre des terres et forêts, un plan d'une partie du canton d'Eudes, comprenant le bloc S, située dans la division d'enregistrement de Saguenay, avec un livre de renvoi relatif à ce plan;

ATTENDU QUE le plan de cette partie dudit canton qui est signé par le ministre des terres et forêts est dans les archives de son bureau;

ATTENDU QU'une copie de ce plan correct, accompagné d'une copie de ce livre de renvoi, a été déposée par le ministre des terres et forêts au bureau de la division d'enregistrement de Saguenay, à Baie-Comeau;

ATTENDU QUE, maintenant, il y a lieu d'annoncer, selon les prescriptions de l'article 2169 du Code civil,

by deposit, of a notice describing the immoveable affected, in the manner prescribed in article 2168 and in conformity with the other formalities prescribed in article 2131 for the ordinary renewal of the registration of hypothecs;

(*d*) to notify whom it may concern that if such renewal be not effected, the real rights preserved by the first registration will have no effect against other creditors or subsequent purchasers whose claims have been registered in due form.

OF ALL OF WHICH, all Our loving subjects and all others whom these presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our present letters to be made patent, and the Great Seal of Our Province of Québec to be hereunto affixed;

WITNESS: Our Right-Trusty and Well-Beloved the Honourable HUGUES LAPOINTE, P.C., Q.C., Lieutenant-Governor of Our Province of Québec.

Given in Our Parliament Buildings, in Our City of Québec, in Our Province of Québec, this thirty-first day of October in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and seventy-two and in the twenty-first year of Our Reign.

By command,

JEAN ALARIE,
Assistant Deputy Attorney General.

Libro: 501
Folio: 33

49223

Canada,
Province of Québec.
[L. S.]

HUGUES LAPOINTE

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God, of the United Kingdom, Canada and Her Other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To all those to whom these present letters shall come, or whom the same may concern,

GREETING.

Proclamation

WHEREAS, pursuant to section 1 of the Cadastre Act (Chapter 320, Revised Statutes, 1964), the Minister of Lands and Forests has caused to be prepared, under his superintendence, a correct plan of a part of the Township of Eudes, comprising Block S, located in the Saguenay Registration Division, with a book of reference relating to this correct plan;

WHEREAS the correct plan of this part of the said Township, signed by the Minister of Lands and Forests, is in the Archives of his office;

WHEREAS a copy of this correct plan, together with a copy of this book of reference has been deposited in the Saguenay Registration Division Office, in Baie-Comeau, by the Minister of Lands and Forests;

WHEREAS it is now expedient, pursuant to the provisions of article 2169 of the Civil Code, to an-

par proclamation du lieutenant-gouverneur en conseil, le dépôt des plan et livre de renvoi originaires dans la division d'enregistrement de Saguenay, et, en même temps, le jour auquel les dispositions de l'article 2168 y deviendront en vigueur, le tout relativement à ladite partie du canton d'Eudes;

À CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil exécutif exprimés dans un décret portant le numéro 3279-72, du 31 octobre 1972, Nous avons décrété et ordonné et, par les présentes, décrétons et ordonnons, sur la proposition du ministre des terres et forêts et conformément aux articles 1 et 2 de la Loi du cadastre (Statuts refondus du Québec, 1964, chapitre 320), ainsi qu'aux articles 2166 à 2176c inclusivement du Code civil, c'est-à-dire ceux constituant la section II de ce Code dont le titre est « Du plan et du livre de renvoi officiels et dispositions qui s'y rattachent », qu'il y a lieu:

a) d'annoncer le dépôt, par le ministre des terres et forêts, au bureau de la division d'enregistrement de Saguenay, à Baie-Comeau, des plan et livre de renvoi originaires d'une partie du canton d'Eudes, comprenant le bloc S, située dans la division d'enregistrement de Saguenay;

b) de fixer à la date de la publication de la proclamation le jour auquel les dispositions de l'article 2168 deviendront en vigueur, dans cette division d'enregistrement, relativement à ladite partie du canton d'Eudes;

c) de rappeler que, dans les deux ans qui suivent cette date, l'enregistrement de tout droit réel sur un lot de terre désigné sur ces plan et livre de renvoi, doit être renouvelé par l'enregistrement, par dépôt, d'un avis désignant l'immeuble affecté, en la manière prescrite dans l'article 2168 et en observant les autres formalités prescrites dans l'article 2131 pour le renouvellement ordinaire de l'enregistrement des hypothèques;

d) d'informer qui de droit que, à défaut de tel renouvellement, les droits réels conservés par le premier enregistrement n'ont aucun effet à l'égard des autres créanciers ou des acquéreurs subséquents dont les droits sont régulièrement enregistrés.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable HUGUES LAPOINTE, C.P., C.R., lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre ville de Québec, de Notre province de Québec, ce trente et unième jour d'octobre en l'année mil neuf cent soixante-douze de l'ère chrétienne et de Notre Règne la vingt et unième année.

Par ordre,

Le sous-procureur général adjoint,

JEAN ALARIE.

Libro: 501
Folio: 34

49223-o

nounce, by proclamation of the Lieutenant-Governor in Council, the deposit of the original plan and book of reference in the Saguenay Registration Division, and, at the same time, the day on which the provisions of article 2168 will become effective, the whole in relation to the said part of the Township of Eudes;

THEREFORE, with the advice and consent of Our Executive Council, expressed in a decree numbered 3279-72, dated October 31, 1972, We have decreed and ordered, and do hereby decree and order, upon the recommendation of the Minister of Lands and Forests and pursuant to sections 1 and 2 of the Cadastre Act (Chapter 320, Revised Statutes, 1964), and articles 2166 to 2176c inclusive of the Civil Code, that is to say, those constituting Section II of this Code, the title of which is "Of the Official Plans and Books of Reference and of Matters Connected Therewith", that it is expedient:

(*a*) to announce the deposit in the Saguenay Registration Division Office, in Baie-Comeau, of the original plan and book of reference of a part of the Township of Eudes, comprising Block S, located in the Saguenay Registration Division, by the Minister of Lands and Forests;

(*b*) to fix the date of the publication of this proclamation as the day on which the provisions of article 2168 will become effective in this Registration Division, in relation to the said part of the Township of Eudes;

(*c*) to direct attention to the fact that, within two years from this date, the registration of any real right upon a lot of land described in this plan and book of reference must be renewed by means of the registration, by deposit, of a notice describing the immoveable affected, in the manner prescribed in article 2168 and in conformity with the other formalities prescribed in article 2131 for the ordinary renewal of the registration of hypothecs;

(*d*) to notify whom it may concern that if such renewal be not effected, the real rights preserved by the first registration will have no effect against other creditors or subsequent purchasers whose claims have been registered in due form.

OF ALL OF WHICH, all Our loving subjects and all others whom these presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our present letters to be made patent, and the Great Seal of Our Province of Québec to be hereunto affixed;

WITNESS: Our Right-Trusty and Well-Beloved the Honourable HUGUES LAPOINTE, P.C., Q.C., Lieutenant-Governor of Our Province of Québec.

Given in Our Parliament Buildings, in Our City of Québec, in Our Province of Québec, this thirty-first day of October in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and seventy-two and in the twenty-first year of Our Reign.

By command,

JEAN ALARIE,

Assistant Deputy Attorney General.

Libro: 501
Folio: 34

49223

Changement de nom — Loi du
Demandes

Alexandros Vasilikiotis

Avis est par les présentes donné selon l'article 5, de la Loi du changement de nom que, Alexandros Vasilikiotis, comptable agréé, de 2991, rue Rathwell, Lachine, Québec, demandera au lieutenant-gouverneur en conseil l'adop'ion d'un décret lui permettant de changer son nom en celui de Alexander Vasil. Ce changement de son nom bénéficiera aussi à son épouse et ses enfants de la même adresse.

Montréal, le 19 octobre 1972.

Les procureurs du requérant,
49101-47-2-o Mtres HADJIS & FENG, *avocats.*

Carolyn Elizabeth Solomon

Avis est par les présentes donné que Carolyn Elizabeth Solomon, ménagère, résidant et domiciliée au 48 Côte de Moselle, Lorraine, comté de Terrebonne, demandera au lieutenant-gouverneur en conseil de la province de Québec l'adoption d'un décret changeant son nom en celui de Carolyn Stewart.

Les procureurs de la requérante,
49110-47-2-o GEOFFRION & PRUD'HOMME.

Gerald Wallace Joseph Therrien

Avis est par les présentes donné que Gerald Wallace Joseph Therrien présentement domicilié au 4856 avenue Victoria, Montréal, présentera une demande au ministre de la Justice de la province de Québec pour l'adoption d'un décret changeant son nom pour Gerald Wallace Joseph Ostrowski.

Le requérant,
49165-47-2-o GERALD THERRIEN.

Jean-Yves Laliberté

Prenez avis que Jean-Yves Laliberté, mineur de son métier, demeurant au 552 avenue A, Murdochville, Gaspé Nord, P.Q. s'adressera au lieutenant-gouverneur en conseil pour demander que son nom soit changé en celui de Steeves Laliberté.

Le procureur du requérant,
49166-47-2-o GASTON SAVARD, C.R.

Peter (Panagiotis) Vasilikiotis

Avis est par les présentes donné selon l'article 5, de la Loi du changement de nom que Peter (Panagiotis) Vasilikiotis, comptable agréé, de 1285 Cléroux, Ville St-Laurent, Québec, demandera au lieutenant-gouverneur en conseil l'adoption d'un décret lui permettent de changer son nom en celui de Peter Vasil. Ce changement de son nom bénéficiera aussi à son épouse et ses enfants de la même adresse.

Montréal, le 24 octobre 1972.

Les procureurs du requérant,
49302-48-2-o HADJIS ET FENG, *Avocats.*

Change of name — Act
Applications

Alexandros Vasilikiotis

Notice is hereby given pursuant to section 5 of the Change of Name Act that Alexandros Vasilikiotis, chartered account, residing at 2991 Rathwell Street, Lachine, Québec, will apply to the Lieutenant-Governor in Council of the Province of Québec for the adoption of an order changing his name to Alexander Vasil. The change of name shall benefit his wife of the same address and two children also of the same address.

Montreal, October 19, 1972.

Mtres HADJIS & FENG, *advocates,*
49101-47-2-o *Attorneys for the applicant.*

Carolyn Elizabeth Solomon

Notice is hereby given that Carolyn Elizabeth Solomon, housewife, residing and domiciled at 48 Côte de Moselle, Lorraine, County of Terrebonne, will apply to the Lieutenant-Governor in Council of the Province of Québec for an order changing her name to Carolyn Stewart.

GEOFFRION & PRUD'HOMME,
49110-47-2-o *Attorneys for the Applicant.*

Gerald Wallace Joseph Therrien

Notice is hereby given that Gerald Wallace Joseph Therrien residing at 4856 Victoria Avenue, Montreal Province of Québec, shall apply to the Minister of Justice for an order changing his name to Gerald Wallace Joseph Ostrowski.

GERALD THERRIEN,
49165-47-2-o *Applicant.*

Jean-Yves Laliberté

Notice is hereby given that Jean-Yves Laliberté, miner, residing at 552 Avenue A, Murdockville, Gaspé Nord, P.Q., will apply to the Lieutenant-Governor in Council for an order changing his first name to that of Steeves Laliberté.

GASTON SAVARD, Q.C.,
49166-47-2-o *Attorney for Petitioner.*

Peter (Panagiotis) Vasilikiotis

Notice is hereby given pursuant to section 5 of the Change of Name Act that Peter (Panagiotis) Vasilikiotis, chartered accountant, residing at 1285 Cléroux, Ville St. Laurent, Québec, will apply to the Lieutenant-Governor in Council of the Province of Québec for the adoption of an order changing his name to Peter Vasil the change of name shall benefit his wife and two children of the same address.

Montreal, October 24th, 1972.

HADJIS AND FENG, *Advocates,*
49302-48-2-o *Attorneys for applicant.*

Wilfrid Breton

Avis est par les présentes donné que Wilfrid Breton, retraité, domicilié au 136, Collège, East-Angus, Armand Breton, rentier, 136, Collège, East-Angus, Patrice Breton, journalier, 176, Dufresne, East-Angus, Maurice Breton, journalier, 190, Dufresne, East-Angus, Marie-Laure Breton, ménagère, 99, Cookshire, East-Angus et Lucile Breton, 50, Bellemare, Cookshire, district de St-François, Québec, et Dame Simone Breton, 425 est, Des Frênes, Québec, s'adresseront au lieutenant-gouverneur en conseil pour obtenir un décret changeant leur nom respectivement en celui de François Garneau, Armand Garneau, Patrick Garneau, Maurice Garneau, Simone Garneau, Marie-Laure Garneau et Lucile Garneau.

Le procureur des requérants,
49102-47-2-o ROCH CODERRE, *notaire.*

Wilfrid Breton

Notice is hereby given that Wilfrid Breton, retired, domiciled at 136 College, East-Angus, Armand Breton, retired, 136 College, East-Angus, Patrice Breton, journeyman, 176 Dufresne, East-Angus, Maurice Breton, journeyman, 190 Dufresne, East-Angus, Marie-Laure Breton, housewife, 99 Cookshire, East-Angus, and Lucile Breton, 50 Bellemare, Cookshire, District of St-Francis, Québec, and Simone Breton, 425 Des Frênes Est, Québec, will apply to the Lieutenant-Governor in Council for an Order changing their name respectively to François Garneau, Armand Garneau, Patrick Garneau, Maurice Garneau, Simone Garneau, Marie-Laure Garneau and Lucile Garneau.

ROCH CODERRE, *notary,*
49102-47-2-o *Attorney for the Applicants.*

Ibrahim Farouk

Avis est, par la présente, donné à qui de droit que M. Ibrahim Farouk, résidant au numéro 100 de la rue Gaspé, appartement 606, Île des Soeurs, Verdun, sollicitera que son nom soit changé en Frank Maskof, en vertu de la Loi sur le changement de nom, 13-14 Eliz. II, chapitre 17, S.R.Q.
49212-48-2-o

Ibrahim Farouk

Notice is hereby given to whom it may concern that Mr. Ibrahim Farouk, residing at 100 Gaspé Street, Apartment 606, Nun's Island, Verdun, will require that his name be changed to Frank Maskof, in accordance with the Law for Change of Name, 13-14 Eliz II, Chapter 17, R.S.Q.
49212-48-2-o

Nathan Shragovitch

Avis est par les présentes donné que Nathan Shragovitch résidant et domicilié en les cité et district de Montréal, s'adressera au lieutenant-gouverneur en conseil, pour obtenir un décret changeant son nom de Nathan Shragovitch à celui de Nathan Shragge, pour son bénéfice et pour celui de sa femme, Adrienne Kotrobay, des mêmes lieux.

Montréal, ce 31e jour d'octobre 1972.

Les procureurs du requérant,
49214-48-2-o SMITH & GOLD.

Nathan Shragovitch

Notice is hereby given that Nathan Shragovitch residing in the city and district of Montreal, will apply to the Lieutenant-Governor in Council, to have his name changed from Nathan Shragovitch to Nathan Shragge, and for the benefit of his wife, Adrienne Kotrobay, of the same address.

Montreal, this 31st day of October, 1972.

SMITH & GOLD,
49214-48-2-o *Attorneys for Applicant.*

Shaheen (Eugène) Shaheen

Avis est donné que Shaheen (Eugène) Shaheen, manufacturier, résident à 196 Marie Victorin, Longueuil, Québec, s'adressera au lieutenant-gouverneur en conseil afin d'obtenir le changement de son nom à Eugène Shaheen Shaheen.

Montréal, le 7 novembre 1972.

Le procureur du requérant,
49215-48-2-o KENNETH J. HELAL, *Notaire.*

Shaheen (Eugène) Shaheen

Take notice that Shaheen (Eugène) Shaheen, Manufacturer, residing at 196 Marie Victorin, Longueuil, Québec, will apply to the Lieutenant-Governor in Council for the change of his name to that of Eugène Shaheen Shaheen.

Montreal, November 7th, 1972.

KENNETH J. HELAL, *Notary,*
49215-48-2-o *Attorney for Petitioner.*

Boulos (Paul) Michel Yamine

Avis est donné que Boulos (Paul) Michel Yamine, ingénieur, résidant à 325, rue Joliette, appartement 506, Longueuil, Québec, s'adressera au lieutenant-gouverneur en conseil afin d'obtenir le changement de son nom à Paul Boulos Michel Yamine.

Montréal, le 7 novembre 1972.

Le procureur du requérant,
49216-48-2-o KENNETH J. HELAL, *notaire.*

Boulos (Paul) Michel Yamine

Take notice that Boulos (Paul) Michel Yamine, residing at 325 Joliette Street, apartment 506, Longueuil, Québec, will apply to the Lieutenant-Governor in Council for the change of his name to that of Paul Boulos Michel Yamine.

Montreal, November 7th, 1972.

KENNETH J. HELAL, *Notary,*
49216-48-2-o *Attorney for Petitioner.*

Joseph Michel Ulric Alphonse Pigeon

Avis est donné que Joseph Michel Ulric Alphonse Pigeau résidant et domicilié au 8140 Arthur Péloquin, St-Léonard, District de Montréal, présentera au ministre de la Justice de la province de Québec une requête en vue de changer son nom pour celui de Joseph Leduc.

Les noms de son épouse, Anne-Marie Céline Labrecque, de son fils Joseph Serge Robert et de sa fille Marie Paula Ginette Nadine, seront également changés par suite de cette requête.

Montréal, le 31 octobre 1972.

Les procureurs de la requérante,
TINKOFF, SEAL,
49213-48-2-o SHAPOSNICK & MOSCOWITZ.

Joseph Victor Donald Bernier

Avis est donné que Joseph Victor Donald Bernier, gérant de magasin, résidant au 355 Avenue Lorne, app. 402, ville de Montréal, province de Québec, s'adressera au lieutenant-gouverneur en conseil afin d'obtenir un décret lui permettant de changer son nom en celui de Donald Eric Roberts.

Montréal, le 24 novembre 1972.

Les procureurs du requérant,
STIKEMAN, ELLIOTT, TAMAKI,
49330-48-2-o MERCIER & ROBB.

Joseph Michel Ulric Alphonse Pigeon

Notice is given that Joseph Michel Ulric Alphonse Pigeon domiciled at 8140 Arthur Péloquin, St-Léonard, District of Montreal, will present a petition to the Minister of Justice of the Province of Québec to have his name changed to Joseph Leduc.

The name of his wife Anne-Marie Céline Labrecque, his son Joseph Serge Robert and his daughter Marie Paula Ginette Nadine will also be changed pursuant to this petition.

Montreal, 31 October 1972.

TINKOFF, SEAL,
SHAPOSNICK & MOSCOWITZ,
49213-48-2-o *Attorneys for Petitioner.*

Joseph Victor Donald Bernier

Notice is hereby given that Joseph Victor Donald Bernier, residing at 355 Lorne Avenue, Apt. 402 in the City of Montreal, Province of Québec, Store Manager, will apply to the Lieutenant-Governor in Council for an Order changing his name to that of Donald Eric Roberts.

Montreal, November 24, 1972.

STIKEMAN, ELLIOTT, TAMAKI,
MERCIER & ROBB,
49330-48-2-o *Attorneys for petitioner.*

Arrêtés en conseil

Arrêté en conseil
Chambre du Conseil Exécutif

Numéro 3531-72

Québec, le 22 novembre 1972.

Présent: Le Lieutenant-gouverneur en conseil.

CONCERNANT un détachement de territoire de la municipalité scolaire de Laurenvale et l'annexion de ce territoire, pour les protestants seulement, à la municipalité scolaire de Laval.

IL EST ORDONNÉ sur la proposition du ministre de l'éducation:

QUE le territoire ci-dessous décrit soit détaché de la municipalité scolaire de Laurenvale et annexé, pour les protestants seulement, à la municipalité scolaire de Laval:

Ce territoire comprend les lots 50 à 94 inclusivement et 160 à 235 inclusivement du cadastre officiel de la paroisse de Ste-Dorothée et, dans la municipalité des Îles-Laval les lots 236 à 239 inclusivement ainsi qu'un certain nombre de petites îles non cadastrées,

et ce, conformément aux articles 46, 49 et 50 de la Loi de l'instruction publique, Statuts refondus, 1964, chapitre 235.

QUE ce changement prenne effet à compter de la date du présent arrêté en conseil.

Le greffier du Conseil exécutif,
49313-o JULIEN CHOUINARD.

Orders in Council

Order in Council
Executive Council Chamber

Number 3531-72

Québec, November 22, 1972.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

RESPECTING a detachment of territory from the School Municipality of Laurenvale and the annexation of this territory, for Protestants only, to the School Municipality of Laval.

IT IS ORDERED upon the recommendation of the Minister of Education:

THAT the territory hereinafter described be detached from the School Municipality of Laurenvale and annexed, for Protestants only, to the School Municipality of Laval:

This territory comprises lots 50 to 94 inclusive and 160 to 235 inclusive of the official cadastre of the Parish of Ste. Dorothée and, in the Municipality of Îles-Laval, lots 236 to 239 inclusive as well as a certain number of small non-cadastre islands,

in conformity with sections 46, 49 and 50 of the Education Act, Revised Statutes, 1964, Chapter 235.

That this change take effect upon, from and after the date of this Order in Council.

JULIEN CHOUINARD,
49313 *Clerk of the Executive Council.*

Arrêté en conseil
Chambre du Conseil Exécutif

Numéro 3530-72

Québec, le 22 novembre 1972.
Présent: Le Lieutenant-gouverneur en conseil.

CONCERNANT le changement du nom de la municipalité scolaire de Champlain ainsi que de celui de la corporation qui a autorité sur celle-ci.

IL EST ORDONNÉ sur la proposition du ministre de l'éducation:

QUE le nom de la municipalité scolaire De Champlain soit changé en celui de la municipalité scolaire Champlain;

Que le nom de la commission scolaire qui a autorité sur cette municipalité scolaire soit également changé en celui de « La Commission scolaire Champlain »,
et ce, conformément aux articles 50 et 90 de la Loi de l'instruction publique, Statuts refondus, 1964, chapitre 235.

Le greffier du Conseil exécutif,
49313-o JULIEN CHOUINARD.

Order in Council
Executive Council Chamber

Number 3530-72

Québec, November 22, 1972.
Present: The Lieutenant-Governor in Council.

RESPECTING the change of name of the School Municipality of De Champlain and of the Corporation which governs the latter.

IT IS ORDERED upon the recommendation of the Minister of Education:

That the name of the School Municipality of De Champlain be changed to that of The School Municipaty of Champlain;

THAT the name of the School Board which governs this School Municipality be also changed to that of "The School Board of Champlain",
in conformity with sections 50 and 90 of the Education Act, Revised Statutes, 1964, Chapter 235.

JULIEN CHOUINARD,
49313 *Clerk of the Executive Council.*

Avis divers

Cité de Giffard
Règlement numéro 641

Objet: Annexion d'une partie du territoire de la municipalité de la paroisse de Saint-Michel-Archange à celui de la cité de Giffard.

ATTENDU QUE les Soeurs de la Charité de Québec ont vendu à Place Weena, inc., aux termes d'un contrat passé devant Maître Louis Baillargeon, notaire à Québec, le 17 avril 1972, les immeubles suivants:

« Un terrain connu et désigné comme étant le lot numéro sept cent quarante-six vingt-huit (746-28) du cadastre officiel de la paroisse de Beauport, municipalité de la paroisse de Saint-Michel-Archange, division d'enregistrement de Québec, décrit comme suit, savoir:

De figure irrégulière, borné vers le nord-est par les lots 744-16, -17, -18 et -19, vers le sud-est par la rue Évangéline (lot 746-5), vers le sud-ouest par l'avenue Saint-Narcisse (lot 746-6) et vers le nord-ouest par une partie non-subdivisée du lot 746.

Mesurant trois cent cinquante pieds (350.0 pi. soit 106.68m) au nord-est, quatre cent soixante-dix-neuf pieds et deux dixièmes (479.2 pi. soit 146.06 m) au sud-est, quatre cent trente-quatre pieds et sept dixièmes (434.7 pi. soit 132.50 m) au sud-ouest et quatre cent soixante-quinze pieds (475.0 pi. soit 144.78 m) au nord-ouest.

Contenant en superficie cent quatre-vingt-cinq mille sept cent quatre-vingt pieds carrés (185, 780 pi.², soit 17,259 m²).

Un terrain connu et désigné comme étant le lot numéro sept cent quarante-six vingt-neuf (746-29) du même cadastre, décrit comme suit, savoir:

Miscellaneous Notices

City of Giffard
Bylaw number 641

Subject: Annexation of a part of the territory of the Municipality of the Parish of St. Michel-Archange to that of the City of Giffard.

WHEREAS Les Soeurs de la Charité de Québec have sold to Place Weena, inc., under the terms of a deed executed before Me Louis Baillargeon, notary, of Québec, on April 17, 1972, the following immoveables:

"A piece of land known and described as being lot number seven hundred and forty-six twenty-eight (746-28) on the official cadastre for the Parish of Beauport, Municipality of the Parish of St. Michel-Archange, Québec Registration Division, described as follows, namely:

Of irregular configuration, bounded towards the northeast by lots 744-16, -17, -18 and -19, towards the southeast by Évangéline Street (lot 746-5), towards the southwest by St. Narcisse Avenue (lot 746-6) and towards the northwest by an unsubdivided part of lot 746.

Measuring three hundred and fifty feet (350.0 ft., that is, 106.68 m.) on the northeast, four hundred and seventy-nine and two tenths feet (479.2 ft., that is, 146.06 m.) on the southeast, four hundred and thirty-four and seven tenths feet (434.7 ft., that is, 132.50 m.) on the southwest and four hundred and seventy-five feet (475.0 ft., that is, 144.78 m.) on the northwest.

Containing a surface area of one hundred and eighty-five thousand seven hundred and eighty square feet (185,780 sq. ft., that is, 17,259 m²).

A piece of land known and described as being lot number seven hundred and forty-six twenty-nine (746-29) of said cadastre, described as follows, namely:

De figure irrégulière, borné vers le nord-est par les lots 744-19, -20, -21 et -22, vers le sud-est par le lot 746-28, vers le sud-ouest par l'avenue Saint-Narcisse (lot 746-6), vers l'ouest et le nord-ouest par une partie non subdivisée du lot 746 (étant l'emprise d'une rue appartenant au ministère de la Voirie).

Mesurant trois cent quatre-vingt-quatre pieds (384.0 pi., soit 117.04 m) au nord-est, quatre cent soixante-quinze pieds (475.0 pi., soit 144.78 m) au sud-est, sept cent soixante-seize pieds et six dixièmes (776.6 pi., soit 236.71 m) au sud-ouest, trente pieds et cinq dixièmes (30.5 pi., soit 9.30 m) à l'ouest et six cent quarante-trois pieds et trois dixièmes (643.3 pi., soit 196.08 m) au nord-ouest.

Contenant en superficie deux cent soixante-seize mille deux cent soixante-dix pieds carrés (276,270 pi², soit 25,666.3 m²).

Nonobstant les mesures et superficie ci-dessus indiquées, ledit immeuble est vendu comme une chose certaine et déterminée et sans égard à sa contenance, conformément aux dispositions de l'article 1503 du Code Civil du Québec. »

ATTENDU QUE les Soeurs de la Charité de Québec, par une résolution du 28 avril 1972, ont consenti à ce que ces immeubles soient annexés au territoire de la cité de Giffard;

ATTENDU QUE les administrateurs de Place Weena, inc., par une résolution du 2 mai 1972, ont accepté aussi que ces immeubles fassent partie du territoire de la cité de Giffard;

ATTENDU QU'un avis de motion, portant le numéro 118, a été dûment donné en date du 13 novembre 1972;

Il est, en conséquent, décrété ce qui suit, savoir:

1° Les immeubles suivants feront partie dorénavant du territoire de la cité de Giffard et ils seront annexés et soumis au règlement de la cité:

« Un terrain connu et désigné comme étant le lot numéro sept cent quarante-six vingt-huit (746-28) du cadastre officiel de la paroisse de Beauport, municipalité de la paroisse de Saint-Michel-Archange, division d'enregistrement de Québec, décrit comme suit, savoir:'

De figure irrégulière, borné vers le nord-est par les lots 744-16, -17, -18 et -19, vers le sud-est par la rue Évangéline (lot 746-5), vers le sud-ouest par l'avenue Saint-Narcisse (lot 746-6) et vers le nord-ouest par une partie non-subdivisée du lot 746.

Mesurant trois cent cinquante pieds (350.0 pi. soit 106.68 m) au nord-est, quatre cent soixante-dix-neuf pieds et deux dixièmes (479.2 pi., soit 146.06 m) au sud-est, quatre cent trente-quatre pieds et sept dixièmes (434.7 pi., soit 132.50 m) au sud-ouest et quatre cent soixante-quinze pieds (475.0 pi., soit 144.78 m) au nord-ouest.

Contenant en superficie cent quatre-vingt-cinq mille sept cent quatre-vingts pieds carrés (185,780 pi.², soit 17,259 m²).

Un terrain connu et désigné comme étant le lot numéro sept cent quarante-six vingt-neuf (746-29) du même cadastre, décrit comme suit, savoir:

Of irregular configuration, bounded towards the northeast by lots 744-19, -20, -21 and -22, towards the southeast by lot 746-28, towards the southwest by St. Narcisse Avenue (lot 746-6), towards the west and the northwest by an unsubdivided part of lot 746 (being the right of way of a street belonging to the Department of Roads).

Measuring three hundred and eighty-four feet (384.0 ft., that is, 117.04 m.) on the northeast, four hundred and seventy-five feet (475.0 ft. that is, 144.78 m.) on the southeast, seven hundred and seventy-six and six tenths feet (776.6 ft., that is 236.71 m.) on the southwest, thirty and five tenths feet (30.5 ft., that is, 9.30 m.) on the west and six hundred and forty-three and three tenths feet (643.3 ft., that is, 196.08 m.) on the northwest.

Containing a surface area of two hundred and seventy-six thousand two hundred and seventy square feet (276,270 sq. ft., that is 25,666.3 m²).

Notwithstanding the measures and surface area hereinabove indicated, the said immoveable is sold as a thing certain and specific, regardless of its area, in conformity with the provisions of article 1503 of the Québec Civil Code."

WHEREAS Les Soeurs de la Charité de Québec, have agreed, by a resolution dated April 28, 1972, that the said immoveables be annexed to the territory of the City of Giffard;

WHEREAS the directors of Place Weena, inc., by a resolution dated May 2, 1972, have also agreed that the said immoveables form part of the territory of the City of Giffard;

WHEREAS a notice of motion, bearing number 118, was duly given on November 13, 1972;

It is consequently ordered that:

1. The following immoveables henceforth form part of the territory of the City of Giffard and that they be annexed to said City and subjected to its authority:

"A piece of land known and described as being lot number seven hundred and forty-six twenty-eight (746-28) on the official cadastre for the Parish of Beauport, Municipality of the Parish of St. Michel-Archange, Québec Registration Division, described as follows:

Of irregular configuration, bounded towards the northeast by lots 744-16, -17, -18 and -19, towards the southeast by Évangéline Street (lot 746-5), towards the southwest by St. Narcisse Avenue (lot 746-6) and towards the northwest by an unsubdivided part of lot 746.

Measuring three hundred and fifty feet (350.0 ft. that is, 106.68 m.) on the northeast, four hundred and seventy-nine and two tenths feet (479.2 ft., that is 146.06 m.) on the southeast, four hundred and thirty-four and seven tenths feet (434.7 ft., that is, 132.50 m.) on the southwest and four hundred and seventy-five feet (475.0 ft., that is, 144.78 m.) on the northwest.

Containing a surface area of one hundred and eighty-five thousand seven hundred and eighty square feet (185,780 sq. ft., that is, 17,259 m²).

A piece of land known and described as being lot number seven hundred and forty-six twenty-nine (746-29) on said cadastre, described as follows:

De figure irrégulière, borné vers le nord-est par les lots 744-19, -20, -21 et -22, vers le sud-est par le lot 746-28, vers le sud-ouest par l'avenue Saint-Narcisse (lot 746-6), vers l'ouest et le nord-ouest par une partie non-subdivisée du lot 746 (étant l'emprise d'une rue appartenant au ministère de la Voirie).

Mesurant trois cent quatre-vingt-quatre pieds (384.0 pi., soit 117.04 m) au nord-est, quatre cent soixante-quinze pieds (475.0 pi., soit 144.78 m) au sud-est, sept-cent soixante-seize pieds et six dixièmes (776.6 pi., soit 236.71 m) au sud-ouest, trente pieds et cinq dixièmes (30.5 pi., soit 9.30 m) à l'ouest et six cent quarante-trois pieds et trois dixièmes (643.3 pi., soit 196.08 m) au nord-ouest.

Contenant en superficie deux cent soixante-seize mille deux cent soixante-dix pieds carrés (276,270 pi.², soit 25,666.3 m²).

Nonobstant les mesures et superficie ci-dessus indiquées, ledit immeuble est vendu comme une chose certaine et déterminée et sans égard à sa contenance, conformément aux dispositions de l'article 1503 du Code Civil du Québec. »

2° Ce règlement sera publié dans la *Gazette officielle du Québec* dès qu'il sera en vigueur;

3° Le maire et le greffier seront autorisés à faire toute démarche dans ce sens. . .

Fait et signé à Giffard, ce 20e jour du mois de novembre 1972.

Copie conforme.

Le maire,
ALEXIS BÉRUBÉ.
(Sceau) *Le greffier,*
49239-o JACQUES SIMONEAU.

Of irregular configuration, bounded towards the northeast by lots 744-19, -20, -21 and -22, towards the southeast by lot 746-28, towards the southwest by St. Narcisse Avenue (lot 746-6), towards the west and the northwest by an unsubdivided part of lot 746 (being the right of way of a street belonging to the Department of Roads).

Measuring three hundred and eighty-four feet (384.0 ft., that is, 117.04 m.) on the northeast, four hundred and seventy-five feet (475.0 ft., that is, 144.78 m.) on the southeast, seven hundred and seventy-six and six tenths feet (776.6 ft., that is, 236.71 m.) on the southwest, thirty and five tenths feet (30.5 ft., that is, 9.30 m.) on the west and six hundred and forty-three and three tenths feet (643.3 ft., that is, 196.08 m.) on the northwest.

Containing a surface area of two hundred and seventy-six thousand two hundred and seventy square feet (276,270 sq. ft., that is, 25,666.3 m²).

Notwithstanding the measures and surface area hereinabove indicated, the said immoveable is sold as a thing certain and specific property, regardless of its area, in conformity with the provisions of article 1503 of the Québec Civil Code."

2. The present bylaw will be published in the *Québec Official Gazette* as soon as it becomes effective;

3. The mayor and the City Clerk are authorized to take all necessary steps to this effect.

Given and signed at Giffard, this 20th day of the month of November, 1972.

Certified copy.

ALEXIS BÉRUBÉ,
Mayor.
(Seal) JACQUES SIMONEAU,
49239 *City Clerk.*

Institut Marguerite-Bourgeoys

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de l'article 22 de la Loi modifiant la charte de Les Soeurs de la congrégation de Notre-Dame, chapitre 124, des lois de 1963 Sess. 1, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du 10 août 1972, constituant en corporation « Institut Marguerite-Bourgeoys ».

Le siège social de la corporation est situé à Westmount, district judiciaire de Montréal.

Le sous-ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives,
FERNAND LALONDE.
49185-o 724432

Institut Marguerite-Bourgeoys

Notice is given that under the provisions of section 22 of the Act to amend the charter of Les Soeurs de la Congrégation de Notre-Dame, Chapter 124, Statutes of 1963, Session 1, letters patent dated August 10, 1972, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Québec incorporating "Institut Marguerite-Bourgeoys".

The head office of the corporation is located in Westmount, judicial District of Montreal.

FERNAND LALONDE,
Deputy Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives.
49185 724432

Société de Télécommunications de la Baie James James Bay Telecommunications Corporation

Avis est donné qu'en vertu des articles 21 et 18 du chapitre 34 de la Loi du développement de la région de la Baie James, sanctionnée le 14 juillet 1971, il a été accordé, par le lieutenant-gouverneur des lettres patentes datées du 27e jour d'octobre 1972, constituant en corporation MM. Charles Boulva, administrateur et président du conseil d'administration de la Société de

Société de Télécommunications de la Baie James James Bay Telecommunications Corporation

Notice is given that under sections 21 and 18 of Chapter 34 of the James Bay Region Development Act, assented to on July 14, 1971, letters patent dated the 27th day of October, 1972, have been issued by the Lieutenant-Governor, incorporating Messrs. Charles Boulva, director and chairman of the Board of Directors of the James Bay Development Corporation, of Côte-

dévelopment de la Baie James, de Côte-Saint-Luc, Fred H. Ernst, administrateur et vice-président de la Société de développement de la Baie James, de Mont-Royal, Me Jacques Duhamel, secrétaire de la Société de développement de la Baie James, de Saint-Laurent, et Me Roger-Louis Beaulieu, avocat et conseiller en loi de la Reine, de Montréal, pour représenter la Société de développement de la Baie James et l'un de ses partenaires, aux fins de constituer une filiale conformément à ladite loi devant exercer les objets énumérés à l'article 18 de cette loi et tous autres pouvoirs permis par la loi, sous le nom de « Société de Télécommunications de la Baie James — James Bay Telecommunications Corporation », avec un capital total de $5,000,000, divisé en 500,000 actions ordinaires d'une valeur nominale de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Le sous-procureur général adjoint,
MARC CARRIER.

49223-o 725120

Saint-Luc, Fred H. Ernst, Director and Vice-Chairman of the James Bay Development Corporation of Mount Royal, Me Jacques Duhamel, Secretary of the James Bay Development Corporation, of St. Laurent, and Me Roger-Louis Beaulieu, lawyer and Queen's Counsel learned in the law, of Montreal, to represent the James Bay Development Corporation and one of its members, for the purpose of forming a subsidiary company in conformity with said Act, to fulfil the objectives listed under section 18 of said Act and to exercise all other powers granted under this Act, under the name of "Société de Télécommunications de la Baie James — James Bay Telecommunications Corporation", with a total capital stock of $5,000,000, divided into 500,000 common shares of a nominal value of $10 each.

The head office of the company will be in Montreal, judicial District of Montreal.

MARC CARRIER,
Assistant Deputy Attorney General.

49223 725120

École Secondaire Jean-de-la-Mennais (Laprairie)

Le ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives donne avis qu'en vertu de l'article 15 de la Loi des corporations religieuses, chapitre 75 des lois de 1971, il a accordé des lettres patentes, en date du 17e jour de mai 1972, constituant en corporation régie par la Loi des corporations religieuses, sous le nom de « École Secondaire Jean-de-la-Mennais (Laprairie) », les membres actuels de « Postulat F.I.C. de Laprairie incorporée », déjà constituée en corporation le 18 avril 1961 en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies.

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut acquérir et posséder, est de $1,000,000.

Le siège social de la corporation est à La Prairie, district judiciaire de Montréal.

Le sous-ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives,
LS-PHILIPPE BOUCHARD.

49185-o 721944

École Secondaire Jean-de-la-Mennais (Laprairie)

The Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives gives notice that, pursuant to section 15 of the Religious Corporations Act, Chapter 75 of the Statutes of 1971, he has granted letters patent dated the 17th day of May, 1972, incorporating a corporation governed by the Religious Corporations Act, under the name of "École Secondaire Jean-de-la-Mennais (Laprairie)", the present members of "Postulat F.I.C. de Laprairie incorporée", previously incorporated on April 18, 1961, under Part III of the Companies Act.

The amount to which the immoveable property which the corporation may acquire and hold is to be limited is $1,000,000.

The head office of the Corporation is in La Prairie, judicial District of Montreal.

LS-PHILIPPE BOUCHARD,
Deputy Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives.

49185 721944

Liquidation — Loi de la

Les Immeubles Tanguay ltée
Tanguay Realties Ltd.

Avis est donné que la compagnie « Les Immeubles Tanguay ltée — Tanguay Realties Ltd. », constituée en vertu de la première partie de la Loi des compagnies par lettres patentes en date du 18 octobre 1951, avec siège social à Montréal, a été dissoute le 3 novembre 1972, en vertu de la Loi de la liquidation des compagnies.

Le sous-ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives,
FERNAND LALONDE.

49235-o 13021-51

Winding-Up Act

Les Immeubles Tanguay ltée
Tanguay Realties Ltd.

Notice is given that "Les Immeubles Tanguay ltée — Tanguay Realties Ltd.", incorporated under Part I of the Companies Act by letters patent dated October 18, 1951, with its head office in Montreal, was dissolved on November 3, 1972, pursuant to the Winding-Up Act.

FERNAND LALONDE,
Deputy Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives.

49235 13021-51

Syndicat coopératif de St-Joseph de Lévis

(*Loi des syndicats coopératifs*)

Avis est donné que lors d'une assemblée générale spéciale des membres du « Syndicat coopératif de St-Joseph de Lévis », tenue à St-Joseph de Lévis le 17 septembre 1972, il a été résolu que les affaires de ce syndicat soient liquidées et que celui-ci soit dissous, ce en vertu des dispositions de la Loi des syndicats coopératifs de Québec et de la Loi de la liquidation des compagnies, et que M. Armand Létourneau soit nommé liquidateur.

Le sous-ministre des Institutions financières compagnies et coopératives,
FERNAND LALONDE.

49238-o

Syndicat coopératif de St-Joseph de Lévis

(*Cooperative Syndicates Act*)

Notice is given that, at a special general meeting of the members of "Syndicat coopératif de St-Joseph de Lévis", held in St. Joseph-de-Lévis, on September 17, 1972, it was resolved that the affairs of the said syndicate be liquidated, and that it be dissolved, pursuant to the provisions of the Cooperative Syndicates Act of Québec and of the Winding-Up Act, and that Mr. Armand Létourneau be appointed liquidator.

FERNAND LALONDE,
Deputy Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives.

49238

Lettres patentes supplémentaires

South Dufault Mines Limited
(No personal liability)

Le ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives donne avis, qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies, et de la Loi des compagnies minières, il a accordé des lettres patentes supplémentaires, en date du 27e jour de juillet 1972, à la compagnie « South Dufault Mines Limited » (No personal liability), augmentant son capital de $6,000,000 à $8,000,000 par la création de 2,000,000 d'actions d'une valeur au pair de $1 chacune.

Le directeur du service des compagnies,
PIERRE DESJARDINS.

49185-o 6166-45

Supplementary Letters Patent

South Dufault Mines Limited
(No personal liability)

Notice is given that, under Part I of the Companies Act and the Mining Companies Act, supplementary letters patent, dated the 27th day of July, 1972, have been issued by the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives, to "South Dufault Mines Limited" (No personal liability), increasing its capital from $6,000,000 to $8,000,000 by the creation of 2,000,000 shares of the par value of $1 each.

PIERRE DESJARDINS,
Director of the Companies Service.

49185 6166-45

Compagnies étrangères *Permis*

General Mortgage Corporation of Canada
Société Générale d'Hypothèque du Canada

Les ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives donne avis que le 10e jour d'octobre 1972, il a accordé à la compagnie « General Mortgage Corporation of Canada — Société Générale d'Hypothèque du Canada », un permis l'autorisant à faire affaires dans la province en vertu des dispositions de la Loi des sociétés de prêts et de placements, Statuts revisés, 1964, chapitre 289.

L'agent principal, aux fins de recevoir les assignations dans les procédures contre ladite compagnie, est M. Jack B. Whitely, 110, Elm Crescent, Baie-d'Urfé.

Le bureau principal de la compagnie dans la province est établi au 1, place Ville Marie, suite 1730, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Le sous-ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives,
FERNAND LALONDE.

49185 2-72

Extra-Provincial Companies *Licenses*

General Mortgage Corporation of Canada
Société Générale d'Hypothèque du Canada

Notice is given that, on 10th day of October, 1972, a license was granted by the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives, to "General Mortgage Corporation of Canada — Société Générale d'Hypothèque du Canada", authorizing it to carry on business in the Province pursuant to the provisions of the Loan and Investment Societies Act, Revised Statutes, 1964, chapter 289.

The chief agent for the purpose of receiving services in proceedings against the company is Mr. Jack B. Whitely, 110 Elm Crescent, Baie-d'Urfé.

The principal office of the company in the Province is at 1 Place Ville Marie, Suite 1730, Montreal, judicial District of Montreal.

FERNAND LALONDE,
Deputy Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives.

49185-o 2-72

Gamma Holdings Limited

Avis est donné qu'en vertu de la Loi des compagnies étrangères, la compagnie « Gamma Holdings Limited » a été autorisée à faire affaires dans la province.

L'agent principal, aux fins de recevoir les assignations dans les procédures contre ladite compagnie, est M. John R. Ballard, 148, rue Regneau, appartement 11, Sept-Îles, Hauterive.

Le bureau principal de la compagnie dans la province est établi au 148, rue Regneau, appartement 11, Sept-Îles, district judiciaire de Hauterive.

Le sous-ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives,
FERNAND LALONDE.

49185 70-1972

Gamma Holdings Limited

Notice is given that, under the Extra-Provincial Companies Act, "Gamma Holdings Limited". has been authorized to carry on business in the Province.

The chief agent for the purpose of receiving services in proceedings against the company is Mr. John R. Ballard, 148 Regneau Street, apartment 11, Sept-Îles, Hauterive.

The principal office of the company in the Province is at 148 Regneau Street, apartment 11, Sept-Îles, judicial district of Hauterive.

FERNAND LALONDE,
Deputy Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives.

49185-o 70-1972

Ministère des Terres et Forêts
Cadastre

Répertoire cadastral

Errata
Gazette officielle
Édition spéciale no 35A

Page 7962

b) Manière d'écrire

on devrait lire page 8015 au lieu de 55
on devrait lire page 8201 au lieu de 241
on devrait lire page 8412 au lieu de 326

Page 8135

Lochaber, canton de
au lieu de: La *Gazette officielle* . . . « canton de Lochober . . . »
on devrait lire . . . « canton de Lochaber . . . »

Page 8140

Maddington, canton de
Enlever le N.B.
Inscrire la même note à la page 7995,
Blandford, canton de
N.B.— Une partie de ce cadastre appartient à la division d'enregistrement de Nicolet No 1.

Page 8159

Montréal, cité de, (quartier Sainte-Marie)
On devrait lire: Division d'enregistrement de Montréal
(Français seulement)

Page 8249

Saint-David-de-l'Auberivière (anglais)
devrait se lire: Saint-David-de-L'Auberivière

Page 8326

St-Sauveur, paroisse de
devrait se lire: Saint-Sauveur (français)

Department of Lands and Forests
Cadastre

Cadastral Guide

Errata
Québec Official Gazette
Special Edition No. 35A

Page 7962

(*b*) Designation
Under this heading, the page numbers listed should read as follows:
8015 instead of 55
8201 instead of 241
8412 instead of 326

Page 8135

Lochaber, township of
Under this heading, in line 2,
the name "Lochober" should read "Lochaber"

Page 8140

Maddington, township of
Delete the following remark: "N.B. Part of this cadastre belongs to the registration division of Nicolet No. 1"
Insert above remark on page 7995, under "Blandford, township of

Page 8249

Saint-David-de-l'Auberivière (English version)
should read: Saint-David-de-L'Auberivière

Page 8340

Saint-Zotique, village de
Rayer cet item.

Page 8355

Très-Saint-Rédempteur, paroisse de
devrait se lire: Très-Saint-Rédempteur, paroisse de (Français)

Page 8414

Sainte-Marie-Salomée, paroisse de
devrait se lire: Sainte-Marie-Salomé, paroisse de
49217-o

Page 8340

Saint-Zotique, village of
Delete entire paragraph

Page 8414

Sainte-Marie-Salomée, parish of
should read: Sainte-Marie-Salomé, parish of
49217

Village de Princeville revisé

Cadastre officiel du Village de Princeville revisé, municipalité de la Ville de Princeville, division d'enregistrement d'Arthabaska.

Avis est par la présente donné que les lots 236-2-38 et 88-5-46 sont annulés en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 6 novembre 1972.

Pour le sous-ministre,
49217-o BENOÎT GRIMARD, A.G.

Village of Princeville revised

Official cadastre of Village of Princeville revised, municipality of the Town of Princeville, registration division of Arthabaska.

Notice is hereby given that lots 236-2-38 and 88-5-46 are cancelled in virtue of Article 2174A of the Civil Code.

Québec, November 6, 1972.

BENOÎT GRIMARD, A.G.,
49217-o *For the Deputy Minister.*

Paroisse de Pointe aux Trembles

Cadastre official de la Paroisse de Pointe-aux-Trembles, municipalité de la Ville de Pointe-aux-Trembles, division d'enregistrement de Montréal.

Avis est par la présente donné que les lots 261 à 263 sont ajoutés et qu'une partie du lot 200 est annulée en vertu de l'article 2174A du Code Divil.

Québec, le 8 novembre 1972.

Pour le sous-ministre,
49217-o BENOÎT GRIMARD, A.G.

Parish of Pointe aux Trembles

Official cadastre of the Parish of Pointe-aux-Trembles, Municipality of the Town of Pointe-aux-Trembles, registration division of Montreal.

Notice is hereby given that lots 261 to 263 are added and that a part of lot 200 is cancelled in virtue of Article 2174A of the Civil Code.

Québec, November 8, 1972.

BENOÎT GRIMARD, A.G.,
49217-o *For the Deputy Minister.*

Canton de Grantham

Cadastre officiel du Canton de Grantham, municipalité de Grantham-Ouest* division d'enregistrement de Drummond.

Avis est par la présente donné que le lot 305-1 est annulé en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 3 novembre 1972.

Pour le sous-ministre,
49217-o BENOÎT GRIMARD, A.G.

Township of Grantham

Official cadastre of Township of Grantham, municipality of Grantham-West* registration division of Drummond.

Notice is hereby given that lot 305-1 is cancelled in virtue of Article 2174A of the Civil Code.

Québec, November 3, 1972.

BENOÎT GRIMARD, A.G.
49217-o *For the Deputy Minister.*

Paroisse de l'Ancienne-Lorette

Cadastre officiel de la Paroisse de l'Ancienne Lorette, municipalité de la Ville de Québec, division d'enregistrement de Québec.

Avis est par la présente donné que les lots 46-114-38, 46-114-39 et 46-114-41 sont annulés en vertu de l'article 2174A du code civil.

Québec, le 13 novembre 1972.

Pour le sous-ministre,
49217-o BENOÎT GRIMARD, A.G.

Parish of L'Ancienne Lorette

Official cadastre of the Parish of L'Ancienne Lorette, municipality of the Town of Québec, registration division of Québec.

Notice is hereby given that lots 46-114-38, 46-114-39 and 46-114-41 are cancelled in virtue of Article 2174A of the Civil Code.

Québec, November 13, 1972.

BENOÎT GRIMARD, A.G.,
49217-o *For the Deputy Minister.*

Ministère de l'Éducation

Champlain

Avis est par la présente donné que le nom de la municipalité scolaire de « De Champlain » ainsi que de la commission scolaire qui en a l'autorité a été changé en celui de « Champlain », en vertu de l'arrêté en conseil numéro 3530-72 du 22 novembre 1972, dont le texte suit:

CONCERNANT le changement du nom de la municipalité scolaire De Champlain ainsi que de celui de la corporation qui a autorité sur celle-ci.

QUE le nom de la municipalité scolaire De Champlain soit changé en celui de la municipalité scolaire Champlain;

QUE le nom de la commission scolaire qui a autorité sur cette municipalité scolaire soit également changé en celui de « La Commission scolaire Champlain »,
et ce, conformément aux articles 50 et 90 de la Loi de l'instruction publique, Statuts refondus, 1964, chapitre 235.

Ce changement prendra effet huit (8) jours suivant la date de la présente publication.

Le 27 novembre 1972.

Le ministre de l'éducation,
49313-o FRANÇOIS CLOUTIER.

Laurenvale
Laval

Avis est par la présente donné que le territoire ci-dessous décrit dans l'arrêté en conseil numéro 3531-72 du 22 novembre 1972, a été détaché de la municipalité scolaire de Laurenvale pour être annexé, pour les protestants seulement, à la municipalité scolaire de Laval. Voici le texte dudit arrêté en conseil:

CONCERNANT un détachement de territoire de la municipalité scolaire de Laurenvale et l'annexion de ce territoire, pour les protestants seulement, à la municipalité scolaire de Laval.

QUE le territoire ci-dessous décrit soit détaché de la municipalité scolaire de Laurenvale et annexé, pour les protestants seulement, à la municipalité scolaire de Laval:

Ce territoire comprend les lots 50 à 94 inclusivement et 160 à 235 inclusivement du cadastre officiel de la paroisse de Ste-Dorothée et, dans la municipalité des Iles-Laval les lots 236 à 239 inclusivement ainsi qu'un certain nombre de petites îles non cadastrées.
et ce, conformément aux articles 46, 49 et 50 de la Loi de l'instruction publique, Statuts refondus, 1964, chapitre 235.

QUE ce changement prenne effet à compter de la date du présent arrêté en conseil.

Le 27 novembre 1972.

Le ministre de l'éducation,
49313-o FRANÇOIS CLOUTIER.

Department of Education

Champlain

Notice is hereby given that the name of the School Municipality of "De Champlain" and of the School Board which governs the latter has been changed to that of "Champlain", pursuant to Order in Council number 3530-72 of November 22, 1972, whose text follows:

RESPECTING the change of name of the School Municipality of De Champlain and of the Corporation which governs the latter.

THAT the name of The School Municipality of De Champlain be changed to that of The School Municipalité of Champlain;

THAT the name of the School Board governs this School Municipality be also changed to that of "The School Board of Champlain",
in conformity with sections 50 and 90 of the Education Act, Revised Statutes, 1964, Chapter 235.

This change will take effect eight (8) days following the date of this publication.

November 27, 1972.

FRANÇOIS CLOUTIER,
49313 *Minister of Education.*

Laurenvale
Laval

Notice is hereby given that the territory hereinafter described in Order in Council number 3531-72 of November 22, 1972, has been detached from the School Municipality of Laurenvale to be annexed, for Protestants only, to the School Municipality of Laval. The text of said Order in Council is as follows:

RESPECTING a detachment of territory from the School Municipality of Laurenvale and the annexation of this territory, for Protestants only, to the School Municipality of Laval.

THAT the territory hereinafter described be detached from the School Municipality of Laurenvale and annexed, for Protestants only, to the School Municipality of Laval:

This territory comprises lots 50 to 94 inclusive and 160 to 235 inclusive of the official cadastre of the Parish of Ste. Dorothée and, in the Municipality of Iles-Laval, lots 236 to 239 inclusive as well as a certain number of small non-cadastred islands.
in conformity with sections 46, 49 and 50 of the Education Act, Revised Statutes, 1964, Chapter 235.

THAT this change take effect upon, from and after the date of this Order in Council.

November 27, 1972.

FRANÇOIS CLOUTIER,
49313 *Minister of Education.*

Ministère des Institutions financières, compagnies et coopératives
Assurances

Safeco Insurance Company of America

Avis d'émission de permis et de certificat d'enregistrement

Avis est donné, par les présentes, que « Safeco Insurance Company of America », enregistrée sous le numéro 747, a obtenu le permis et le certificat d'enregistrement numéro 1306, qui l'autorise à compter du 13 septembre 1972, à effectuer dans la Province des contrats relatifs aux genres d'assurance suivants:

Incendie et accessoirement — agitation civile, choc de véhicules, chute d'aéronef, défectuosité d'extincteurs automatiques, fuite d'eau, grêle, intempéries, ouragan, tremblement de terre; Accident; Automobile; Biens immobiliers; Biens mobiliers; Bris de glace; Chaudière à vapeur (bris de machine exclus); Explosion; Responsabilité civile; Responsabilité de l'employeur; Transport intérieur; Vol; Et en outre de ces genres: Navigation intérieure et océanique.

Le siège social de la compagnie est situé à 4347 Brooklyn Avenue Northeast, Seattle, Washington, États-Unis d'Amérique.

La compagnie a nommé monsieur C.-Antoine Geoffrion, c.r., 500 Place d'Armes, Montréal, son procureur dans la Province.

Donné au bureau du Service des assurances, ministère des Institutions financières, compagnies et coopératives, le 8 novembre 1972.

Pour le ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives de la Province, Le surintendant des assurances,

49180-47-2-o ROGER-A. CAMARAIRE.

Coronation Insurance Company Limited

Avis d'émission de permis et de certificat d'enregistrement

Avis est donné, par les présentes, que « Coronation Insurance Company Limited », enregistrée sous le numéro 749, a obtenu le permis et le certificat d'enregistrement numéro 1305 qui l'autorise à compter du 20 septembre 1972, à effectuer dans la Province des contrats relatifs aux genres d'assurance suivants: Incendie; Accident; Automobile; Aviation; Bétail; Grêle; Responsabilité civile; Transport intérieur.

Le siège social de la compagnie est situé à 181, rue Bay, Toronto, Ontario.

La compagnie a nommé monsieur C.-F. Dumaresq, Édifice Sun Life, Montréal, son procureur dans la Province.

Donné au bureau du Service des assurances, Ministère des Institutions financières, compagnies et coopératives, le 7 novembre 1972.

Pour le ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives de la Province, Le Surintendant des assurances,

49221-48-2-o ROGER.-A. CAMARAIRE.

Department of Financial Institutions, Companies and Cooperatives
Insurance

Safeco Insurance Company of America

Notice of Issue of License and Certificate of Registration

Notice is hereby given that "Safeco Insurance Company of America", registered under number 747, has obtained the license and certificate of registry number 1306, authorizing it, as from the 13th of September 1972, to undertake in the Province contracts of insurance in the following classes:

Fire, and supplementary thereto — civil commotion, earthquake, falling aircraft, hail, impact by vehicles, sprinkler leakage, water damage, weather, windstorm; Accident; Automobile; Boiler (excluding machinery); Employers' liability; Explosion; Inland transportation; Personal property; Plate glass; Public liability; Real property; Theft; And in addition to these classes: Inland and ocean marine.

The head office of the company is situated at 4347 Brooklyn Avenue Northeast, Seattle, Washington, United States of America.

The company has appointed Mr. C. Antoine Geoffrion, q.c., 500 Place d'Armes, Montreal, its attorney in the Province.

Given at the office of the Insurance Branch, Department of Financial Institutions, Companies and Cooperatives, the 8th of November 1972.

For the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives of the Province,

ROGER-A. CAMARAIRE,

49180-47-2-o *Superintendent of Insurance.*

Coronation Insurance Company Limited

Notice of issue of License and Certificate of Registration

Notice is hereby given that "Coronation Insurance Company Limited", registered under number 749, has obtained the license and certificate of registry number 1305 authorizing it, as from the 20th of September 1972, to undertake in the Province contracts of insurance in the following classes: Fire; Accident; Aircraft; Automobile; Hail; Inland transportation; Livestock; Public liability.

The head office of the company is situated at 181, Bay Street, Toronto, Ontario.

The company has appointed Mr. C. F. Dumaresq, Sun Life Building, Montreal, its attorney in the Province.

Given at the office of the Insurance Branch, Department of Financial Institutions, Companies and Cooperatives, the 7th of November 1972.

For the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives of the Province,

ROGER-A. CAMARAIRE,

49221-48-2-o *Superintendent of Insurance.*

Markel Insurance Company of Canada
Markel Compagnie d'Assurance du Canada

Avis d'émission de permis et de certificat d'enregistrement

Avis est donné, par les présentes, que « Markel Insurance Company of Canada — Markel Compagnie d'Assurance du Canada », enregistrée sous le numéro 748, a obtenu le permis et le certificat d'enregistrement numéro 1307, qui l'autorise à compter du 2 novembre 1972, à effectuer dans la Province des contrats relatifs aux genres d'assurance suivants: Accidents et maladie; Automobile; Aviation; Biens; Chaudières et machines; Grêle; Responsabilité.

Le siège social de la compagnie est situé à 500 avenue University, Toronto, Ontario.

La compagnie a nommé monsieur Jean-Louis Gouin, 50 boulevard Crémazie, Montréal, son procureur dans la Province.

Donné au bureau du Service des assurances, ministère des Institutions financières, compagnies et coopératives, le 15 novembre 1972.

Pour le ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives de la Province,
Le surintendant des assurances,
ROGER-A. CAMARAIRE.

49181-47-2-o

Markel Insurance Company of Canada
Markel Compagnie d'Assurance du Canada

Notice of Issue of License and Certificate of Registration

Notice is hereby given that "Markel Insurance Company of Canada — Markel Compagnie d'Assurance du Canada", registered under number 748, has obtained the license and certificate of registry number 1307, authorizing it, as from the 2nd of November 1972, to undertake in the Province contracts of insurance in the following classes: Accident and sickness; Aircraft; Automobile; Boiler and machinery; Hail; Liability; Property.

The head office of the company is situated at 500 University Avenue, Toronto, Ontario.

The company has appointed Mr. Jean-Louis Gouin, 50 Crémazie Boulevard, Montreal, its attorney in the Province.

Given at the office of the Insurance Branch, Department of Financial Institutions, Companies and Cooperatives, the 15th of November 1972.

For the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives of the Province,
ROGER-A. CAMARAIRE,
Superintendent of Insurance.

49181-47-2-o

The Acadia Insurance Company
L'Acadie, Compagnie d'Assurances

Avis de changement de nom

Avis est par les présentes donné que « The Acadia Insurance Company — L'Acadie, Compagnie d'Assurances », constituée en corporation par une Loi de la Législature de la Nouvelle-Écosse et par lettres patentes du Parlement du Canada, et enregistrée au Service des assurances de la province de Québec sous le numéro 75, a changé son nom, par lettres patentes supplémentaires du Parlement du Canada, en celui de « Phoenix Assurance Company of Canada — Phoenix, Compagnie d'Assurances du Canada ».

Donné à Toronto, le 5 novembre 1972.

L'assistant-secrétaire,
J. WARD.

49315-48-2-o

The Acadia Insurance Company
L'Acadie, Compagnie d'Assurances

Notice of change of name

Notice is hereby given that "The Acadia Insurance Company — L'Acadie Compagnie d'Assurances", incorporated by an Act of the Legislature of Nova Scotia and by letters patent of the Parliament of Canada, and registered with the Department of Insurance of the Province of Québec under number 75, has changed its name, by supplementary letters patent of the Parliament of Canada, to "Phoenix Assurance Company of Canada — Phoenix, Compagnie d'Assurances du Canada".

Given at Toronto, November 5, 1972.

J. WARD,
Assistant-Secretary.

49315-48-2-o

La Société Amicale des Aveugles

Avis d'annulation du permis et certificat d'enregistrement

Attendu que « La Société Amicale des Aveugles », constituée en société charitable en vertu de l'article 66 de la Loi des assurances (S.R.Q. 1964, chapitre 295), a cessé de faire affaires au Québec le 17 novembre 1972.

Attendu que « La Société Amicale des Aveugles » a produit au Service des assurances une déclaration à l'effet que le 17 novembre 1972, elle ne possédait plus aucun actif, ni aucun passif, après avoir acquitté toutes ses dettes;

En conséquence, avis est par les présentes donné que le permis et certificat d'enregistrement de « La Société Amicale des Aveugles » est annulé à compter du 17 novembre 1972.

La Société Amicale des Aveugles

Notice of Cancellation of License and Certificate of Registration

Whereas "La Société Amicale des Aveugles" being a charitable association established in virtue of Section 66 of the Insurance Act (R.S.Q. 1964, chapter 295), has ceased to do business in Québec on the 17th of November 1972.

Whereas "La Société Amicale des Aveugles" has filed with the Insurance Branch a declaration to the effect that on the 17th of November 1972, it had no assets and no liabilities, after having discharged all its debts;

Therefore, notice is hereby given that the license and certificate of registration of "La Société Amicale des Aveugles" is cancelled as from the 17th of November 1972.

Donné au bureau du Service des assurances, Ministère des Institutions financières, compagnies et coopératives, le 17 novembre 1972.

Pour le ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives de la Province,
L'Inspecteur des sociétés de secours mutuels,
49219-48-2-o ROGER-A. CAMARAIRE.

Given at the office of the Insurance Branch, Department of Financial Institutions, Companies and Cooperatives, the 17th of November 1972.

For the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives of the Province,
Inspector of Mutual Benefit Associations,
49219-48-2-o ROGER-A. CAMARAIRE.

Société d'habitation du Québec

Cité de Chicoutimi

Programme de rénovation

Zone « Secteur du Bassin »

Avis est donné qu'en vertu de l'article 40 de la Loi de la Société d'habitation du Québec (chapitre 55 des Lois 1966-67), le lieutenant-gouverneur en conseil par l'arrêté en conseil numéro 3336-72 en date du 8 novembre 1972, a décrété « zone de rénovation » le territoire qui fait l'objet du programme de rénovation adopté par le règlement numéro 939 du 15 novembre 1971, modifié par le règlement numéro 1000 du 23 août 1972 de la cité de Chicoutimi pour la partie de son territoire appelée zone « Secteur du Bassin ».

Ce programme de rénovation de la cité de Chicoutimi a été approuvé par la Société d'habitation du Québec, résolution numéro 5899 du 23 octobre 1972 et cette approbation a été ratifiée par le lieutenant-gouverneur en conseil par ledit arrêté numéro 3336-72 en date du 8 novembre 1972.

Le président,
49316-o JACQUES BERNIER.

Québec Housing Corporation

City of Chicoutimi

Renewal program

Zone "Secteur du Bassin"

Notice is given that pursuant to section 40 of the Québec Housing Corporation Act (1966-67, Chapter 55), the Lieutenant-Governor in Council, by Order number 3336-72 dated November 8, 1972, has declared that part of the territory called zone "Secteur du Bassin" in the City of Chicoutimi covered by the renewal program adopted by by-law number 939 of November 15, 1971, amended by by-law number 1000 of August 23, 1972, of the City of Chicoutimi, "renewal zone".

The said renewal program of the City of Chicoutimi was approved by the Québec Housing Corporation, by its resolution number 5899 of October 23, 1972, and the said approbation was ratified by the Lieutenant-Governor in Council by Order number 3336-72 of November 8, 1972.

JACQUES BERNIER,
49316-o *President.*

Régie de l'assurance maladie du Québec

Liste par région de noms et adresses d'affaires des professionnels de la santé, qui entendent exercer leur profession en dehors des cadres du régime en qualité de professionnels désengagés ou de professionnels non-participants ou qui ont cessé d'exercer leur activité en cette qualité, ainsi que la date à laquelle prend effet leur désengagement ou leur non-participation conformément à l'article 7.01 des règlements concernant la Loi de l'assurance-maladie, adoptés par arrêté en conseil No 27, en date du 6 janvier 1971.

Professionnels désengagés
Professionals withdrawn

Date effective du désengagement
Effective date of withdrawal

Médecins omnipraticiens
General Practitioners

Duchesne, Laurent, 75 ouest, boulevard Dorchester, Suite 1017, Montréal 128, Québec 29-01-71

Région de Québec — Québec Region

Mino, Roland, 2695, 1ère Avenue, Québec 3, Québec 30-05-71
Tremblay, Jacques, 590, St-Cyrille ouest, Québec 6, Québec 23-05-71

Québec Health Insurance Board

List compiled on a regional basis, of the names and business addresses of professionals who intend practising their profession outside the scope of the plan as professionals or who have ceased to practice in this capacity, as well as the date on which their withdrawal or non-participation becomes effective or ceases to become effective, published according to section 7.01 of the regulations respecting the Health Insurance Act adopted by order in council No. 27, dated January 6, 1971.

Professionnels désengagés *Professionals withdrawn*	*Date effective du désengagement* *Effective date of withdrawal*

Chirurgiens-dentistes
Dental Surgeons

Région de Montréal — Montreal Région

Chamard, John McLean, 1509, Sherbrooke West, Suite 18A, Montréal 109, Québec	16-08-72

Région des Cantons de l'Est — Eastern Townships Region

Bellehumeur, Claude, 10 est, rue McQuaig, Rouyn, Québec	08-06-72

Professionnels non-participants *Non-participating professionals*	*Date effective de non-participation* *Effective date of non-participation*

Médecins spécialistes
Medical Specialists

Région de Montréal — Montreal Region

Almudevar, Manuel, 612, St. John's Road, Suite 114, Pointe-Claire 720, Québec	01-12-70
Aronovitch, Michael, 4119, Sherbrooke Street West, Montréal 215, Québec	01-12-70
Aufreiter, Gottfriede, 46 Green Acres Drive, London, Ontario	24-04-71
Barker, Charles S., 9, Nelson, Montréal 263, Québec	01-12-70
Black, Donald Kenneth, Case postale 95, Hudson Heights, Québec	01-12-70
Bossé, Jean, 6555, boul. Gouin, Montréal 462, Québec	24-09-72
Boulanger, Jean-Baptiste, 3610, Avenue Atwater, Montréal 109, Québec	16-04-71
Brabander, Joachim, 1390, Sherbrooke Street West, Montréal 109, Québec	01-12-70
Brow, Georges-Raymond, 1374, Sherbrooke Street West, Suite 7, Montréal 109, Québec	01-12-70
Browman, Mark, 7841 – 2nd Avenue, Montréal 455, Québec	30-07-71
Butler, Albert-A., Medical Arts Bldg., Montréal 109, Québec	01-12-70
Cantero, A., 1396, Ste-Catherine ouest, Montréal, Québec	01-12-70
Caplan, Ronald, 1390, Sherbrooke Street West #2, Montréal 109, Québec	01-12-70
Copping, Gordon A., 4485, Sherbrooke Street West, Montréal 215, Québec	01-12-70
Crawford, Edwin Minter, 43, Waverly Road, Pointe-Claire 720, Québec	11-01-71
David, Paul-P. 8705, rue Barbeau, St-Léonard, Québec	01-12-70
Dawson, Howard L., 14, Bellevue Avenue, Westmount 217, Québec	01-12-70
Dumais, Gaston, 12,245, Grenet, Suite 112, Montréal 390, Québec	27-03-71
Eakin, W. W., 1538, Sherbrooke Street West, Appartment 704, Montréal 109, Québec	15-01-71
Fullerton, C. W., 1414, Drummond Street, Montréal 107, Québec	01-12-70
Gélinas, André, 565, Javelin, Dorval, Québec	01-12-70
Genest, Armand, 30 est, boulevard St-Joseph, Suite 818, Montréal, Québec	29-01-71
Gold, Michael M. A., 5785, Côte des Neiges, Appartment 105, Montréal, Québec	01-12-70
Gratton, Laurent, 574, Avenue Roslyn, Westmount 217, Québec	26-12-70
Johnston, Kenneth B., Main Road, Como, V. Soulanges, Québec	31-12-70
Korenberg, Morton, Medical Arts Bldg., Montréal 109, Québec	01-12-70
Kravitz, Henry, 4994, Circle Road, Montréal 248, Québec	10-06-72
Larivière, Paul, 3484, Avenue Laval, Montréal, Québec	01-12-70
Legendre, J.-H., 969, boul. St-Joseph est, Appartement 3, Montréal 176, Québec	01-12-70
Macdonald, Allison D., 3550, Côte des Neiges, Suite 110, Montréal 109, Québec	01-12-70
Maguire, J. Gordon, 1610, Pine Avenue West, Montréal 109, Québec	13-02-71
Manseau, J. Arthur, 960, boulevard St-Joseph est, Montréal 176, Québec	01-12-70
Mason, Edward Halton, 3465, Côte des Neiges Road, Suite 81, Montréal, Québec	07-01-71
Moll, Albert Edward, 3550, Côte des Neiges Road, Suite 570, Montréal 109, Québec	25-04-72
Melhado, Gerald Carlton, 900, Sherbrooke Street West, Montréal 110, Québec	01-01-71
Montgomery, Lorne C., 1414, Drummond Street, Montréal, Québec	01-12-70
Morin, Paul, 680, St-Denis, St-Hyacinthe, Québec	01-12-70
Nadler, Norman-J., 4141, Sherbrooke Ouest R. 540, Montréal 215, Québec	01-12-70
Naiman, James, 4330, Sherbrooke ouest, Montréal 215, Québec	01-03-72
Nerman, Yale, 1115, Sherbrooke West, Suite 1403, Montréal 110, Québec	03-01-71
Pearson, J. R. Georges, 5715, Avenue Darlington, Appartement 1, Montréal 251, Québec	01-12-70
Petrie, J. Gordon, 1, Westmount Square, Suite 433, Montréal, Québec	01-12-70
Raginsky, Bernard B., 376, Redfern Avenue, Suite 2, Montréal 215, Québec	01-12-70
Redmond, Lila, Medical Arts Bldg. 520, Montréal 109, Québec	01-12-70
Robert, Paul, 3489, Avenue Atwater, Appartement 6, Montréal 109, Québec	03-02-71

Professionnels non-participants *Non-participating professionals*	*Date effective de non-participation* *Effective date of non-participation*
Médecins spécialistes **Medical specialists**	
Région de Montréal — Montreal Region	
Schneiderman, Gérald, 216, St-Clair West, Toronto 195, Ontario	01-12-70
Scott, W. Clifford M., 1260, McGregor Avenue, Suite 405, Montréal 109, Québec	01-12-70
Segal, Perry M., Dept. Psychiatry Clin SC Bldg., Univ. of Alberta, Edmonton, Alberta	01-12-70
Segall, Harold-N., 5845, Côte des Neiges, Suite 390, Montréal 249, Québec	01-12-70
Smith, Clifton Conway, 1538, Sherbrooke Street West, Suite 1020, Montréal, Québec	01-12-70
Smith, Frederick McIver, 3550, Côte des Neiges, Suite 640, Montréal 109, Québec	01-12-70
Stein, Samuel, 4333, Côte Ste-Catherine Road, Montréal 242, Québec	01-07-72
Tucker, Elrie Clifford, 1390, Sherbrooke Street West, App. 2, Montréal 109, Québec	01-12-70
Région de Québec — Québec Region	
Lapointe, Donat, 1180, Chemin Ste-Foy, Québec 6, Québec	13-01-71
Larue, L., 964, Casot, Québec 6, Québec	26-12-70
Parrot, Paul, 1328, avenue des Pins, Sillery, Québec 6, Québec	01-12-70
Autres Régions — Other Regions	
Dennery, Jean-Maurice, 400, Stewart Street, Suite 510, Ottawa, Ontario	07-01-71
Divic, Josif, 30, Bond Street 2 DN, Toronto, Ontario	01-01-71
Schwartz, Herbert, Tuktoyaktuk, N.W.T.	01-12-70
Médecins omnipraticiens **General Practitioners**	
Région de Montréal — Montreal Region	
Archambault, Paul-A., 2805, Willowdale, Montréal 250, Québec	01-05-71
Brouille, Raynald, 3775, St-Hubert, Appartement 10, Montréal 132, Québec	02-01-71
Chevrefils, P. E., 7960, St-Denis, Montréal 327, Québec	13-12-70
Finkelstein, N.-N., 800, Ben Franklin, Appartment 1609, Sarasota, Floride, U.S.A.	01-12-70
Gordon, Lionel, 6235 A, Lennox Avenue, Montréal, Québec	15-01-72
Joannette, Jean-Paul, 4930, Mayfaire, Montréal, Québec	01-12-70
Leclaire, Yves, 4780, Côte des Neiges, Suite 32, Montréal 247, Québec	01-12-70
Mayman, Abe, 5845, Côte des Neiges, Suite 690, Montréal, Québec	17-12-70
Morgantaler, Henry, 2990, Beaugrand, Montréal 429, Québec	05-01-71
Ostiguy, Jean-Paul, 450 est, rue Sherbrooke, Suite 108, Montréal 132, Québec	01-12-70
Scott, B. H., 5146, Westbury Avenue, Montréal, Québec	22-07-71
Vines, Norman M. 1452, Bishop Street, Suite 3, Montréal, Québec	01-12-70
Willoughby, Henry Wells, 2100, Marlowe Avenue, Montréal 260, Québec	01-12-70
Région de Québec — Québec Region	
Marcotte, Gaston, Case postale 457, Cap-de-la-Madeleine, Québec	21-10-71
Rinfret, Charles-C., 781, boul. Charest Est, Québec 2, Québec	13-12-70
Samson, J. W., 725, 68e Rue est, Québec 7, Québec	27-07-72
Région des Cantons de l'est — Eastern Townships Region	
Grainger, T. Roger, C.J.M. Clinic, Asbestos, Québec	01-12-70
Jacques, Elphège, 190 est, rue Principale, Farnham, Québec	01-12-70
Autres Régions — Other Regions	
Korenberg, Lela C., 160, Hughson S., Suite 1104, Hamilton 20, Ontario	26-08-72
MacFarlane, Malcolm R., 160, Hughson S., Suite 1104, Hamilton 20, Ontario	26-08-72
Chirurgiens-dentistes **Dental Surgeons**	
Région de Montréal — Montreal Region	
Beaulieu, J.-Édouard, Case postale 148, St-Rémy, Comté Napierville, Québec	30-03-71
Bieniecki, Irena, 531, Rockland Avenue, Montréal 153, Québec	02-09-72

Professional non-participants *Non-participating professionals*	*Date effective de non-participation* *Effective date of non-participation*
Chirurgiens-dentistes **Dental Surgeons**	
Région de Montréal — Montreal Region	
Bourgoin, Jean, 1248, rue Lajoie, Outremont, Québec	15-04-71
Bourke, Edward T., 18, Thornhill Avenue, Westmount 217, Québec	09-03-71
Boyles, Williams Howard, 1414, Drummond Street, Suite 422, Montréal 107, Québec	02-03-71
Burns, Frank Leonard, 1414, Drummond Street, Suite 1022, Montréal 107, Québec	13-02-71
Bushell, Winston C., 1538, Sherbrooke Street West, Suite 1006, Montréal 109, Québec	10-02-71
Casey, C. A., 4695, Sherbrooke Street West, Montréal 215, Québec	27-03-71
Colle, Albert-J., 5253, boulevard Décarie, Suite 218, Montréal 29, Québec	03-02-71
Coulombe, Roger, 4660, boulevard St-Joseph, Lachine, Québec	25-02-71
De Grandmont, Claude, 4934, rue Adam, Montréal 404, Québec	08-04-72
Elo, J.-Thomas, 1414, Drummond Street, Suite 909, Montréal 107, Québec	16-02-71
Franklin, Gerald, 1414 Drummond Street, Suite 915, Montréal 107, Québec	19-11-72
Harvey, Robert-F., Montreal General Hospital, 1625, Pines, Montréal 109, Québec	15-04-71
Henry, Donald W., 227, Kenaston Avenue, Montréal 305, Québec	31-01-71
Hyndman, Alex. William, 620, Cathcart Street, Montréal, Québec	28-02-71
Kent, Léonard E., 4695, Sherbrooke Street West, Montréal 215, Québec	07-04-71
Kutzman, Ernest-A., 1538, Sherbrooke Street West, Suite 410, Montréal, Québec	01-02-71
Labelle, Paul, 12,271, Henri d'Arles, Montréal 389, Québec	11-08-71
Lafortune, Jean-Paul, 5704, Laurendeau, Montréal, Québec	13-02-71
Lawlor, Robert, 333, Chemin Reine-Marie, Montréal 247, Québec	18-02-71
Lefebvre, Pierre-I., 2225, boulevard Lapinière, Ville Brossard, Québec	02-02-71
Litvack, Sylvia, 5465, Queen Mary Road, Appartement 610, Montréal 249, Québec	01-05-71
Muroff, Frederick I., 1414, Drummond Street, Suite 1104, Montréal, Québec	10-03-71
Myles, Thomas A., 1538, Sherbrooke Street West, Suite 412, Montréal, Québec	01-02-71
Parent, Benoit, Place Victoria, app. 808, Montréal, Québec	23-08-72
Pearson, Hyman H., 4780, Côte des Neiges Rd., Appartment 19, Montréal 247, Québec	06-02-71
Poch, Lewis-Neville, 1, Westmount Square, Suite 346, Westmount 216, Québec	14-04-71
Rogers, Mervyn Allen, 4300, boulevard de Maisonneuve ouest, Appartement 702, Montréal 215, Québec	06-02-71
Rudick, Gérald-S., 4950, Queen Mary Road, Suite 400, Montréal 248, Québec	30-01-71
Stockwell, William G., 1538, Sherbrooke Street West, Suite 805, Montréal 109, Québec	09-03-71
Sykora, Oskar, Dental Clinic, 1660, Cedar, Montréal 109, Québec	31-01-71
Van Vliet, Jonathan E., 1538, Sherbrooke Street West, Suite 805, Montréal 109, Québec	08-03-71
Vinet, Ephrem, 426 est, boulevard St-Joseph, Montréal, Québec	08-02-71
Chirurgiens-dentistes **Dental Surgeons**	
Région de Québec — Québec Region	
Boucher, Marc, 1000, Chemin Ste-Foy, Suite 302, Québec 6, Québec	31-01-71
Région des Cantons de l'Est — Eastern Townships Region	
Dugal, Paul-L., 459 A, Lindsay, Drummondville, Québec	08-02-71
Laforce, Jacques, 31, King ouest, Suite 310, Sherbrooke, Québec	04-02-71
Leblanc, Jean-Yves, Case postale 851, Bedford, Québec	06-02-71
Marcoux, Jean-F., 448 ouest, rue King, Sherbrooke, Québec	11-04-71
Olivier, Valmore, 843, Belvedere Sud, Sherbrooke, Québec	07-02-71
Proulx, Jacques, 214, boulevard St-Joseph, Hull, Québec	05-05-71
Optométristes **Optometrists**	
Région des Cantons de l'Est — Eastern Townships Region	
Breton, Antonio, 1530, rue des Cascades, St-Hyacinthe, Québec	31-12-70
Pharmaciens **Pharmacists**	
Région de Québec — Québec Region	
Laliberté, Jean, Fortierville, Lotbinière, Québec	26-10-72
Thibault, Urbain, 9926, Royale, Ste-Anne de Beaupré, Québec	22-09-72

Pharmaciens
Pharmacists

Région de Montréal — Montreal Region

Jacques, Elphège, 188 est, rue Principale, Farnham, Québec	15-09-72
Jacques, Paul-Léon, 188 est, rue Principale, Farnham, Québec	15-09-72

Professionnels non-participants *Non-participating professionels*	*Date effective de non-participation* *Effective date of non-participation*

Pharmaciens
Pharmacists

Région du Bas Saint-Laurent — Lower St. Lawrence Region

Martin, Roch, rue Saint-Edmond, Lac au Saumon, Matapédia, Québec	16-09-72

Région du Saguenay, Lac Saint-Jean — Saguenay, Lake St-John Region

Tremblay, Jean-Marie, Case postale 40, Sacré-Coeur de Jésus, Saguenay, Québec	05-10-72

Région du Nord-Ouest — North West Region

Morin, Léo-Paul, m.d., Case postale 570, Rue Notre-Dame-de-Lourdes, Ville-Marie, Témiscamingue, Québec	01-10-72
Surkis, Max, m.d., 68, ave des Pins, Lebel sur Quevillon, Abitibi, Québec	16-11-72

49328-o

Ministère des Affaires municipales

Canada,
Province de Québec.
[L. S.]

HUGUES LAPOINTE

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la foi.

À tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT.

Lettres patentes

Du consentement et de l'avis de Notre Conseil exécutif exprimés dans un décret portant le numéro 3004-72, du 11 octobre 1972, sur la proposition du ministre des affaires municipales, Nous accordons la requête du conseil de la cité de Magog selon sa teneur du 15 août 1972, et Nous déclarons et ordonnons, par les présentes lettres patentes qui entreront en vigueur à compter de la date de leur publication dans la *Gazette officielle du Québec;*

Que la charte de la cité de Magog soit modifiée en retranchant les articles 4 à 8 inclusivement et l'article 41 et en remplaçant les articles 14, 15, 16, 17, 19, 21, 22 et 23 inclusivement, 25 à 29 inclusivement 34 à 38 inclusivement du chapitre 7 des lois de 1936, en retranchant les articles 13, 14 et 15 du chapitre 114 des lois de 1938, en retranchant les articles 2, 3, 4 et 5 du chapitre 84 des lois de 1945, en remplaçant les articles

Department of Municipal Affairs

Canada,
Province of Québec.
[L. S.]

HUGUES LAPOINTE

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God, of the United Kingdom, Canada and Her Other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To all those to whom these present letters shall come, or whom the same may concern,

GREETING.

Letters Patent

With the consent and advice of Our Executive Council, expressed in a decree numbered 3004-72, dated October 11, 1972, and upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs, We hereby grant the request of the Council of the City of Magog according to its tenor of August 15, 1972, and We do declare and order, by the present letters patent which shall become effective from the date of their publication in the *Québec Official Gazette;*

THAT the charter of the City of Magog be amended by deleting sections 4 to 8 inclusive and section 41, and by replacing sections 14, 15, 16, 17, 19, 21, 22 and 23 inclusive, 25 to 29 inclusive, 34 to 38 inclusive, of Chapter 7 of the Statutes of 1936, by deleting sections 13, 14 and 15 of Chapter 114 of the Statutes of 1938, by deleting sections 2, 3, 4 and 5 of Chapter 84 of the Statutes of 1945, by replacing sections 6 and 7 of

6 et 7 du chapitre 65 des lois de 1948, en retranchant l'article 14 et en remplaçant les articles 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12 et 13 du chapitre 104 des lois de 1950, en retranchant les articles 6, 7 et 8 et en remplaçant les articles 2, 3, 4 et 5 du chapitre 81 des lois de 1950-51, en retranchant les articles 9 et 10 et en remplaçant les articles 2, 3, 4, 5, 6 et 8 du chapitre 78 des lois de 1951-52, en remplaçant les articles 1, 2, 3, et 5 du chapitre 86 des lois de 1955-56, en retranchant l'article 1 et en remplaçant l'article 2 du chapitre 123 des lois de 1959-60. Les articles remplacés le sont par des dispositions correspondantes de la Loi des cités et villes et il n'existe aucune disposition correspondante dans la Loi des cités et villes pour les articles retranchés. Le tout conformément aux dispositions de l'article 2 de la Loi des cités et villes (Statuts refondus du Québec, 1964, chapitre 193 et ses amendements).

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable HUGUES LAPOINTE, C.P., C.R., lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre ville de Québec, de Notre province de Québec, ce onzième jour d'octobre en l'année mil neuf cent soixante-douze de l'ère chrétienne et de Notre Règne la vingt et unième année.

Par ordre,

Le sous-procureur général adjoint,

JEAN ALARIE.

Libro: 1536
Folio: 50

49222-o

Chapter 65 of the Statutes of 1948, by deleting section 14 and replacing sections 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12 and 13 of Chapter 104 of the Statutes of 1950, by deleting sections 6, 7 and 8 and replacing sections 2, 3, 4 and 5 of Chapter 81 of the Statutes of 1950-51, by deleting sections 9 and 10 and replacing sections 2, 3, 4, 5, 6 and 8 of Chapter 78 of the Statutes of 1951-52, by replacing sections 1, 2, 3, and 5 of Chapter 86 of the Statutes of 1955-56, by deleting section 1 and replacing section 2 of Chapter 123 of the Statutes of 1959-60. The replaced sections are substituted by corresponding provisions of the Cities and Towns Act. The aforesaid Act contains no provisions corresponding to the deleted sections. The whole in conformity with the provisions of section 2 of the Cities and Towns Act (Revised Statutes of Québec, 1964, Chapter 193 and its amendments).

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our present letters to be made patent, and the Great Seal of Our Province of Québec to be hereunto affixed;

WITNESS: Our Right-Trusty and Well-Beloved the Honourable HUGUES LAPOINTE, P.C., Q.C., Lieutenant-Governor of Our Province of Québec.

Given in Our Parliament Buildings, in Our City of Québec, in Our Province of Québec, this eleventh day of October in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and seventy-two and in the twenty-first year of Our Reign.

By command,

JEAN ALARIE,
Assistant Deputy Attorney General.

Libro: 1536
Folio: 50

49222

Régie des Marchés Agricoles du Québec

Avis

Liquidation des affaires du Syndicat des producteurs de lait de Québec-Sud à titre d'administrateur du plan conjoint des producteurs de lait de Québec-Sud.

Les producteurs autrefois visés par le plan conjoint des producteurs de lait de Québec-Sud, réunis en assemblée générale convoquée à cette fin, ont approuvé les modalités et le résultat de la liquidation des affaires du Syndicat des producteurs de lait de Québec-Sud à titre d'administrateur du plan conjoint des producteurs de lait de Québec-Sud et la Régie des marchés agricoles du Québec a ratifié les décisions prises par cette assemblée.

En conséquence, prenez avis qu'à compter de la date de la présente publication, les affaires du Syndicat des producteurs de lait de Québec-Sud à titre d'administrateur du plan conjoint des producteurs de lait de Québec-Sud sont liquidées.

Régie des Marchés agricoles du Québec.
Le secrétaire,
Par: (Me) GILLES LE BLANC.

49297-o

Québec Agricultural Marketing Board

Notice

Winding-up of the affairs of The Milk Producers' Syndicate of Québec South as the administrator of the Joint Plan of the Milk Producers of Québec South.

At a general meeting called for such purpose, the producers formerly covered by the Joint Plan of The Milk Producers of Québec South approved the terms, conditions and consequences of the winding-up of the affairs of The Milk Producers' Syndicate of Québec South as administrator of the Joint Plan of The Milk Producers of Québec South and the Québec Agricultural Marketing Board has ratified the decisions taken by this assembly.

Consequently, notice is given that from the date of this publication, the affairs of The Milk Producers' Syndicate of Québec South as administrator of The Joint Plan of the Milk Producers of Québec South shall be wound up.

Québec Agricultural Marketing Board.
By: (Me) GILLES LE BLANC,
Secretary.

49297

Services de santé et services sociaux — Loi sur

Centre Local de Services Communautaires de Saint-Marc-des-Carrières

Le ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives donne avis qu'en vertu de l'article 39 de la Loi sur les services de santé et les services sociaux, chapitre 48 des lois de 1971, il a accordé des lettres patentes instituant un établissement sous le nom de « Centre Local de Services Communautaires de Saint-Marc-des-Carrières ».

La catégorie à laquelle appartient cet établissement public est: « Centre Local de Services Communautaires ».

Le siège social de l'établissement est à Saint-Marc-des-Carrières, district judiciaire de Québec.

Le ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives,
WILLIAM TETLEY.

49185-o 6-72

Centre d'Accueil St-Vallier

Le ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives donne avis qu'en vertu de l'article 39 de la Loi sur les services de santé et les services sociaux, chapitre 48 des lois de 1971, il a accordé des lettres patentes instituant un établissement sous le nom de « Centre d'Accueil St-Vallier ».

La catégorie à laquelle appartient cet établissement public est: « Centre d'Accueil ».

Le siège social de l'établissement est à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Le ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives,
WILLIAM TETLEY.

49185-o 9-72

Health Services and Social Services — Act on

Centre Local de Services Communautaires de Saint-Marc-des-Carrières

The Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives gives notice that, under section 39 of the Act respecting health services and social services, Chapter 48, Statutes of 1971, he has issued letters patent instituting an establishment under the name of "Centre Local de Services Communautaires de Saint-Marc-des-Carrières".

The category to which this public establishment belongs is: "Local Community Service Centre".

The head office of said establishment is at St. Marc-des-Carrières, judicial District of Québec.

WILLIAM TETLEY,
Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives.

49185 6-72

Centre d'Accueil St-Vallier

The Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives gives notice that pursuant to section 39 of the Act respecting health services and social services, Chapter 48 of the Statutes of 1971, he has issued letters patent instituting an establishment under the name of "Centre d'Accueil St-Vallier".

The category to which this public establishment belongs is: "Centre d'Accueil".

The head office of the establishment is in Montreal, judicial District of Montreal.

WILLIAM TETLEY,
Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives.

49185 9-72

Syndicats professionnels

Association Professionnelle des Pharmaciens du Québec

(Loi des syndicats professionnels)

Avis est donné que le ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives a, le 2 novembre 1972, décrété la fin de l'existence corporative de l'« Association Professionnelle des Pharmaciens du Québec », dont la constitution a été autorisée le 30 décembre 1965, avec siège social à Montréal, et ce, en vertu de l'article 25 de la Loi des syndicats professionnels, Statuts refondus, 1964, chapitre 146.

Le sous-ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives,
FERNAND LALONDE.

49237-o 132-65

Professional Syndicates

Association Professionnelle des Pharmaciens du Québec

(Professional Syndicates Act)

Notice is given that on November 2, 1972, the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives ordered the termination of the corporate existence of the "Association Professionnelle des Pharmaciens du Québec", whose incorporation was authorized on December 30, 1965, and whose head office was in Montreal, the foregoing pursuant to section 25 of the Professional Syndicates Act, Revised Statutes, 1964, Chapter 146.

FERNAND LALONDE,
Deputy Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives.

49237 132-65

L'Association des Producteurs de Grain Industriel du Québec

(*Loi des syndicats professionnels*)

Le ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives donne avis que le 7 novembre 1972, il a autorisé la constitution d'un syndicat professionnel, sous le nom de « L'Association des Producteurs de Grain Industriel du Québec », avec siège social situé à Napierville, district judiciaire d'Iberville.

Le sous-ministre des Institutions financières, compagnies et coopératives,
FERNAND LALONDE.

49236-o 51-72

L'Association des Producteurs de Grain Industriel du Québec

(*Professional Syndicates Act*)

The Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives gives notice that on November 7, 1972, he authorized the constitution of a professional syndicate, under the name of "L'Association des Producteurs de Grain Industriel du Québec", with its head office located in Napierville, judicial District of Iberville.

FERNAND LALONDE,
Deputy Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives.

49236 51-72

Soumissions — Demandes de

Tenders — Requests for

Town of Châteauguay
County of Châteauguay

(*Erratum*)

In the notice published in Issue No. 47 of November 25, 1972, on page 10509, in the 5th paragraph, on the 4th line, "loan renewal; 203 — $150,000", should read as follows: "loan renewal; 203 — $150,600".
49186

Cité de Thetford-Mines
Comté de Mégantic

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et portant l'inscription « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné Yves Lamothe, greffier, Hôtel de Ville, 144, rue Notre-Dame Sud, Thetford-Mines, comté de Mégantic, P.Q., jusqu'à 8 heures du soir, lundi, le 18 décembre 1972, pour l'achat de $1,150,000 d'obligations de la cité de Thetford-Mines, comté de Mégantic, datées du 1er janvier 1973 et remboursables en série du 1er janvier 1974 au 1er janvier 1993 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 7%, ni supérieur à 8%, payable semi-annuellement les 1er janvier et 1er juillet de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission; cependant, si plus d'un taux est utilisé, le montant émis à chaque taux différent doit couvrir un ou des amortissements annuels entiers, tel que montré aux tableaux d'amortissement dans le présent avis.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 1er janvier 1973.

Tableau d'amortissement — $1,150,000 — 20 ans

Année	*Capital*
1er janvier 1974	$ 8,000
1er janvier 1975	8,000
1er janvier 1976	9,000
1er janvier 1977	10,000
1er janvier 1978	11,000
1er janvier 1979	13,000
1er janvier 1980	14,000
1er janvier 1981	15,000
1er janvier 1982	17,000

Cité de Thetford-Mines
County of Mégantic

Public notice is hereby given that sealed tenders marked "Tenders for bonds" will be received by the undersigned, Yves Lamothe, City Clerk, at the City Hall, 144 Notre-Dame Street South, Thetford Mines, County of Mégantic, P.Q., until 8:00 o'clock, p.m., on Monday, December 18, 1972, for the purchase of a bond issue of $1,150,000 for the City of Thetford Mines, County of Mégantic, dated January 1, 1973 and redeemable serially from January 1, 1974 to January 1, 1993 inclusive, with interest at a rate of not less than 7%, nor more than 8%, payable semiannually on January 1st and July 1st of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue; however, should more than one rate be used, the amount issued at each different rate must cover one or several complete annual redemptions, as shown in the redemption table in this notice.

For adjudication purposes only, interest will be calculated as from January 1, 1973.

Redemption table — $1,150,000 — 20 years

Year	*Capital*
January 1, 1974	$ 8,000
January 1, 1975	8,000
January 1, 1976	9,000
January 1, 1977	10,000
January 1, 1978	11,000
January 1, 1979	13,000
January 1, 1980	14,000
January 1, 1981	15,000
January 1, 1982	17,000

1er janvier 1983	$ 18,000
1er janvier 1984	20,000
1er janvier 1985	21,000
1er janvier 1986	23,000
1er janvier 1987	25,000
1er janvier 1988	28,000
1er janvier 1989	30,000
1er janvier 1990	33,000
1er janvier 1991	36,000
1er janvier 1992	40,000
1er janvier 1993	771,000

En plus, les modalités suivantes seulement seront considérées:

1° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde reporté à la dixième année.

2° Obligations échéant en série 1 à 15 ans avec le solde reporté à la quinzième année.

3° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde à terme fixe 20 ans.

4° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde reporté à 10 ans pour une partie et l'autre partie à terme fixe 20 ans.

Toutefois, pour cette dernière modalité, les obligations échéant à terme fixe 20 ans ne devront pas être pour un montant inférieur à $105,000 et si supérieur à ce dernier montant, cet excédent ne devra comprendre qu'un ou des amortissements annuels entiers, en tenant compte des tableaux d'échéances apparaissant dans le présent avis, et en commençant par les dernières années d'échéances excluant l'échéance du 1er janvier 2003 de la partie renouvelable ci-après indiquée.

Cependant, les soumissions ne devront être transmises que pour un seul des modes d'émission ci-haut et ne devront comporter qu'un seul des termes sauf dans les cas des exceptions notées. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

L'échéance du 1er janvier 1993 au montant de $771,000 comprend un solde de $728,000 renouvelable pour une période additionnelle de 10 ans, et échéant comme suit:

Année	*Capital*
1er janvier 1994	$ 47,000
1er janvier 1995	52,000
1er janvier 1996	56,000
1er janvier 1997	62,000
1er janvier 1998	67,000
1er janvier 1999	74,000
1er janvier 2000	81,000
1er janvier 2001	88,000
1er janvier 2002	96,000
1er janvier 2003	105,000

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations au prix indiqué dans sa soumission, en capital, plus les intérêts courus s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair a Thetford-Mines.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales dans la province de Québec de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt ainsi qu'au bureau principal de ladite banque à Toronto, Ontario.

January 1, 1983	$ 18,000
January 1, 1984	20,000
January 1, 1985	21,000
January 1, 1986	23,000
January 1, 1987	25,000
January 1, 1988	28,000
January 1, 1989	30,000
January 1, 1990	33,000
January 1, 1991	36,000
January 1, 1992	40,000
January 1, 1993	771,000

Moreover, the following terms and conditions only will be considered:

1. 1 to 10-year serial bonds with the balance carried forward to the tenth year.

2. 1 to 15-year serial bonds with the balance carried forward to the fifteenth year.

3. 1 to 10-year serial bonds with the balance as 20-year fixed-term bonds.

4. 1 to 10-year serial bonds with the balance carried forward to ten years for the one part and the other part as 20-year fixed-term bonds.

However, in the case of the last method of payment, the 20-year fixed-term bonds should not be for an amount less than $105,000, and if greater than the latter amount, the said surplus should only comprise one or several complete annual redemptions, taking into account the redemption tables appearing in this notice, and starting with the last years of redemption, excluding the maturity of January 1, 2003 of the renewable part hereinafter mentioned.

However, tenders should be sent for one of the above methods of issue only, and should comprise one only of the terms, save in the cases of the exceptions stipulated herein. Adjudication will be made according to law.

The maturity of January 1, 1993 in the amount of $771,000 includes a balance of $728,000 renewable for an additional 10-year period, maturing as follows:

Year	*Capital*
January 1, 1994	$ 47,000
January 1, 1995	52,000
January 1, 1996	56,000
January 1, 1997	62,000
January 1, 1998	67,000
January 1, 1999	74,000
January 1, 2000	81,000
January 1, 2001	88,000
January 1, 2002	96,000
January 1, 2003	105,000

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, at the price mentioned in his tender, covering capital and any interest, by certified cheque payable at par at Thetford Mines.

Capital and interest are payable at all branches in the Province of Québec of the bank mentioned in the loan procedure and at the head office of the said bank in Toronto, Ontario.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation sauf si elles sont émises en partie à terme fixe 20 ans pour un montant supérieur à $771,000 et seul cet excédent sera rachetable par anticipation au pair le 1er janvier de chaque année pour le montant annuel requis pour les fins de l'amortissement de l'émission conformément au tableau d'échéances apparaissant dans le présent avis.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé égal à 1% du montant de l'emprunt.

La cité de Thetford-Mines s'engage à ne pas émettre de nouvelles obligations sur le marché canadien dans les soixante jours à compter du 1er janvier 1973, sans une autorisation écrite de l'adjudicataire de la présente émission.

Lesdites obligations seront émises en vertu du règlement suivant: 890 tel que modifié — $1,150,000 — aqueduc et égouts.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance publique du conseil ou de l'un de ses comités, selon le cas, qui sera tenue à 8 heures du soir, lundi, le 18 décembre 1972, Hôtel de Ville, 144, rue Notre-Dame Sud, Thetford-Mines, comté de Mégantic, P.Q.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Thetford-Mines (Comté de Mégantic), ce 23 novembre 1972.

Le greffier,
YVES LAMOTHE.

Hôtel de Ville, 144, rue Notre-Dame Sud,
Thetford-Mines, (Mégantic), P.Q.
Téléphone: 335-2981, code 418. 49299-o

The said bonds will not be redeemable by anticipation unless they are issued partly as 20-year fixed-term bonds for an amount greater than $771,000 and the said surplus only will be redeemable by anticipation, at par, on January 1st of each year for the annual amount required to amortize the issue, in accordance with the redemption table appearing in this notice.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the loan.

The City of Thetford Mines agrees not to bring out new bonds on the Canadian Market within the sixty days upon, from and after January 1, 1973, without written authorization from the successful tenderer of the present issue.

The said bonds will be issued pursuant to the following bylaw: 890 as amended — $1,150,000 — aqueduct and sewers.

Tenders will be opened and considered at a public meeting of the Council or of one of its committees, as the case may be, to be held at 8:00 o'clock, p.m., on Monday, December 18, 1972, at the City Hall, 144 Notre-Dame Street South, Thetford Mines, County of Mégantic, P.Q.

The Council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Thetford Mines (County of Mégantic), November 23, 1972.

YVES LAMOTHE,
City Clerk.

City Hall, 144 Notre-Dame Street South,
Thetford Mines, (Mégantic), P.Q.
Telephone: 335-2981, code 418. 49299

Ville de Chibougamau
Comté d'Abitibi-Est

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et portant l'inscription « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné Gérard Savard, secrétaire-trésorier, Hôtel de Ville, 650, 3ième rue, Chibougamau, comté d'Abitibi-Est, P.Q., jusqu'à 8 heures du soir, jeudi, le 21 décembre 1972, pour l'achat de $949,500 d'obligations de la ville de Chibougamau, comté d'Abitibi-Est, datées du 15 janvier 1973 et remboursables en série du 15 janvier 1974 au 15 janvier 1993 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 7%, ni supérieur à 8%, payable semi-annuellement les 15 janvier et 15 juillet de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission; cependant, si plus d'un taux est utilisé, le montant émis à chaque taux différent doit couvrir un ou des amortissements annuels entiers, tel que montré au tableau d'amortissement dans le présent avis.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 15 janvier 1973.

Tableau d'amortissement — $949,500 — 20 ans

Année	*Capital*
15 janvier 1974	$33,500
15 janvier 1975	37,000
15 janvier 1976	39,000

Town of Chibougamau
County of Abitibi East

Public notice is hereby given that sealed tenders marked "Tenders for bonds" will be received by the undersigned, Gérard Savard, Secretary-Treasurer, at the Town Hall, 650 – 3rd Street, Chibougamau, County of Abitibi East, P.Q., until 8:00 o'clock, p.m., on Thursday, December 21, 1972, for the purchase of a bond issue of $949,500 for the Town of Chibougamau, County of Abitibi East, dated January 15, 1973 and redeemable serially from January 15, 1974 to January 15, 1993 inclusive, with interest at a rate of not less than 7%, nor more than 8%, payable semiannually on January 15th and July 15th of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue; however, should more than one rate be used, the amount issued at each different rate must cover one or several complete annual redemptions, as shown in the redemption table in this notice.

For adjudication purposes only, interest will be calculated as from January 15, 1973.

Redemption table — $949,500 — 20 years

Year	*Capital*
January 15, 1974	$33,500
January 15, 1975	37,000
January 15, 1976	39,000

15 janvier 1977	$42,000
15 janvier 1978	44,000
15 janvier 1979	49,000
15 janvier 1980	51,000
15 janvier 1981	55,000
15 janvier 1982	59,000
15 janvier 1983	33,000
15 janvier 1984	35,000
15 janvier 1985	38,000
15 janvier 1986	41,000
15 janvier 1987	44,000
15 janvier 1988	48,000
15 janvier 1989	52,000
15 janvier 1990	55,000
15 janvier 1991	60,000
15 janvier 1992	64,000
15 janvier 1993	70,000

En plus, les modalités suivantes seulement seront considérées:

1° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde reporté à la dixième année.

2° Obligations échéant en série 1 à 15 ans avec le solde reporté à la quinzième année.

3° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde à terme fixe 20 ans.

4° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde reporté à 10 ans pour une partie et l'autre partie à terme fixe 20 ans.

Toutefois, pour cette dernière modalité, les obligations échéant à terme fixe 20 ans ne devront pas être pour un montant inférieur à $70,000, et si supérieur à ce dernier montant, cet excédent ne devra comprendre qu'un ou des amortissements annuels entiers, en tenant compte du tableau d'échéances apparaissant dans le présent avis, et en commençant par les dernières années d'échéances excluant l'échéance du 15 janvier 1993.

Cependant, les soumissions ne devront être transmises que pour un seul des modes d'émission ci-haut et ne devront comporter qu'un seul des termes sauf dans les cas des exceptions notées. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations au prix indiqué dans sa soumission, en capital, plus les intérêts courus s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Chibougamau.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales dans la province de Québec de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt ainsi qu'au bureau principal de ladite banque à Toronto et à Ottawa, Ontario.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation sauf si elles sont émises en partie à terme fixe 20 ans pour un montant supérieur à $70,000, et seul cet excédent sera rachetable par anticipation au pair le 15 janvier de chaque année pour le montant annuel requis pour les fins de l'amortissement de l'émission conformément au tableau d'échéances apparaissant dans le présent avis.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé égal à 1% du montant de l'emrunt.

January 15, 1977	$42,000
January 15, 1978	44,000
January 15, 1979	49,000
January 15, 1980	51,000
January 15, 1981	55,000
January 15, 1982	59,000
January 15, 1983	33,000
January 15, 1984	35,000
January 15, 1985	38,000
January 15, 1986	41,000
January 15, 1987	44,000
January 15, 1988	48,000
January 15, 1989	52,000
January 15, 1990	55,000
January 15, 1991	60,000
January 15, 1992	64,000
January 15, 1993	70,000

Moreover, the following terms and conditions only will be considered:

1. 1 to 10-year serial bonds with the balance carried forward to the tenth year.

2. 1 to 15-year serial bonds with the balance carried forward to the fifteenth year.

3. 1 to 10-year serial bonds with the balance as 20-year fixed-term bonds.

4. 1 to 10-year serial bonds with the balance carried forward to ten years for the one part and the other part as 20-year fixed-term bonds.

However, in the case of the last method of payment, the 20-year fixed-term bonds should not be for an amount less than $70,000 and if greater than the latter amount, the said surplus should only comprise one or several complete annual redemptions, taking into account the table of redemption appearing in this notice and starting with the last years of redemption excluding the maturity of January 15, 1993.

However, tenders should be sent for one of the above methods of issue only, and should comprise one only of the terms, save in the cases of the exceptions stipulated herein. Adjudication will be made according to law.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds at the price mentioned in his tender, covering capital and any interest, by certified cheque payable at par at Chibougamau.

Capital and interest are payable at all branches in the Province of Québec of the bank mentioned in the loan procedure and at the head office of the said bank in Toronto and Ottawa, Ontario.

The said bonds will not be redeemable by anticipation except if they are issued partly as 20-year fixed-term bonds for an amount greater than $70,000, and the said surplus only will be redeemable by anticipation, at par, on January 15th of each year for the annual amount required to amortize the issue, in accordance with the redemption table appearing in this notice.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the loan.

La ville de Chibougamau s'engage à ne pas émettre de nouvelles obligations sur le marché canadien dans les soixante jours à compter du 15 janvier 1973, sans une autorisation écrite de l'adjudicataire de la présente émission.

Lesdites obligations seront émises en vertu des règlements suivants: 82 — $207,500 — renouvellement d'emprunt; 156 tel que modifié — $242,000 — construction d'Aréna; 158 — $500,000 — aqueduc, égouts, voirie, électricité, etc.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance publique du conseil ou de l'un de ses comités, selon le cas, qui sera tenue jeudi, le 21 décembre 1972, à 8 heures du soir, Hôtel de Ville, 650, 3ième rue, Chibougamau, comté d'Abitibi-Est, P.Q.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Chibougamau (Comté d'Abitibi-Est), ce 23 novembre 1972.

Le secrétaire-trésorier,
GÉRARD SAVARD.

Hôtel de Ville, 650, 3ième rue,
Chibougamau, (Abitibi-Est), P.Q.,
Téléphone: 276-2688, code 819. 49300-o

Ville de Bedford
Comté de Missisquoi

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et portant l'inscription « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné Raymond Tougas, secrétaire-trésorier, Hôtel de Ville, 3, rue Principale, Case postale 420, Bedford, comté de Missisquoi, P.Q., jusqu'à 7 heures 30 du soir, mardi, le 19 décembre 1972, pour l'achat de $229,000 d'obligations de la ville de Bedford, comté de Missisquoi, datées du 15 janvier 1973 et remboursables en série du 15 janvier 1974 au 15 janvier 1993 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 7%, ni supérieur à 8%, payable semi-annuellement les 15 janvier et 15 juillet de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission; cependant, si plus d'un taux est utilisé, le montant émis à chaque taux différent doit couvrir un ou des amortissements annuels entiers, tel que montré au tableau d'amortissement dans le présent avis.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 15 janvier 1973.

Tableau d'amortissement — $229,000 — 20 ans

Année	*Capital*
15 janvier 1974	$ 7,500
15 janvier 1975	8,000
15 janvier 1976	9,000
15 janvier 1977	9,500
15 janvier 1978	10,000
15 janvier 1979	10,500
15 janvier 1980	11,000
15 janvier 1981	11,500
15 janvier 1982	12,500
15 janvier 1983	13,500
15 janvier 1984	10,500
15 janvier 1985	10,500

The Town of Chibougamau agrees not to bring out new bonds on the Canadian Market within the sixty days upon, from and after January 15, 1973, without written authorization from the successful tenderer of the present issue.

The said bonds will be issued pursuant to the following bylaws: 82 — $207,500 — loan renewal; 156 as amended — $242,000 — construction of an arena; 158 — $500,000 — aqueduct, sewers, roads, electricity, etc.

Tenders will be opened and considered at a public meeting of the Council or of one of its committees, as the case may be, to be held on Thursday, December 21, 1972, at 8:00 o'clock, p.m., in the Town Hall, 650 - 3rd Street, Chibougamau, County of Abitibi East, P.Q.

The Council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Chibougamau (County of Abitibi East), November 23, 1972.

GÉRARD SAVARD,
Secretary-Treasurer,

Town Hall, 650 - 3rd Street,
Chibougamau, (Abitibi East), P.Q.,
Telephone: 276-2688, code 819. 49300

Town of Bedford
County of Missisquoi

Public notice is hereby given that sealed tenders marked "Tenders for bonds" will be received by the undersigned, Raymond Tougas, Secretary-Treasurer, at the Town Hall, 3 Main Street, Post Office Box 420, Bedford, County of Missisquoi, P.Q., until 7:30 o'clock p.m., on Tuesday December 19, 1972, for the purchase of a bond issue of $229,000 for the Town of Bedford, County of Missisquoi, dated January 15, 1973, and redeemable serially from January 15, 1974 to January 15, 1993 inclusive, with interest at a rate of not less than 7%, nor more than 8%, payable semiannually on January 15th and July 15th of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue; however, should more than one rate be used, the amount issued at each different rate must cover one or several complete annual redemptions, as shown in the redemption table in this notice.

For adjudication purposes only, interest will be calculated as from January 15, 1973.

Redemption table — $229,000 — 20 years

Year	*Capital*
January 15, 1974	$ 7,500
January 15, 1975	8,000
January 15, 1976	9,000
January 15, 1977	9,500
January 15, 1978	10,000
January 15, 1979	10,500
January 15, 1980	11,000
January 15, 1981	11,500
January 15, 1982	12,500
January 15, 1983	13,500
January 15, 1984	10,500
January 15, 1985	10,500

15 janvier 1986	$11,000
15 janvier 1987	11,000
15 janvier 1988	12,000
15 janvier 1989	12,000
15 janvier 1990	13,000
15 janvier 1991	14,000
15 janvier 1992	15,500
15 janvier 1993	16,500

En plus, les modalités suivantes seulement seront considérées:

1° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde reporté à la dixième année.

2° Obligations échéant en série 1 à 15 ans avec le solde reporté à la quinzième année.

3° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde à terme fixe 20 ans.

4° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde reporté à 10 ans pour une partie et l'autre partie à terme fixe 20 ans.

Toutefois, pour cette dernière modalité, les obligations échéant à terme fixe 20 ans ne devront pas être pour un montant inférieur à $16,500, et si supérieur à ce dernier montant, cet excédent ne devra comprendre qu'un ou des amortissements annuels entiers, en tenant compte du tableau d'échéances apparaissant dans le présent avis, et en commençant par les dernières années d'échéances excluant l'échéance du 15 janvier 1993.

Cependant, les soumissions ne devront être transmises que pour un seul des modes d'émission ci-haut et ne devront comporter qu'un seul des termes sauf dans les cas des exceptions notées. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations au prix indiqué dans sa soumission, en capital, plus les intérêts courus s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Bedford.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales dans la province de Québec de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt ainsi qu'au bureau principal de ladite banque à Toronto, Ontario.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation sauf si elles sont émises en partie à terme fixe 20 ans pour un montant supérieur à $16,500, et seul cet excédent sera rachetable par anticipation au pair le 15 janvier de chaque année pour le montant annuel requis pour les fins de l'amortissement de l'émission conformément au tableau d'échéances apparaissant dans le présent avis.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé égal à 1% du montant de l'emprunt.

La ville de Bedford s'engage à ne pas émettre de nouvelles obligations sur le marché canadien dans les soixante jours à compter du 15 janvier 1973, sans une autorisation écrite de l'adjudicataire de la présente émission.

Lesdites obligations seront émises en vertu des règlements suivants: 204 — $20,500 — habitation municipale; 212 — $35,000 — aqueduc; 213 — $26,900 — aqueduc et égouts; 214 — $27,100 — aqueduc et égouts; 215 — $72,000 — aqueduc; 216 — $47,500 — aqueduc.

January 15, 1986	$11,000
January 15, 1987	11,000
January 15, 1988	12,000
January 15, 1989	12,000
January 15, 1990	13,000
January 15, 1991	14,000
January 15, 1992	15,500
January 15, 1993	16,500

Moreover, the following terms and conditions only will be considered:

1. 1 to 10-year serial bonds with the balance carried forward to the tenth year.

2. 1 to 15-year serial bonds with the balance carried forward to the fifteenth year.

3. 1 to 10-year serial bonds with the balance as 20-year fixed-term bonds.

4. 1 to 10-year serial bonds with the balance carried forward to ten years for the one part and the other part as 20-year fixed-term bonds.

However, in the case of the last method of payment, the 20-year fixed-term bonds should not be for an amount less than $16,500, and if greater than the latter amount, the said surplus should only comprise one or several complete annual redemptions, taking into account the table of redemption appearing in this notice, and starting with the last years of redemption excluding the maturity of January 15, 1993.

However, tenders should be sent for one of the above methods of issue only, and should comprise one only of the terms, save in the cases of the exceptions stipulated herein. Adjudication will be made according to law.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds at the price mentioned in his tender, covering capital and any interest, by certified cheque payable at par at Bedford.

Capital and interest are payable at all branches in the Province of Québec of the bank mentioned in the loan procedure and at the head office of the said bank in Toronto, Ontario.

The said bonds will not be redeemable by anticipation except if they are issued partly as 20-year fixed-term bonds for an amount greater than $16,500, and the said surplus only will be redeemable by anticipation, at par, on January 15th of each year for the annual amount required to amortize the issue, in accordance with the redemption table appearing in this notice.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the loan.

The Town of Bedford agrees not to bring out new bonds on the Canadian Market within the sixty days upon, from and after January 15, 1973, without written authorization from the successful tenderer of the present issue.

The said bonds will be issued pursuant to the following bylaws: 204 — $20,500 — municipal housing; 212 — $35,000 — aqueduct; 213 — $26,900 — aqueduct and sewers; 214 — $27,100 — aqueduct and sewers; 215 — $72,000 — aqueduct; 216 — $47,500 aqueduct.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance publique du conseil ou de l'un de ses comités, selon le cas, qui sera tenue mardi, le 19 décembre 1972, à 7 heures 30 du soir, Hôtel de Ville, 3, rue Principale, Case postale 420, Bedford, comté de Missisquoi, P.Q.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Bedford (Comté de Missisquoi), ce 22 novembre 1972.

Le secrétaire-trésorier,
RAYMOND TOUGAS.

Hôtel de Ville, 3, rue Principale, Case postale 420,
Bedford (Missisquoi), P.Q.
Téléphone: 248-2440, code 514. 49298-o

Tenders will be opened and considered at a public meeting of the Council or of one of its committees, as the case may be, to be held on Tuesday, December 19, 1972, at 7:30 o'clock p.m., at the Town Hall, 3 Main Street, Post Office Box 420, Bedford, County of Missisquoi, P.Q.

The Council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Bedford (County of Missisquoi), November 22, 1972.

RAYMOND TOUGAS,
Secretary-Treasurer.

Town Hall, 3 Main Street, P.O. Box 420,
Bedford (County of Missisquoi), P.Q.
Telephone: 248-2440, code 514. 49298

Les Méchins
Comté de Matane

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et portant l'inscription « Soumissions pour obligations » seront reçues par la soussignée Mme François Verreault, secrétaire-trésorier, Bureau municipal, Les Méchins, comté de Matane, P.Q., jusqu'à 8 heures du soir, mardi, le 19 décembre 1972, pour l'achat de $141,000 d'obligations de la municipalité de Les Méchins, comté de Matane, datées du 15 janvier 1973 et remboursables en série du 15 janvier 1974 au 15 janvier 1993 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 7%, ni supérieur à 8%, payable semi-annuellement les 15 janvier et 15 juillet de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission; cependant, si plus d'un taux est utilisé, le montant émis à chaque taux différent doit couvrir un ou des amortissements annuels entiers, tel que montré au tableau d'amortissement dans le présent avis.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 15 janvier 1973.

Tableau d'amortissement — $141,000 — 20 ans

Année	*Capital*
1er janvier 1974	$ 4,000
1er janvier 1975	4,000
1er janvier 1976	4,500
1er janvier 1977	4,500
1er janvier 1978	5,000
1er janvier 1979	5,500
1er janvier 1980	5,500
1er janvier 1981	6,000
1er janvier 1982	6,500
1er janvier 1983	6,500
1er janvier 1984	8,000
1er janvier 1985	8,000
1er janvier 1986	8,500
1er janvier 1987	8,500
1er janvier 1988	9,000
1er janvier 1989	10,000
1er janvier 1990	10,500
1er janvier 1991	11,500
1er janvier 1992	12,000
1er janvier 1993	3,000

En plus, les modalités suivantes seulement seront considérées:

Les Méchins
County of Matane

Public notice is hereby given that sealed tenders marked "Tenders for bonds" will be received by the undersigned, Mrs. François Verreault, Secretary-Treasurer, at the Municipal Office, Les Méchins, County of Matane, P.Q., until 8:00 o'clock, p.m., on Tuesday, December 19, 1972, for the purchase of a bond issue of $141,000 for the Municipality of Les Méchins, County of Matane, dated January 15, 1973 and redeemable serially from January 15, 1974, to January 15, 1993, inclusive, with interest at a rate of not less than 7%, nor more than 8%, payable semi-annually on January 15th and July 15th of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue; however, should more than one rate be used, the amount issued at each different rate must cover one or several complete annual redemptions, as shown in the redemption table in this notice.

For adjudication purposes only, interest will be calculated as from January 15, 1973.

Redemption table — $141,000 — 20 years

Year	*Capital*
January 1, 1974	$ 4,000
January 1, 1975	4,000
January 1, 1976	4,500
January 1, 1977	4,500
January 1, 1978	5,000
January 1, 1979	5,500
January 1, 1980	5,500
January 1, 1981	6,000
January 1, 1982	6,500
January 1, 1983	6,500
January 1, 1984	8,000
January 1, 1985	8,000
January 1, 1986	8,500
January 1, 1987	8,500
January 1, 1988	9,000
January 1, 1989	10,000
January 1, 1990	10,500
January 1, 1991	11,500
January 1, 1992	12,000
January 1, 1993	3,000

Moreover, the following terms and conditions only will be considered:

1° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde reporté à la dixième année.

2° Obligations échéant en série 1 à 15 ans avec le solde reporté à la quinzième année.

3° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde à terme fixe 20 ans.

4° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde reporté à 10 ans pour une partie et l'autre partie à terme fixe 20 ans.

Toutefois, pour cette dernière modalité, les obligations échéant à terme fixe 20 ans ne devront pas être pour un montant inférieur à $3,000, et si supérieur à ce dernier montant, cet excédent ne devra comprendre qu'un ou des amortissements annuels entiers, en tenant compte du tableau d'échéances apparaissant dans le présent avis, et en commençant par les dernières années d'échéances excluant l'échéance du 1er janvier 1993.

Cependant, les soumissions ne devront être transmises que pour un seul des modes d'émission ci-haut et ne devront comporter qu'un seul des termes sauf dans les cas des exceptions notées. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations au prix indiqué dans sa soumission, en capital, plus les intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Matane.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales dans la province de Québec de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation sauf si elles sont émises en partie à terme fixe 20 ans pour un montant supérieur à $3,000, et seul cet excédent sera rachetable par anticipation au pair le 15 janvier de chaque année pour le montant annuel requis pour les fins de l'amortissement de l'émission conformément au tableau d'échéances apparaissant dans le présent avis.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé égal à 1% du montant de l'emprunt.

La municipalité de Les Méchins s'engage à ne pas émettre de nouvelles obligations sur le marché canadien dans les soixante jours à compter du 15 janvier 1973, sans une autorisation écrite de l'adjudicataire de la présente émission.

Lesdites obligations seront émises en vertu des règlements suivants: 48 — $108,600 — renouvellement d'emprunt; 72 tel que modifié — $27,000 — aqueduc, égouts et station de pompage; 74 — $5,400 — frais de refinancement.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue mardi, le 19 décembre 1972, à 8 heures du soir, Bureau municipal, Les Méchins, comté de Matane, P.Q.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Les Méchins (Comté de Matane), ce 22 novembre 1972.

Le secrétaire-trésorier,
MME FRANÇOIS VERREAULT.

Bureau municipal,
Les Méchins (Matane), P.Q.
Téléphone: 729-3285, code 418. 49311-o

1. 1 to 10-year serial bonds with the balance carried forward to the tenth year.

2. 1 to 15-year serial bonds with the balance carried forward to the fifteenth year.

3. 1 to 10-year serial bonds with the balance as 20-year fixed-term bonds.

4. 1 to 10-year serial bonds with the balance carried forward to ten years for the one part and the other part as 20-year fixed-term bonds.

However, in the case of the last method of payment, the 20-year fixed-term bonds should not be for an amount less than $3,000 and if greater than the latter amount, the said surplus should only comprise one or several complete annual redemptions, taking into account the table of redemption appearing in this notice, and starting with the last years of redemption excluding the maturity of January 1, 1993.

However, tenders should be sent for one of the above methods of issue only, and should comprise one only of the terms, save in the cases of the exceptions stipulated herein. Adjudication will be made according to law.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds at the price mentioned in his tender, covering capital and any interest, by certified cheque payable at par at Matane.

Capital and interest are payable at all branches in the Province of Québec of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bonds will not be redeemably by anticipation except if they are issued partly as 20-year fixed-term bonds for an amount greater than $3,000, and the said surplus only will be redeemable by anticipation, at par, on January 15th of each year for the annual amount required to amortize the issue, in accordance with the redemption table appearing in this notice.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the loan.

The Municipality of Les Méchins agrees not to bring out new bonds on the Canadian Market within the sixty days upon, from and after January 15, 1973, without written authorization from the successful tenderer of the present issue.

The said bonds will be issued pursuant to the following bylaws: 48 — $108,600 — loan renewal; 72 as amended — $27,000 — aqueduct, sewers and pumping station; 74 — $5,400 — refinancing costs.

Tenders will be opened and considered at a meeting of the Council to be held on Tuesday, December 19, 1972, at 8:00 o'clock, p.m., at the Municipal Office, Les Méchins, County of Matane, P.Q.

The Council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Les Méchins (County of Matane), November 22, 1972.

MRS. FRANÇOIS VERREAULT,
Secretary-Treasurer.

Municipal Office, Les Méchins (Matane), P.Q.
Telephone: 729-3285, code 418. 49311

Ville de Richmond
Comté de Richmond

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et portant l'inscription « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné Gilles Ducharme, secrétaire-trésorier, Hôtel de Ville, 745, rue Gouin, Case postale 700, Richmond, comté de Richmond, P.Q., jusqu'à 4 heures de l'après-midi, lundi, le 18 décembre 1972, pour l'achat de $175,000 d'obligations de la ville de Richmond, comté de Richmond, datées du 1er janvier 1973 et remboursables en série du 1er janvier 1974 au 1er janvier 1993 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 7%, ni supérieur à 8%, payable semi-annuellement les 1er janvier et 1er juillet de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission; cependant, si plus d'un taux est utilisé, le montant émis à chaque taux différent doit couvrir un ou des amortissements annuels entiers, tel que montré au tableau d'amortissement dans le présent avis.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 1er janvier 1973.

Tableau d'amortissement — $175,000 — 20 ans

Année	*Capital*
1er janvier 1974	$ 3,500
1er janvier 1975	4,000
1er janvier 1976	4,500
1er janvier 1977	4,500
1er janvier 1978	5,000
1er janvier 1979	5,500
1er janvier 1980	6,000
1er janvier 1981	6,000
1er janvier 1982	7,000
1er janvier 1983	7,500
1er janvier 1984	8,500
1er janvier 1985	9,000
1er janvier 1986	9,500
1er janvier 1987	10,500
1er janvier 1988	11,000
1er janvier 1989	12,500
1er janvier 1990	13,500
1er janvier 1991	14,500
1er janvier 1992	15,500
1er janvier 1993	17,000

En plus, les modalités suivantes seulement seront considérées:

1° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde reporté à la dixième année.

2° Obligations échéant en série 1 à 15 ans avec le solde reporté à la quinzième année.

3° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde à terme fixe 20 ans.

4° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde reporté à 10 ans pour une partie et l'autre partie à terme fixe 20 ans.

Toutefois, pour cette dernière modalité, les obligations échéant à terme fixe 20 ans ne devront pas être pour un montant inférieur à $17,000, et si supérieur à ce dernier montant, cet excédent ne devra comprendre qu'un ou des amortissements annuels entiers, en tenant

Town of Richmond
County of Richmond

Public notice is hereby given that sealed tenders marked "Tenders for bonds" will be received by the undersigned, Gilles Ducharme, Secretary-Treasurer, at the Town Hall, 745 Gouin Street, Post Office Box 700, Richmond, County of Richmond, P.Q., until 4:00 o'clock, p.m., on Monday, December 18, 1972, for the purchase of a bond issue of $175,000 for the Town of Richmond, County of Richmond, dated January 1, 1973 and redeemable serially from January 1, 1974 to January 1, 1993 inclusive, with interest at a rate of not less than 7%, nor more than 8%, payable semiannually on January 1st and July 1st of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue; however, should more than one rate be used, the amount issued at each different rate must cover one or several complete annual redemptions, as shown in the redemption table in this notice.

For adjudication purposes only, interest will be calculated as from January 1, 1973.

Redemption table — $175,000 — 20 years

Year	*Capital*
January 1, 1974	$ 3,500
January 1, 1975	4,000
January 1, 1976	4,500
January 1, 1977	4,500
January 1, 1978	5,000
January 1, 1979	5,500
January 1, 1980	6,000
January 1, 1981	6,000
January 1, 1982	7,000
January 1, 1983	7,500
January 1, 1984	8,500
January 1, 1985	9,000
January 1, 1986	9,500
January 1, 1987	10,500
January 1, 1988	11,000
January 1, 1989	12,500
January 1, 1990	13,500
January 1, 1991	14,500
January 1, 1992	15,500
January 1, 1993	17,000

Moreover, the following terms and conditions only will be considered:

1. 1 to 10-year serial bonds with the balance carried forward to the tenth year.

2. 1 to 15-year serial bonds with the balance carried forward to the fifteenth year.

3. 1 to 10-year serial bonds with the balance as 20-year fixed-term bonds.

4. 1 to 10-year serial bonds with the balance carried forward to ten years for the one part and the other part as 20-year fixed-term bonds.

However, in the case of the last method of payment, the 20-year fixed-term bonds should not be for an amount less than $17,000 and if greater than the latter amount, the said surplus should only comprise one or several complete annual redemptions, taking into

compte du tableau d'échéances apparaissant dans le présent avis, et en commençant par les dernières années d'échéances excluant l'échéance du 1er janvier 1993.

Cependant, les soumissions ne devront être transmises que pour un seul des modes d'émission ci-haut et ne devront comporter qu'un seul des termes sauf dans les cas des exceptions notées. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations au prix indiqué dans sa soumission, en capital, plus les intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Richmond.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales dans la province de Québec de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt ainsi qu'au bureau principal de ladite banque à Toronto, Ontario.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation sauf si elles sont émises en partie à terme fixe 20 ans pour un montant supérieur à $17,000, et seul cet excédent sera rachetable par anticipation au pair le 1er janvier de chaque année pour le montant annuel requis pour les fins de l'amortissement de l'émission conformément au tableau d'échéances apparaissant dans le présent avis.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé égal à 1% du montant de l'emprunt.

La ville de Richmond s'engage à ne pas émettre de nouvelles obligations sur le marché canadien dans les soixante jours à compter du 1er janvier 1973, sans une autorisation écrite de l'adjudicataire de la présente émission.

Lesdites obligations seront émises en vertu du règlement suivant: 335 tel que modifié — $175,000 — égouts, voirie, etc.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance publique du conseil ou de l'un de ses comités, selon le cas, qui sera tenue lundi, le 18 décembre 1972, à 4 heures de l'après-midi, Hôtel de Ville, 745, rue Gouin, Case postale 700, Richmond, comté de Richmond, P.Q.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Richmond (Comté de Richmond), ce 22 novembre 1972.

Le secrétaire-trésorier,
GILLES DUCHARME.

Hôtel de Ville, 745, rue Gouin, Case postale 700,
Richmond (Comté de Richmond), P.Q.
Téléphone: 826-3789, code 819. 49301-o

account the table of redemption appearing in this notice, and starting with the last years of redemption excluding the maturity of January 1, 1993.

However, tenders should be sent for one of the above methods of issue only, and should comprise one only of the terms, save in the cases of the exceptions stipulated herein. Adjudication will be made according to law.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds at the price mentioned in his tender, covering capital and any interest, by certified cheque payable at par at Richmond.

Capital and interest are payable at all branches in the Province of Québec of the bank mentioned in the loan procedure and at the head office of the said bank in Toronto, Ontario.

The said bonds will not be redeemable by anticipation except if they are issued partly as 20-year fixed-term bonds for an amount greater than $17,000, and the said surplus only will be redeemable by anticipation, at par, on January 1st of each year for the annual amount required to amortize the issue, in accordance with the redemption table appearing in this notice.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the loan.

The Town of Richmond agrees not to bring out new bonds on the Canadian Market within the sixty days upon, from and after January 1, 1973, without written authorization from the successful tenderer of the present issue.

The said bonds will be issued pursuant to the following bylaw: 335 as amended — $175,000 — sewers, roads, etc.

Tenders will be opened and considered at a public meeting of the Council or of one of its committees, as the case may be, to be held on Monday, December 18, 1972, at 4:00 o'clock, p.m., in the Town Hall, 745 Gouin Street, Post Office Box 700, Richmond, County of Richmond, P.Q.

The Council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Richmond (County of Richmond), November 22, 1972.

GILLES DUCHARME,
Secretary-Treasurer.

Town Hall, 745 Gouin Street, Post Office Box 700,
Richmond (County of Richmond), P.Q.
Telephone: 826-3789, code 819. 49301

Municipalité d'Ireland
Comté de Mégantic

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et portant l'inscription « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné Odias Thibault, secrétaire-trésorier, Bureau de la corporation, Case postale 172 (Black Lake), Ireland, comté de Mégantic, P.Q., jusqu'à 8 heures du soir, mercredi, le 20 décembre 1972, pour l'achat de $79,500 d'obligations de la municipalité d'Ireland, comté de Mégantic, datées du 15 janvier 1973 et remboursables

Municipality of Ireland
County of Mégantic

Public notice is hereby given that sealed tenders marked "Tenders for bonds" will be received by the undersigned, Odias Thibault, Secretary-Treasurer, at the Corporation Office, Post Office Box 172, (Black Lake), Ireland, County of Mégantic, P.Q., until 8:00 o'clock, p.m., on Wednesday, December 20, 1972, for the purchase of a bond issue of $79,500 for the Municipality of Ireland, County of Mégantic, dated January 15, 1973 and redeemable serially from January 15,

en série du 15 janvier 1974 au 15 janvier 1993 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 7%, ni supérieur à 8%, payable semi-annuellement les 15 janvier et 15 juillet de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission; cependant, si plus d'un taux est utilisé, le montant émis à chaque taux différent doit couvrir un ou des amortissements annuels entiers, tel que montré aux tableaux d'amortissement dans le présent avis.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 15 janvier 1973.

Tableau d'amortissement — $79,500 — 20 ans

Année	*Capital*
15 janvier 1974	$ 500
15 janvier 1975	500
15 janvier 1976	500
15 janvier 1977	500
15 janvier 1978	500
15 janvier 1979	500
15 janvier 1980	500
15 janvier 1981	500
15 janvier 1982	500
15 janvier 1983	500
15 janvier 1984	500
15 janvier 1985	500
15 janvier 1986	500
15 janvier 1987	1,000
15 janvier 1988	1,000
15 janvier 1989	1,000
15 janvier 1990	1,000
15 janvier 1991	1,000
15 janvier 1992	1,000
15 janvier 1993	67,000

En plus, les modalités suivantes seulement seront considérées:

1° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde reporté à la dixième année.

2° Obligations échéant en série 1 à 15 ans avec le solde reporté à la quinzième année.

3° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde à terme fixe 20 ans.

4° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde reporté à 10 ans pour une partie et l'autre partie à terme fixe 20 ans.

Toutefois, pour cette dernière modalité, les obligations échéant à terme fixe 20 ans ne devront pas être pour un montant inférieur à $6,000, et si supérieur à ce dernier montant, cet excédant ne devra comprendre qu'un ou des amortissements annuels entiers, en tenant compte des tableaux d'échéances apparaissant dans le présent avis, et en commençant par les dernières années d'échéances excluant l'échéance du 15 janvier 2013 de la partie renouvelable ci-après indiquée.

Cependant, les soumissions ne devront être transmises que pour un seul des modes d'émission ci-haut et ne devront comporter qu'un seul des termes sauf dans les cas des exceptions notées. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

L'échéance du 15 janvier 1993 au montant de $67,000 comprend un solde de $65,500 renouvelable pour une période additionnelle du 20 ans, et échéant comme suit:

1974 to January 15, 1993 inclusive, with interest at a rate of not less than 7%, nor more than 8%, payable semiannually on January 15th and July 15th of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue; however, should more than one rate be used, the amount issued at each different rate must cover one or several complete annual redemptions, as shown in the redemption table in this notice.

For adjudication purposes only, interest will be calculated as from January 15, 1973.

Redemption table — $79,500 — 20 years

Year	*Capital*
January 15, 1974	$ 500
January 15, 1975	500
January 15, 1976	500
January 15, 1977	500
January 15, 1978	500
January 15, 1979	500
January 15, 1980	500
January 15, 1981	500
January 15, 1982	500
January 15, 1983	500
January 15, 1984	500
January 15, 1985	500
January 15, 1986	500
January 15, 1987	1,000
January 15, 1988	1,000
January 15, 1989	1,000
January 15, 1990	1,000
January 15, 1991	1,000
January 15, 1992	1,000
January 15, 1993	67,000

Moreover, the following terms and conditions only will be considered:

1. 1 to 10-year serial bonds with the balance carried forward to the tenth year.

2. 1 to 15-year serial bonds with the balance carried forward to the fifteenth year.

3. 1 to 10-year serial bonds with the balance as 20-year fixed-term bonds.

4. 1 to 10-year serial bonds with the balance carried forward to ten years for the one part and the other part as 20-year fixed-term bonds.

However, in the case of the last method of payment, the 20-year fixed-term bonds should not be for an amount less than $6,000 and if greater than the latter amount, the said surplus should only comprise one or several complete annual redemptions, taking into account the redemption tables appearing in this notice, and starting with the last years of redemption, excluding the maturity of January 15, 2013 of the renewable part hereinafter indicated.

However, tenders should be sent for one of the above methods of issue only, and should comprise one only of the terms, save in the cases of the exceptions stipulated herein. Adjudication will be made according to law.

The maturity of January 15, 1993 in the amount of $67,000 includes a balance of $65,500 renewable for an additional 20-year period, maturing as follows:

Année	*Capital*
15 janvier 1994	$1,500
15 janvier 1995	1,500
15 janvier 1996	1,500
15 janvier 1997	2,000
15 janvier 1998	2,000
15 janvier 1999	2,000
15 janvier 2000	2,500
15 janvier 2001	2,500
15 janvier 2002	2,500
15 janvier 2003	3,000
15 janvier 2004	3,000
15 janvier 2005	3,500
15 janvier 2006	3,500
15 janvier 2007	4,000
15 janvier 2008	4,000
15 janvier 2009	4,500
15 janvier 2010	5,000
15 janvier 2011	5,500
15 janvier 2012	5,500
15 janvier 2013	6,000

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations au prix indiqué dans sa soumission, en capital, plus les intérêts courus s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à St-Ferdinand d'Halifax.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales dans la province de Québec de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation sauf si elles sont émises en partie à terme fixe 20 ans pour un montant supérieur à $67,000, et seul cet excédent sera rachetable par anticipation au pair le 15 janvier de chaque année pour le montant annuel requis pour les fins de l'amortissement de l'émission, conformément au tableau d'échéances apparaissant dans le présent avis.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé égal à 1% du montant de l'emprunt.

La municipalité d'Ireland s'engage à ne pas émettre de nouvelles obligations sur le marché canadien dans les soixante jours à compter du 15 janvier 1973, sans une autorisation écrite de l'adjudicataire de la présente émission.

Lesdites obligations seront émises en vertu des règlements suivants: 129 tel que modifié — $19,325 — aqueduc et égouts; 133 — $28,450 — aqueduc et égouts; 136 — $31,725 — aqueduc et égouts.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue mercredi, le 20 décembre 1972, à 8 heures du soir, Bureau de la corporation, Case postale 172 (Black Lake), Ireland, comté de Mégantic, P.Q.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Ireland (Comté de Mégantic), ce 24 novembre 1972.

Le secrétaire-trésorier,
ODIAS THIBAULT.

Bureau de la corporation,
Case postale 172 (Black-Lake),
Ireland (Mégantic), P.Q.
Téléphone: 423-5196, code 418. 49310-o

Year	*Capital*
January 15, 1994	$1,500
January 15, 1995	1,500
January 15, 1996	1,500
January 15, 1997	2,000
January 15, 1998	2,000
January 15, 1999	2,000
January 15, 2000	2,500
January 15, 2001	2,500
January 15, 2002	2,500
January 15, 2003	3,000
January 15, 2004	3,000
January 15, 2005	3,500
January 15, 2006	3,500
January 15, 2007	4,000
January 15, 2008	4,000
January 15, 2009	4,500
January 15, 2010	5,000
January 15, 2011	5,500
January 15, 2012	5,500
January 15, 2013	6,000

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, at he price mentioned in his tender, covering capital and any interest, by certified cheque payable at par at St. Ferdinand-d'Halifax.

Capital and interest are payable at all branches in the Province of Québec of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bonds will not be redeemable by anticipation unless they are issued partly as 20-year fixed-term bonds for an amount greater than $67,000 and the said surplus only will be redeemable by anticipation, at par, on January 15th of each year for the annual amount required to amortize the issue, in accordance with the redemption table appearing in this notice.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the loan.

The Municipality of Ireland agrees not to bring out new bonds on the Canadian Market within the sixty days upon, from and after January 15, 1973, without written authorization from the successful tenderer of the present issue.

The said bonds will be issued pursuant to the following bylaws: 129 as amended — $19,325 — aqueduct and sewers; 133 — $28,450 — aqueduct and sewers; 136 — $31,725 — aqueduct and sewers.

Tenders will be opened and considered at a meeting of the Council to be held on Wednesday, December 20, 1972, at 8:00 o'clock, p.m., at the Corporation Office, Post Office Box 172 (Black Lake), Ireland, County of Mégantic, P.Q.

The Council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Ireland (County of Mégantic), November 24, 1972.

ODIAS THIBAULT,
Secretary-Treasurer.

Corporation Office,
Post Office Box 172 (Black Lake),
Ireland (Mégantic), P.Q.
Telephone: 423-5196, code 418. 49310

Ville de Courville
Comté de Montmorency

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et portant l'inscription « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné Paul-André Robitaille, secrétaire-trésorier, jusqu'à 5 heures de l'après-midi, Bureau de la ville, 60, rue du Parc, Courville, comté de Montmorency, P.Q., et par après jusqu'à 8 heures du soir, Hôtel de Ville, 26, rue Vachon, Courville, comté de Montmorency, P.Q., mercredi, le 20 décembre 1972, pour l'achat de $707,000 d'obligations de la ville de Courville, comté de Montmorency, datées du 15 janvier 1973 et remboursables en série du 15 janvier 1974 au 15 janvier 1993 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 7%, ni supérieur à 8%, payable semi-annuellement les 15 janvier et 15 juillet de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission; cependant, si plus d'un taux est utilisé, le montant émis à chaque taux différent doit couvrir un ou des amortissements annuels entiers, tel que montré au tableau d'amortissement dans le présent avis.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 15 janvier 1973.

Tableau d'amortissement — $707,000 — 20 ans

Année	*Capital*
15 janvier 1974	$16,000
15 janvier 1975	17,000
15 janvier 1976	18,000
15 janvier 1977	20,000
15 janvier 1978	21,000
15 janvier 1979	23,000
15 janvier 1980	25,000
15 janvier 1981	26,000
15 janvier 1982	28,000
15 janvier 1983	31,000
15 janvier 1984	33,000
15 janvier 1985	36,000
15 janvier 1986	39,000
15 janvier 1987	42,000
15 janvier 1988	45,000
15 janvier 1989	49,000
15 janvier 1990	53,000
15 janvier 1991	57,000
15 janvier 1992	62,000
15 janvier 1993	66,000

En plus, les modalités suivantes seulement seront considérées:

1° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde reporté à la dixième année.

2° Obligations échéant en série 1 à 15 ans avec le solde reporté à la quinzième année.

3° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde à terme fixe 20 ans.

4° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde reporté à 10 ans pour une partie et l'autre partie à terme fixe 20 ans.

Toutefois, pour cette dernière modalité, les obligations échéant à terme fixe 20 ans ne devront pas être pour un montant inférieur à $66,000, et si supérieur à

Town of Courville
County of Montmorency

Public notice is hereby given that sealed tenders marked "Tenders for bonds" will be received by the undersigned, Paul-André Robitaille, Secretary-Treasurer, until 5:00 o'clock, p.m., at the Municipal Office, 60 du Parc Street, Courville, County of Montmorency, P.Q., and thereafter until 8:00 o'clock, p.m., at the Town Hall, 26 Vachon Street, Courville, County of Montmorency, P.Q., on Wednesday, December 20, 1972, for the purchase of a bond issue of $707,000 for the Town of Courville, County of Montmorency, dated January 15, 1973 and redeemable serially from January 15, 1974 to January 15, 1993 inclusive, with interest at a rate of not less than 7%, nor more than 8%, payable semiannually on January 15th and July 15th of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue; however, should more than one rate be used, the amount issued at each different rate must cover one or several complete annual redemptions, as shown in the redemption table in this notice.

For adjudication purposes only, interest will be calculated as from January 15, 1973.

Redemption table — $707,000 — 20 years

Year	*Capital*
January 15, 1974	$16,000
January 15, 1975	17,000
January 15, 1976	18,000
January 15, 1977	20,000
January 15, 1978	21,000
January 15, 1989	23,000
January 15, 1980	25,000
January 15, 1981	26,000
January 15, 1982	28,000
January 15, 1983	31,000
January 15, 1984	33,000
January 15, 1985	36,000
January 15, 1986	39,000
January 15, 1987	42,000
January 15, 1988	45,000
January 15, 1989	49,000
January 15, 1990	53,000
January 15, 1991	57,000
January 15, 1992	62,000
January 15, 1993	66,000

Moreover, the following terms and conditions only will be considered:

1. 1 to 10-year serial bonds with the balance carried forward to the tenth year.

2. 1 to 15-year serial bonds with the balance carried forward to the fifteenth year.

3. 1 to 10-year serial bonds with the balance as 20-year fixed-term bonds.

4. 1 to 10-year serial bonds with the balance carried forward to ten years for the one part and the other part as 20-year fixed-term bonds.

However, in the case of the last method of payment, the 20-year fixed-term bonds should not be for an amount less than $66,000 and if greater than the latter

ce dernier montant, cet excédent ne devra comprendre qu'un ou des amortissements annuels entiers, en tenant compte du tableau d'échéances apparaissant dans le présent avis, et en commençant par les dernières années d'échéances excluant l'échéance du 15 janvier 1993.

Cependant, les soumissions ne devront être transmises que pour un seul des modes d'émission ci-haut et ne devront comporter qu'un seul des termes sauf dans les cas des exceptions notées. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations au prix indiqué dans sa soumission, en capital, plus les intérêts courus s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Beauport.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales dans la province de Québec de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation sauf si elles sont émises en partie à terme fixe 20 ans pour un montant supérieur à $66,000, et seul cet excédent sera rachetable par anticipation au pair le 15 janvier de chaque année pour le montant annuel requis pour les fins de l'amortissement de l'émission conformément au tableau d'échéances apparaissant dans le présent avis.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé égal à 1% du montant de l'emprunt.

La ville de Courville s'engage à ne pas émettre de nouvelles obligations sur le marché canadien dans les soixante jours à compter du 15 janvier 1973, sans une autorisation écrite de l'adjudicataire de la présente émission.

Lesdites obligations seront émises en vertu des règlements suivants: 264 — $280,000 — aqueduc, égouts et voirie; 267 — $72,000 — aqueduc; 269 — $170,000 — aqueduc, égouts et voirie; 271 — $10,000 — aqueduc, égouts et voirie; 277 — $175,000 — consolidation de déficit.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance publique du conseil ou de l'un de ses comités, selon le cas, qui sera tenue mercredi, le 20 décembre 1972, à 8 heures du soir, Hôtel de Ville, 26, rue Vachon, Courville, comté de Montmorency, P.Q.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Courville (Comté de Montmorency), ce 24 novembre 1972.

Le secrétaire-trésorier,
PAUL-ANDRÉ ROBITAILLE,

Bureau de la ville, 60, rue du Parc,
Courville (Montmorency), P.Q.
Téléphone: 661-8481, code 418. 49309-o

Ville d'Anjou
Comté de Lafontaine

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et portant l'inscription « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné Léonce Maltais, greffier, Hôtel de Ville, 7701, Montée St-Léonard, Ville d'Anjou, comté de Lafon-

amount, the said surplus should only comprise one or several complete annual redemptions, taking into account the table of redemption appearing in this notice, and starting with the last years of redemption excluding the maturity of January 15, 1993.

However, tenders should be sent for one of the above methods of issue only, and should comprise one only of the terms, save in the cases of the exceptions stipulated herein. Adjudication will be made according to law.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds at the price mentioned in his tender, covering capital and any interest, by certified cheque payable at par at Beauport.

Capital and interest are payable at all branches in the Province of Québec of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bonds will not be redeemable by anticipation except if they are issued partly as 20-year fixed-term bonds for an amount greater than $66,000, and the said surplus only will be redeemable by anticipation, at par, on January 15th of each year for the annual amount required to amortize the issue, in accordance with the redemption table appearing in this notiée.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the loan.

The Town of Courville agrees not to bring out new bonds on the Canadian Market within the sixty days upon, from and after January 15, 1973 without written authorization from the successful tenderer of the present issue.

The said bonds will be issued pursuant to the following bylaws: 264 — $280,000 — aqueduct, sewers and roads; 267 — $72,000 — aqueduct; 269 — $170,000 — aqueduct, sewers and roads; 271 — $10,000 — aqueduct, sewers and roads; 277 — $175,000 — consolidation of deficit.

Tenders will be opened and considered at a public meeting of the Council or of one of its committees, as the case may be, to be held on Wednesday, December 20, 1972, at 8:00 o'clock, p.m., at the Town Hall, 26 Vachon Street, Courville, County of Montmorency, P.Q.

The Council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Courville (County of Montmorency), November 24, 1972.

PAUL-ANDRÉ ROBITAILLE,
Secretary-Treasurer.

Municipal Office, 60 du Parc Street,
Courville (Montmorency), P.Q.
Telephone: 661-8481, code 418. 49309

Town of Anjou
County of Lafontaine

Public notice is hereby given that sealed tenders marked "Tenders for bonds" will be received by the undersigned, Léonce Maltais, Town Clerk, at the Town Hall, 7701 Montée St. Léonard, Town of Anjou, County of Lafontaine, P.Q., until 5:30 o'clock, p.m.,

taine, P.Q., jusqu'à 5.30 heures de l'après-midi, mardi, le 19 décembre 1972, pour l'achat de $2,801,000 d'obligations de la ville d'Anjou, comté de Lafontaine, datées du 1er janvier 1973 et remboursables en série du 1er janvier 1974 au 1er janvier 1993 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 7%, ni supérieur à 8%, payable semi-annuellement les 1er janvier et 1er juillet de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission; cependant, si plus d'un taux est utilisé, le montant émis à chaque taux différent doit couvrir un ou des amortissements annuels entiers, tel que montré au tableau d'amortissement dans le présent avis.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 1er janvier 1973.

Tableau d'amortissement — $2,801,000 — 20 ans

Année	*Capital*
1er janvier 1974	$224,000
1er janvier 1975	236,000
1er janvier 1976	251,000
1er janvier 1977	266,000
1er janvier 1978	213,000
1er janvier 1979	227,000
1er janvier 1980	243,000
1er janvier 1981	257,000
1er janvier 1982	271,000
1er janvier 1983	291,000
1er janvier 1984	22,000
1er janvier 1985	23,000
1er janvier 1986	25,000
1er janvier 1987	28,000
1er janvier 1988	30,000
1er janvier 1989	33,000
1er janvier 1990	36,000
1er janvier 1991	38,000
1er janvier 1992	42,000
1er janvier 1993	45,000

En plus, les modalités suivantes seulement seront considérées:

1° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde reporté à la dixième année.

2° Obligations échéant en série 1 à 15 ans avec le solde reporté à la quinzième année.

3° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde à terme fixe 20 ans.

4° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde reporté à 10 ans pour une partie et l'autre partie à terme fixe 20 ans.

Toutefois, pour cette dernière modalité, les obligations échéant à terme fixe 20 ans ne devront pas être pour un montant inférieur à $45,000, et si supérieur à ce dernier montant, cet excédent ne devra comprendre qu'un ou des amortissements annuels entiers, en tenant compte du tableau d'échéances apparaissant dans le présent avis, et en commençant par les dernières années d'échéances excluant l'échéance du 1er janvier 1993.

Cependant, les soumissions ne devront être transmises que pour un seul des modes d'émission ci-haut et ne devront comporter qu'un seul des termes sauf dans les cas des exceptions notées. L'adjudication sera faite conformément à la Loi.

on Tuesday, December 19, 1972, for the purchase of a bond issue of $2,801,000 for the Town of Anjou, County of Lafontaine, dated January 1, 1973, and redeemable serially from January 1, 1974 to January 1, 1993 inclusive, with interest at a rate of not less than 7%, nor more than 8%, payable semiannually on January 1st and July 1st of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue; however, should more than one rate be used, the amount issued at each different rate must cover one or several complete annual redemptions, as shown in the redemption table in this notice.

For adjudication purposes only, interest will be calculated as from January 1, 1973.

Redemption table — $2,801,000 — 20 years

Year	*Capital*
January 1, 1974	$224,000
January 1, 1975	236,000
January 1, 1976	251,000
January 1, 1977	266,000
January 1, 1978	213,000
January 1, 1979	227,000
January 1, 1980	243,000
January 1, 1981	257,000
January 1, 1982	271,000
January 1, 1983	291,000
January 1, 1984	22,000
January 1, 1985	23,000
January 1, 1986	25,000
January 1, 1987	28,000
January 1, 1988	30,000
January 1, 1989	33,000
January 1, 1990	36,000
January 1, 1991	38,000
January 1, 1992	42,000
January 1, 1993	45,000

Moreover, the following terms and conditions only will be considered:

1. 1 to 10-year serial bonds with the balance carried forward to the tenth year.

2. 1 to 15-year serial bonds with the balance carried forward to the fifteenth year.

3. 1 to 10-year serial bonds with the balance as 20-year fixed-term bonds.

4. 1 to 10-year serial bonds with the balance carried forward to ten years for the one part and the other part as 20-year fixed-term bonds.

However, in the case of the last method of payment, the 20-year fixed-term bonds should not be for an amount less than $45,000 and if greater than the latter amount, the said surplus should only comprise one or several complete annual redemptions, taking into account the table of redemption appearing in this notice, and starting with the last years of redemption excluding the maturity of January 1, 1993.

However, tenders should be sent for one of the above methods of issue only, and should comprise one only of the terms, save in the cases of the exceptions stipulated herein. Adjudication will be made according to law.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations au prix indiqué dans sa soumission, en capital, plus les intérêts courus s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Anjou.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales dans la province de Québec de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt ainsi qu'au bureau principal de ladite banque à Toronto, Ontario.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation sauf si elles sont émises en partie à terme fixe 20 ans pour un montant supérieur à $45,000, et seul cet excédent sera rachetable par anticipation au pair le 1er janvier de chaque année pour le montant annuel requis pour les fins de l'amortissement de l'émission conformément au tableau d'échéances apparaissant dans le présent avis.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé égal à 1% du montant de l'emprunt.

La ville d'Anjou s'engage à ne pas émettre de nouvelles obligations sur le marché canadien dans les soixante jours à compter du 1er janvier 1973, sans une autorisation écrite de l'adjudicataire de la présente émission.

Lesdites obligations seront émises en vertu des règlements suivants 37 — $66,000 — renouvellement d'emprunt; 55 — $4,500 — renouvellement d'emprunt; 64 — $14,500 — renouvellement d'emprunt; 66 — $7,000 — renouvellement d'emprunt; 67 — $4,400 — renouvellement d'emprunt; 70 — $137,600 — renouvellement d'emprunt; 172 — $248,500 — renouvellement d'emprunt; 175 — $7,500 — renouvellement d'emprunt; 176 (192) — $4,500 — renouvellement d'emprunt; 190 — $26,000 — renouvellement d'emprunt; 191 — $44,000 — renouvellement d'emprunt; 193 — $67,000 — renouvellement d'emprunt; 218-A — $13,000 — renouvellement d'emprunt; 219 — $10,500 — renouvellement d'emprunt; 220 — $13,000 — renouvellement d'emprunt; 221 — $3,600 — renouvellement d'emprunt; 222 — $326,700 — renouvellement d'emprunt; 228 — $6,000 — renouvellement d'emprunt; 237 (280) — $115,500 — renouvellement d'emprunt; 238 — $120,000 — renouvellement d'emprunt; 240 — $6,700 — renouvellement d'emprunt; 247 — $69,000 — renouvellement d'emprunt; 248 — $73,500 — renouvellement d'emprunt; 254 — $240,500 — renouvellement d'emprunt; 254-A — $109,000 — renouvellement d'emprunt; 257 — $129,000 — renouvellement d'emprunt; 258 — $119,000 — renouvellement d'emprunt; 264 — $65,000 — renouvellement d'emprunt; 266 — $22,000 — renouvellement d'emprunt; 267 — $7,500 — $7,500 — renouvellement d'emprunt; 268 — $17,000 — renouvellement d'emprunt; 269 — $5,000 — renouvellement d'emprunt; 270 — $9,500 — renouvellement d'emprunt; 271 — $8,500 — renouvellement d'emprunt; 272 — $22,500 — renouvellement d'emprunt; 273 — $10,000 — renouvellement d'emprunt 274 — $13,500 — renouvellement d'emprunt; 275 — $74,000 — renouvellement d'emprunt; 281 — $94,000 — renouvellement d'emprunt; 644-F — $294,500 — acquisition de lots par expropriation; 720-A — $30,500 — acquisition de lots par expropriation; 856-B — $37,500 — acquisition de lots par expropriation; 897-A — $23,500

The successful tenderer agrees to pay for the bonds at the price mentioned in his tender, covering capital and any interest, by certified cheque payable at par at Anjou.

Capital and interest are payable at all branches in the Province of Québec of the bank mentioned in the loan procedure and at the head office of the said bank in Toronto, Ontario.

The said bonds will not be redeemable by anticipation except if they are issued partly as 20-year fixed-term bonds for an amount greater than $45,000, and the said surplus only will be redeemable by anticipation, at par, on January 1st of each year for the annual amount required to amortize the issue, in accordance with the redemption table appearing in this notice.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the loan.

The Town of Anjou agrees not to bring out new bonds on the Canadian Market within the sixty days upon, from and after January 1, 1973, without written authorization from the successful tenderer of the present issue.

The said bonds will be issued pursuant to the following by-laws: 37 — $66,000 — loan renewal; 55 — $4,500 — loan renewal; 64 — $14,500 — loan renewal; 66 — $7,000 — loan renewal; 67 — $4,400 — loan renewal; 70 — $137,600 — loan renewal; 172 — $248,500 — loan renewal; 175 — $7,500 — loan renewal; 176 (192) — $4,500 — loan renewal; 190 — $26,000 — loan renewal; 191 — $44,000 — loan renewal; 193 — $67,000 — loan renewal; 218-A — $13,000 — loan renewal; 219 — $10,500 — loan renewal; 220 — $13,000 — loan renewal; 221 — $3,600 — loan renewal; 222 — $326,700 — loan renewal; 228 — $6,000 — loan renewal; 237 (280) — $115,500 — loan renewal; 238 — $120,000 — loan renewal; 240 — $6,700 — loan renewal; 247 — $69,000 — loan renewal; 248 — $73,500 — loan renewal; 254 — $240,500 — loan renewal; 254-A — $109,000 — loan renewal; 257 — $129,000 — loan renewal; 258 — $119,000 — loan renewal; 264 — $65,000 — loan renewal; 266 — $22,000 — loan renewal; 267 — $7,500 — loan renewal; 268 — $17,000 — loan renewal; 269 — $5,000 — loan renewal; 270 — $9,500 — loan renewal; 271 — $8,500 — loan renewal; 272 — $22,500 — loan renewal; 273 — $10,000 — loan renewal; 274 — $13,500 — loan renewal; 275 — $74,000 — loan renewal; 281 — $94,000 — loan renewal; 644-F — $294,500 — purchase of lots by expropriation; 720-A — $30,500 — purchase of lots by expropriation; 856-B — $37,500 — purchase of lots by expropriation; 897-A — $23,500 — roads; 923 — $18,000 — aqueduct and sewers; 924 — $21,500 — roads, 926 — $40,500 — roads.

— voirie; 923 — $18,000 — aqueduc et égouts; 924 — $21,500 — voirie; 926 — $40,500 — voirie.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance publique du conseil ou de l'un de ses comités, selon le cas, qui sera tenue mardi, le 19 décembre 1972, à 5.30 heures de l'après-midi, Hôtel de Ville, 7701, Montée St-Léonard, Ville d'Anjou, comté de Lafontaine, P.Q.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Anjou (Comté de Lafontaine), ce 27 novembre 1972.

Le greffier,
LÉONCE MALTAIS.

Hôtel de Ville, 7701, Montée St-Léonard,
Ville d'Anjou, Comté de Lafontaine, P.Q.
Téléphone: 352-4440, code 514. 49308-o

Tenders will be opened and considered at a public meeting of the Council or of one of its committees, as the case may be, to be held on Tuesday, December 19, 1972, at 5:30 o'clock, p.m., at the Town Hall, 7701 Montée St. Léonard, Town of Anjou, County of Lafontaine, P.Q.

The Council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Anjou (County of Lafontaine), November 27, 1972.

LÉONCE MALTAIS,
Town Clerk.

Town Hall, 7701 Montée St. Léonard,
Town of Anjou, County of Lafontaine, P.Q.
Telephone: 352-4440, code 514. 49308

Ville de Longueuil
Comté de Chambly

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et portant l'inscription « Soumissions pour obligations » seront reçues par le soussigné Claude Gauthier, greffier, Hôtel de Ville, 100 ouest, rue St-Charles, Longueuil, comté de Chambly, P.Q., jusqu'à 8 heures du soir, lundi, le 18 décembre 1972, pour l'achat de $3,757,000 d'obligations de la ville de Longueuil, comté de Chambly, datées du 15 janvier 1973 et remboursables en série du 15 janvier 1974 au 15 janvier 1993 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 7%, ni supérieur à 8%, payable semi-annuellement les 15 janvier et 15 juillet de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission; cependant, si plus d'un taux est utilisé, le montant émis à chaque taux différent doit couvrir un ou des amortissements annuels entiers, tel que montré au tableau d'amortissement dans le présent avis.

Pour fins d'adjudication seulement, l'intérêt sera calculé à compter du 15 janvier 1973.

Tableau d'amortissement — $3,757,000 — 20 ans

Année	*Capital*
15 janvier 1974	$153,000
15 janvier 1975	158,000
15 janvier 1976	164,000
15 janvier 1977	166,000
15 janvier 1978	173,000
15 janvier 1979	178,000
15 janvier 1980	183,000
15 janvier 1981	191,000
15 janvier 1982	202,000
15 janvier 1983	210,000
15 janvier 1984	166,000
15 janvier 1985	170,000
15 janvier 1986	178,000
15 janvier 1987	184,000
15 janvier 1988	192,000
15 janvier 1989	200,000
15 janvier 1990	207,000
15 janvier 1991	218,000
15 janvier 1992	227,000
15 janvier 1993	237,000

City of Longueuil
County of Chambly

Public notice is hereby given that sealed tenders marked "Tenders for bonds" will be received by the undersigned, Claude Gauthier, City Clerk, City Hall, 100 St. Charles Street West, Longueuil, County of Chambly, P.Q., until 8:00 o'clock, p.m., on Monday, December 18, 1972, for the purchase of a bond issue of $3,757,000 for the City of Longueuil, County of Chambly, dated January 15, 1973 and redeemable serially from January 15, 1974 to January 15, 1993 inclusive, with interest at a rate of not less than 7%, nor more than 8%, payable semiannually on January 15th and July 15th of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue; however, should more than one rate be used, the amount issued at each different rate must cover one or several complete annual redemptions, as shown in the redemption table in this notice.

For adjudication purposes only, interest will be calculated as from January 15, 1973.

Redemption table — $3,757,000 — 20 years

Year	*Capital*
January 15, 1974	$153,000
January 15, 1975	158,000
January 15, 1976	164,000
January 15, 1977	166,000
January 15, 1978	173,000
January 15, 1979	178,000
January 15, 1980	183,000
January 15, 1981	191,000
January 15, 1982	202,000
January 15, 1983	210,000
January 15, 1984	166,000
January 15, 1985	170,000
January 15, 1986	178,000
January 15, 1987	184,000
January 15, 1988	192,000
January 15, 1989	200,000
January 15, 1990	207,000
January 15, 1991	218,000
January 15, 1992	227,000
January 15, 1993	237,000

En plus, les modalités suivantes seulement seront considérées:

1° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde reporté à la dixième année.

2° Obligations échéant en série 1 à 15 ans avec le solde reporté à la quinzième année.

3° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde à terme fixe 20 ans.

4° Obligations échéant en série 1 à 10 ans avec le solde reporté à 10 ans pour une partie et l'autre partie à terme fixe 20 ans.

Toutefois, pour cette dernière modalité, les obligations échéant à terme fixe 20 ans ne devront pas être pour un montant inférieur à $237,000, et si supérieur à ce dernier montant, cet excédent ne devra comprendre qu'un ou des amortissements annuels entiers, en tenant compte du tableau d'échéances apparaissant dans le présent avis, et en commençant par les dernières années d'échéances excluant l'échéance du 15 janvier 1993.

Cependant, les soumissions ne devront être transmises que pour un seul des modes d'émission ci-haut et ne devront comporter qu'un seul des termes sauf dans les cas des exceptions notées. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations au prix indiqué dans sa soumission, en capital, plus les intérêts courus s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Longueuil.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales dans la province de Québec de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt ainsi qu'au bureau principal de ladite banque à Toronto, Ontario.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation sauf si elles sont émises en partie à terme fixe 20 ans pour un montant supérieur à $237,000, et seul cet excédent sera rachetable par anticipation au pair le 15 janvier de chaque année pour le montant annuel requis pour les fins de l'amortissement de l'émission conformément au tableau d'échéances apparaissant dans le présent avis.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé égal à 1% du montant de l'emprunt.

La ville de Longueuil s'engage à ne pas émettre de nouvelles obligations sur le marché canadien dans les soixante jours à compter du 15 janvier 1973, sans une autorisation écrite de l'adjudicataire de la présente émission.

Lesdites obligations seront émises en vertu des règlements suivants: 85 — $199,000 — aqueduc, égouts, voirie et éclairage; 161 — $25,000 — aqueduc, égouts et voirie; 184 — $67,000 — aqueduc, égouts, voirie et éclairage; 191 — $84,000 — aqueduc, égouts et voirie; 192 — $161,000 — aqueduc, égouts et voirie; 193 — $40,000 — voirie et éclairage; 205 — $163,000 — aqueduc, égouts, voirie et éclairage; 209 — $153,000 — aqueduc, égouts et voirie; 221 — $65,000 — voirie et éclairage; 222 — $111,000 — travaux d'aménagement au quai d'autobus; 225 — $107,000 — voirie et éclairage; 227 — $36,000 — aqueduc, égouts, voirie et éclairage; 229 — $110,000 — aqueduc, égouts et voirie; 230 — $312,000 — aqueduc, égouts, voirie et éclairage; 255 — $68,000 — éclairage; 258 — $43,000 — aqueduc, égouts,

Moreover, the following terms and conditions only will be considered:

1. 1 to 10-year serial bonds with the balance carried forward to the tenth year.

2. 1 to 15-year serial bonds with the balance carried forward to the fifteenth year.

3. 1 to 10-year serial bonds with the balance as 20-year fixed-term bonds.

4. 1 to 10-year serial bonds with the balance carried forward to ten years for the one part and the other part as 20-year fixed-term bonds.

However, in the case of the last method of payment, the 20-year fixed-term bonds should not be for an amount less than $237,000 and if greater than the latter amount, the said surplus should only comprise one or several complete annual redemptions, taking into account the table of redemption appearing in this notice, and starting with the last years of redemption excluding the maturity of January 15, 1993.

However, tenders should be sent for one of the above methods of issue only, and should comprise one only of the terms, save in the cases of the exceptions stipulated herein. Adjudication will be made according to law.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds at the price mentioned in his tender, covering capital and any interest, by certified cheque payable at par at Longueuil.

Capital and interest are payable at all branches in the Province of Québec of the bank mentioned in the loan procedure and at the head office of the said bank in Toronto, Ontario.

The said bonds will not be redeemable by anticipation except if they are issued partly as 20-year fixed-term bonds for an amount greater than $237,000, and the said surplus only will be redeemable by anticipation, at par, on January 15th of each year for the annual amount required to amortize the issue, in accordance with the redemption table appearing in this notice.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the loan.

The City of Longueuil agrees not to bring out new bonds on the Canadian Market within the sixty days upon, from and after January 15, 1973 without written authorization from the successful tenderer of the present issue.

The said bonds will be issued pursuant to the following bylaws: 85 — $199,000 — aqueduct, sewers, roads and lighting; 161 — $25,000 — aqueduct, sewers and roads; 184 — $67,000 — aqueduct, sewers, roads and lighting; 191 — $84,000 — aqueduct, sewers and roads; 192 — $161,000 — aqueduct, sewers and roads; 193 — $40,000 — roads and lighting; 205 — $163,000 — aqueduct, sewers, roads and lighting; 209 — $153,000 — aqueduct, sewers and roads; 221 — $65,000 — roads and lighting; 222 — $111,000 — preparatory work on bus platforms; 225 — $107,000 — roads and lighting; 227 — $36,000 — aqueduct, sewers, roads and lighting; 229 — $110,000 — aqueduct, sewers and roads; 230 — $312,000 — aqueduct, sewers, roads and lighting; 255 — $68,000 — lighting; 258 — $43,000 — aqueduct, sewers,

voirie et éclairage; 259 — $15,000 — aqueduc et égouts; 278 — $1,136,000 — addition d'un étage à la station du métro (municipal); 280 — $74,000 — aqueduc, égouts, voirie et éclairage; 339-72 — $740,000 — construction d'immeuble; 1070 — $48,000 — aqueduc, égouts et voirie.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance publique du conseil ou de l'un de ses comités, selon le cas, qui sera tenue lundi, le 18 décembre 1972, à 8 heures du soir, Hôtel de Ville, 100 ouest, rue St-Charles, Longueuil, comté de Chambly, P.Q.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Longueuil (Comté de Chambly), ce 27 novembre 1972.

Le greffier,
CLAUDE GAUTHIER.

Hôtel de Ville, 100 ouest, rue St-Charles,
Longueuil, (Chambly), P.Q.
Téléphone: 670-2220, code 514. 49320-o

roads and lighting; 259 — $15,000 — aqueduct and sewers; 278 — $1,136,000 — construction of an additional floor to the metro station (municipal); 280 — $74,000 — aqueduct, sewers, roads and lighting; 339-72 — $740,000 — construction of a building; 1070 — $48,000 — aqueduct, sewers and roads.

Tenders will be opened and considered at a public meeting of the Council or of one of its committees, as the case may be, to be held on Monday, December 18, 1972, at 8:00 o'clock, at the City Hall, 100 St. Charles Street West, Longueuil, County of Chambly, P.Q.

The council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Longueuil (County of Chambly), November 27, 1972.

CLAUDE GAUTHIER,
City Clerk.

City Hall, 100 St. Charles Street West,
Longueuil, (Chambly), P.Q.
Telephone: 670-2220, code 514. 49320

Ventes pour taxes

Ville de Baie d'Urfé
Comté de Robert Baldwin

Avis public est par les présentes donné que les propriétés ci-dessous désignées seront vendues à l'enchère à l'Hôtel de Ville de Baie d'Urfé, JEUDI, le QUATRIÈME jour de JANVIER, 1973, à DIX heures de l'avant-midi, pour satisfaire au paiement des taxes municipales et scolaires avec intérêts, plus les frais subséquemment encourus, à moins que ces taxes, intérêts et dépens ne soient payés avant la vente.

La commission municipale de Québec, par décision en date du 12 octobre 1972, a autorisé une énumération abrégée des numéros cadastraux des immeubles, sous l'autorité de la Loi des cités et villes, article 550 (S.R.Q. 1964 chapitre 193).

Sales for taxes

Town of Baie d'Urfé
County of Robert Baldwin

Public notice is hereby given that the properties hereinafter described will be sold by public auction at the Town of Baie d'Urfé, THURSDAY, the FOURTH day of JANUARY, 1973 at TEN o'clock in the forenoon, to satisfy the payment of the municipal and school taxes, plus the cost which shall subsequently be incurred, unless the said taxes, interest and costs be paid before the sale.

The Québec Municipal Commission, by a decision dated October 12th 1972, has authorized an abridged enumeration of the cadastral numbers of the immoveables under the authority of Section 550 of the Cities and Towns Act (R.S.Q. 1964, Chapter 193).

Noms des propriétaires *Names of Proprietors*	Cadastre	Subdivision
Succession/Estate George E. Fritz	316	14
	317	58
	316	15
	317	57
	316	16
	316	17
	317	59
	317	60
	317	61
	317	62
	317	63
	P. 317	
	P. 318	
	318	48
	317	64
A. Gagnon (administrateur/Trustee)	317	14
	318	2
Intercontinental Corp. of Canada	328	22

Les immeubles susdits sont tous du cadastre officiel de la paroisse de Ste-Anne du Bout de l'Île, et situés dans le territoire de la ville de Baie d'Urfé.

Ladite vente sera en outre faite avec toutes les servitudes actives ou passives, apparentes ou occultes attachées audits immeubles.

Donné dans la ville de Baie d'Urfé, ce 23e jour de novembre 1972.

La secrétaire-trésorière,
ALICE HOPGOOD.

49220-48-2-o

The above immoveables are all of the official cadastre of the parish of Ste. Anne du Bout de l'Île, and situated in the Town of Baie d'Urfé.

The said sale will be made with all active and passive servitudes, apparent or occult attached to the said properties.

Given in the Town of Baie d'Urfé, this 23rd day of November, 1972.

ALICE HOPGOOD,
Secretary-Treasurer.

49220-48-2-o

Ville de St-Bruno de Montarville

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, trésorier et assistant-greffier de la ville de St-Bruno de Montarville, que les immeubles ci-dessous désignés seront vendus à l'enchère publique, à l'Hôtel de Ville de la Ville de St-Bruno de Montarville, 1585 rue Montarville, le MERCREDI VINGT-SEPTIÈME jour de DÉCEMBRE 1972, à DIX heures de l'avant-midi, pour satisfaire au paiement des taxes municipales et scolaires et répartition, avec intérêts plus les frais subséquemment encourus à moins que ces taxes, intérêts et dépenses ne soient payés avant la vente.

Town of St. Bruno de Montarville

Public notice is hereby given by the undersigned, treasurer and assistant Town-Clerk of the Town of St-Bruno de Montarville, that the hereinafter described immoveables will be sold by public auction, at the Town Hall of the Town of St-Bruno de Montarville, 1585 Montarville Street, on WEDNESDAY, the TWENTY-SEVENTH day of DECEMBER, 1972, at TEN o'clock in the forenoon to satisfy the payment of the municipal and school taxes plus the costs which shall subsequently be incurred unless the said taxes, interests and costs be paid before the sale.

Noms des propriétaires *Names of proprietors*	Cadastre	Subdivision
Aruids Bumbulis	106	58.
Aruids Bumbulis	106	59.
Aruids Bumbulis	106	60.
Aruids Bumbulis	106	61.
Mme / Mrs. R. Bouthillette	107	P145.

« Une partie du lot cent quarante-cinq (145P) subdivision du lot original cent sept (107) du cadastre de la paroisse de St-Bruno en la municipalité de Saint-Bruno de Montarville. Borné en face par la rue 107-8, d'un côté par le 107-146 et de l'autre résidu du 107-145 et à l'arrière par le 107-154. Mesurant vingt-cinq (25′) pieds de largeur par une profondeur de cent (100′) pieds et contenant une superficie de deux mille cinq cent pieds carrés, mesure anglaise. (2500 p.c. m.a.) »

"A piece or parcel of land being part of lot one hundred and forty-five (145P) subdivision of original lot one hundred and seven (107) cadastre of the Parish of St-Bruno being part of the Town of Saint-Bruno de Montarville. Bounded with front facing street 107-8, one side by the 107-146 and on the other side the residue of 107-145. Measuring twenty-five (25′) feet in width by a depth of one hundred (100′) feet and containing an area of two thousand five hundred square feet, English measure. (2500 s.f. E.m.)"

Mme / Mrs. R. Bouthillette	107	146.
Charles Loiselle	107	P164.

« Une partie du lot cent soixante-quatre (164P) subdivision du lot original cent sept (107) du cadastre de la paroisse de St-Bruno en la municipalité de Saint-Bruno de Montarville. Borné en face par la rue 107-2, d'un côté par le 107-165 et de l'autre résidu du lot 107-164 et à l'arrière par le 108-38. Mesurant vingt-cinq (25′) pieds de largeur par une profondeur de cent (100′) pieds et contenant une superficie de deux mille cinq cent pieds carrés, mesure anglaise (2500 p.c. m.a.) »

"A piece or parcel of land being part of lot one hundred and sixty-four (164P) subdivision of original lot one hundred and seven (107) cadastre of the Parish of St-Bruno being part of the Town of Saint-Bruno de Montarville. Bounded with front facing street 107-2, one side by the 107-165 and on the other side the residue of 107-164 in the back by 108-38. Measuring twenty-five (25′) feet in width by a depth of one hundred (100′) feet and containing an area of two thousand five hundred square feet, English measure. (2500 s.f. E.m.)"

Charles Loiselle	107	165.
L. Weisshaus	108	26.
L. Weisshaus	108	27.
Ferencz Haar	126	31.
J. Rozenwald	126	33.
François Langelier	133	56.
François Langelier	133	P57.

« Une partie du lot cinquante-sept (57P) subdivision du lot original (133) du cadastre de la paroisse de St-Bruno en la municipalité de Saint-Bruno de Montarville. Borné en face par la rue Oakwood, d'un côté ouest par le résidu du 133-57 à l'est par le 133-56 et à l'arrière 133-67. Mesurant vingt-cinq

"A piece or parcel of land being part of lot fifty-seven (57P) subdivision of original lot one hundred thirty-three (133) cadastre of the Parish of St-Bruno being part of the Town of Saint-Bruno de Montarville. Bounded with front facing Oakwood street, west side by the residue of 133-57 and east side by the

Noms des propriétaires *Names of proprietors*	Cadastre	Subdivision
(25′) pieds de largeur par une profondeur de cent onze (111′) pieds et contenant une superficie de deux mille sept cent soixante-quinze pieds carrés, mesure anglaise (2775 p.c. m.a.) »	133-56 in the back by 133-67. Measuring twenty-five (25′) feet in width by a depth of one hundred eleven (111′) feet and containing an area of two thousand seven hundred and seventy-five square feet, English measure. (2775 s.f. E.m.)"	
Avec bâtisse dessus érigée sur les deux lots.	With building thereon erected on the two lots.	
Joël Daléry	172	9.
Avec bâtisse dessus érigée.	With building thereon erected.	
Mortimer Ross	227	18.
Avec bâtisse dessus érigée.	With building thereon erected.	
Maurice Bourbonnière	231	P25.
« Une partie du lot vingt-cinq (25P) subdivision du lot original deux cent trente et un (231) du cadastre de la paroisse de St-Bruno en la municipalité de Saint-Bruno de Montarville. Situé à l'intersection des rues Beaumont et Montpellier et borné à l'arrière par le 230-3 et le 230-5-2 et au nord par le résidu 25. De figure irrégulière et d'une superficie de quatre mille six cent soixante-neuf et quatre dixièmes pieds carrés, mesure anglaise. (4669.4 p.c. m.a.) »	"A piece or parcel of land being part of lot twenty-five (25P) subdivision of original lot two hundred thirty-one (231) cadastre of the Parish of St-Bruno being part of the Town of Saint-Bruno de Montarville. Located at the intersection of Beaumont and Montpellier Streets and bounded in the back by the 230-3 and the 230-5-2, in the north by the residue 231-25. Of irregular form and measuring four thousand six hundred and sixty-nine and four tenth square feet, English measure. (4669.4 s.f. E.m.)"	
René Thorn	492	59.
Avec bâtisse dessus érigée.	With building thereon erected.	
Alex Bajayo	492	156.

Les immeubles susdits sont tous aux plans et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Bruno maintenant Ville de St-Bruno de Montarville et situés dans ladite Ville, le Bureau d'enregistrement de la Ville est situé au 201 place Charles Lemoyne, Longueuil.

Ladite vente sera en outre faite avec tous les droits de subrogation, toutes les servitudes actives ou passives apparentes ou occultes attachées auxdits immeubles.

Donné en la Ville de St-Bruno de Montarville, ce 20e jour de novembre 1972.

Vraie copie.

Le trésorier et assistant-greffier,
PIERRE BOISSY.

49307-48-2-o

The above immoveables are all on the plan and book of reference of the Parish of St-Bruno now town of St. Bruno de Montarville and situated in the said town, the registration office of the said town is situated at 201 place Charles Lemoyne, Longueuil.

The said sale will be made with all subrogation rights and all active and passive servitudes, apparent or occult attached to the said properties.

Given at the Town of St. Bruno de Montarville, this 20th day of November, 1972.

True copy.

PIERRE BOISSY,
Treasurer and Assistant Town-Clerk.

49307-48-2

Ville de St-Félicien

Avis public est par les présentes donné, que le conseil municipal de la Ville de St-Félicien, par une résolution en date du 10 novembre 1972, a ordonné au soussigné, conformément à la Loi des cités et villes de vendre les immeubles ci-dessous désignés pour satisfaire au paiement des arrérages de taxes municipales et scolaires, générales ou spéciales, avec intérêts et frais, et qu'en conséquence, lesdits immeubles seront vendus par encan public dans la salle du conseil à l'Hôtel de Ville de St-Félicien le VINGT-SIXIÈME jour de DÉCEMBRE 1972, à DIX heures de l'avant-midi, heure avancée de l'est.

Toutefois seront exclus de la vente les immeubles sur lesquels lesdites taxes pour l'année 1972 et des années antérieures, intérêts et frais, auront été payés avant le moment de la vente.

Town of St. Félicien

Public notice is hereby given that the Town Council of the Town of St-Félicien, by resolution dated the November 10, 1972, has ordered the undersigned, pursuant to the Cities and Towns Act, to sell immovable properties hereinafter described for non-payment of municipal and school taxes, general or special, with interest and cost, and that consequently the said immovable properties shall be sold by public auction in the Council Room of the Town of St-Félicien, 1058 Sacré-Coeur Blvd., St-Félicien, Que., on the TWENTY-SIXTH day of DECEMBER, 1972, at TEN o'clock in the morning, Eastern Daylight Saving Time.

However, there shall be excluded from the sale, those immovable properties on which the said taxes, for the year 1972, and previous years, interest and costs, have been paid prior to the sale.

Les immeubles ci-après décrits seront vendus, sujets au droit de retrait d'un an. Ils font tous partie du plan cadastral et du livre de renvoie de la ville de St-Félicien.

Ils seront vendus avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances s'il y a lieu, sujets à tous les droits acquis de la ville de St-Félicien et à toutes les servitudes actives ou passives, apparentes ou occultes pouvant les affecter.

Le prix d'adjudication de ces immeubles sera payable en monnaie légale ou chèque visé.

The immovable properties hereafter described will be sold subject to the one year right of redemption. They are all on the official plan and book of reference of the Town of St-Félicien.

They shall be sold with building erected thereon, circumstances and dependencies if any, subject to all the acquired rights of the Town of St-Félicien and any servitudes both active and passive, apparent or unapparent which may effect them.

The purchase price of said immovables shall be payable immediately, in legal currency or by certified cheque.

Nom et Adresse *Name and Address*	Description de l'immeuble *Description of immovable*	Montant des taxes *Amount of taxes*
René Tremblay Accessoires Inc. 1573, Boul. Sacré-Coeur, St-Félicien, Qué.	8-B-7 rang/range I, canton/township Demeules Mesurant 41 pi. au nord-ouest, 135 pi. au nord-est, 40.5 pi. et 55.3 pi. sur une couche circulaire de 36.5 pi. de rayon au sud-est, 43.5 et 61.0 pi. au sud-ouest. Mesurant en superficie 8,490 pieds carrés.	$ 753.43 Mesuring 41.0 feet in the northwest line, 135 feet in the northeast line 40.5 and 55.3 on a circular line of 36.5 feet of radius, in its southeast line, 43.5 and 61.0 feet in its southwest line. Having an area of 8,490 square feet.
Vallée Edmond 36, rue St-Jean Baptiste, St-Félicien, Qué.	1-E-29 rang/range I, canton/township Demeules Mesurant 130 pieds de profondeur, 54.3 pieds au nord-ouest, 60 pieds au sud-est. Mesurant en superficie 7,435.2 pieds carrés.	$ 1,897.33 Mesuring 130 feet in depth, 54.3 feet in the northwest line. 60 feet in the southeast line. Mesuring area 7,435.2 square feet.

En foi de quoi, j'ai signé à St-Félicien, ce vingt-septième jour de novembre mil neuf cent soixante-douze.

Le secrétaire-trésorier,
J. A. BLOUIN.

49318-48-2-o

In witness whereof, I have signed at St-Félicien, this twenty-seventh day of November, one thousand nine hundred and seventy-two.

J. A. BLOUIN,
Town Clerk.

49318-48-2-o

Ville de Pincourt

Nouvel avis de vente

Canada — Province de Québec
Cour Supérieure — District de Montréal

No *Ex-parte* 15882. { LA CORPORATION MUNICIPALE DE LA VILLE DE PINCOURT, saisissante et BELLEVUE ESTATES LTD., opposante-saisie.

Description

Les immeubles vacants connus et désignés comme les lots numéros

Town of Pincourt

New Notice of Sale

Canada — Province of Québec
Superior Court — District of Montreal

No. *Ex-parte* 15882. { MUNICIPAL CORPORATION OF THE TOWN OF PINCOURT, creditor and BELLEVUE ESTATES LTD., opposant-debtor.

Description

The vacant immoveables known and designated as being lots numbers

Liste des immeubles à être vendus pour-non paiement de taxes avec droit de retrait
List of immovables to be sold for non payment of taxes with right of withdrawal

Bellevue Estates Ltd, 6999 Côte des Neiges Montréal	110-1, 159-9, 110-2, 110-3, 110-4, 110-5, 110-6, 110-7, 110-8, 110-9, 110-10, 110-11, 110-12, 110-14, 110-26, 110-27, 110-29, 114-7, 110-30, 114-6, 110-31, 110-32, 114-8, 110-33, 114-5, 110-34, 114-4, 110-35, 114-3, 110-37, 110-38, 110-39, 159-10, 110-40, 114-1, 159-6.

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....

Le lot originaire cent onze (111) du plan officiel et du livre de renvoi de la paroisse de Ste-Jeanne de l'Ile Perrot, mesurant deux cent quatre-vingt-quinze pieds et douze centièmes (295.12') en largeur par neuf cent quarante pieds et huit centièmes (940.8') en profondeur, et ayant une superficie totale de deux cent soixante-dix-sept mille six cent cinquante pieds carrés (277,650 pieds carrés) mesure anglaise plus ou moins; ou sept arpents et cinq cent quarante-cinq millièmes d'arpent (7.545 arpents).

Le lot originaire cent douze (112) du plan officiel et du livre de renvoi de la paroisse de Ste-Jeanne de l'Ile Perrot, mesurant deux cent quatre-vingt-quinze pieds et soixante-seize centièmes (295.76') dans sa ligne sud-est, deux cent quatre-vingt-quinze pieds et douze centièmes (295.12') dans sa ligne nord-ouest, deux mille cinquante-quatre pieds et trente-quatre centièmes (2,054.34') dans sa ligne sud-ouest, et deux mille trente-sept pieds et cinquante centièmes (2,037.50') dans sa ligne nord-est et ayant une superficie totale de six cent trois mille sept cent quatre-vingt-dix pieds carrés (603,790 p.c.) mesure anglaise et plus ou moins, ou seize arpents et quatre cent sept millièmes d'arpents (16,407 arp).

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....
Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....

Un certain emplacement situé dans le village de Pincourt, Ile Perrot, comté de Vaudreuil, connu et désigné comme étant la partie sud du lot originaire numéro cent quatorze (S.P.114) du plan officiel et du livre de renvoi de la paroisse de Ste-Jeanne de l'Ile Perrot, mesurant quatre cent soixante-quatre pieds et vingt-deux centièmes (464.22') dans sa ligne sud et quatre cent soixante-trois pieds (463') dans sa ligne nord par une profondeur de mille neuf cent vingt pieds (1,920') et ayant une superficie de huit cent quatre-vingt-dix mille quatre vingt-neuf pieds carrés (890,089 p.c.) mesure anglaise ou vingt-quatre et deux cent neuf millièmes d'arpents (24.209 arp.) plus ou moins et borné: au sud par les parties des lots cent treize et cent seize (Pts 113 et 116) dudit cadastre, à l'ouest par partie du lot original numéro cent quinze (P. 115) dudit cadastre, au nord par le résidu du lot cent quatorze (114) et à l'est par une partie du lot originaire no cent douze (P. 112) dudit cadastre.

Un certain morceau de terrain de figure irrégulière situé dans le village de Pincourt, comté de Vaudreuil, connu et désigné comme étant une partie du lot cent quatorze (P. 114) du plan officiel et du livre de renvoi de la paroisse de Ste-Jeanne de l'Ile Perrot et décrit comme suit: le tout tel qu'il appert sur un plan préparé par Lemieux & Tétrault, arpenteurs-géomètres, le treize août mil neuf cent cinquante-neuf, annexé au contrat d'acquisition du vendeur enregistré à Vaudreuil comté, office du registrateur sous le numéro 85898, à savoir: commençant au point désigné comme point « B » sur ledit plan, lequel point « B » est situé sur la ligne de division entre les lots cent quatorze (114) et cent quinze (115) dudit cadastre, à une distance de mille neuf cent vingt pieds (1,920') ou dix (10) arpents du point sud-ouest (indiqué comme point « A ») dudit lot cent quatorze (114) mesuré dans une ligne en direction du nord en suivant la ligne de division; de là, dans la direction du nord suivant la ligne de division sur une distance de trois cent trente-sept pieds (337') pour un milieu de traverse de ladite ligne de division et de là, suivant la ligne de division en direction du nord pour une distance de deux cent soixante pieds (260') à un point indiqué comme « C », ledit point « C » étant à une distance de mille trois cent quarante-quatre pieds (1,344') ou de sept (7) arpents du coin nord-ouest dudit lot cent quatorze (114) et mesuré dans une direction sud le long de la ligne de division et de là traversant ledit lot cent quatorze (114) à une distance de quatre cent soixante-sept pieds (467') au point « D » tel qu'indiqué sur ledit plan, lequel point « D » est situé sur la ligne de division entre le lot cent quatorze (114) et le lot cent onze (111) dudit cadastre, et à une distance de mille trois cent quarante-quatre pieds (1,344') ou sept (7) arpents du point nord-est dudit lot cent quatorze (114) mesuré dans une direction sud suivant la ligne de division entre le lot cent quatorze (114) et le lot cent onze (111) et cent dix (110) dudit cadastre; après, dans une direction sud suivant la ligne de division entre le lot cent onze (111) et cent quatorze (114) à une distance de trois cent quatre-

P. 111, P. 112.

Original lot one hundred and eleven (111) on the official plan and in the book of reference of the parish of Ste-Jeanne de l'Ile Perrot, measuring two hundred and ninety-five and twelve-hundredths feet (295.12') in width by nine hundred and forty and eight-tenths feet (940.8') in depth, and having a total area of two hundred and seventy-seven thousand six hundred and fifty square feet (277,650 sq. ft), English measure and more or less; or seven and five hundred and forty-five thousandths arpents (7.545 arp).

Original lot one hundred and twelve (112) on the official plan and in the book of reference of the parish of Ste-Jeanne de l'Ile Perrot, measuring two hundred and ninety-five and seventy-six hundredths feet (295.76') on its southeast line, two hundred and ninety-five and twelve-hundredths (295.12') on its northwest line, two thousand and fifty-four and thirty-four hundredths feet (2,054.34') on its southwest line, and two thousand and thirty-seven and fifty hundredths feet (2,037.50') on its northeast line and having a total area of six hundred and three thousand seven hundred and ninety square feet (603,790 sq. ft), English measure and more or less, or sixteen and four hundred and seven-thousandths arpents (16.407 arp).

P. 112.
P. 114.

A certain emplacement situated in the village of Pincourt, Ile Perrot, county of Vaudreuil, known and designated as being the south part of original lot number one hundred and fourteen (S.P. 114) on the official plan and in the book of reference of the parish of Ste-Jeanne de l'Ile Perrot, measuring four hundred and sixty-four and twenty-two hundredths feet (464.22') on its south line and four hundred and sixty-three feet (463') on its north line, by a depth of one thousand nine hundred and twenty feet (1,920'), and having an area of eight hundred and ninety thousand eighty-nine square feet (890,089 sq. ft), English measure, or twenty-four and two hundred and nine thousandths arpents (24.209 arp) more or less, and bounded on the south by parts of lots one hundred and thirteen and one hundred and sixteen (Pts. 113 and 116) on the said cadastre, on the west by part of original lot number one hundred and fifteen (P. 115) on the said cadastre, on the north by the remainder of lot one hundred and fourteen (114) and on the east by a part of original lot number one hundred and twelve (P. 112) on the said cadastre.

A certain strip of land of irregular shape, situated in the village of Pincourt, county of Vaudreuil, known and designated as being a part of lot one hundred and fourteen (P. 114) on the official plan and in the book of reference of the parish of Ste-Jeanne de l'Ile Perrot, and described as follows: the whole as it appears on a plan drawn up by Lemieux & Tétrault, land surveyors, on the thirteenth day of August, one thousand nine hundred and fifty-nine, and annexed to the vendors deed of purchase, registered in the county of Vaudreuil, office of the registrar, under number 85898, to wit: starting at a point designated as point "B" on the said plan, which point "B" is situated on the division line between lots one hundred and fourteen (114) and one hundred and fifteen (115) on the said cadastre, at a distance of one thousand nine hundred and twenty feet (1,920') or ten (10) arpents from the southwest point (indicated as point "A") of said lot one hundred and fourteen (114), measured along a line going in a northerly direction following the division line: thence, in a northerly direction, following the division line to a distance of three hundred and thirty-seven feet (337') to the middle of a crossing of the said line; thence, following the division line in a northerly direction to a distance of two hundred and sixty feet (260') to a point indicated as "C"; said point "C" being at a distance of one thousand three hundred and forty-four feet (1,344') or seven (7) arpents from the northwest corner of said lot one hundred and fourteen (114), and measured in a southerly direction along the division line; thence, crossing said lot one hundred and fourteen (114) to a distance of four hundred and sixty-seven feet (467') to point "D" as indicated on the said plan, which point "D" is situated on the division line between lot number one hundred and fourteen (114) and lot one hundred and eleven (111) on the said cadastre, and at a distance of one thousand three hundred and forty-four feet (1,344') or seven (7) arpents from the northeast point of said lot one hundred and fourteen (114) measured in a southerly

vingt-six et dix-huit centièmes de pieds (386.18′) au milieu de la traverse de la ligne de division entre les lots cent onze (111) et cent quatorze (114) et continuant dans une direction sud suivant la ligne de division des lots cent quatorze (114) et cent douze (112) dudit cadastre à une distance de deux cent quarante-huit pieds (248′) jusqu'au point « E » indiqué sur ledit plan et lequel point « E » est à une distance de mille neuf cent vingt pieds (1,920′) ou dix (10) arpents du point sud-est du lot cent quatorze (114) mesuré dans une direction nord le long de la ligne de division entre les lots cent quatorze (114) et cent douze (112), et après, continuant dans une direction ouest traversant le lot cent quatorze (114) sur une distance de quatre cent soixante-trois pieds (463′) au point « B » étant le point du commencement. Ledit emplacement est borné au nord par une autre partie du lot cent quatorze (P. 114) au sud par une autre partie du lot cent quatorze (P. 114) à l'est par une partie du lot cent onze (P. 111) et cent douze (112) et à l'ouest par une partie du lot cent quinze (P. 115) dudit cadastre et ayant une superficie totale de deux cent quatre-vingt-deux mille six cent vingt-sept pieds carrés (282,627 p.c.) ou sept arpents et soixante-huit centièmes (7.68 arp).

À distraire partie vendue à la ville sous le no 95265 et les lots 114-1 à 114-16 inclusivement.

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....

Une certaine partie de terrain connue et désignée comme étant le lot cent quinze (115) du plan officiel et du livre de renvoi de la paroisse de Ste-Jeanne de l'Ile Perrot et ayant une superficie totale d'un million cinq cent six mille et sept pieds carrés (1,506,007 p.c.) ou quarante et quatre-vingt-douze centièmes (40.92 arp) d'arpents le tout tel qu'indiqué sur le plan préparé par Lemieux & Tétreault, arpenteur-géomètres, plus haut mentionné et référé.

Un lot de terre de forme irrégulière faisant partie du lot numéro cent quatorze (P. 114) des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Ste-Jeanne de l'Ile Perrot, division d'enregistrement de Vaudreuil, province de Québec, étant plus spécialement décrit comme suit: à savoir: commençant à l'intersection de la ligne de division entre ledit lot cent quatorze (114) et le lot cent quinze (115) du cadastre avec la ligne de division entre ledit lot cent quatorze (114) et le lot cent cinquante-neuf (159) dudit cadastre, ladite intersection étant désignée par la lettre « G », de là, dans une direction est suivant la ligne de division entre les lots cent quatorze (114) et cent cinquante-neuf (159) du même cadastre sur une distance de quatre cent soixante-sept pieds et cinq centièmes de pied (467.05′) jusqu'à l'intersection de la ligne de division entre le lot cent quatorze (114) et le lot cent dix (110) du même cadastre avec la ligne de division entre le lot cent quatorze (114) et le lot cent cinquante-neuf (159) dudit cadastre, ladite intersection étant désignée par la lettre « H »; de là, dans une direction sud suivant la ligne de division entre les lots cent quatorze (114) et cent dix (110) et cent onze (111) sur une distance de mille trois cent quarante-quatre pieds (1,344′) étant désignée par la lettre « D », lequel point « D » est situé sur la ligne de division entre le lot cent quatorze (114) et le lot cent onze (111) du même cadastre à une distance de mille trois cent quarante-quatre pieds (1,344′) ou sept (7) arpents du coin nord-est dudit lot cent quatorze (114) mesuré dans une direction sur le long de la ligne de division entre le lot cent quatorze (114) et les lots cent onze (111) et cent dix (110) dudit cadastre, et de là, dans une direction ouest, sur une distance de quatre cent soixante-cinq pieds (465′) jusqu'au point « C », ce point « C » étant situé sur la ligne de division entre les lots cent quatorze (114) et cent quinze (115) et à une distance de mille trois cent quarante-quatre pieds (1,344′) ou sept (7) arpents (sept arpents du coin nord-ouest du lot cent quatroze), mesuré dans une direction nord le long de la ligne de division entre les lots cent quatorze (114) et cent

direction following the division line between lot one hundred and fourteen (114) and lot one hundred and eleven (111) and one hundred and ten (110) on the said cadastre; thence, in a southerly direction following the division line between lot one hundred and eleven (111) and lot one hundred and fourteen (114) to a distance of three hundred and eighty-six and eighteen-hundredths feet (386.18′) to the middle of a crossing of the division line between lots one hundred and eleven (111) and one hundred and fourteen (114), and continuing in a southerly direction following the division line between lots one hundred and fourteen (114) and one hundred and twelve (112) on the said cadastre to a distance of two hundred and forty-eight feet (248′) to point "E" indicated on the said plan, which point "E" is at a distance of one thousand nine hundred and twenty feet (1,920′) or ten (10) arpents from the southeast point of lot one hundred and fourteen (114), measured in a northerly direction along the division line between lots one hundred and fourteen (114) and one hundred and twelve (112), and then continuing in a westerly direction crossing lot one hundred and fourteen (114) to a distance of four hundred and sixty-three feet (463′) to point "B", which is the starting point. The said emplacement is bounded on the north by another part of lot one hundred and fourteen (P. 114), on the south by another part of lot one hundred and fourteen (P. 114), on the east by a part of lot one hundred and eleven (P. 111), and one hundred and twelve (112), and on the west by a part of lot one hundred and fifteen (P. 115) on the said cadastre, and having a total area of two hundred and eighty-two thousand six hundred and twenty-seven square feet (282,627 sq. ft) or seven and sixty-eight hundredths (7.68 arp) arpents.

To be withdrawn, part sold to the Town under no. 95265 and the lots No. 114-1 to 114-16 inclusively.

114-9, 114-11, 110-15, 114-12, 110-17, 114-13, 110-19, 114-14, 110-21, 114-15, 110-23, 114-16, 110-25.
P. 114, P. 115.

A certain part of land known and designated as being lot one hundred and fifteen (115) on the official plan and in the book of reference of the parish of Ste-Jeanne de l'Ile Perrot, and having a total area of one million five hundred and six thousand and seven square feet (1,506,007 sq. ft), or forty and ninety-two hundredths arpents (40.92 arp), the whole as indicated on the plan drawn up by Lemieux & Tétrault, land-surveyors, mentioned and referred to above.

A lot of land of irregular shape forming part of lot number one hundred and fourteen (P. 114) on the official plan and in the book of reference of the parish of Ste-Jeanne de l'Ile Perrot, registration division of Vaudreuil, Province of Québec, more fully described as follows, to wit: starting at the intersection of the division line between lot one hundred and fourteen (114) and lot one hundred and fifteen (115) on the cadastre with the division line between said lot one hundred and fourteen (114) and lot one hundred and fifty-nine (159) on the said cadastre, the said intersection being designated by the letter "G"; thence, in an easterly direction following the division line between lots one hundred and fourteen (114) and one hundred and fifty-nine (159) on the same cadastre to a distance of four hundred and sixty-seven and five hundredths feet (467.05′) to the intersection of the division line between lot one hundred and fourteen (114) and lot one hundred and ten (110) on the same cadastre with the division line between lot one hundred and fourteen (114) and lot one hundred and fifty-nine (159) on the same cadastre, the said intersection being designated by the letter "H"; thence, in a southerly direction following the division line between lots one hundred and fourteen (114) and one hundred and ten (110) and one hundred an eleven (111) to a distance of one thousand three hundred and forty-four feet (1,344′) being designated by the letter "D", which point "D" is situated on the division line between lot one hundred and fourteen (114) and lot one hundred and eleven (111) on the same cadastre to a distance of one thousand three hundred and forty-four feet (1,344′) or seven (7) arpents from the northeast corner of said lot one hundred and fourteen (114) measured in a direction along the division line between lot one hundred and fourteen (114) and lots one hundred and eleven (111) and one hundred and ten (110) on the said cadastre: thence, in a westerly direction, to a distance of four hundred and sixty-five feet (465′) to a point "C", said point "C" being situated on the division line between lots one hundred and fourteen (114) and one hundred and fifteen (115)

quinze (115) jusqu'à l'intersection de cette ligne de division avec la ligne de division entre le lot cent quatorze (114) et le lot cent cinquante-neuf (159). Ledit morceau de terre est borné au nord par le lot cent cinquante-neuf (159) du même cadastre, à l'est par le lot cent dix (110) et par une partie du lot cent onze (P. 111) du même cadastre, au sud par une partie dudit lot cent quatorze (P. 114) et à l'ouest par le lot cent quinze (115) du même cadastre.

Cette partie du lot cent quatorze (114) a une superficie de six cent vingt-trois mille et treize pieds carrés (623,013 p.c.) ou seize arpents et neuf cent trente millièmes d'arpent (16,930 arp.) tel que décrit sur un plan préparé par M. Dancose, A.G., en date du treize février mil neuf cent cinquante-sept et revisé annexé à un acte dont copie est enregistrée au bureau d'enregistrement du comté de Vaudreuil sous le No 86903. Les mesures linéaires plus haut mentionnées sont des mesures anglaises et plus ou moins. Le tout tel que ladite propriété maintenant subsiste avec tous ses droits tenants et aboutissants sans exception ou réserve de toute sorte de la part du vendeur conjointement avec toutes les servitudes actives ou passives, apparentes ou non apparentes affectant ledit lot.

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....
Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....

Une partie du lot originaire numéro cent vingt-cinq (P. 125) du plan officiel et du livre de renvoi de la paroisse de Ste-Jeanne de l'Ile Perrot mesurant, suivant les titres, trois cent vingt pieds (320′) dans sa ligne nord-est, cent quarante-huit pieds (148′) dans sa ligne sud-ouest par une profondeur de dix-sept arpents (17 arp) plus ou moins, et borné au nord et à l'est par le lot cent quinze (115) dudit cadastre, à l'ouest par une autre partie du lot cent vingt-cinq (P. 125) appartenant à M. J. N. Ranger, ses représentants ou ses assignés et au sud-ouest par une autre partie du lot cent vingt-cinq (P. 125) appartenant à M. P. Daoust, ses représentants ou assignés, et au sud-est par une autre partie du lot cent vingt-cinq (P. 125) appartenant à M. J. Aquin, ses représentants ou assignés et mesurant conformément aux mesures actuelles, le tout tel que montré sur le plan préparé par M. J. J. Rondeau, arpenteur-géomètre, le vingt et un novembre mil neuf cent cinquante-huit sous le numéro 3567 de ses records trois mille quatre cent quatre-vingt-onze pieds et quarante-trois centièmes (3,491.43′) dans sa ligne nord-ouest, cent soixante-deux pieds (162′) dans sa ligne sud-ouest trois cent quatre-vingt-sept pieds (387′) dans sa ligne nord-est, quatre cent douze et deux pieds (412.2′) cinq cent pieds et quatre-vingt-quatre centièmes (500.84′) six cent cinquante-huit pieds (658′), mille cent douze pieds et cinquante-trois centièmes (1,112.53′) et six cent soixante-quinze pieds et sept centièmes (675.07′) suivant une ligne brisée dans son côté sud-est et ayant une superficie totale de neuf cent mille pieds carrés (900,000) mesure anglaise plus ou moins, ou vingt-quatre arpents, et quatre cent cinquante-six millièmes (24.456 arp.) et borné: au nord-ouest par une autre partie du lot cent vingt-cinq (P. 125) et par une subdivision du lot no cinquante-deux de ladite subdivision originaire cent vingt-cinq (125-52), au nord-est par le lot originaire cent quinze (115) dudit cadastre, au sud-est par une autre partie du lot cent vingt-cinq (P. 125) et par les subdivisions des lots quatre-vingt-quatre, quatre-vingt-trois, quatre-vingt-deux, quatre-vingt-un, quatre-vingt, soixante-dix-neuf, soixante-dix-huit, soixante-dix-sept (125-84, 83, 82, 81 80, 79, 78, 77) dudit lot originaire no cent vingt-cinq et une partie de subdivision du lot soixante-seize du lot originaire no cent vingt-cinq (125-L. 76) dudit cadastre, et au sud-ouest par la subdivision du lot treize dudit lot originaire no cent vingt-cinq (125-13), étant une rue, et une partie de subdivision du lot quatorze du lot originaire cent vingt-cinq (125-P. 14) dudit cadastre, la ligne nord-ouest de la propriété présentement décrite étant à une distance de deux arpents (2 arp.) au sud-est et parallèle à la ligne de division entre le lot originaire cent vingt-neuf (129) dudit cadastre et le lot originaire cent vingt-cinq (125).

and at a distance of one thousand three hundred and forty-four (1,344′) feet or seven (7) arpents (seven arpents from the northwest corner of lot one hundred and fourteen) measured in a northerly direction along the division line between lots one hundred and fourteen (114) and one hundred and fifteen (115) to the intersection of the said division line with the division line between lots one hundred and fourteen (114) and one hundred and fifty-nine (159). The said piece of land is bounded on the north by lot one hundred and fifty-nine on the same cadastre, on the east by lot one hundred and ten (110) and by a part of lot one hundred and eleven (P. 111) on the same cadastre, on the south by a part of said lot No. one hundred and fourteen (P. 114) and on the west by lot one hundred and fifteen (115) on the same cadaster.

That part of lot one hundred and fourteen (114) has an area of six hundred and twenty-three thousand and thirteen square feet (623,013 sq. ft) or sixteen and nine hundred and thirty thousandths arpents (16.930 arp) as described on a plan drawn up by Mr. Dancose, L.S., and dated the thirteenth day of February, one thousand nine hundred and fifty-seven, and revised and annexed to a deed the copy of which is registered in the registry office of the county of Vaudreuil under No. 86903. The above-mentioned linear measures are English measure and approximate. The whole as the said property now exists with all the adjacent parts without exception or reservation on the part of the vendor jointly with all active or passive servitudes, apparent or unapparent affecting the said lot.

115-1, 152-25, 115-1, 152-26, 157-7.
P. 125.

A part of original lot number one hundred and twenty-five (P. 125) on the official plan and in the book of reference of the parish of Ste-Jeanne de l'Ile Perrot and measuring, according to the deeds, three hundred and twenty feet (320′) on its northeast line, one hundred and forty-eight feet (148′) on its southwest line by a depth of seventeen arpents (17 arp), more or less, and bounded on the north and on the east by lot one hundred and fifteen (115) on the said cadastre, on the west by another part of lot one hundred ad twenty-five (P. 125) belonging to Mr. Ranger, his representatives or assignees, and on the southwest by another part of lot one hundred and twenty-five (P. 125) belonging to Mr. P. Daoust, his representatives or assignees, and on the southeast by another part of lot one hundred and twenty-five (P. 125) belonging to Mr. J. Aquin, his representatives or assignees and measuring, in conformity with the actual measurements, the whole as shonw on the plan drawn up by Mr. J.J. Rondeau, land-surveyor, on the twenty-first day of November, one thousand nine hundred and fifty-eight under number 3567 of his records, three thousand four hundred and ninety-one and forty-three hundredths feet (3491.43′) on its northwest line, one hundred and sixty-two feet (162′) on its southwest line, three hundred and eighty-seven feet (387′) on its northeast line, four hundred and twelve and two-tenths feet (412.2′), five hundred feet and eighty-four hundredths of a foot (500.84′) six hundred and fifty-eight feet (658′), one thousand one hundred and twelve and fifty-three hundredths feet (1,112.53′), and six hundred and seventy-five and seven hundredths feet (675.07′), following a broken line on its southeast side, and having a total area of nine hundred thousand square feet (900,000 sq. ft), English measure and more or less, or twenty-four and four hundred and fifty-six thousandths arpents (24.456 arp), and bounded on the northwest by another part of lot one hundred and twenty-five (P. 125), and by a subdivision of lot number fifty-two of the said original subdivision one hundred and twenty-five (125-52) on the northeast by original lot one hundred and fifteen (115) on the said cadastre, on the southeast by another part of lot one hundred and twenty-five (P. 125) and by subdivisions of lots eighty-four, eighty-three, eighty-two, eighty-one, eighty, seventy-nine, seventy-eight, seventy-seven (125-84, 83, 82, 81, 80, 79, 78, 77) of said original lot number one hundred and twenty-five, and a part of the subdivision of lot number seventy-six of original lot number one hundred and twenty-five (125-P. 76) on the said cadastre, and on the southwest by the subdivision of lot thirteen of said original lot number one hundred and twenty-five (125-13), being a street, and a part of the subdivision of lot fourteen of original lot one hundred and twenty-five (125-P. 14) on the said cadastre, the northwest line of the property presently described being at a distance of two arpents (2 arp) to the southeast and parallel to

A distraire appert à actes enregistrés sous les nos 99896-103691 enregistré à la division d'enregistrement de Vaudreuil.

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....

147-11, 148-35, 147-12, 148-36, 147-13, 148-37, 147-14, 148-38, 147-15, 148-39, 147-16, 148-40, 147-17, 148-41, 147-18, 148-42, 147-19, 147-20, 147-21, 147-22, 147-23, 147-24, 148-43, 147-25, 147-26, 147-27, 148-54, 147-28, 148-44, 148-13, 152-30, 148-31, 148-32, 148-33, 148-34, 148-45, 148-46, 148-47, 148-48, 152-94, 148-49, 152-101, 148-50, 148-51, 148-52, 148-53, 148-56, 152-93, 148-57, 148-58, 148-59, 148-60, 148-61, 148-62, 148-63, 152-86, 148-65, 152-77, 148-66, 148-67, 148-68, 148-69, 148-70, 148-71, 148-73, 148-74, 148-75, 148-76, 148-77, 152-23, 152-24, 152-29, 152-31-1, 152-32-2, 152-33-1, 152-74, 152-75, 152-76, 152-78, 152-79, 152-80, 152-81, 157-68, 152-82, 157-69, 152-83, 157-70, 152-84, 157-75, 152-87, 152-88, 152-89, 152-90, 152-91, 152-92, 152-95, 152-96, 152-97, 152-98, 152-99, 157-77, 152-100.

P. 156.

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....

Le lot numéro cent cinquante-six (156) des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Ste-Jeanne de l'Ile Perrot, à distraire cependant dudit lot les parties vendues et cédées aux termes des actes enregistrés sous les Nos 36048, 38329, 43182, 49624, 49985, 51731, 79610, 81719, 93520 et les lots 156-1 à 20 inclusivement.

Lot number one hundred and fifty-six (156) on the official plan and in the book of reference of the parish of Ste-Jeanne de l'Ile Perrot, to be withdrawn, however, from the said lot are the parts sold and ceded according to the terms of deeds registered under numbers 36048, 38329, 43182, 49624, 49985, 51731, 79610, 81719, 93520 and the lots 156-1 to 20 inclusively.

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....

157-36, 158-58, 157-54-1, 157-54-2, 55-1, 157-55-2, 56-1, 157-56-2, 57-1, 157-57-2, 58-1, 157-58-2, 59-1, 157-59-2, 157-71, 157-72, 157-73, 157-74, 157-76.

P. 158.

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....

Un terrain vague situé à l'Ile Perrot, comté de Vaudreuil, connu et désigné sous le lot No cent cinquante-huit (158) au cadastre officiel de la paroisse de Ste-Jeanne de l'Ile Perrot. Cet emplacement mesure un arpent et neuf pieds de largeur en front sur une profondeur de vingt-trois arpents et six perches, formant une superficie de vingt-cinq arpents et quatre-vingt-seize perches mesure française, plus ou moins, le plus ou le moins devant tourner au profit ou à la perte de l'acquéreur, et est borné comme suit: vers le nord par partie des lots cent soixante-six et cent soixante-sept (P. 166 et P. 167), vers le sud par les lots cent cinquante-sept et cent cinquante-neuf (157 et 159) vers l'est par le lot cent soixante (160) et vers l'ouest par le lot cent cinquante-six (156), tous du même cadastre. Tel que le tout se trouve ce jour, avec les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes, attachées dudit immeuble, et notamment avec droit de passage sur le lot cent soixante-sept (167) du cadastre de l'Ile Perrot tel que décrit et établi dans un acte de vente enregistré à Vaudreuil sous le No 23632.

A vacant lot of land situated at Ile Perrot, county of Vaudreuil, known and designated as lot No. one hundred and fifty-eight (158) on the official cadaster of the parish of Ste-Jeanne de l'Ile Perrot. This emplacement measures one arpent and nine feet in width in front by a depth of twenty-three arpents and six rods, and has an area of twenty-five arpents and ninety-six rods, French measure, more or less, the more or less to be to the profit or loss of the purchaser, and bounded as follows: on the north by part of lots one hundred and sixty-six and one hundred and sixty-seven (P. 166 and P. 167), on the south by lots one hundred and fifty-seven and one hundred and fifty-nine (157 and 159), on the east by lot one hundred and sixty (160) and on the west by lot one hundred and fifty-six (156), all on the same cadastre. The whole as it is presently to be found, with the active and passive servitudes, apparent and unapparent, attached to the said immovable, and notably with a right of way on lot one hundred and sixty-seven (167) on the cadastre of l'Ile Perrot as described and established in a deed of sole registered in Vaudreuil under No. 23632.

À distraire appert à acte enregistré sous le No 95263 division d'enregistrement de Vaudreuil.

To be withdrawn according to the deed registered under No. 95263 in the Vaudreuil registration division.

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....

158-10-3-3, 167-225-9-2, 158-15-3-1, 167-213-29-1, 158-15-3-2, 15-4-1, 167-213-28-1, 29-2, 158-15-4-2, 5-1, 167-213-27-1, 28-2, 158-15-5-2, 6-1, 167-213-26-1, 27-2, 158-15-6-2, 7-1, 167-213-25-1, 26-2, 158-26, 158-27, 159-3, 158-28, 159-4, 158-43, 167-254,

P. 159.

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....

Le lot numéro cent cinquante-neuf (159) du plan officiel et du livre de renvoi de la paroisse de Ste-Jeanne de l'Ile Perrot, étant borné vers le nord par le lot cent cinquante-huit (158), vers l'est par le lot cent soixante (160) et vers l'ouest par le lot cent cinquante-sept (157) mesurant un arpent et un pied de largeur par neuf arpents de profondeur et formant une superficie de neuf arpents et neuf perches.

À distraire appert à acte enregistré sous le numéro 95263 de la division d'enregistrement de Vaudreuil et les lots portant les numéros 159-1 à 159-11 inclusivement.

Lot number one hundred and fifty-nine (159) on the official plan and in the book of reference of the parish of Ste-Jeanne de l'Ile Perrot, bounded on the north by lot one hundred and fifty-eight (158), on the east by lot one hundred and sixty (160) and on the west by lot one hundred and fifty-seven (157) measuring one arpent and one foot in width by nine arpents in depth, and having an area of nine arpents and nine rods.

To be withdrawn according to the deed registered under number 95263 in the Vaudreuil registration division and the lots bearing numbers 159-1 to 159-11 inclusively.

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....

159-5, 159-8.

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....

P. 160.

Un certain morceau de terrain sans bâtisses ci-dessus érigées situé dans le village de Pincourt, Ile Perrot, comté de Vaudreuil, étant la moitié de la partie située du côté sud en largeur du lot cent soixante (160) du plan officiel du livre de renvoi de

A certain piece of land without buildings constructed thereon, situated in the village of Pincourt, Ile Perrot, county of Vaudreuil, being the half of the part situated on the south side, in width, of lot one hundred and sixty (160) on the official

la paroisse de Ste-Jeanne de l'Ile Perrot étant borné vers l'ouest par le lot cent cinquante-neuf (159) vers le sud par les lots Nos 91, 97, 98 et partie du lot No 107, vers l'est par le lot cent soixante et un (161) et vers le nord par les résidus desdits lots cent soixante (160) contenant une superficie de quinze arpents et demi et de vingt-trois perches plus ou moins et de figure irrégulière.

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....

Une terre à bois connue et désignée sous le lot numéro cent soixante-six (166) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Ste-Jeanne de l'Ile Perrot.

Ainsi que le tout se trouve présentement avec toutes les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes, attachées audit immeuble.

À distraire appert à l'acte enregistré sous le numéro 95263 de la division d'enregistrement de Vaudreuil et les lots portant les numéros 166-1 à 166-43 inclusivement.

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....

Toute la partie non subdivisée du lot No cent soixante-sept (P. 167) des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Ste-Jeanne de l'Ile Perrot à distraire cependant dudit lot les parties vendues, cédées et transportées aux termes des actes enregistrés sous les Nos 23699, 28736, 40768, 49463, 50169, 58661, 58760, 58761, 59837, 61311, 61965, 62567, 62584.

À distraire les lots subdivisés portant les Nos 167-913 à 248 inclusivement.

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....

Un certain terrain vacant situé dans le village de Pincourt, Ile Perrot, comté de Vaudreuil, connu et désigné comme le lot cent soixante-neuf (169) du plan officiel et du livre de renvoi de la paroisse de Ste-Jeanne de l'Ile Perrot, et de figure irrégulière, borné vers le sud par les lots Nos 166 et 165, au nord par le lot No 170, à l'est par le lot No 164, et à l'ouest par le lot no 168 et contenant vingt-huit arpents de superficie le tout tel qu'il subsiste avec tous ses tenants et aboutissants sans exception ou réserve de toute sorte de la part du vendeur.

À distraire les lots 169-1 à 13 inclusivement.

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....

Les lots numéros cent soixante-quinze (175) (moins les lots subdivisés) des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Ste-Jeanne de l'Ile Perrot, les lots 175-1 à 18 inclusivement.

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....
Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....

Une terre située dans ledit village de Pincourt, connue et désignée comme faisant partie du lot numéro cent soixante-dix-sept (P. 177) des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Ste-Jeanne de l'Ile Perrot, de forme irrégulière contenant environ en superficie cent dix-huit arpents et plus ou moins.

L'immeuble présentement vendu étant situé à quatre cents pieds mesure anglaise du boul. Duhamel sur une largeur de trois arpents en ligne droite du nord au sud ladite mesure étant prise du côté sud de la rue projetée décrite dans le paragraphe suivant de la présente description soit à cent soixante-dix pieds mesure anglaise de la ligne de division des lots Nos 177 et 178; borné vers le nord par le lot ou partie du lot No 178 appartenant à M. Amédée Dagenais, vers l'est par partie du lot No 183 appartenant à Wister Corporation, vers le sud par les lots ou parties des lots Nos 174, 175, 176 appartenant à Dame Zéphirine Daoust ou représentants et vers l'ouest par le résidu dudit lot No 177 appartenant à M. Auguste Laflèche, en front sur le boul. Duhamel.

Une lisière de terrain faisant partie du lot numéro cent soixante-dix-sept (P. 177) des plan et livre de renvoi officiels susdits mesurant soixante-six pieds de largeur sur une profondeur de quatre cents pieds mesure anglaise, prise à une

plan and in the book of reference of the parish of Ste-Jeanne de l'Ile Perrot, bounded on the west by lot one hundred and fifty-nine (P. 159), on the south by lots 91, 97, 98 and part of lot No. 107, on the east by lot one hundred and sixty-one (161), and on the north by the remainder of said lots one hundred and sixty (160), having an area of fifteen and one-half arpents, and twenty-three rods, more or less and of irregular shape.

P. 166.

A wooded lot known and designated as lot number one hundred and sixty-six (166) on the official plan and in the book of reference of the parish of Ste-Jeanne de l'Ile Perrot.

The whole as it is presently to be found, with all the active and passive servitudes, apparent or unapparent, attached to the said immovable.

To be withdrawn according to the deed registered under number 95263 of the Vaudreuil registration division, and lots bearing numbers 166-1 to 166-43 inclusively.

P. 167.

All the unsubdivided part of lot No. one hundred an sixty-seven (P. 167) on the official plan and in the book of reference of the parish of Ste-Jeanne de l'Ile Perrot. To be withdrawn, however, from the said lot are the parts sold, ceded and transfered according to the terms of deeds registered under Nos. 23699, 28736, 40768, 49463, 50169, 58661, 58760, 58761, 59837, 61311, 61965, 62567, 62584.

To be withdrawn are the subdivided lots bearing numbers 167-193 to 248 inclusively.

167-144, 168-317, 167-202, 168-333, 174-296, 168-345, 168-346, 168-347, 168-455, 168-456, 168-457, 168-458, 168-459.
P. 169.

A certain vacant lot of land situated in the village of Pincourt, Ile Perrot, county of Vaudreuil, known and designated as lot one hundred and sixty-nine (169) on the official plan and in the book of reference of the parish of Ste-Jeanne de l'Ile Perrot, and of irregular shape, bounded on the south by lots Nos. 166 and 165, on the north by lot No. 170, on the east by lot No. 164, and on the west by lot No. 168, and having an area of twenty-eight arpents, the whole as it now exists with all adjacent parts, without exception or reservation on the part of the vendor. To be withdrawn lots 169-1 to 13 inclusively.

174-419, 174-420, 174-421, 174-422, 174-423, 175-5, 174-424, 175-6, 174-425, 175-7, 174-426, 175-8, 174-427, 175-9.
P. 175.

Lots numbers one hundred and seventy-five (175) *(less the subdivided lots) on the official plan and in the book of reference of the parish of Ste-Jeanne de l'Ile Perrot. *To be withdrawn lots 175-1 to 18 inclusively.

175-18.
P. 177.....

A lot of land situated in the said village of Pincourt, known and designated as forming part of lot number one hundred and seventy-seven (P. 177) on the official plan and in the book of reference of the parish of Ste-Jeanne de l'Ile Perrot, of irregular shape, and having an area of approximately one hundred and eighteen arpents, more or less.

The immovable presently sold is situated at four hundred feet, English measure, from Duhamel Blvd. by a width of three arpents in a straight line from north to south, which measurement was taken on the south side of the proposed street described in the following paragraph of this description, that is, at a distance of one hundred an seventy feet, English measure, from the division line between lots Nos. 177 and 178, and is bounded on the north by the lot or part of lot No. 178 belonging to Mr. Amédée Dagenais, on the east by the part of lot No. 183 belonging to Wister Corporation, on the south by the lots or parts of lots Nos. 174, 175, 176 belonging to Dame Zéphirine Daoust or representatives, and on the west by the remainder of lot No. 177 belonging to Mr. Auguste Laflèche, in front by Duhamel Blvd.

A strip of land forming part of lot number one hundred and seventy-seven (P. 177) on the aforementioned official plan and book of reference, measuring sixty-six feet in width by a depth of four hundred feet, English measure, taken at a distance

distance de cent quatre pieds de la ligne de division des Nos 177 et 178 des plan et livre de renvoi officiels de ladite paroisse, sans bâtisse et devant être employée comme rue ou avenue étant bornée en front vers l'ouest par le boul. Duhamel, vers le nord par partie dudit lot No 177 de même que vers le sud et vers l'est par partie dudit lot No 177 décrit dans le paragraphe précédent des présentes avec droit ou servitude à perpétuité pour canaux d'égout sur partie dudit lot no 177 comprise entre le boul. Duhamel et la rivière Ottawa et vis-à-vis ladite lisière de terrain en faveur de M. Ephrem Larouche ou représentants et permission à M. Auguste Laflèche ou représentants de s'en servir à frais communs tant our construction que pour entretien. Il est également stipulé entre les parties que la lisière de terrain ci-haut décrite sera reconnue comme un chemin, rue ou avenue et que M. Auguste Laflèche, ses héritiers ou ayants droit y aura droit de passage à perpétuité en faveur du terrain faisant partie du lot No 177 non vendu audit M. Ephrem Larouche et sur tout plan de subdivision cette dite lisière de terrain sera considérée comme rue ou avenue pour toutes fins pratiques et aucune construction n'y sera érigée. Ledit immeuble a été subdivisé pour une partie tel qu'il appert au plan de subdivision en date du sept août 1954, P.E. L'Heureux A.G.

À distraire appert à acte enregistré sous le numéro 82539 et les lots 177-330 à 332 incl. et 177-342 à 661 inclusivement de la division d'enregistrement de Vaudreuil.

of one hundred and four feet from the division line between lots Nos. 177 and 178 on the official plan and in the book of reference of the said parish, without buildings, and to be used as a street or avenue, and bounded in front, on the west, by Duhamel Blvd., on the north by part of said lot No. 177, as well as on the south, and on the east by part of said lot No. 177 described in the preceding paragraph, with the right or servitude, in perpetuity, for sewage pipes on part of said lot No. 177 situated between Duhamel Blvd. and the Ottawa River, and facing the said strip of land, in favour of Mr. Ephrem Larouche or representatives, and with permission for Mr. Auguste Laflèche or representatives to make use thereof, sharing costs, for the construction as well as maintenance. It has also been stipulated between the parties that the strip of land described above shall be recognized as a road, street or avenue, and that Mr. Auguste Laflèche his heirs or dependents shall have perpetual right of way on the land forming part of lot No. 177 which has not been sold to the said Mr. Ephrem Larouche, and on any plan for subdivision, the said strip of land shall be considered as a street or avenue for all practical purposes, and no building shall be erected thereon. The said immovable was subdivided for a part as it appears on the plan for subdivision dated the seventh day of August, 1954, P.E. L'Heureux, L.S.

To be withdrawn according to the deed registered under number 82539 in the Vaudreuil registration division. And the lots 177-330 to 332 inclusively and 177-342 to 661 inclusively.

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....

178-333-24, 178-523, 178-524, 178-525, 178-526, 178-527, 178-528, 178-529, 178-530, 179-222, 178-531, 179-221, 178-532, 178-533, 178-534, 178-535, 178-536, 178-537, 178-538, 178-539, 178-541, 179-219, 178-542, 178-543, 178-544, 178-545, 178-546, 178-547, 178-548, 178-549, 178-550, 179-20, 179-42, 179-64, 179-75, 179-96.
179-P. 118.

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....

Subdivision des lots Nos vingt, trente et un, quarante-deux, cinquante-trois, soixante-quatre, soixante-quinze, quatre-vingt-seize, cent sept, cent dix-huit, cent vingt-neuf, cent quarante, cent cinquante et un et cent soixante-deux du plan officiel et du livre de renvoi de la proisse de Ste-Jeanne de l'Ile Perrot (179-20, 31, 42, 53, 64, 75, 96, 107, 118, 129, 140, 151, 162).

The subdivision of lots nos twenty, thirty-one, forty-two, fifty-three, sixty-four, seventy-five, ninety-six, one hundred and seven, one hundred and eighteen, one hundred and twenty-nine, one hundred and forty, one hundred and fifty-one and one hundred and sixty-two on the official plan and in the book of reference of the parish of Ste-Jeanne de l'Ile Perrot (179-20, 31, 42, 53, 64, 75, 96, 107, 118, 129, 140, 151 and 162).

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....

Comme ladite propriété maintenant subsiste, avec tous ses droits, privilèges, tenants et aboutissants sans exception ou réserve de toutes sortes de la part du vendeur. (179-P. 118) à distraire appert à acte enregistré sous le No 99971, la division d'enregistrement de Vaudreuil.

179-9.

The said property as it now exists, with all the rights, privileges, and adjacent parts, without exception or reservation of any kind on the part of the vendor. (179-P. 118) to be withdrawn according to the deed registered under no. 99971 in the Vaudreuil registration division.

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....

179-129, 179-197, 179-198, 179-199, 179-200, 179-201.

Liste des immeubles à être vendus pour non-paiement de taxes sans droit de retrait
List of immovables to be sold for non payment of taxes without right of withdrawal

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....

110-16, 110-17, 110-18, 110-19, 110-20, 110-21, 110-22, 110-23, 110-24, 110-25, 115-3, 152-27, 157-8.
146-P. 2.

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal.....

Un lot vacant situé au même endroit faisant partie du lot numéro deux de la subdivision officielle du lot numéro cent quarante-six des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Ste-Jeanne de l'Ile Perrot, mesurant soixante-six pieds de largeur en front sur le chemin public (boul. Duhamel) en suivant l'alignement dudit chemin, trois cent soixante-dix-neuf pieds et cinq pouces de profondeur dans la ligne nord et trois cent soixante-treize pieds dans la ligne sud le tout mesure anglaise et plus ou moins.

Les deux lots présentement vendus sont bornés vers l'ouest par le boul. Duhamel et M. Darie Huneault, d'un côté vers le nord par emplacement appartenant à Olibade Ménard, la corporation du village de Pincourt et le vendeur, vers l'est par terrain appartenant audit vendeur H. E. Larouche et vers le sud par l'emplacement appartenant à M. Armand Leduc Jr.

Sur les deux lots présentement décrits soixante-six pieds de largeur seront pris pour communiquer desdits lots au boul. Duhamel, étant bornée ladite rue au nord par M. Olibade Ménard, et vers le sud par terrain appartenant à M. Darie Huneault, laquelle rue appartient à l'acquéreur.

A vacant lot situated at the same place and forming part of lot number two of the official subdivision of lot number one hundred and forty-six on the official plan and in the book of reference of the parish of Ste-Jeanne de l'Ile Perrot, measuring sixty-six feet in width in front on the public road (Duhamel Blvd.) following the alignment of the said road, three hundred and seventy-nine feet and five inches in depth on its north line and three hundred and seventy-three feet on its south line, the whole English measure and more or less.

The two lots hereby sold are bounded on the west by Duhamel Blvd. and Mr. Darie Huneault, on one side, on the north, by the emplacement belonging to Olibade Ménard, the corporation of the Village of Pincourt and the vendor, on the east by the land belonging to the said vendor, Mr. E. Larouche, and on the south by the emplacement belonging to Mr. Armand Leduc Jr.

From the two lots sold, a strip of sixty-six feet in width will be taken to travel from the said lots to Duhamel Blvd., the said street being bounded on the north by Mr. Olibade Ménard, and on the south by the land belonging to Mr. Darie Huneault, which street belongs to the purchaser.

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal . . . . . 148-2, 148-3, 148-4, 148-5, 148-6, 152-52, 148-7, 152-22, 148-10, 148-11, 148-12, 148-15, 152-37, 148-16, 148-17, 148-18, 148-20, 148-21, 148-22, 148-23, 148-24, 152-46, 152-31-2, 152-32-1, 152-33-2, 34-1, 157-16-1, 152-34-2, 35-1, 157-15-1, 16-2, 152-38, 152-39, 152-40, 152-41, 157-24, 152-42, 157-23, 152-43, 157-22, 152-44, 157-21, 152-47, 152-48, 152-49, 152-50, 157-26, 152-51, 152-35-2, 157-14, 157-15-2, 157-9, 157-10, 157-11, 157-12, 158-33, 157-17, 157-18, 157-19, 157-20, 157-27, 157-28, 157-29, 157-30, 157-31, 158-53, 157-32, 158-54, 157-33, 158-55, 157-34, 158-56, 157-35, 158-57, 157-37, 157-38, 158-38, 157-43, 158-48, 158-29, 159-2, 158-30, 159-1, 158-34, 158-35, 158-36, 167-250, 158-39, 158-40, 158-41, 167-252, 158-42, 167-253, 158-44, 167-255, 158-45, 158-46, 158-47, 166-3, 167-244, 168-446, 166-4, 168-447, 166-5, 168-448, 166-6, 168-449, 166-7, 168-450, 166-42, 167-259, 166-43, 167-237, 167-240, 167-241, 167-242, 168-445, 167-256, 167-257, 167-258, 168-460, 168-461, 168-462, 174-418, 168-463, 169-13, 169-1, 178-333-5, 178-333-6, 178-333-7, 178-333-8, 178-333-9, 178-333-10, 178-333-11, 178-333-12, 178-333-13, 178-333-15, 178-333-32, 178-333-34.

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal 179-P. 1, 179-P. 2, 179-P. 3, 179-P. 4, 179-P. 5, 179-P. 6, 179-P. 7, 179-P. 8, 179-P. 10, 179-P. 11, 179-P. 12, 179-P. 13, 179-P. 14, 179-P. 15, 179-P. 16, 179-P. 17, 179-P. 18, 179-P. 19, 179-P. 21, 179-P. 22, 179-P. 23, 179-P. 24, 179-P. 25, 179-P. 26, 179-P. 33, 179-P. 34, 179-P. 35, 179-P. 36, 179-P. 37, 179-P. 38, 179-P. 39, 179-P. 40, 179-P. 41, 179-P. 43, 179-P. 44, 179-P. 45, 179-P. 46, 179-P. 47, 179-P. 48, 179-P. 51, 179-P. 52, 179-P. 53, 179-P. 54, 179-P. 55, 179-P. 56, 179-P. 57. 179-P. 58, 179-P. 59, 179-P. 61, 179-P. 62, 179-P. 63,

Toutes les parties des lots numéros un, deux, trois, quatre, cinq, six, sept, huit, dix, onze, douze, treize, quatorze, quinze, seize, dix-sept, dix-huit, dix-neuf, vingt et un, vingt-deux, vingt-trois, vingt-quatre, vingt-cinq, vingt-six, trente-trois, trente-quatre, trente-cinq, trente-six, trente-sept, trente-huit, trente-neuf, quarante, quarante et un, quarante-trois, quarante-quatre, quarante-cinq, quarante-six, quarante-sept, quarante-huit, cinquante et un, cinquante-deux, cinquante-quatre, cinquante-cinq, cinquante-six, cinquante-sept, cinquante-huit, cinquante-neuf, soixante et un, soixante-deux, soixante-trois de la subdivision officielle du lot numéro cent soixante-dix-neuf des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Ste-Jeanne de l'Ile Perrot (179-P. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 51, 52, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 61, 62, 63).

All the parts of lots one, two, three, four, five, six, seven, eight, ten, eleven, twelve, thirteen, fourteen, fifteen, sixteen, seventeen, eighteen, nineteen, twenty-one, twenty-two, twenty-three, twenty-four, twenty-five, twenty-six, thirty-three, thirty-four, thirty-five, thirty-six, thirty-seven, thirty-eight, thirty-nine, forty, forty-one, forty-three, forty-four, forty-five, forty-six, forty-seven, forty-eight, fifty-one, fifty-two, fifty-four, fifty-five, fifty-six, fifty-seven, fifty-eight, fifty-nine, sixty-one, sixty-two, sixty-three of the official subdivision of lot number one hundred and seventy-nine on the official plan and in the book of reference of the parish of Ste-Jeanne de l'Ile Perrot (179-P. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 51, 52, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 61, 62, 63).

Mesurant chacune soixante pieds de largeur par une profondeur approximative de cent cinquante pieds, le résidu de chacun de cesdits lots ayant front sur la cinquième avenue mesure soixante pieds de largeur par cent pieds de profondeur mesure anglaise et plus ou moins.

Measuring, each one, sixty feet in width by an approximate depth of one hundred and fifty feet, the remainder of each of these said lots fronting on Fifth Avenue measures sixty feet in width by one hundred feet in depth, English measure and more or less.

Bellevue Estates Ltd., 6999 Côte des Neiges Montréal . . . . . 179-202-2.

---

des plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la paroisse Sainte-Jeanne de l'Île Perrot, division d'enregistrement de Vaudreuil.

Tel que le tout se trouve présentement avec les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes, attachées auxdits immeubles, plus spécialement celles enregistrées sous les numéros 81767, 98208, 99504, 96774, 87527, 94388.

Lesdits immeubles seront vendus aux enchères au Bureau Municipal en l'Hôtel de Ville de Pincourt, 944 Boulevard Duhamel, Pincourt, P.Q., le DIX-NEUVIÈME jour de DÉCEMBRE 1972, à DIX heures du matin, en paiement des taxes municipales et scolaires pour les années 1967 et 1968 avec les intérêts dûs à la date de la vente aux enchères, tel qu'indiqué dans le cahier de charges.

À charge par l'adjudicataire d'assumer également le paiement intégral de toutes les taxes municipales et scolaires du 1er janvier 1969 au 31 décembre 1972 avec intérêts et frais à la date de la vente aux enchères.

in the official plan and book of reference for the Parish of Ste-Jeanne de l'Île Perrot, Registry Division of Vaudreuil.

As the whole presently subsists with active and passive, apparent and unapparent servitudes attaching to said immoveables, more particularly, those registered under numbers 81767, 98208, 99504, 96774, 87527, 94388.

Said immoveables will be sold by auction at the Municipal Office of the Town of Pincourt Town Hall, 944 Duhamel Boulevard, Pincourt, P.Q., the NINETEENTH day of DECEMBER 1972, at TEN o'clock in the morning, in payment of municipal and school taxes for the years 1967 and 1968 with all interests due at the date of the auction sale, as indicated in the book of specifications.

Provided that the purchaser also assumes full payment of all Municipal and School taxes, from January 1st, 1969 to December 31st, 1972 with interest and costs at the date of auction.

Toutefois seront exclus de la vente les immeubles sur lesquels les taxes devenues exigibles le ou avant le 19 décembre 1972 auront été payées avant le moment de la vente.

Donné sous mon seing à Pincourt, ce 27e jour de novembre 1972.

(Sceau) *Le secrétaire-trésorier,*
49317-o GUY A. PAQUETTE.

However will be excluded from the sale of immoveables those on which taxes that have become due on or before December 19th, 1972, will have been paid before the moment of the sale.

Given under my hand at Pincourt, this 27th day of November 1972.

(Seal) GUY A. PAQUETTE,
49317-o *Secretary-Treasurer.*

Ventes par Shérifs

Sheriff's Sales

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

ARTHABASKA

Canada — Province de Québec
District D'Arthabaska

Cour Provinciale, No 12-363. { VILLE DE VICTORIAVILLE, corporation légalement constituée suivant la loi, ayant son siège social et sa principale place d'affaires à Victoriaville, district d'Arthabaska, demanderesse, *vs* JARDIN VICTORIA INC., corporation légalement constituée suivant la loi, ayant son siège social et sa principale place d'affaires à 4300 Jean Talon Ouest, à Montréal, défenderesse.

« Certains emplacements connus et désignés au cadastre officiel amendé de cette partie du Canton d'Arthabaska formant la Paroisse de Sainte-Victoire comme étant la subdivision dix-huit du numéro originaire cinquante-trois, la subdivision quarante-deux du numéro originaire cinquante-quatre (53-18 & 54-42), et les subdivisions quarante et un du numéro originaire cinquante-quatre (54-41) et quarante-trois du numéro originaire cinquante-quatre (54-43).

Avec toutes les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes, attachées auxdits immeubles. »

Pour être vendu au bureau d'enregistrement d'Arthabaska, à 33 rue Laurier, Arthabaska, le QUATRIÈME jour de JANVIER 1973 à DIX heures de l'avant-midi.

Le shérif adjoint,
49267-o J. G. BOISSONNAULT.

ARTHABASKA

Canada — Province of Québec
District of Arthabaska

Provincial Court, No. 12-363. { TOWN OF VICTORIAVILLE, a corporation legally incorporated according to law, having its head office and principal place of business in Victoriaville, District of Arthabaska, plaintiff, *vs* JARDIN VICTORIA INC., a corporation legally incorporated according to law, having its head office and principal place of business at 4300 Jean Talon West, in Montreal, defendant.

"Certain emplacements known and described in the amended official cadastre of at part of the Township of Arthabaska forming the Parish of Ste. Victoire as being subdivision eighteen of original number fifty-three, subdivision forty-two of original number fifty-four (53-18 & 54-42), and subdivisions forty-one of original number fifty-four (54-41) and forty-three of original number fifty-four (54-43).

With all active and passive, apparent or unapparent servitudes attaching to the said immoveables."

To be sold in the Arthabaska Registry Office, 33 Laurier Street, Arthabaska, on the FOURTH day of JANUARY 1973, at TEN o'clock in the forenoon.

J. G. BOISSONNAULT,
49267 *Assistant Sheriff.*

BEAUHARNOIS

Fieri Facias de Terris

Canada — Province de Québec
Cour Supérieure — District de Beauharnois

No 12,905. { SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT, corps politique et incorporé en vertu d'une loi spéciale du Parlement Canadien, ayant son siège social en la Cité d'Ottawa, et ayant une place d'affaires à Ville Mont-Royal, district de Montréal, demande-

BEAUHARNOIS

Fieri Facias de Terris

Canada — Province of Québec
Superior Court — District of Beauharnois

No. 12,905. { CENTRAL MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION, body politic and incorporated under a special Act of the Parliament of Canada, having its head office in the City of Ottawa, and a place of business in the Town of Mount Royal, District of Montreal, plaintiff,

resse, *vs* ANTHONY PETER HOLOWATY et Dame DIANA YOUNG, tous deux domiciliés à 195, rue Rossini, Châteauguay, district de Beauharnois, défendeurs.

« Un emplacement situé en la ville Châteauguay-Centre, comté de Châteauguay, P.Q. connu et désigné sous le lot numéro soixante-huit de la subdivision du lot numéro cent trente-huit (138-68) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Joachim de Châteauguay, P.Q., avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, sans exception ni réserve. En particulier, une maison d'habitation portant le numéro civique cent quatre-vingt-quinze de la rue Rossini, à Châteauguay, district de Beauharnois. »

Pour être vendu au bureau d'enregistrement de la division de Châteauguay, à Ste-Martine, le VINGT-HUITIÈME jour de DÉCEMBRE 1972, à DIX heures de l'avant-midi.

Bureau du Shérif, *Le shérif adjoint,*
Palais de Justice, THÉRÈSE LEBLANC.
Salaberry-de-Valleyfield, le 23 novembre 1972.
49312-o

vs ANTHONY PETER HOLOWATY and Mrs. DIANA YOUNG, both domiciled at 195 Rossini Street, Châteauguay, District of Beauharnois, défendants.

"An emplacement located in the Town of Châteauguay Centre, P.Q., known and described as lot number sixty-eight of the subdivision of lot number one hundred and thirty-eight (138-68) in the official plan and book of reference of the Parish of St. Joachim-de-Châteauguay, P.Q., with buildings erected thereon, appurtenances and dependencies, without exception reservation. Particularly a house numbered one hundred and ninety-five (195) Rossini Street, in Châteauguay, District of Beauharnois."

To be sold in the division of Châteauguay registry office, in Ste. Martine, on the TWENTY-EIGHTH day of DECEMBER, 1972, at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, THÉRÈSE LEBLANC,
Court House, *Assistant Sheriff.*
Salaberry-de-Valleyfield, November 23, 1972.
49312

KAMOURASKA

Fieri Facias de Terris

Canada — Province de Québec
Cour Supérieure — District de Kamouraska

No 123. L'OFFICE DU CRÉDIT AGRICOLE DU QUÉBEC, corps politique, ayant son siège social en l'Hôtel du Gouvernement, à Québec, district de Québec, requérant, *vs* RÉAL LECLERC, Cabano, comté de Témiscouata, district de Kamouraska, intimée.

« Pour être vendu en bloc les immeubles suivants. »

1. Une terre située dans la municipalité de la paroisse de St-Mathias-de-Cabano, connue comme étant les lots numéros six et sept (6 et 7), rang un, au cadastre officiel de la paroisse de Notre-Dame-du-Lac, avec les bâtisses susconstruites, circonstances et dépendances;

Sauf à distraire:

a) la partie vendue au Chemin de Fer Témiscouata, enregistré No 23,431;

b) les droits cédés à St-John River Storage Co., suivant enregistrement No 77-691;

c) la partie vendue au ministère de la voirie du Québec, suivant enregistrement 106,073, contenant en superficie cinq cent onze millièmes d'arpent carré;

d) la partie cédée à Gérard Ouellet, suivant acte enregistré No 126-153, partie dudit lot sept (7) du cadastre susdit, mesurant deux cents (200) pieds le long de la route No 2, par cent vingt-deux pieds de profondeur (122), borné au sud-ouest par la route No 2, au sud-est par le lot numéro huit (8) et des deux autres

KAMOURASKA

Fieri Facias de Terris

Canada — Province of Québec
Superior Court — District of Kamouraska

No. 123. THE QUÉBEC FARM CREDIT BUREAU, a body politic, with head office in the Parliament Buil lings in Québec, District of Québec, plaintiff, *vs* RÉAL LECLERC, Cabano, County of Témiscouata, District of Kamouraska, respondent.

"The following immovables to be sold en bloc."

1. A farm located in the Municipality of the Parish of St. Mathias-de-Cabano, known as being lots numbers six and seven (6 and 7), Range One, on the official cadastre of the Parish of Notre-Dame-du-Lac, with buildings erected thereon, appurtenances and dependencies;

Less and to withdraw:

(*a*) that part sold to Témiscouata Railway, registered under No. 23,431;

(*b*) the rights transferred to St. John River Storage Co., pursuant to registration No. 77-691;

(*c*) that part sold to the Québec Department of Roads, pursuant to registration No. 106,073, containing five hundred and eleven thousandths of a square arpent in surface area;

(*d*) that part transferred to Gérard Ouellet, pursuant to a deed registered under No. 126-153, part of said lot seven (7) of the aforesaid cadastre, measuring two hundred (200) feet along Highway No. 2, by one hundred and twenty-two feet in depth (122), bounded on the southwest by Highway No. 2, on the southeast

côtés par le résidu dudit lot sept (7) avec bâtisses susconstruites, circonstances et dépendances;

e) toute la partie desdits lots 6 et 7 comprise entre le lac Témiscouata au nord-est et le chemin de fer Témiscouata au sud-ouest; ou voie du C.N.R., contenant environ cinq arpents en superficie, et cette portion distraite desdits lots 6 et 7 est bornée pour le surplus au nord-ouest au terrain de Fraser Companies Limited (Ptie de 5), et de l'autre côté au sud-est à celui de Noël Gendron (Ptie de 8), avec et y compris les droits de passage en faveur de la partie distraite sur le résidu desdits lots 6 et 7 pour communiquer jusqu'à la route No 2;

f) l'immeuble ci-après, cédé à M. Jacques Bérubé:

Un terrain situé dans la municipalité de la ville de Cabano, connu et désigné comme faisant partie du lot numéro six (Ptie lot 6) du cadastre de la paroisse de Notre-Dame-du-Lac, division d'enregistrement de Témiscouata; mesurant 100′ de chaque côté; borné au sud-ouest à la nouvelle emprise de la route Transcanadienne, et des trois autres côtés au résidu du terrain du vendeur; sans bâtisse;

Le côté nord-ouest de ce terrain étant parallèle et à une distance de 30′ du côté sud-est du terrain de Radio C.J.F.P.;

Sujet ledit terrain à un droit en faveur de Jacques Bérubé de s'alimenter en eau à même une source d'eau se trouvant à environ 225′ à l'est du terrain vendu, et à un droit de passage pour communiquer à ladite source d'eau, y faire tous les travaux utiles et installer et réparer le système d'aqueduc à partir de cette source d'eau jusqu'au terrain vendu;

g) les immeubles suivants cédés au ministère de la voirie:

Deux lisières de terrain, de figures parallélogrammatiques, sises et situées en la municipalité de la paroisse de St-Mathias-de-Cabano, connues et désignées comme étant une partie du lot numéro six et une partie du lot numéro sept (Lots ptie 6 et ptie 7) dans le premier rang (1er rang), du cadastre officiel de la paroisse de Notre-Dame-du-Lac, division d'enregistrement de Témiscouata.

i. Cette partie du lot numéro 6, dans le premier rang est bornée vers le nord-est par le résidu du lot 6; vers le sud-est par le lot 7, 1er rang (ci-bas en 2ième lieu décrit); vers le sud-ouest par la route No 2 actuelle et vers le nord-ouest par le lot 5, 1er rang (Ministère de la voirie). Superficie: 13,460 pi. car. m.a.;

ii. Cette partie du lot numéro 7, dans le premier rang est bornée vers le nord-est par le résidu du lot 7; vers le sud-est par une autre partie du lot 7, 1er rang (Arthur Tremblay); vers le sud-ouest par la route No 2

by lot number eight (8) and on the other two sides by the remaining part of said lot seven (7) with buildings erected thereon, appurtenances and dependencies;

(*e*) all of that part of said lots 6 and 7 comprised between Lake Témiscouata on the northeast and the Témiscouata Railway on the southwest; or the C.N.R. track, containing about five arpents in surface area, and that part withdrawn from said lots 6 and 7 is bounded on its exceeding part on the northwest by the property of Fraser Companies Limited (Part of 5) and on the other side on the southeast by the land of Noël Gendron (Part of 8), with and including the rights of way in favour of the part withdrawn over the remaining of said lots 6 and 7 to communicate with Highway No. 2;

(*f*) the immoveable hereinafter described, transferred to Mr. Jacques Bérubé:

A piece of land located in the Municipality of the Town of Cabano, known and described as being part of lot number six (part of lot 6) of the cadastre of the Parish of Notre-Dame-du-Lac, Registration Division of Témiscouata: measuring 100′ on each side; bounded on the southwest by the new right of way of the Trans-Canada Highway, and on the other three sides by the remaining part of the land of the vendor; without any building;

The northwest side of this piece of land being parallel to and at a distance of 30′ on the southeast side of the property of Radio C.J.F.P.;

The said land subject to a right in favour of Jacques Bérubé to take his water supply from a spring located about 225′ east of the land hereby sold and to a right of way to communicate with said spring, to perform all work required hereon and to install and repair the aqueduct system extending from this spring to the land hereby sold;

(*g*) the following immovables transferred to the Department of Roads:

Two strips of land, of parallelogrammatic form, lying and situated in the Municipality of the Parish of St. Mathias-de-Cabano, known and described as being part of lot number six and part of lot number seven (lots part 6 and part 7) in the First Range (1st Range), of the official cadastre of the Parish of Notre-Dame-du-Lac, Registration Division of Témiscouata.

(i) This part of lot number 6, in the First Range is bounded towards the northeast by the remaining part of lot 6, towards the southeast by lot 7, 1st Range (hereinafter described in a second sub-paragraph); towards the southwest by present Highway No. 2 and towards the northwest by lot 5, 1st Range (Department of Roads). Surface area: 13,460 sq. ft. E.m.;

(ii) That part of lot number 7, in the First Range, is bounded towards the northeast by the remaining part of lot 7; towards the southeast by another part of lot 7, 1st Range (Arthur Tremblay); towards the southwest

actuelle et vers le nord-ouest par le lot 6, 1er rang (ci-haut en 1er lieu décrit). Superficie: 6,700 pi. car. m.a.;

h) le terrain suivant cédé au ministère de la voirie:

Une lisière de terrain de figure irrégulière, sise et située en la municipalité de la ville de Cabano, connue et désignée comme étant une partie du lot numéro sept du rang un (Ptie 7 rg 1) du cadastre officiel de la paroisse de Notre-Dame-du-Lac, division d'enregistrement de Témiscouata:

Cette partie du lot numéro 7 du rang 1 et bornée vers le nord-est par le résidu du lot 7; vers le sud-est par le lot 8, 1er rang (Noël Gendron); vers le sud-ouest par une autre partie du lot 7, 1er rang (Arthur Tremblay) et vers le nord-ouest encore par une autre partie du lot 7, 1er rang (Arthur Tremblay), et par le résidu du lot 7. Superficie: 8,560 pi. car. m.a.

Sous réserve comme susdit sur la terre en premier lieu décrite des droits de passage dans le chemin de sortie présentement de vingt-cinq pieds de largeur et servant à communiquer à partie de la route No 2 jusqu'au Lac Témiscouata.

2. Une terre située au même endroit, connue et désignée sous le numéro quatre cent vingt-deux (422) du même cadastre, avec la petite grange susconstruite, circonstances et dépendances.

Sauf à distraire:

a) la partie déjà vendue au ministère de la voirie du Québec, suivant enregistrement No 106,756;

b) l'immeuble suivant cédé au ministère de la Voirie:

Une lisière de terrain, de figure irrégulière, sise et située en la municipalité de la paroisse St-Mathias-de-Cabano, connue et désignée comme étant une partie du lot quatre cent vingt-deux (Ptie lot 422) de la rangée nord-ouest de la route de Colonisation, du cadastre officiel de la paroisse Notre-Dame-du-Lac, division d'enregistrement de Témiscouata.

Cette partie du lot 422 de la rangée nord-ouest de la route de Colonisation est bornée vers le nord-ouest par le résidu du lot 422; vers le nord-est par le lot 421 de la rangée nord-ouest de la route de Colonisation (Ronald Moreau); vers le sud-est par la route du Sault actuelle et vers le sud-ouest par le lot 423 de la rangée nord-ouest de la route de Colonisation (Ronald Moreau). Superficie: 35,660 pi. car. m.a.

Pour être vendu au bureau d'enregistrement division de Témiscouata, situé à 65 A, rue Iberville, Rivière-du-Loup, le ONZIÈME jour de JANVIER 1973, à DIX heures de l'avant-midi.

Bureau du Shérif, *Le shérif,*
Palais de Justice, MAURICE MORIN.
Rivière-du-Loup, ce 22 novembre 1972. 49319-o

by present Highway No. 2 and towards the northwest by lot 6, 1st Range (hereinabove described in a first sub-paragraph). Surface area: 6,700 sq. ft. E. m.;

(*h*) the following piece of land transferred to the Department of Roads:

A strip of land or irregular form, lying and situate in the Municipality of the Town of Cabano, known and described as being part of lot number seven of Range One (Part 7, Range 1) of the official cadastre of the Parish of Notre-Dame-du-Lac, Registration Division of Témiscouata:

This part of lot number 7 of the First Range is bounded towards the northeast by the remaining part of lot 7; towards the southeast by lot 8, 1st Range (Noël Gendron); towards the southwest by another part of lot 7, 1st Range (Arthur Tremblay), and towards the northwest again by another part of lot 7, 1st Range (Arthur Tremblay), and by the remaining of lot 7. Surface area: 8,560 sq. ft. E. m.

Subject, as aforementioned, on the land described in the first paragraph, to rights of way on the exit road presently twenty-five feet in width and serving to communicate with part of Highway No. 2 to Lake Témiscouata.

2. A farm located in the same place, known and described under number four hundred and twenty-two (422) on the same cadastre, with the small barn erected thereon, appurtenances and dependencies.

Less and to withdraw:

(*a*) that part previously sold to the Québec Department of Roads, pursuant to Registration No. 106,756;

(*b*) The following immovable transferred to the Department of Roads:

A strip of land of irregular form, lying and situate in the Municipality of the Parish of St. Mathias-de-Cabano, known and described as being part of lot four hundred and twenty-two (part of lot 422) northwest row of the Colonization Road, of the official cadastre of the Parish Notre-Dame-du-Lac, Registration Division of Témiscouata.

This part of lot 422 of the northwest row of the Colonization Road is bounded towards the northwest by the remaining part of lot 422; towards the northeast by lot 421 of the northwest row of the Colonization Road (Ronald Moreau); towards the southeast by the present du Sault Road and towards the southwest by lot 423 of the northwest row of the Colonization Road (Ronald Moreau). Surface area: 35,660 sq. ft. E. m.

To be sold in the Registry Office, Témiscouata Division at 65A Iberville Street, Rivière-du-Loup, on the ELEVENTH day of JANUARY, 1973, at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, MAURICE MORIN,
Court House, *Sheriff.*
Rivière-du-Loup, November 22, 1972. 49319

MONTRÉAL

Fieri Facias de Terris

Canada — Province de Québec
Cour Supérieure — District de Montréal

No 05-008876-72. ELMHURST INVESTMENT & LOAN CORP., corps politique et incorporé, légalement constitué, ayant son siège social et sa principale place d'affaires en les ville et district de Montréal, au 55 ouest, Mont-Royal, suite 209, demanderesse; *vs* LES IMMEUBLES MINUIT LTÉE, corps politique et incorporé, légalement constitué, ayant son siège social et sa principale place d'affaires en la ville de Laval, province de Québec, au 274, 66e Avenue, et CHARLES LAVOIE, résidant au 1131, Milles Îles, Chomedy, Laval, et MARJOLAIN CYR, résidant au 274, 66e Avenue, Chomedy, Laval, défendeurs, et LE REGISTRATEUR de la division d'enregistrement de Laval, mis en cause.

« Un emplacement ayant front à 66ième Avenue, en la Ville de Laval, composé:

a) du lot numéro vingt-neuf de la subdivision officielle du lot originaire numéro cent quatre-vingt-dix-huit (198-29) aux plan et livre de renvoi officiels de la Paroisse de St-Martin, dans le comté de Laval; et

b) du lot numéro trente de la subdivision officielle dudit lot originaire numéro cent quatre-vingt-dix-huit (198-30) auxdits plan et livre de renvoi officiels;

Avec la bâtisse dessus érigée et portant le numéro civique 274 de ladite 66ième Avenue »;

Pour être vendu au bureau d'enregistrement de Laval, 155, Boulevard Je-Me-Souviens, Laval, P.Q., le NEUVIÈME jour de JANVIER 1973, à DIX heures de l'avant-midi.

Bureau du Shérif, *Le shérif adjoint*,
Palais de Justice, PAUL ST-MARTIN.
Montréal, ce 24 novembre 1972. 49323-o

Fieri Facias de Terris

Canada — Province de Québec
Cour Supérieure — District de Montréal

No 812-635. COMPAGNIE DE FIDUCIE PRÊT & REVENU, compagnie légalement constituée, ayant son siège social et une place d'affaires à 850, place d'Youville, Québec 4, demanderesse, *vs* M. HARRY LIPSHITZ, également connu sous le nom de Harold Lipsey, résidant au 5565, rue Clanranald, Montréal, tant à titre personnel qu'en sa qualité de tuteur de ses deux enfants mineurs, défendeur, et LE REGISTRATEUR de la division d'enregistrement de Laval, mis en cause.

« Un emplacement situé en la ville de Saint-Martin, comté de Laval, P. Qué., connu et désigné sous le numéro cent soixante-cinq de la subdivision officielle du lot originaire numéro soixante-treize (73-165) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse Saint-Martin; mesurant soixante pieds de largeur en front en bordure de la rue désignée sous le numéro 73-109 auxdits plan et livre de renvoi officiels, et cinquante-cinq pieds et quatre-vingt-un centièmes de largeur à

MONTREAL

Fieri Facias de Terris

Canada — Province of Québec
Superior Court — District of Montreal

No. 05-008876-72. ELMHURST INVESTMENT & LOAN CORP., a body politic and corporate, duly incorporated according to law, having its head office and principal place of business in the City and District of Montreal, at 55 Mount Royal West, Suite 209, plaintiff; *vs* LES IMMEUBLES MINUIT LTÉE, a body politic and corporate, duly incorporated according to law, having its head office and principal place of business in the City of Laval, Province of Québec, at 274 – 66th Avenue, and CHARLES LAVOIE, residing at 1131 Milles Îles, Chomedy, Laval, and MARJOLAIN CYR, residing at 274 – 66th Avenue, Chomedy, Laval, defendants, and THE REGISTRAR of the Registration Division of Laval, mis en cause.

"An emplacement fronting on 66th Avenue, in the City of Laval, comprising:

(*a*) lot number twenty-nine of the official subdivision of original lot number one hundred and ninety-eight (198-29) on the official plan and book of reference for the Parish of St. Martin, in the County of Laval; and

(*b*) lot number thirty of the official subdivision of said original lot number one hundred and ninety-eight (198-30) on said official plan and book of reference;

With the building erected thereon bearing civic number 274 of said 66th Avenue";

To be sold at the Laval Registry Office, 155 Je-Me-Souviens Boulevard, Laval, P.Q., on the NINTH day of JANUARY, 1973, at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, PAUL ST-MARTIN,
Court House, *Assistant Sheriff.*
Montreal, November 24, 1972. 49323

Fieri Facias de Terris

Canada — Province of Québec
Superior Court — District of Montreal

No. 812-635. SAVINGS & INVESTMENT TRUST COMPANY, a company legally incorporated, having its head office and a place of business at 850 Place d'Youville, Québec 4, plaintiff, *vs* Mr. HARRY LIPSHITZ, also known under the name of Harold Lipsey, residing at 5565 Clanranald Street, Montreal, in his personal capacity and in that of tutor of his two minor children, defendant, and THE REGISTRAR for the Laval Registration Division, mis en cause.

"An emplacement located in the town of St-Martin, in the County of Laval, P.Q., known and designated under number one hundred and sixty-five of the Official subdivision of original lot number seventy-three (73-165) on the official plan and book of reference of the Parish of St-Martin; measuring sixty feet in width in front along the street designated under number 73-109 on the said official plan and book of reference, and fifty-five feet and eighty-one hundredths of a foot in

l'arrière du côté sud-est, sur une profondeur de quatre-vingt-dix pieds, formant une superficie totale de cinq mille deux cent onze pieds carrés (5,211) mesure anglaise et plus ou moins.

Avec bâtisses en voie de construction, portant le numéro civique 1180, Korman Crescent.

Tel que le tout se trouve actuellement, avec toutes les servitudes actives et passives y rattachées. »

Pour être vendu au bureau d'enregistrement de Laval, 155, boulevard Je-Me-Souviens, Laval, P. Qué., le NEUVIÈME jour de JANVIER 1973, à ONZE heures de l'avant-midi.

Bureau du Shérif, *Le shérif adjoint*,
Cour Supérieure, PAUL ST-MARTIN.
Montréal, le 24 novembre 1972. 49321

Fieri Facias de Terris

Canada — Province de Québec
Cour Supérieure — District de Montréal

No 05-816-868-71. { CAISSE DE DÉPÔT ET PLACEMENT DU QUÉBEC, compagnie constituée par une loi spéciale de l'Assemblée Nationale de la Province de Québec, ayant son siège social au numéro 2475, boulevard Sir Wilfrid Laurier, à Sillery, district de Québec. demanderesse, *vs* EASTMERE INVESTMENT CORPORATION, compagnie ayant son siège social et une place d'affaires à Montréal, district de Montréal, au numéro 7275 de la rue Sherbrooke Est, suite 300, et CLIFFORD FRANK NORTH, demeurant à l'appartement 7 du numéro 6657 de la rue Christophe-Colomb, à Montréal, district de Montréal, défendeurs.

« Un certain emplacement ayant front sur la rue Pierre Corneille, en la cité de Montréal, province de Québec, connu et désigné comme étant la subdivision un de la subdivision douze du lot trois cent trente-deux (332-12-1) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de la Longue-Pointe, mesurant trois cent quatre-vingt-quatorze pieds de largeur en avant, trois cent soixante-trois pieds et cinquante-deux centièmes de pied de largeur en arrière et une profondeur de trois cent cinquante-six pieds et quatre-vingt-dix-sept centièmes de pied dans sa ligne sud-ouest et trois cent trente-neuf pieds et quatre-vingt-treize centièmes de pied dans sa ligne nord-est (étant une ligne composée de deux segments), ayant une superficie de cent trente et un mille sept cent soixante-treize pieds carrés et cinq dixièmes de pied carré, mesure anglaise, plus ou moins;

Avec la bâtisse en construction y érigée portant le numéro civique 7235 rue Pierre Corneille, circonstances, dépendances et améliorations érigées et à être érigées sur la propriété de même que la machinerie, l'outillage, les agencements, engins, fournaise, bouilloires, moteurs et autres ascessoires installés et à être installés sur la propriété et qui sont ou deviendront immeubles par nature ou par destination;

Sujet à une servitude prohibant l'exploitation d'un commerce de réparation d'automobiles et de vente de

width in rear on the southeast side, by a depth of ninety feet, forming a total area of five thousand two hundred and eleven (5,211) square feet, English Measure and more or less.

With buildings in course of construction, bearing civic number 1180 Korman Crescent.

As the whole now subsists, with all the active and passive servitudes thereto attached."

To be sold at the Registry Office of Laval, 155 Blvd. Je Me Souviens, Laval, P.Q., this NINTH day of JANUARY 1973 at ELEVEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, PAUL ST-MARTIN,
Superior Court, *Assistant Sheriff*.
Montreal, November 24, 1972. 49321-o

Fieri Facias de Terris

Canada — Province of Québec
Superior Court — District of Montréal

No. 05-816-868-71. { QUÉBEC DEPOSIT AND INVESTMENT FUND. a company incorporated by a special act of the National Assembly of the Province of Québec, having its head office at 2475 Sir Wilfrid Laurier Boulevard, in Sillery, District of Québec, plantiff, *vs* EASTMERE INVESTMENT CORPORATION, a company having its head office and a place of business in Montreal, District of Montreal, at 7275 Sherbrooke Street East, Suite 300, and CLIFFORD FRANK NORTH, residing at 6657 Christophe Colomb Street, Apartment 7, in Montreal, District of Montreal, defendants.

"A certain emplacement fronting on Pierre Corneille Street, in the City of Montreal, Province of Québec, known and described as being subdivision one of subdivision twelve of lot three hundred and thirty-two (332-12-1) in the official plan and book of reference of the Parish of Longue-Pointe, measuring three hundred and ninety-four feet in width in front, three hundred and sixty-three and fifty-two hundredths feet in width in the rear and three hundred and fifty-six and ninety-seven hundredths feet in depth on its southwest line and three hundred and thirty-nine and ninety-three hundredths feet on its northeast line (being a line consisting of two segments), having a surface area of one hundred and thirty-one thousand seven hundred and seventy-three and five tenths square feet, English measure, more or less;

With the building under construction thereon numbered 7235 Pierre Corneille Street, appurtenances, dependencies and improvements erected and to be erected on the property, together with the machinery, equipment, furnishings, engines, furnace, boilers, motors and other fittings installed or to be installed on the property and which are or will become immoveables by nature or by destination;

Subject to a servitude prohibiting the operation of a business dealing in the repair of automobiles and the

parties ou d'accessoires d'automobiles, le tout tel qu'il appert à certains actes enregistrés au bureau de la division d'enregistrement de Montréal sous les numéros 1616959 et 1773899;

Sujet à une servitude prohibant l'exploitation d'un commerce d'épicerie ou de boucherie ou tout autre magasin ayant une superficie excédant vingt mille pieds carrés, le tout tel qu'il appert à un acte enregistré audit bureau d'enregistrement sous le numéro 1674572;

Ainsi que ledit immeuble se trouve présentement, avec tous droits et dépendances, sans exception ni réserve ».

Pour être vendu au bureau du Shérif au Palais de Justice en la ville de Montréal, 10 est rue Craig 10e étage, chambre 56, le NEUVIÈME jour de JANVIER 1973, à ONZE heures de l'avant-midi.

Bureau du Shérif, *Le shérif adjoint*,
Palais de Justice, PAUL ST-MARTIN.
Montréal, le 24 novembre 1972. 49314

Fieri Facias de Terris

Canada — Province de Québec
Cour Supérieure — District de Montréal

No 05-004646-72. THE CANADA TRUST COMPANY, corps politique et incorporé, dûment constitué selon la loi, ayant son siège social et sa principale place d'affaires en la ville de London, province d'Ontario, et une place d'affaires en les ville et district de Montréal, au 7040, rue Saint-Hubert, demanderesse, *vs* BRUNO LAVIGNE, du district de Montréal, dont la dernière adresse connue était 2470, Bellerive, Carignan, défendeur.

« Un immeuble situé sur la 15e Avenue en la ville de Saint-Michel et composé:

1. Du lot numéro cent quarante-sept de la resubdivision du lot numéro un de la subdivision officielle du lot originaire numéro trois cent cinquante-six (No 356-1-147);

2. Du lot numéro deux cent quatre de la resubdivision du lot numéro six de la subdivision officielle du lot originaire numéro trois cent cinquante-quatre (No 354-6-204);

Aux plan et livre de renvoi de la paroisse de Sault-au-Récollet;

Avec bâtisse dessus construite, portant les numéros 9098, 9100 et 9102 de ladite 15e Avenue en ladite ville de Saint-Michel, les murs nord-ouest et sud-est de ladite bâtisse étant mitoyens.

Avec toutes les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes y rattachées, et plus particulièrement une servitude de vue créée en vertu de prêts enregistrés au bureau d'enregistrement de Montréal sous les numéros 1374100 et 1372407. »

Pour être vendu au bureau du shérif au Palais de Justice de Montréal, 10 est, rue Craig, 10e étage, chambre 56, le DIXIÈME jour de JANVIER 1973, à ONZE heures de l'avant-midi.

Bureau du Shérif, *Le shérif adjoint*,
Palais de Justice, PAUL ST-MARTIN.
Montréal, 24 novembre 1972. 49325

sale of automobile parts or accessories, the whole as it appears from certain deeds registered in the Division of Montreal Registry Office under numbers 1616959 and 1773899;

Subject to a servitude prohibiting the operation of a grocery or butchery business or any other store having a surface area exceeding twenty thousand square feet, the whole as it appears from a deed registered in said Registry Office under number 1674572;

As the said immoveable now subsists, with all rights and dependencies, without exception or reservation."

To be sold in the Sheriff's Office, in the City of Montreal Court House, 10 Craig Street East, 10th Floor, Room 56, on the NINTH day of JANUARY, 1973, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, PAUL ST-MARTIN,
Court House, *Assistant Sheriff*.
Montreal, November 24, 1972. 49314-o

Fieri Facias de Terris

Canada — Province of Québec
Superior Court — District of Montreal

No. 05-004646-72. THE CANADA TRUST COMPANY, a body politic and corporate, duly incorporated according to law, having its head office and principal place of business in the City of London, Province of Ontario and a place of business for the City and District of Montreal at 7040 St. Hubert St., plaintiff, *vs* BRUNO LAVIGNE of the District of Montreal, his last known address being 2470 Bellerive, Carignan, defendant.

"An immoveable property situated on 15th Avenue in the City of St. Michel, and composed of:

1. Lot number one hundred and forty-seven of the resubdivision of lot number one of the official subdivision of original lot number three hundred and fifty-six (No. 356-1-147);

2. Lot number two hundred and four of the resubdivision of lot number six of the official subdivision of original lot number three hundred and fifty-four (No. 354-6-204);

On the plan and book of reference of the Parish of Sault au Récollet;

With a building erected hereon, bearing numbers 9098, 9100 and 9102 on said 15th Avenue in the said City of St. Michel, the northwest and southeast walls of said building being mitoyen.

Together with all the active and passive, apparent or occult servitudes hereto attached, and more specifically subject to a servitude of view as created in Deeds of Loan registered at the Registry Office of Montreal under number 1374100 and 1372407."

To be sold at the Sheriff's Office Montreal Court House, 10 Craig Street East, 10th Floor, Room 56, on the TENTH day of JANUARY, 1973, at ELEVEN o'clock, in the forenoon.

Sheriff's Office, PAUL ST-MARTIN,
Superior Court, *Assistant Sheriff*.
Montreal, November 24, 1972. 49325-o

QUÉBEC

Fieri Facias de Terris

Québec, à savoir: Cour Supérieure, No 11-548. } BEAUDET MARQUIS ENR., société, ayant son siège social à Ville Vanier, P.Q., *contre* J. ARTHUR LAVOIE, 719, avenue Myrand app. 3, Ste-Foy, P.Q. et LES HÉRITIERS de feu Louis-Henri Tremblay et le REGISTRATEUR de Québec, mis en cause.

« Une partie du lot deux cent trente-sept (237 ptie) aux plan et livre de renvoi du cadastre officiel de Charlesbourg mesurant mille deux cent dix-huit pieds (1,218′) de largeur par cent quarante-trois pieds (143′) de profondeur bornée en front par le lot numéro 249, à l'arrière par le lot numéro 235, d'un côté par le lot numéro 237-3 et de l'autre par le lot numéro 236, tous du même cadastre. »

Pour être vendu au Bureau d'enregistrement de Québec, 10, avenue Chauveau, Québec, le QUATRIÈME jour du mois de JANVIER 1973, à DIX heures de l'avant-midi.

Le shérif adjoint,
RAYMOND HAINS.

Bureau du Shérif,
Québec, le 28 novembre 1972. 49324-o

Fieri Facias de Terris

Québec, à savoir: Cour Provinciale, No 90-853. } LÉPINE LTÉE, corps politique légalement constitué ayant son siège social et principale place d'affaires à 715, St-Vallier Est, Québec, district de Québec, *contre* LES HÉRITIERS DE MAURICE MOREAU, 425, 23ème Rue, Québec 3, district de Québec.

« Les lots 320-46 47 du cadastre officiel de la paroisse de St-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette, circonstances et dépendances, actuellement propriété des défendeurs. »

Pour être vendu au bureau d'enregistrement, 10, avenue Chauveau, Québec, le TROISIÈME jour du mois de JANVIER 1973 à DIX heures de l'avant-midi.

Le shérif adjoint,
RAYMOND HAINS.

Bureau du Shérif,
Québec, le 28 novembre 1972. 49326-o

Fieri Facias de Terris

Québec, à savoir: Cour de l'Échiquier du Canada, No. IT-125-70. } LA LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU ET SES MODIFICATIONS, SA MAJESTÉ LA REINE, *vs* GASTON CADRIN, 515, Monsciegneur Gauvreau, en la Ville de Québec.

« Le lot numéro dix-neuf subdivision du lot originaire numéro cinquante-neuf (59-19) des plan et livre de renvoi du cadastre officiel pour la paroisse de St-Nicolas, comté de Lévis: de figure irrégulière, borné vers le nord-est par une partie du lot 59, vers le sud par le lot 59-17 (cime du cap) vers le sud-ouest par le lot 67 et vers le nord-ouest par les lots 59-18, 59-9 et 59-10. Mesurant cent quatre-vingt-treize pieds et neuf dixiè-

QUÉBEC

Fieri Facias de Terris

Québec, to wit: Superior Court, No. 11-548. } BEAUDET MARQUIS ENR., a corporation having its head office in the Town of Vanier, P.Q., *against* J. ARTHUR LAVOIE, 719 Myrand Street, Apt. 3, Ste. Foy, P.Q., and THE HEIRS of the late Louis-Henri Tremblay and the REGISTRAR of Québec, mis en cause.

"A part of lot two hundred and thirty-seven (237 Pt.) in the plan and book of reference of the official cadastre of Charlesbourg measuring one thousand two hundred and eighteen feet (1,218′) in width by one hundred and forty-three feet (143′) in depth, bounded in front by lot number 249, in the rear by lot number 235, on one side by lot number 237-3 and on the other side by lot number 236, all of the same cadastre."

To be sold in the Québec Registry Office, 10 Chauveau, Québec, on the FOURTH day of JANUARY, 1973, at TEN o'clock in the forenoon.

RAYMOND HAINS,
Assistant Sheriff.

Sheriff's Office,
Québec, November 28, 1972. 49324

Fieri Facias de Terris

Québec, to wit: Provincial Court, No. 90-853. } LÉPINE LTÉE, a body politic legally incorporated, having its head office and principal place of business at 715 St. Vallier Street East, Québec, District of Québec, *versus* THE HEIRS OF MAURICE MOREAU, 425 – 23rd Street, Québec 3, District of Québec.

"Lots 320-46 47 of the official cadastre of the Parish of St. Ambroise-de-la-Jeune-Lorette, appurtenances and dependencies, presently the property of the defendants."

To be sold at the Québec Registry Office, 10 Chauveau Avenue, Québec, on the THIRD day of JANUARY, 1973, at TEN o'clock in the forenoon.

RAYMOND HAINS,
Assistant Sheriff.

Sheriff's Office,
Québec, November 28, 1972. 49326

Fieri Facias de Terris

Québec, to wit: Exchequer Court of Canada, No. IT-125-70. } THE INCOME TAX ACT AND AMENDMENTS, HER MAJESTY THE QUEEN, *vs* GASTON CADRIN, 515 Monseigneur Gauvreau, in the City of Québec.

"Lot number nineteen subdivision of original lot number fifty-nine (59-19) on the plan and book of reference of the official cadastre of the Parish of St. Nicolas, County of Lévis: of irregular form, bounded towards the northeast by part of lot 59, towards the south by lot 59-17 (summit of the cape) towards the southwest by lot 67 and towards the northwest by lots 59-18, 59-9 and 59-10. Measuring one hundred ninety-

mes (193.9′) dans sa ligne nord-est, soixante-quinze pieds et deux dixièmes (75.2′) dans sa ligne sud-ouest et cent cinquante-deux pieds et cinq dixièmes (152.5′) au nord-ouest. Contenant en superficie vingt mille trois cent vingt-cinq pieds carrés, m.a. (20,325′. Avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances. »

Pour être vendu au bureau d'enregistrement de Lévis, 113, rue St-Georges Ouest, Lévis, le CINQUIÈME jour du mois de JANVIER 1973, à DIX heures de l'avant-midi.

Le shérif adjoint,
RAYMOND HAINS.

Bureau du Shérif,
Québec, le 28 novembre 1972. 49322-o

three and nine tenths feet (193.9′) on its northeast line, seventy-five and two tenths feet (75.2′) on its southwest line and one hundred fifty-two and five tenths feet (152.5′) on the northwest. Containing twenty thousand three hundred twenty-five square feet, E.M., (20,325′) in surface area. With buildings erected thereon, appurtenances and dependencies."

To be sold at the Lévis Registry Office, 113 St. Georges Street West, Lévis, on the FIFTH day of JANUARY, 1973, at TEN o'clock in the forenoon.

RAYMOND HAINS,
Assistant Sheriff.

Sheriff's Office,
Québec, November 28, 1972. 49322

Fieri Facias de Terris

Québec, à savoir: Cour Provinciale, No 89-147. VIC TANNY (QUÉBEC CITY) LTD., corporation légalement constituée, ayant une place d'affaires à Québec, district de Québec, *contre* DAME FRANCINE CHRÉTIEN, résidant à 662, Place Morin, Québec, district de Québec.

« Les lots numéros 2428, 942,107 du cadastre officiel de la paroisse de St-Sauveur, district de Québec, avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances et appartenant à Francine Chrétien, à 662 Place Morin, Ville Vanier. »

Pour être vendu au bureau d'enregistrement de Québec, 10 avenue Chauveau, Québec, le TROISIÈME jour du mois de JANVIER 1973 à DIX heures de l'avant-midi.

Le shérif adjoint,
RAYMOND HAINS.

Bureau du Shérif,
Québec, le 28 novembre 1972. 49327-o

Fieri Facias de Terris

Québec, to wit: Provincial Court, No. 89-147. VIC TANNY (QUÉBEC CITY) LTD., a corporation legally incorporated, having a place of business in Québec, District of Québec, *versus* Mrs. FRANCINE CHRÉTIEN, residing at 662 Place Morin, Québec, District of Québec.

"Lots numbers 2428, 942,107 of the official cadastre of the Parish of St. Sauveur, District of Québec, with buildings erected thereon, appurtenances and dependencies and belonging to Francine Chrétien, at 662 Place Morin, Town of Vanier."

To be sold in the Québec registry office, 10 Chauveau Avenue, Québec, on the THIRD day of JANUARY, 1973, at TEN o'clock in the forenoon.

RAYMOND HAINS,
Assistant Sheriff.

Sheriff's Office,
Québec, November 28, 1972. 49327

RICHELIEU

Fieri Facias de Terris

Canada — Province de Québec
Cour Supérieure — District de Richelieu

No 21 136. LES ARTISANS, SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE D'ASSURANCE-VIE, corporation légalement constituée ayant son siège social dans les cité et district de Montréal, demanderesse, *vs* ALPHONSE GIGNAC, demeurant au 519 rue Bellerive, St-Mathias, district de St-Hyacinthe, défendeur, et DAME JEANNINE CHAMPAGNE, épouse commune en biens dudit Alphonse Gignac, des même lieux, mis en cause.

« Un emplacement situé à Beloeil, connu et désigné sous le numéro deux cent treize de la subdivision officielle du lot originaire numéro trente-huit (38-213), sur le plan et livre de renvoi officiels de la paroisse St-Mathieu de Beloeil, division d'enregistrement de Verchères, contenant en superficie, sept mille pieds carrés (7,000.0′ c), mesure anglaise; avec ensemble une maison dessus érigée.

Tel que le tout se trouve avec les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes attachées audit immeuble, notamment celle en faveur de la compagnie

RICHELIEU

Fieri Facias de Terris

Canada — Province of Québec
Superior Court — District of Richelieu

No. 21 136. LES ARTISANS, SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE D'ASSURANCE-VIE, a corporation legally incorporated, having its head office in the City and District of Montreal, plaintiff, *vs* ALPHONSE GIGNAC, residing at 519 Bellerive Street, St. Mathias, District of St. Hyacinthe, defendant, and MRS. JEANNINE CHAMPAGNE, wife common as to property of the said Alphonse Gignac, of the same address, mis en cause.

"An emplacement located in Beloeil, known and described under number two hundred and thirteen of the official subdivision of original lot number thirty-eight (38-213), in the official plan and book of reference of the Parish of St. Mathieu-de-Beloeil, Verchères Registration Division, containing a surface area of seven thousand square feet (7,000.0 sq. ft.), English measure, together with a house erected thereon.

As the whole now subsists with all active and passive, apparent or unapparent servitudes attaching to the said immoveable, namely that in favor of the Bell

de Telephone Bell du Canada, enregistrée à Verchères susdit, sous le numéro 82407 et sans réserve de la part de l'emprunteur. »

Pour être vendu au bureau d'enregistrement de la division de Verchères, à Verchères, District de Richelieu, MERCREDI, le TROISIÈME jour de JANVIER 1973, à DIX heures de l'avant-midi.

Le shérif ad hoc,
MERCIER GRÉGOIRE.

Bureau du Shérif,
Sorel, le 21 novembre 1972. 49266-o

Telephone Company of Canada, registered in aforesaid Verchères Division under number 82407 and without reservation on the borrower's part."

To be sold in the Division of Verchères Registry Office, in Verchères, District of Richelieu, on WEDNESDAY, the THIRD day of JANUARY, 1973, at TEN o'clock in the forenoon.

MERCIER GRÉGOIRE,
Ad hoc *Sheriff*.

Sheriff's Office,
Sorel, November 21, 1972. 49266

SAINT-FRANÇOIS

Fieri Facias de Terris

District de Saint-François

Cour Supérieure, (Sherbrooke), No 38-282.

LA COMPAGNIE TRUST ROYAL, une corporation ayant ses bureau et place d'affaires en la cité de Sherbrooke, district de Saint-François, province de Québec, au 25, nord, rue Wellington, demanderesse, *vs* LÉONARD R. MORIN, entrepreneur, faisant affaires sous la raison sociale « La Foncière de l'Estrie Enr. », en la ville de Magog, district de Saint-François, province de Québec, route rurale No 4, défendeur, et LE REGISTRATEUR du bureau d'enregistrement de Sherbrooke, mis en cause.

« Le lot numéro cinquante-huit de la subdivision officielle du lot originaire numéro deux cent quatre-vingt-treize (293-58) du cadastre officiel pour le Canton Orford. Mesurant soixante-quinze pieds de largeur (75′) par cent pieds (100′) de profondeur. Avec bâtisses dessus construites. »

Pour être vendu au bureau d'enregistrement, à Sherbrooke, MERCREDI, le DIXIÈME jour de JANVIER 1973, à DIX heures TRENTE de l'avant-midi.

Le shérif adjoint,
JEAN-GUY BISSON.

Bureau du Shérif,
Palais de Justice,
Sherbrooke, le 22 novembre 1972. 49305-o

SAINT-FRANÇOIS

Fieri Facias de Terris

District of St. François

Superior Court, (Sherbrooke), No. 38-282.

THE ROYAL TRUST COMPANY, a corporation having an office and place of business in the City of Sherbrooke, District of St. François, Province of Québec, at 25 Wellington Street North, plaintiff; *vs* LÉONARD R. MORIN, contractor, doing business under the firm name and style of "La Foncière de l'Estrie Enr.", of the City of Magog, District of St. François, Province of Québec, at R.R. No. 4, defendant, and THE REGISTRAR, Sherbrooke Division Registry Office, mis en cause.

"Lot number fifty-eight of the official subdivision of original lot number two hundred and ninety-three (293-58) on the official cadastre of the Township of Orford. Measuring seventy-five feet in width (75′) by one hundred feet (100′) in depth. With the buildings erected thereon."

To be sold at the Sherbrooke Registry Office, on WEDNESDAY, the TENTH day of JANUARY, 1973, at TEN-THIRTY o'clock in the forenoon.

JEAN-GUY BISSON,
Assistant Sheriff.

Sheriff's Office,
Court House,
Sherbrooke, November 22, 1972. 49305

Fieri Facias de Terris

District de Saint-François

Cour Provinciale, (Sherbrooke), No 31,628.

STEINMAN, NADEAU, DUBÉ & BEAUCHAMP, avocats, tous dûment inscrits au tableau de l'ordre des avocats de la province de Québec, domiciliés à Sherbrooke, et pratiquant au 111 ouest, rue King à Sherbrooke, district de St-François, demandeurs, *vs* ARMAND SIMARD, hôtelier, a/s « Hôtel Beaurivage » à Ascot, district de St-François, et HOTEL NEW MAGOG INC., corps politique dûment incorporé ayant une place d'affaires au 612 rue Sherbrooke, à Magog, défendeurs conjoints et solidaires.

« Une certaine propriété située sur la rue des Pins en la Cité de Magog, étant parties non-subdivisées du lot numéro 15 au plan officiel de la Ville de Magog, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, et étant la même propriété que le vendeur a acquise de M. & Mme Fritz Diacon, par acte passé

Fieri Facias de Terris

District of St. François

Provincial Court, (Sherbrooke), No. 31,628.

STEINMAN, NADEAU, DUBÉ & BEAUCHAMP, lawyers, duly registered on the Roll of the Order of Advocates of the Province of Québec, domiciled in Sherbrooke, and carrying on business at 111 King Street West, in Sherbrooke, District of St. François, plaintiffs, *vs* ARMAND SIMARD, hotel-keeper, c/o "Hôtel Beaurivage", in Ascot, District of St. François, and HOTEL NEW MAGOG INC., a body politic duly incorporated, having a place of business at 612 Sherbrooke Street, Magog, joint and several defendants.

"A certain property located on des Pins Street in the Town of Magog, being unsubdivided parts of lot number 15, on the official plan of the Town of Magog, with buildings erected thereon, appurtenances and dependencies, and being the property that the vendor purchased from Mr. & Mrs. Fritz Diacon, by a deed

devant le notaire Étienne Gérin, le 14 février 1944, et dont copie a été enregistrée à Stanstead, comme à Vol. 63, numéro 41755, référence est ici faite à toutes fins que de droit à cedit acte;

Moins une certaine partie du lot numéro 15 (non-subdivisée) et une partie du lot numéro 2 de la subdivision du lot numéro 15 susdite, vendue à M. Philippe Gosselin, aujourd'hui propriété de M. Geo. Ledoux, et plus amplement décrite à un acte intervenu devant le notaire Étienne Gérin, le 15 juillet 1950, et dont copie a été enregistrée à Stanstead comme à 52,422, (référence est ici faite à toutes fins que de droit à cedit acte);

Moins également une certaine autre partie des lots en dernier lieu précité, étant une bande de terrain de forme rectangulaire, limitrophe au lot numéro 15 au plan susdit, mesurant cettedite bande 65 pieds, mesure exacte, de largeur de l'est à l'ouest sur la rue Bowen par 100 pieds, mesure exacte, de profondeur du nord au sud, en partant de la rue Bowen et en suivant la ligne ouest du lot numéro 1 sus-mentionné; la propriété ici vendue est bornée à l'est par la rue des Pins; au sud par une partie non divisée du lot 104; à l'ouest partie par le lot numéro 1 de la subdivision du lot originaire numéro 15 et autre partie par une partie non-subdivisée du lot numéro 15 susdit que le vendeur s'est ci-dessus réservée, au nord partie par le lot 15 susdit que le vendeur s'est réservé et une autre partie par la propriété de Geo. Ledoux ou représentants. »

Pour être vendu au bureau d'enregistrement, à Stanstead Plain, MARDI, le NEUVIÈME jour de JANVIER 1973, à DIX heures de l'avant-midi.

Bureau du Shérif, *Le shérif adjoint,*
Palais de Justice, JEAN-GUY BISSON.
Sherbrooke, le 22 novembre 1972. 49304-o

Fieri Facias de Terris
District de Saint-François

Cour Supérieure, (Sherbrooke), No 38-281. } LA COMPAGNIE TRUST ROYAL, une corporation ayant ses bureau et place d'affaires en la cité de Sherbrooke, district de Saint-François, province de Québec, au 25 nord, rue Wellington, demanderesse, *vs* LÉONARD R. MORIN, entrepreneur, faisant affaires sous la raison sociale « La Foncière de L'Estrie Enr. », en la ville de Magog, district de Saint-François, province de Québec, route rurale No 4, défendeur, et LE REGISTRATEUR du bureau d'enregistrement de Sherbrooke, mis en cause.

« Le lot numéro soixante-quinze de la subdivision officielle du lot originaire numéro deux cent quatre-vingt-treize (293-75) du cadastre officiel pour le canton Orford. Mesurant soixante-quinze pieds de largeur (75′) par cent quinze pieds (115′) de profondeur. Avec bâtisses dessus construites. »

Pour être vendu au bureau d'enregistrement, à Sherbrooke, MERCREDI, le DIXIÈME jour de JANVIER 1973, à DIX heures de l'avant-midi.

Bureau du Shérif, *Le shérif adjoint,*
Palais de Justice, JEAN-GUY BISSON.
Sherbrooke, le 22 novembre 1972. 49306-o

executed before Étienne Gérin, notary, on February 14, 1944, a copy of which was registered in Stanstead under Vol. 63, number 41755, reference being hereby made to said deed for all legal purposes:

Less and to withdraw a certain (unsubdivided) part of lot 15 and a part of lot number 2 of aforesaid subdivision of lot number 15 sold to Mr. Philippe Gosselin and now the property of Mr. Geo. Ledoux, and more fully described in a deed executed before Étienne Gérin, notary, on July 15, 1950, a copy of which has been registered in Stanstead under number 52,422, (reference is hereby made to said deed for all legal purposes);

Less and to withdraw also from the lots last mentioned, a certain other part, being a strip of land of rectangular configuration, bordering on lot number 15 on the above-mentioned plan, the said strip measuring 65 feet in width, exact measure, from east to west on Bowen Street by 100 feet in depth, exact measure, from north to south, starting from Bowen Street and following the west line of aforesaid lot number 1; the property presently sold is bounded on the east by des Pins Street; on the south by an unsubdivided part of lot 104; on the west partly of lot number 1 of the subdivision of original lot number 15 and parly by an unsubdivided part of aforesaid lot number 15 which the vendor has hereinabove reserved, on the north partly by aforesaid lot 15 reserved by the vendor and another part by the property of Geo. Ledoux or representatives."

To be sold at Stanstead Plain Registry Office, on TUESDAY, the NINTH day of JANUARY, 1973, at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, JEAN-GUY BISSON,
Court House, *Assistant Sheriff.*
Sherbrooke, November 22, 1972. 49304

Fieri Facias de Terris
District of St. François

Superior Court, (Sherbrooke), No. 38-281. } THE ROYAL TRUST COMPANY, a corporation having an office and place of business in the City of Sherbrooke, District of St. François, Province of Québec, at 25 Wellington Street North, plaintiff, *vs* LÉONARD R. MORIN,contractor doing business under the firm name and style of "La Foncière de L'Estrie Enr.", of the City of Magog, district of St. François, Province of Québec, at R.R. No. 4, defendant, and THE REGISTRAR, Sherbrooke Division Registry Office, mis en cause.

"Lot number seventy-five of the official subdivision of original lot number two hundred and ninety-three (293-75) on the official cadastre of the Township of Orford. Measuring seventy-five feet in width (75′) by one hundred and fifteen feet (115′) in depth. With the buildings erected thereon."

To be sold at the Sherbrooke Registry Office, on WEDNESDAY, the TENTH day of JANUARY, 1973, at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, JEAN-GUY BISSON,
Court House, *Assistant Sheriff.*
Sherbrooke November 22, 1972. 49306

TERREBONNE

Canada — Province of Québec
District de Terrebonne

Cour Supérieure, No 65,021. { BANQUE CANADIENNE NATIONALE, corporation légalement constituée ayant son siège social dans les cité et district de Montréal, demanderesse, *vs* ROMÉO CÉSAR, anciennement de Laval-Ouest, district de Montréal, et maintenant de St-Eustache, district de Terrebonne, défendeur.

Avis de vente

L'immeuble ci-après décrit et en la possession du défendeur, à savoir:

« Un emplacement connu et désigné comme étant le lot numéro cent cinquante-neuf de la subdivision officielle du lot originaire numéro quarante-sept (47-159) des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Eustache.

Avec une maison dessus érigée portant le numéro civique 245, rue St-Marc.

Tel que le tout se trouve actuellement avec toutes les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes, attachées audit emplacement. »

Pour être vendu au bureau d'enregistrement du comté de Deux-Montagnes, situé à Ste-Scholastique, P.Q., VENDREDI, le CINQUIÈME jour de JANVIER 1973, à QUATORZE heures.

Le shérif,
JEAN-LOUIS MUIR.

Bureau du Shérif,
Saint-Jérôme, le 22 novembre, 1972. 49265-o

TERREBONNE

Canada — Province of Québec
District of Terrebonne

Superior Court, No. 65,021. { BANK CANADIAN NATIONAL, a corporation legally incorporated, having its head office in the City and District of Montreal, plaintiff, *vs* ROMÉO CÉSAR, formerly of Laval West, District of Montreal, and now of St. Eustache, District of Terrebonne, defendant.

Notice of Sale

The immoveable hereinafter described and in the possession of the defendant, namely:

"An emplacement known and described as being lot number one hundred and fifty-nine of the official subdivision of original lot number forty-seven (47-159) in the official plan and book of reference of the Parish of St. Eustache.

With a house erected thereon numbered 245 St. Marc Street.

As the whole now subsists with all active and passive, apparent or unapparent servitudes attaching to the said emplacement."

To be sold in the County of Deux-Montagnes Registry Office, located at Ste. Scholastique, P.Q., on FRIDAY, the FIFTH day of JANUARY, 1973, at TWO o'clock, p.m.

JEAN-LOUIS MUIR,
Sheriff.

Sheriff's Office,
St. Jérôme, November 22, 1972. 49265

Vente par licitation

Licitation suivant jugement rendu par l'honorable Juge Frédéric Dorion, Juge en chef de la Cour Supérieure de Québec, le 27 octobre 1972.

Québec, à savoir: Cour Supérieure, No 11-443. { DAME ANGÉLINA CARON, héritière de feu Joseph Caron, domiciliée à 10298, Avenue Royale, Ste-Anne de Beaupré, *vs* GÉRARD CARON, journalier, héritier de feu Joseph Caron, domicilié à 10538, Avenue Royale, Ste-Anne de Beaupré, et ODILON CARON, héritier de feu Joseph Caron, domicilié à 10445, rue DeLery, Québec, défendeurs, et ALPHONSE CARON, journalier, héritier de feu Joseph Caron, domicilié à 137, rue Royale, St-Féréol-les-Neiges, comté de Montmorency, Dame THÉRÈSE CARON, héritière de feu Joseph Caron, domiciliée à 10397, rue Royale, Ste-Anne de Beaupré, Dame MARIE-JEANNE CARON, héritière de feu Joseph Caron, domiciliée rue Royale, Ste-Anne de Beaupré, au numéro 9989, Dame MARIE CARON, héritière de feu Joseph Caron, domiciliée à 11531, Avenue Royale, Beaupré, Dame CÉCILE CARON, héritière de feu Joseph Caron, domiciliée à 111½, rue Lachance, St-Féréol-les-Neiges, Dame MARGUERITE CARON, héritière de feu Joseph Caron, domiciliée à 113, rue Royale, St-

Sale by Licitation

Licitation Pursuant to a Judgment rendered by Mr Justice of the Frédéric Dorion, Chief Justice of the Québec Superior Court on October 27, 1972.

Québec, to wit: Superior Court, No. 11-443. { MRS. ANGÉLINA CARON, heir of the late Joseph Caron, domiciled at 10298 Royale Avenue, Ste. Anne de Beaupré, *vs* GÉRARD CARON, labourer, heir of the late Joseph Caron, domiciled at 10538 Royale Avenue, Ste. Anne de Beaupré, and ODILON CARON, heir of the late Joseph Caron, domiciled at 10445 DeLery Street, Québec, defendants, and ALPHONSE CARON, labourer, heir of the late Joseph Caron, domiciled at 137 Royale Street, St. Féréol-les-Neiges, County of Montmorency, Mrs. THÉRÈSE CARON, heir of the late Joseph Caron, domiciled at 10397 Royale Street, Ste. Anne de Beaupré, Mrs. MARIE-JEANNE CARON, heir of the late Joseph Caron, domiciled on Royale Street, Ste. Anne de Beaupré, at number 9989, Mrs. MARIE CARON, heir of the late Joseph Caron, domiciled at 11531 Royale Avenue, Beaupré, Mrs. CÉCILE CARON, heir of the late Joseph Caron, domiciled at 111½ Lachance Street, St. Féréol-les-Neiges, Mrs. MARGUERITE CARON, heir of the late Joseph Caron, domiciled

Féréol-les-Neiges, Dame MARIANNE CARON, héritière de feu Joseph Caron, domiciliée à 11113, rue Royale, Beaupré, ÉDOUARD VERREAULT, ès qualités de registrateur pour la division d'enregistrement de Château-Richer, domicilié à 8032, Royale, Château-Richer, LES HÉRITIERS de Carmen Caron-Tremblay, de son vivant domiciliée au 245, 6e Avenue, Québec, JEAN-PAUL TREMBLAY, par représentation de sa mère Albertine Caron, pré-décédée, héritier de feu Joseph Caron, domicilié à 183, rue Royale, St-Joachim (La Miche), JACQUES TREMBLAY, par représentation de sa mère Albertine Caron, pré-décédée, héritier de feu Joseph Caron, domicilié à 9333, rue Royale, Ste-Anne de Beaupré, et LES HÉRITIERS de feu Adrienne Tremblay, épouse séparée de biens de Jean-Marc Giguère, de son vivant demeurant à 397, 2e Rue, Québec, et héritière par représentation de feu Joseph Caron, mis en cause.

« Un emplacement mesurant soixante pieds de front par quatre-vingt-douze de profondeur (60 x 92) borné au nord au chemin Royal, à l'ouest et au sud au résidu de 469 dudit H. Lachance, à l'est au lot 464 dudit H. Lachance et comprenant les lots quatre cent soixante-sept, quatre cent soixante-huit et une partie du lot quatre cent soixante-neuf (467, 468, Pt. de 469) au cadastre officiel pour la paroisse de St-Féréol, où il y a une maison et dépendances. »

Pour être vendu au bureau d'enregistrement de Montmorency, au 8032, Royale, Château-Richer, comté de Montmorency, le CINQUIÈME jour de JANVIER 1973, à DIX heures de l'avant-midi.

Le shérif adjoint,
RAYMOND HAINS.

Bureau du Shérif,
Québec, le 28 novembre 1972. 49329-o

at 113 Royale Street, St. Féréol-les-Neiges, Mrs. MARIANNE CARON, heir of the late Joseph Caron, domiciled at 11113 Royale Street, Beaupré, ÉDOUARD VERREAULT, in his capacity as Registrar for the Château-Richer registration division, domiciled at 8032 Royale, Château-Richer, THE HEIRS of Carmen Caron-Tremblay, domiciled in her lifetime at 245 – 6th Avenue, Québec, JEAN-PAUL TREMBLAY, heir of the late Joseph Caron, by representation of his mother, Albertine Caron, previously deceased, domiciled at 183 Royale Street, St. Joachim (La Miche), JACQUES TREMBLAY, heir of the late Joseph Caron, by representation of his mother, Albertine Caron, previously deceased, domiciled at 9333 Royale Street, Ste. Anne de Beaupré, and THE HEIRS of the late Adrienne Tremblay, wife, separate as to property, of Jean-Marc Giguère, domiciled in her lifetime at 397 – 2nd Street, Québec, and heir, by representation, of the late Joseph Caron, mis en cause.

"An emplacement measuring sixty feet in front by ninety-two feet in depth (60 x 92), bounded on the north by Royale Road, on the west and south by the remainder of 469 belonging to the said H. Lachance, on the east by lot 464 belonging to the said H. Lachance and comprising lots four hundred and sixty-seven, four hundred and sixty-eight and a part of lot four hundred and sixty-nine (467, 468, Pt. of 469) on the official cadastre for the Parish of St. Féréol, where a house is erected dependencies are erected."

To be sold in the Montmorency Registry Office, at 8032 Royale, Château-Richer, County of Montmorency, on the FIFTH day of JANUARY, 1973, at TEN o'clock in the forenoon.

RAYMOND HAINS,
Assistant Sheriff.

Sheriff's Office,
Québec, November 28, 1972. 49329

INDEX No 48

Partie I: avis juridiques — *Part I:* Juridical notices

ARRÊTÉS EN CONSEIL — ***ORDERS IN COUNCIL***

3530 — Champlain (*Ancien nom: Municipalité scolaire De Champlain*) 11001
3530 — Champlain (*Former name:* School Municipality De Champlain) 11001
3531 — Laval (*Annex.*) 11000

ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES — ***COOPERATIVE ASSOCIATIONS***

Association coopérative d'économie familiale de l'Estrie (*Formation*) 10985
Association coopérative étudiante de l'École secondaire Georges-Vanier (*Formation*) 10985
Association coopérative étudiante de la polyvalente de Lévis (*Formation*) 10985

AVIS DIVERS — ***MISCELLANEOUS NOTICES***

École Secondaire Jean-de-la-Mennais (Laprairie) (*L.P.*) 11004
Giffard, cité-city (*Requête-Petition*) 11001
Institut Marguerite-Bourgeoys (*L.P.*) 11003
James Bay Telecommunications Corporation (*L.P.*) 11003
Société de Télécommunications de la Baie James (*L.P.*) 11003

CHANGEMENT DE NOM — Loi du — ***CHANGE OF NAME ACT***

Demandes: — *Applications:*

Bernier, Joseph Victor Donald 11000
Breton, Wilfrid 10999
Farouk, Ibrahim 10999
Laliberté, Jean-Yves 10998
Pigeon, Joseph Michel Ulric Alphonse 11000
Shaheen, Shaheen (Eugène) 10999
Shragovitch, Nathan 10999
Solomon, Carolyn Elizabeth 10998
Therrien, Gerald Wallace Joseph 10998
Vasilikiotis, Alexandros 10998
Vasilikiotis, Peter (Panagiotis) 10998
Yamine, Boulos (Paul) Michel 10999

CAISSES D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT — ***SAVINGS AND CREDIT UNIONS***

Caisse Populaire du Séminaire de Gaspé (La) (*Dissolution*) 10985
Caisse d'Économie de Baie St-Paul (*Nom-Name ch.*) 10986

COMPAGNIES ÉTRANGÈRES — ***EXTRA-PROVINCIAL COMPANIES***

Permis: — *Licenses:*

Gamma Holdings Limited 11006
General Mortgage Corporation of Canada 11005
Société Générale d'Hypothèque du Canada 11005

COMPAGNIES — LOI DES — ***COMPANIES ACT***

Abandon de charte — ***Surrender of Charter***

Voir page 10967

Demandes d'abandon de charte — ***Applications for Surrender of Charter***

Ameublement scolaire impérial (Québec) limitée (L') 10968
Béchard (Roland) Inc. 10971
Bernier & Day ltée 10971
Bonus Service Center Inc. 10968
British American Realty Corp. 10969
Chevalier Construction Ltée (Les) 10969
Clamar Investments Limited 10969
Club du Disque de Danse Ltée 10969
Commission des Parcs de Windsor Inc. 10971
Dance Record Club Ltd. 10969
École Secondaire Mont-Saint-Louis 10969
Foyer Mont-Saint-Louis (Le) 10970
Imperial School Furniture (Québec) Limited 10968
Imprimerie G. Trudel Inc. 10974
Lachine Amusement Limited 10968
Lomanco Investments Limited 10971
Mar-Can Equipment Corp. 10970
Mines Molybia, Limitée (Les) 10971

Demandes d'abandon de charte — *Applications for Surrender of Charter* (*suite*) (*continued*)

Molybia Mines, Limited 10971
Morton Realties Inc. 10970
Nadler (David) Inc. 10972
Norman's Auto Repair Ltd. 10970
Placements M.D. Inc. (Les) 10972
Placements M.P.D. Inc. (Les) 10972
Placements R.D. Inc. (Les) 10973
Plastic Injection Limited 10973
Quincaillerie Langlois Inc. 10973
Ramsay's Express Moving & Storage Ltd. 10972
Regent Masonry Co. Ltd. 10973
Residential Realties Inc. 10973
Rouyn Diamond Drilling & Development Co. Ltd. 10970
Société d'Expansion Financière Ltée 10974
Sodimco Inc. 10974
Théâtre Owners Inc. 10972
Trans-Kebec Vacuum (Qué.) Inc. 10970
Transport Yvan Côté inc. 10974

Divers — *Miscellaneous*

A. & S. Contractors Co. Ltd. (*Dir.*) 10975
Aquafon inc. (*Dir.*) 10974
Armateurs du St-Laurent inc. (Les) (*Dir.*) 10975
Enlèvement Sanitaire des Rebuts inc. (*Dir.*) 10975
Nasolco Inc. (*Dir.*) 10975
Radio Laval inc. (*Dir.*) 10975
Sanitary Refuse Collectors Inc. (*Dir.*) 10975
Schonbek International Ltd. (*Dir.*) 10975
Service des Loisirs St-Donat de Montréal, inc. (*Règl.- Bylaws*) 10974
Synnyview Development Inc. (*Dir.*) 10976
Union des Carrières et Pavages limitée (*Dir.*) 10975
Union Quarries and Paving Limited (*Dir.*) 10975

Lettres patentes (Ire partie) — *Letters Patent (Part I)*

Voir page: 10961

Club Sportif de Motos-Neige Iroquois inc. 10986

Lettres patentes supplémentaires — *Letters Patent supplementary*

Voir page: 10964

South Dufault Mines Limited 11005

Sièges sociaux — *Head Offices*

Agence d'Urbanisme Robert, Carlier, Lavoie Inc. (L') 10978
Agences de Voyages de Rimouski Inc. 10978
Applied Physics Company of Québec Limited 10979
Audiola Corp. 10976
Bechtel Québec Limitée 10979
Boulangerie Tic-Toc Inc. 10978
Brisco Realties Inc. 10977
Candle Investments Ltd. 10983
Chambrini Inc. 10976
Compagnie de Physique Appliquée de Québec Limitée 10979
Courrier Trans-Québec Inc. 10980
Distributeurs Kora ltée (Les) 10976
École de Plongée Sous-Marine Les Piranhas Inc. 10980
Entreprises Gérald Vézina Inc. (Les) 10979
Fers et Métaux incorporée 10980
Haulaway Services Inc. 10978
Immeubles Brisco Inc. (Les) 10977
Immeubles Samarra Ltée (Les) 10977
Importations Henrited Limitée (Les) 10977
Importations Segamo Inc. (Les) 10981
Imports Segamo Inc. 10981
Inmar Co. Ltd. 10980
Iron and Metal Incorporated 10980
Jason (J. J.) Inc. 10981
Jagg Mines Inc. 10982
Kora Distributors Ltd. 10976
Laboratoires M.D.S. Ltée 10981
Laval Communications Inc. 10981
McCuaig-Jarmac Ltd. 10984
M.D.S. Laboratories Ltd. 10981
Mines Jagg Inc. (Les) 10982
Mines Pinto Limitée 10984
Mini-Golf Cinq Étoiles Inc. 10979
Mobilier les cèdres rustiques Inc. 10976
Pavillon Fort (ventes & service) ltée 10982
Pinto Mines Ltd. 10984
Placements Chandelle ltée 10983
Placements J.R.P. Inc. 10982
Podel Inc. 10981
Rapid Steel & Brass Products Co. Ltd. 10982
S.M.A.C.K. Inc. 10980
Samarra Realties Ltd. 10977
Segamo Imports Inc. 10981
Senneterre Industries Inc. 10983
Solivestco Inc. 10983
Sotramont Inc. 10983
Taxcorp Inc. 10983
Therrien (J. E.) Inc. 10984
Trans-Québec Courrier Inc. 10980
Trophées Bienvenue Inc. (Les) 10984
Zilbec Inc. 10977

LIQUIDATION DES COMPAGNIES — Loi de la — *WINDING-UP ACT*

Immeubles Tanguay ltée (Les) 11004
Syndicat coopératif de St-Joseph de Lévis 11005
Tanguay Realties Ltd. 11004

MINISTÈRES — *DEPARTMENTS*

Affaires municipales — *Municipal Affairs*

Magog, cité-city (*Mod.-Amend.*) 11015

Éducation — *Education*

Municipalité scolaire de: — *School Municipality of:*

Champlain, (*Nom-name ch.*) 11008
Laurenvale (*Annex.*) 11008
Laval, (*Annex.*) 11008

Institutions financières, compagnies et coopératives — ***Financial Institutions Companies and Cooperatives***

Assurance: — *Insurance:*

Acadia Insurance Company (The) (*Name ch.*) 11010
Acadie, Compagnie d'Assurances (L') (*Nom ch.*) 11010
Coronation Insurance Company Limited (*Permis-License*) 11009
Markel Insurance Company of Canada (*License*) 11010
Markel Compagnie d'Assurance du Canada (*Permis*) 11010
Safeco Insurance Company of America (*Permis- License*) 11009
Société amicale des aveugles (La) (*Annul.*) 11010

Terres et forêts — ***Lands and Forests***

Cadastre: — *Cadastre:*

Ancienne-Lorette, par. 11007
Cadastral guide (*Erratum*) 11006
Grantham, canton-township 11007
Pointe-aux-Trembles, par. 11007
Princeville Revisé–Revised, village 11007
Répertoire cadastral (*Erratum*) 11006

Voirie — ***Roads***

Entretien de routes discontinué 10986
Maintenance of roads discontinued 10986

PROCLAMATIONS — ***PROCLAMATIONS***

Annexion d'une partie du territoire de la paroisse de Saint-Flavien à la paroisse de Saint-Agapit-de-Beaurivage, comté de Lotbinière 10990
Annexion of a part of the territory of the parish of St. Flavien to the parish of St. Agapit-de-Beaurivage, county of Lotbinière 10990
Coming into force of the official cadastre of a part of the township of De Monts, situated in the registration division of Saguenay 10995
Coming into force of the official cadastre of a part of the township of Eudes, situated in the registration division of Saguenay 10996
Coming into force of the official cadastre of a part of the township of Laflèche, situated in the registration division of Saguenay 10993
Coming into force of the official cadastre of a part of the township of Le Neuf, situated in the registration division of Saguenay 10992
Coming into force of the official cadastre of a part of the township of Mazenod, situated in the registration division of Témiscamingue 10989
Mise en vigueur du cadastre officiel d'une partie du canton de De Monts, située dans la division d'enregistrement de Saguenay 10995
Mise en vigueur du cadastre officiel d'une partie du canton d'Eudes, située dans la division d'enregistrement de Saguenay 10996
Mise en vigueur du cadastre officiel d'une partie du canton de Laflèche, située dans la division d'enregistrement de Saguenay 10993
Mise en vigueur du cadastre officiel d'une partie du canton de Le Neuf, située dans la division d'enregistrement de Saguenay 10992
Mise en vigueur du cadastre officiel d'une partie du canton de Mazenod, située dans la division d'enregistrement de Témiscamingue 10989

Régie de l'assurance-maladie du Québec — ***Québec Health Insurance Board***

Professionals withdrawn 11010
Professionnels désengagés 11010

Régie des marchés agricoles du Québec — ***Québec Agricultural Marketing Board***

Milk Producers' Syndicate of Québec South (The) (*Winding-Up*) 11016
Syndicat des producteurs de lait de Québec Sud (*Liquidation*) 11016

RENSEIGNEMENTS SUR LES COMPAGNIES — ***COMPANIES INFORMATION ACT***

Avis de dissolution éventuelle de corporations: — *Notice of Eventual Dissolution of Corporations:*

Association de chasse & pêche de la Baie Chapman 10988
Aubaines québécoises inc. (Les) 10988
Au petit golfeur inc. 10988
Belle Hosiery Mills Ltd. (La) 10988
Caddy Club Inc. 10988
Compagnie du Centenaire de la Confédération Sept-Îles inc. (La) 10988
Centre pastoral de Hauterive 10988
Club Chausson 10988
Club des Quatre Épaules 10988
D'Allaire (Yves) incorporée 10988
Diamant prestige inc. (Le) 10988
Drummond Heights Ltd. 10988
Duchess Potato Chips Ltd. (Korn Kurls Division Ltd.) 10988
Dumont Insurance Agencies Limited 10988
Gatineau Sand & Gravel Ltd. 10988
Grenier (Robert et J. Claude) ltée 10988
Impala auto limitée 10988
Liberty Agency Ltd. 10988
Loisirs de Bélair inc. (Les) 10988
Marché Montmartre inc. 10988
Melançon & Fils inc. 10988
Pecanokee Fish & Game Club Inc. 10988
Phoenix Trading Co. Ltd. 10988
Restaurant le Baladin inc. 10988
Seditex Ltd. 10988
Société du collège du diocèse d'Amos (La) 10988
Standard Lumber Co. Ltd. 10988
Televox Sales Inc. 10988
Tripoint Knitting Limited 10988
Wee Doo Ltée 10988

Services de Santé et services sociaux, Loi sur les — *Health Services and Social Services ACT*

Centre d'Accueil St-Vallier (*L.P.*) 11017
Centre Local de Services Communautaires de Saint-Marc-des-Carrières (*L.P.*) 11017

Société d'habitation du Québec — *Québec Housing Corporation*

Chicoutimi, cité–city (*Programme de renouvellement–Renewal Program*) 11011

SOUMISSIONS — demandes de — *TENDERS — Requests for*

Anjou, ville–town 11031
Bedford, ville–town 11022
Châteauguay, ville–town (*Erratum*) 11018
Chibougamau, ville–town 11020
Courville, ville–town 11030
Ireland, munic. 11027
Les Méchins 11024
Longueuil, ville–city 11034
Richmond, ville–town 11026
Thetford-Mines, cité–city 11018

SYNDICATS PROFESSIONNELS — *PROFESSIONAL SYNDICATES*

Association des Producteurs de Grain Industriel du Québec (L') (*Const.–Inc.*) 11018
Association Professionnelle des Pharmaciens du Québec (*Exist. term*) 11017

VENTES — *SALES*

Licitation — *Licitation*

Caron *vs* Caron et *al.* 11058

Par Shérifs — *By Sheriffs*

Arthabaska — *Arthabaska*

Plessisville, ville–town *vs* Jardin Victoria Inc. .. 11047

Beauharnois — *Beauharnois*

Central Mortgage and Housing Corporation (The) *vs* Holowaty 11047
Société centrale d'hypothèques et de logement (La) *vs* Holowaty 11047

Kamouraska — *Kamouraska*

Office du Crédit Agricole du Québec (L') *vs* Leclerc 11048
Québec Farm Credit Bureau (The) *vs* Leclerc. 11048

Montréal — *Montreal*

Canada Trust Company (The) *vs* Lavigne 11053
Caisse de dépôt et Placement du Québec *vs* Eastmere Corporation et *al.* 11052
Compagnie de Fiducie Prêt & Revenu *vs* Lipshitz 11051
Elmhurst Investment & Loan Corp. *vs* Les Immeubles Minuit Ltée 11051
Québec Deposit and Investment Fund *vs* Eastmere Investment Corporation et *al.* ... 11052
Savings & Investment Trust Company *vs* Lipshitz 11051

Québec — *Québec*

Beaudet Marquis Enr. *vs* Lavoie et *al.* 11054
Income Tax Act and Amendments (The) *vs* Cadrin 11054
Lépine Ltée *vs* Héritiers-Heirs Maurice Moreau 11054
Loi de l'Impôt sur le Revenu et ses modifications (La) *vs* Cadrin 11054
Vic Tanny (Québec City) Ltd. *vs* Chrétien... 11055

Richelieu — *Richelieu*

Artisans, Société coopérative d'Assurance-Vie (Les) *vs* Gignac 11055

Saint-François — *Saint-François*

Compagnie Trust Royal (La) *vs* Morin et *al.*.. 11056
Compagnie Trust Royal (La) *vs* Morin et *al.*.. 11057
Royal Trust Company (The) *vs* Morin et *al.*.. 11056
Royal Trust Company (The) *vs* Morin et *al.*.. 11057
Steinman, Nadeau, Dubé & Beauchamp *vs* Simard 11056

Terrebonne — *Terrebonne*

Bank Canadian National *vs* Cesar 11058
Banque Canadienne Nationale *vs* César 11058

Taxes — *Taxes*

Baie d'Urfé, ville–town 11036
Pincourt, ville–town 11039
St-Bruno de Montarville, ville–town 11037
St-Félicien, ville–town 11038

LOIS ET RÈGLEMENTS

LAWS AND REGULATIONS

Arrêtés en conseil
Chambre du conseil exécutif

Orders in Council
Executive Council Chamber

A.C. 3142-72 du 25 octobre 1972

LOI DU NOTARIAT
(L.Q. 1968 ch. 70)

Tarif des notaires (modifications)

Présent: Le lieutenant-gouverneur en conseil.

CONCERNANT des modifications au Tarif des honoraires des notaires du Québec.

ATTENDU QUE la Chambre des notaires du Québec est une corporation civile dont le siège social est à Montréal et est régie par le chapitre 70 des lois de 1968;

ATTENDU QUE la Chambre peut, en vertu de l'article 102 de cette loi, par règlement, établir, augmenter, diminuer ou autrement modifier le tarif des honoraires professionnels;

ATTENDU QUE les membres du conseil de la Chambre ont adopté, par règlement, des modifications au Tarif des honoraires des notaires du Québec lors d'une réunion tenue à Montréal le 1er novembre 1971;

ATTENDU QUE ce règlement a été communiqué à tous les notaires en exercice le 1er septembre 1971, au moins 30 jours avant son adoption, tel qu'il en est prescrit au paragraphe 2 dudit article 102;

ATTENDU QUE, de plus, la Chambre des notaires s'est conformée à l'arrêté en conseil 427, du 4 mars 1965, concernant l'approbation des tarifs et règlements professionnels d'une corporation, en faisant publier dans la *Gazette officielle du Québec*, numéro 49, du 4 décembre 1971 (p. 8850), le texte desdites modifications au Tarif des honoraires;

ATTENDU QU'aucune objection n'est parvenue relativement à l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil de ces modifications; et

ATTENDU QUE les formalités de la Loi ont été accomplies.

IL EST ORDONNÉ en conséquence, sur proposition du ministre de la justice:

QUE les modifications au Tarif des honoraires des notaires du Québec, adoptées par règlement lors d'une réunion tenue à Montréal le 1er novembre 1971 par les membres du conseil de la Chambre, et dont le texte est annexé à cette recommandation, soient approuvées et

O.C. 3142-72, 25 October, 1972

NOTARIAL ACT
(S.Q. 1968, ch. 70)

Notaries' tariff of fees (Amendments)

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

RESPECTING amendments to the tariff of fees of the notaries of Québec

WHEREAS the Board of Notaries of Québec is a civil corporation governed by chapter 70 of the 1968 Statutes, having its corporate seat in Montreal;

WHEREAS the Board may, under section 102 of the said Statutes, by by-law, establish, increase, reduce or otherwise modify the tariff of its professional fees;

WHEREAS the members of the Council of the Board adopted, by by-law, amendments to the tariff of fees of the notaries of Québec at a meeting held in Montreal on 1 November 1971;

WHEREAS the said by-law was communicated to all practising notaries on 1 September 1971, thereby establishing the required minimum 30 day period before adoption prescribed in subsection 2 of the said section 102;

WHEREAS, further thereto, the Board of Notaries has complied with Order in Council 427 dated 4 March 1965, respecting approval of professional tariffs and by-laws of a corporation, in causing to be published in the *Québec Official Gazette*, Issue No. 49 dated 4 December 1971, the text of the said amendments to its tariff of fees;

WHEREAS no objection was made to submitting the said amendments as read for the approval of the Lieutenant-Governor in Council;

WHEREAS the formality provisions of the Act have been complied with;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the amendments to the tariff of fees of the notaries of Québec, adopted by the members of the Council of the Board by by-law at a meeting held in Montreal on 1 November 1971, and annexed to this recommendation, be adopted and that the said by-law come into

que ce règlement entre en vigueur 15 jours après sa publication dans la *Gazette officielle du Québec*, le tout conformément à l'article 102 de la Loi du notariat, (L.Q. 1968 ch. 70).

Le Greffier du Conseil exécutif
JULIEN CHOUINARD

Modifications au tarif des notaires

CHAPITRE I

Section 1

Les deuxième et troisième paragraphes de la Section 1 sont remplacés par un seul paragraphe qui se lit comme suit:

« Au-dessus de $1,000,000. des honoraires additionnels ne dépassant pas $1 par $1,000 sur l'excédent si le travail accompli, la responsabilité encourue et le mandat donné le justifient. »

Ce nouveau paragraphe est suivi du dernier paragraphe actuel de la Section 1, puis vient ensuite le paragraphe actuel traitant des clauses usuelles de garantie.

CHAPITRE I

Section 4

Le montant de $10 au paragraphe 3 est remplacé par le montant $15.

Les deux derniers paragraphes de cette Section, soit 4 et 5, sont supprimés, étant donné que ces item sont inclus à la Section 1 pour les affaires courantes et au Chapitre XXV aux numéros 4*f* et *g* pour les demandes expresses.

CHAPITRE II

Section 3

Le texte actuel est changé pour le suivant:

« Si le notaire ne fait qu'un examen sommaire des titres ou n'effectue qu'une recherche à vue au bureau d'enregistrement: tarif horaire avec minimum de $10. »

CHAPITRE II

Section 4

Le texte actuel est changé pour le suivant:

« Pour les chaînes de titres supplémentaires en sus de la première: tarif horaire. »

CHAPITRE X

Le paragraphe suivant est ajouté à ce Chapitre:

« *c*) Déclaration de copropriété: tarif horaire ».

force 15 days after publication thereof in the *Québec Official Gazette*, the whole pursuant to section 102 of the Notarial Act (S.Q. 1968, ch. 70).

JULIEN CHOUINARD,
Clerk of the Executive Council.

Amendment to the tariff of the Order of Notaries

CHAPTER I

Section 1

The second and third paragraphs of section 1 are replaced by a single paragraph which reads as follows:

"Over $1,000,000, the additional fees shall not exceed $1 per $1,000 on the balance, if the work accomplished, the responsibility incurred and the mandate so justify".

This new paragraph is to be followed by the present last paragraph of section 1 next, follows the paragraph dealing with the usual guarantee clauses.

CHAPTER I

Section 4

The amount of $10 in paragraph 3 is replaced by the amount of $15.

The two last paragraphs of this section, namely 4 and 5, are cancelled, as there items are included in section 1 for current affairs and also in chapter XXV in numbers 4*f*) and *g*) covering specified cases.

CHAPTER II

Section 3

The present text is replaced by the following:

"If the notary carries out only one summary examination of the titles or carries out only one inspection at the registry office: hourly tariff, with minimum of $10."

CHAPTER II

Section 4

The present text is replaced by the following:

"For supplementary chains of titles in addition to the first tariff."

CHAPTER X

The following paragraph is added to this chapter:

"(*c*) Declaration of co-ownership: hourly tariff".

CHAPITRE XI

Les mots suivants sont ajoutés avant les mots « et tous autres actes », à savoir:

« Transport général de créances ou de comptes de livres prévu à l'article 1571-*d* du Code Civil. »

CHAPITRE XIX

Le premier paragraphe est remplacé par le suivant:

« Pour la préparation de toute requête non prévue dans le présent tarif y compris l'affidavit, selon l'importance, de $35 à $75. »

CHAPITRE XXI

Le montant de $20 est remplacé par les mots « tarif horaire ».

CHAPITRE XXII

Le premier paragraphe est remplacé par le suivant:

« Préambule, selon l'importance, $20 à $50; pour chaque heure employée en plus de la première à la préparation et à l'exécution: tarif horaire. Pour la préparation de l'avis de convocation, $4; et pour chaque avis, $3; signification de l'avis de convocation; tarif horaire. »

CHAPITRE XXV

L'article 4*e* est remplacé par le suivant:

« *e*) Pour chaque demi-heure consacrée à la préparation d'ajustements; $15. »

L'article 5*b* est remplacé par le suivant:

« *b)* Pour toute vacation autre que celle prévue au sous-paragraphe *a* ci-dessus: tarif horaire. La vacation quotidienne est limitée à 8 heures à moins que le notaire n'ait été expressément tenu de prêter ses services pendant un plus grand nombre d'heures. »

L'article 10 est remplacé par le suivant:

« 10. Toutes les fois que les honoraires sont établis selon le temps consacré par le notaire, le tarif horaire est fixé aux taux minimum de $30. »

49223-o

CHAPTER XI

The following works are added before the words "and all other bilateral deeds", namely:

"General transfer of debts or book accounts, provided for in article 1571-*d*, of the Civil Code."

CHAPTER XIX

The first paragraph is replaced by the following:

"For the preparation of any petition not provided for in this tariff, including the affidavit, from $35 to $75, according to importance."

CHAPTER XXI

The amount of $20 is replaced by the words "hourly tariff".

CHAPTER XXII

The first paragraph is replaced by the following:

"Preamble, according to importance, $20 to $50. For each hour employed in addition to the first in preparation and execution: hourly tariff. For the preparation of the notice of convocation, $4; and for each notice, $3. Serving of notice of convocation: hourly tariff."

CHAPTER XXV

Paragraph 4*e*) is replaced by the following:

"(*e*) For each half-four spent in the preparation of adjustments: $15."

Paragraph 5*b*) is replaced by the following:

"(*b*) For each attendance other than that provided for in subparagraph *a*) above: hourly tariff. The daily attendance is limited to 8 hours unless the notary has been expressly requested to give his services for a longer period."

Paragraph 10 is replaced by the following:

"10. At any time when fees must be based on the time spent by the notary, the hourly tariff is fixed at the minimum rate of $30."

49223-o

A.C. 3214-72 du 25 octobre 1972

LOI DE LA LÉGISLATURE
(S.R.Q. 1964, ch. 6 et am.)

Distribution gratuite des textes législatifs

Présent: Le lieutenant-gouverneur en conseil.

CONCERNANT la distribution gratuite du Recueil annuel des lois du Québec, des Statuts refondus du Québec et de la partie II de la *Gazette officielle du Québec* (lois et règlements).

ATTENDU QUE par les articles 20 et 21 de la Loi de l'interprétation (S.R.Q. 1964, ch. 1, mod. par L.Q. 1968, ch. 8), le lieutenant-gouverneur en conseil peut réglementer la distribution des lois du Québec aux ministères, corps administratifs, juges, officiers publics et autres personnes;

ATTENDU QUE par l'article 139 de la Loi de la Législature (S.R.Q. 1964, ch. 6, mod. par L.Q. 1969, ch. 26, art. 6), le lieutenant-gouverneur en conseil désigne les corps publics, fonctionnaires et personnes à qui la *Gazette officielle du Québec* doit être envoyée;

ATTENDU QU'il est opportun de préciser de façon uniforme les personnes qui recevront gratuitement un exemplaire du Recueil annuel des lois du Québec, des Statuts refondus du Québec et de la Partie II de la *Gazette officielle du Québec* (lois et règlements);

IL EST ORDONNÉ sur la recommandation du ministre des communications:

QUE les personnes mentionnées dans la liste annexée au présent arrêté en conseil reçoivent gratuitement, à compter du 1er janvier 1973, le Recueil annuel des lois du Québec, les Statuts refondus du Québec et la Partie II de la *Gazette officielle du Québec* (lois et règlements);

QUE les arrêtés en conseil 1977 du 6 octobre 1965, 402 du 11 mars 1966, 637 et 638 du 18 février 1970 soient abrogés à compter du 1er janvier 1973.

Le Greffier du Conseil exécutif,
JULIEN CHOUINARD.

Distribution gratuite du Recueil annuel des lois du Québec, des Statuts refondus du Québec et de la Partie II de la Gazette officielle du Québec (lois et règlements)

	exemplaires
Le gouverneur général du Canada	1
Le lieutenant-gouverneur du Québec	1
Les membres de l'Assemblée nationale	1 chacun
Les membres du Conseil exécutif	1 chacun
Le Bureau du Premier ministre	5
Le Bureau de recherche des chefs de l'opposition	1 chacun

LR-3390

O.C. 3214-72, 25 October 1972

LEGISLATURE ACT
(R.S.Q. 1964, ch. 6 and am.)

Free of charge distribution of legislative texts.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

RESPECTING the distribution free of charge of the annual compilation of the Statutes of Québec, the Revised Statutes of Québec and Part II of the *Québec Official Gazette* (Laws and Regulations).

WHEREAS under sections 20 and 21 of the Interpretation Act (R.S.Q. 1964, ch. 1 am. by S.Q. 1968, ch. 8), the Lieutenant-Governor in Council may regulate the distribution of the Statutes of Québec to the departments, to administrative bodies, judges, public officers and other persons.

WHEREAS under section 139 of the Legislature Act (R.S.Q. 1964, ch. 6 am. by S.Q. 1969, ch. 26, s. 6) the Lieutenant-Governor in Council shall designate the public bodies, officers and persons to whom the *Québec Official Gazette* shall be sent.

WHEREAS it is expedient to make a standing list of the persons to whom a copy of the annual compilation of the Statutes of Québec, the Revised Statutes of Québec and Part II of the *Québec Official Gazette* (Laws and Regulations) shall be sent free of charge.

IT IS ORDERED upon the recommendation of the Minister of Communications.

THAT, effective 1 January 1973, the persons mentioned in the list annexed to this Order in Council receive free of charge the annual compilation of the Statutes of Québec the Revised Statutes of Québec and Part II of the *Québec Official Gazette* (Laws and Regulations);

THAT Orders in Council 1977 dated 6 October 1965, 402 dated 11 March 1966, and 637 and 638 dated 18 February 1970 be revoked, effective 1 January 1973.

JULIEN CHOUINARD,
Clerk of the Executive Council.

Distribution free of charge of the annual compilation of the statutes of Québec, the revised statutes of Québec and part II of the Québec Official Gazette (Laws and regulations)

	Copies
The Governor General of Canada	1
The Lieutenant-Governor of Québec	1
Members of the National Assembly	1 each
Members of the Executive Council	1 each
Prime Minister's Office	5
Research offices of the leaders of the opposition	1 each

La Tribune de la presse parlementaire	1
Le Secrétariat général du Conseil exécutif	5
Le secrétaire de l'Assemblée nationale	1
Le greffier en loi de l'Assemblée nationale	5
Le Bureau de la législation déléguée	5
Les juges de la Cour suprême du Canada, Ottawa	1 chacun
Les juges de la Cour d'appel	1 chacun
Les juges de la Cour supérieure	1 chacun
Les juges de la Cour des sessions de la paix	1 chacun
Les juges de la Cour du bien-être social	1 chacun
Les juges de la Cour provinciale	1 chacun
Le greffier de la Cour d'appel, Montréal	1
Le greffier de la Cour d'appel, Québec	1
Les protonotaires	1 chacun
Les sous-ministres	2 chacun
Les directeurs de contentieux des ministères	1 chacun
Les présidents et directeurs généraux d'organismes qui sont des sous-chefs au sens de la Loi de la fonction publique	1 chacun
Le secrétariat du Conseil du trésor	3
Le vérificateur général	2
Le directeur de la Sûreté du Québec	1
Le Protecteur du citoyen	2
Le Premier ministre du Canada	1
Le secrétaire général du Conseil Privé (Ottawa)	1
Le ministre de la Justice du Canada	1
Les Premiers ministres des provinces du Canada	1 chacun
Le procureur général de chaque province du Canada	1 chacun
Les imprimeurs de la reine des provinces	1 chacun
Les agents généraux du Québec à l'étranger	1 chacun
Les ambassades et les hauts-commissariats du Canada dans les pays étrangers	10
La bibliothèque du Parlement, Ottawa	1
La bibliothèque de la Législature, Québec	3
La bibliothèque de la Cour suprême du Canada, Ottawa	1
La bibliothèque nationale, Ottawa	1
Les bibliothèques des palais de justice	1 chacune
Les bibliothèques des universités du Québec et de l'Université d'Ottawa	2 chacune
Les bibliothèques des Facultés de Droit du Canada	1 chacune
Les bibliothèques publiques du Québec	1 chacune

Parliamentary Press Gallery	1
General Secretariat of the Executive Council	5
Secretary of the National Assembly	1
Law Clerk of the National Assembly	5
Bureau of Delegated Legislation	5
Justices of the Supreme Court of Canada, Ottawa	1 each
Justices of the Court of Appeal	1 each
Justices of the Superior Court	1 each
Judges of the Court of Sessions of the Peace	1 each
Judges of the Social Welfare Court	1 each
Judges of the Provincial Court	1 each
Clerk of the Court of Appeal, Montreal	1
Clerk of the Court of Appeal, Québec	1
Prothonotaries	1 each
Deputy Ministers	2 each
The directors of the legal counsel of each Department	1 each
Chairmen and General Managers of bodies who are deputy-heads within the meaning of the Civil Service Act	1 each
Secretariat of the Treasury Board	3
The Auditor-General	2
The Director of the Québec Police Force	1
The Public Protector	2
The Prime Minister of Canada	1
Secretary General of the Privy Council, Ottawa	1
The Minister of Justice of Canada	1
The Premiers of the other Provinces of Canada	1 each
The Attorneys General of the other Provinces of Canada	1 each
The Queen's Printer for the other Provinces	1
The Agents-General of Québec in foreign countries	1 each
Embassies and offices of High Commissioners of Canada in foreign countries	10
Library of Parliament, Ottawa	1
Library of the Legislature, Québec	3
Library of the Supreme Court of Canada, Ottawa	1
The National Library, Ottawa	1
Libraries of court houses	1 each
Libraries of Québec universities, and of the University of Ottawa	2 each
Libraries of the Law Schools of Canada	1 each
Public Libraries of Québec	1 each

The Library of Congress, Washington, D.C. 25, U.S.A. 1
Library of the Legislature, Toronto, Ontario 1
Library of the Legislature, Halifax, N.-Écosse 1
Library of the Legislature, Fredericton, N.-Brunswick 1
Library of the Legislature, Winnipeg, Manitoba 1
Library of the Legislature, Victoria, Colombie-Britannique 1
Library of the Legislature, Charlottetown, Île-du-Prince-Édouard 1
Library of the Legislature, Edmonton, Alberta 1
Library of the Legislature, Regina, Saskatchewan 1
Library of the Legislature, Saint-Jean, Terre-Neuve 1
La bibliothèque de l'École des Hautes Études Commerciales 1
La bibliothèque de l'École nationale d'administration publique 1
La bibliothèque des Nations Unies 1
La bibliothèque de l'UNESCO 1
49186-o

The Library of Congress, Washington, D.C. 25, U.S.A. 1
Library of the Legislature, Toronto, Ontario 1
Library of the Legislature, Halifax, Nova Scotia 1
Library of the Legislature, Fredericton, New Brunswick 1
Library of the Legislature, Winnipeg, Manitoba 1
Library of the Legislature, Victoria, British Columbia 1
Library of the Legislature, Charlottetown, Prince Edward Island 1
Library of the Legislature, Edmonton, Alberta 1
Library of the Legislature, Regina, Saskatchewan 1
Library of the Legislature, Saint John's, Newfoundland 1
Library of the École des Hautes Études Commerciales 1
Library of the National School of Public Administration 1
Library of the United Nations 1
Library of UNESCO 1
49186-o

A.C. 3514-72, du 22 novembre 1972

LOI DES HEURES D'AFFAIRES
DES ÉTABLISSEMENTS COMMERCIAUX
(L.Q. 1969, ch. 60)

Ville de Sutton

Présent: Le lieutenant-gouverneur en conseil.

CONCERNANT le territoire de la municipalité de la Ville de Sutton, comté de Brome.

ATTENDU QU'en vertu de l'article 5 de la Loi des heures d'affaires des établissements commerciaux (L.Q. 1969, ch. 60), le lieutenant-gouverneur en conseil peut, pour les fins de ladite loi, déclarer certains endroits comme étant des endroits touristiques, soustrayant ainsi les établissements qui y sont situés à l'application de ladite loi;

ATTENDU QU'il y a lieu de déclarer endroit touristique le territoire de la municipalité de la Ville de Sutton, comté de Brome, pour la période s'étendant du 15 décembre 1972 au 31 mars 1973, pour soustraire les établissements commerciaux qui y sont situés à l'application de la Loi des heures d'affaires des établissements commerciaux;

IL EST ORDONNÉ sur la proposition du ministre de l'industrie et du commerce:

QUE soit déclaré endroit touristique le territoire de la municipalité de la Ville de Sutton, comté de Brome, pour la période s'étendant du 15 décembre 1972 au 31 mars 1973, pour soustraire les établissements commerciaux qui y sont situés à l'application de la Loi des heures d'affaires des établissements commerciaux.

Le Greffier du Conseil exécutif,
JULIEN CHOUINARD.

49268-o

O.C. 3514-72, 22 November 1972

COMMERCIAL ESTABLISHMENTS
BUSINESS HOURS ACT
(S.Q. 1969, ch. 60)

Municipality of Sutton

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING the territory of the Municipality of Sutton, County of Brome.

WHEREAS under section 5 of the Commercial Establishments Business Hours Act (S.Q. 1969, ch. 60), the Lieutenant-Governor in Council, for the purposes of the said Act, may declare certain places to be tourist areas, thereby exempting the establishments located therein from the application of the said Act;

WHEREAS it is deemed expedient to declare the territory of the Municipality of Sutton, County of Brome, to be a tourist area for the period extending from December 15, 1972 to March 31, 1973 for the purpose of exempting the Commercial Establishments Business Hours Act:

IT IS ORDERED upon the recommendation of the Minister of Industry and Commerce:

THAT the territory of the Municipality of Sutton, County of Brome, be declared a tourist area for the period extending from December 15, 1972, to March 31, 1973 for the purpose of exempting the commercial establishments located therein from the application of the Commercial Establishments Business Hours Act.

JULIEN CHOUINARD,
Clerk of the Executive Council.

49268

A.C. 3546-72 du 22 novembre 1972

LOI DES ÉTABLISSEMENTS INDUSTRIELS ET COMMERCIAUX
(S.R.Q. 1964, ch. 150)

Nomination d'inspecteurs

Présent: Le lieutenant-gouverneur en conseil.

CONCERNANT la nomination des inspecteurs en vertu de la Loi des établissements industriels et commerciaux.

ATTENDU QUE le paragraphe 20 de l'article 32 de la Loi sur les relations du travail dans l'industrie de la construction, (L.Q. 1968, ch. 45 et am.), permet au ministre de confier à la Commission de l'industrie de la construction tout travail de contrôle ou de mise en exécution de lois ou règlements connexes au domaine de la construction qui relèvent de la compétence du ministre;

ATTENDU QUE l'article 21 de la Loi des établissements industriels et commerciaux, (S.R.Q. 1964, ch. 150), donne au lieutenant-gouverneur en conseil le pouvoir de nommer des inspecteurs pour l'application de cette loi et de ses règlements;

ATTENDU QU'à la demande du ministre du travail et de la main-d'oeuvre, la Commission de l'industrie de la construction accepte de participer à l'application des règlements de sécurité adoptés en vertu de la Loi des établissements industriels et commerciaux ci-après énumérés;

ATTENDU QUE le lieutenant-gouverneur en conseil a adopté l'arrêté en conseil 893-72 du 22 mars 1972 publié dans la *Gazette officielle du Québec* du 6 mai 1972;

ATTENDU QUE ledit arrêté établit à l'annexe I une liste desdits inspecteurs;

ATTENDU QUE cette annexe a été modifiée une première fois par l'arrêté en conseil 1529-72 du 31 mai 1972;

ATTENDU QU'il y a lieu d'ajouter à cette liste d'autres inspecteurs de la Commission de l'industrie de la construction.

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition du ministre du travail et de la main-d'oeuvre:

QUE la liste ci-jointe soit ajoutée à l'Annexe I de l'arrêté en conseil 893-72 du 22 mars 1972 telle que modifiée par l'arrêté en conseil 1529-72 du 31 mai 1972 et en fasse partie intégrale.

QUE le présent arrêté en conseil entre en vigueur à compter de sa publication dans la *Gazette officielle du Québec*.

Le Greffier du Conseil exécutif,
JULIEN CHOUINARD.

O.C. 3546-72, 22 November, 1972

INDUSTRIAL AND COMMERCIAL ESTABLISHMENT ACT
(R.S.Q. 1964, ch. 150)

Appointment of inspectors

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

RESPECTING the appointment of inspectors pursuant to the Industrial and Commercial Establishments Act.

WHEREAS the Minister may, pursuant to subsection 20 of section 32 of the Construction Industry Labour Relations Act (S.Q. 1968, ch. 45 and am.), entrust the Construction Industry Commission with the control or enforcement of the Acts or regulations related to construction which pertain to the Minister;

WHEREAS the Lieutenant-Governor in Council, pursuant to section 21 of the Industrial and Commercial Establishments Act, is empowered to appoint inspectors for the purpose of carrying out the provisions of this Act and the regulations thereunder;

WHEREAS the Construction Industry Commission, upon the request of the Minister of Labour and Manpower, has agreed to participate in the implementation of the safety regulations made pursuant to the Industrial and Commercial Establishments Act, which are listed hereinafter;

WHEREAS the Lieutenant-Governor in Council approved Order in Council 893-72 dated 22 March 1972, which was published in the *Québec Official Gazette* on 6 May 1972;

WHEREAS the said Order sets forth in Annex I thereto a list of the said inspectors;

WHEREAS the said Annex was first amended by Order in Council 1529-72 dated 31 May 1972;

WHEREAS it is expedient to add the names of other inspectors of the Construction Industry Commission to such list;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Labour and Manpower;

THAT the list attached hereto be added to Annex I to Order in Council 893-72 dated 22 March 1972, amended by Order in Council 1529-72 dated 31 May 1972, and become an integral part thereof;

THAT this Order in Council come into force upon the date of its publication in the *Québec Official Gazette*.

JULIEN CHOUINARD,
Clerk of the Executive Council.

Liste des noms devant être ajoutés à l'annexe I de l'arrêté en conseil 893-72 du 22 mars 1972, modifié par l'arrêté en conseil 1529-72 du 31 mai 1972

List of names to be added to annex I to Order in Council 893-72 dated 22 march 1972, amended by Order in Council 1529-72 dated 31 may 1972

M. Fernand ARBOUR
6453, Maurice-Duplessis
Montréal-Nord, QUÉ.

M. René DESCOTEAUX
941, Boulevard 4
Amos
Abitibi Est, QUÉ.

M. Robert LABERGE
7272, Chambord, App. 14
Montréal, QUÉ.

M. Pierre LAFOND
Ste-Rose du Nord
Comté Dubuc, QUÉ.

M. Germain LEMIRE
Roulotte no 14
Casier postal 1586
Port-Cartier Est, QUÉ.

M. Amédée MEUNIER
3165, 20ième Rue
Laval-Ouest, QUÉ.

M. Adrien POTVIN
100, 8ième Avenue
Drummondville, QUÉ.

M. René POTVIN
90, Boulevard Crépeau
Ville Saint-Laurent, QUÉ.

M. Jean BÉDARD
7310, du Germain
Charlesbourg, QUÉ.

M. Jules BÉLANGER
4449, rue Jeanne-d'Arc
Montréal, QUÉ.

M. Germain DUBÉ
1040, Boulevard Jolliet
Hauterive, QUÉ.

M. Raymond GINGRAS
2112, rue St-Georges
St-Jérôme, QUÉ.

M. Denis GOSSELIN
4445, rue Jolliet
Douville, QUÉ.

M. Jean-Louis GRATTON
150, rue du Bosquet
Tracy, QUÉ.

M. Raffaello MARRA
2915, rue Viel
Montréal 346, QUÉ.

M. Maurice PAUL
3260, rue Normandie
Trois-Rivières, QUÉ.

M. Gilles SIMARD
38, rue Pelletier
Jonquière, QUÉ.

M. Roland VALADE
165, rue St-Antoine
Ste-Agathe-des-Monts, QUÉ.

M. André VOYER
127, rue Joly
Repentigny, QUÉ.

49224-o

49224-o

A.C. 3547-72, du 22 novembre 1972

LOI DES DÉCRETS
DE CONVENTION COLLECTIVE
(S.R.Q. 1964, ch. 143 et am)

Métallurgie (région de Québec)

Présent: Le lieutenant-gouverneur en conseil.

CONCERNANT des modifications au décret relatif aux métiers de la métallurgie dans la région de Québec.

ATTENDU QUE, conformément à la Loi des décrets de convention collective (S.R.Q. 1964, ch. 143 et am.) les parties contractantes à la convention collective du travail relative aux métiers de la métallurgie dans la région de Québec, rendue obligatoire par le décret 973 du 30 juin 1948 et modifications, ont présenté au ministre du travail et de la main-d'oeuvre une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du lieutenant-gouverneur en conseil certaines modifications audit décret:

ATTENDU QUE ladite requête a été publiée dans la *Gazette officielle du Québec*, édition du 23 septembre 1972;

ATTENDU QU'aucune objection n'a été formulée contre l'approbation des modifications proposées;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition du ministre du travail et de la main-d'oeuvre:

QUE ledit décret 973 soit modifié de la façon suivante:

1° L'article III est remplacé par le suivant:

« III. *Durée du travail*:

a) *Équipe de Jour*: Le nombre d'heures de la semaine normale de travail de jour est de 42 heures. Ces heures sont distribuées entre 7h et 18h, les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi de chaque semaine.

b) *Équipe de nuit*: La nuit, les heures de travail sont fixées entre les heures normales de la fin et du commencement de l'équipe de jour.

Le nombre d'heures de la semaine normale de travail de nuit est de 43 heures.

La durée maximale d'une nuit de travail est de 10 heures. Toutefois, la majorité des heures effectuées doit l'être à l'intérieur de la nuit de travail.

c) *Équipes supplémentaires*: Dans les établissements où il y a le régime de trois équipes, les heures de travail sont les suivantes: de minuit à 8h, de 8h à 16h et de 16h à minuit.

Nonobstant les autres stipulations du présent décret, les heures supplémentaires dans le cas de ces équipes entraînent le paiement:

i) du taux majoré de 50% pour les 5 premières heures en dehors des heures normales de ces équipes;

O.C. 3547-72, 22 november 1972

COLLECTIVE AGREEMENT
DECREES ACT
(R.S.Q. 1964 ch. 143 and am.)

Metal trades (Québec Région)

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING amendments to the decree respecting the Metal Trades in the Québec Region.

WHEREAS, pursuant to the Collective Agreement Decrees Act (R.S.Q. 1964, ch. 143 and am.), the Minister of Labour and Manpower, Jean Cournoyer hereby gives notice that the contracting parties to the collective labour agreement respecting the metal trades in the Québec Region, rendered obligatory by Decree 973 of June 30, 1948 and amendments, have petitioned him to submit to the Lieutenant-Governor in Council the following amendments to the said decree:

WHEREAS the said petition was published in the *Québec Official Gazette* of September 23, 1972;

WHEREAS no objection was brought forward against the approval of the proposed amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Labour and Manpower:

THAT the said Decree 973 be amended as follows:

1. Section III is replaced by the following:

"III. *Hours of work*:

(*a*) *Day-shift*: The number of day-shift hours in a standard workweek is 42 hours. These hours are scheduled between 7:00 a.m. and 6:00 p.m. on Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday of each week.

(*b*) *Night-shift*: At night, working hours are scheduled between the end and the beginning of the day-shift's standard working hours.

The number of night-shift hours in a standard workweek is 43 hours.

A night's work shall not exceed 10 hours. However, the night-shift's working hours shall be scheduled within the night-shift.

(*c*) *Supplementary shifts*: In establishments where there is a three shift system, working hours are as follows: from midnight to 8:00 a.m., from 8:00 a.m. to 4:00 p.m. and from 4:00 p.m. to midnight.

Notwithstanding the other stipulations of the present decree, overtime hours in the case of these shifts are paid.

(*i*) time and one half for the first 5 hours outside the standard hours for these shifts;

ii) du taux majoré de 100% au-delà des 5 heures mentionnées à l'alinéa précédent. »

2° Les paragraphes A et B de l'article IV sont remplacés par les suivants:

« Les taux de salaires minimaux sont les suivants:

			À compter du 10/7/73	
	Zones		*Zones*	
	I	*II*	*I*	*II*
A) Compagnon:				
Outilleur	$4.14	$4.04	$4.45	$4.35
Traceur en mécanique	4.01	3.91	4.32	4.22
Soudeur général (chalumeau et arc électrique)	3.87	3.77	4.18	4.08
Machiniste général	3.87	3.77	4.18	4.08
Soudeur au chalumeau ou à l'arc électrique	3.80	3.70	4.11	4.01
Mécanicien de métal en feuille.	3.80	3.70	4.11	4.01
Machiniste sur tour, fraiseuse, etc.	3.80	3.70	4.11	4.01
Mécanicien de marine	3.80	3.70	4.11	4.01
Mécanicien ajusteur	3.80	3.70	4.11	4.01
Chaudronnier	3.80	3.70	4.11	4.01
Tuyauteur (mécanicien en tuyauterie	3.80	3.70	4.11	4.01
Trempeur	3.80	3.70	4.11	4.01
Pantographeur	3.80	3.70	4.11	4.01
Peintre	3.80	3.70	4.11	4.01
Polisseur	3.80	3.70	4.11	4.01
Menuisier d'atelier mécanique	3.67	3.57	3.96	3.86
Forgeron	3.67	3.57	3.96	3.86
Découpeur	3.67	3.57	3.96	3.86
Vérificateur	3.24	3.14	3.48	3.38
Expéditeur	3.24	3.14	3.48	3.38

Les chaudronniers, monteurs, mécaniciens de machines à vapeur et soudeurs qui travaillent à l'extérieur d'un établissement métallurgique à la réparation de chaudières et de réservoirs doivent recevoir $4.06 l'heure et $4.37 l'heure à compter du 10 juillet 1973. Leurs aides doivent recevoir $3.48 l'heure et $3.79 à compter du 10 juillet 1973.

			À compter du 10/7/73	
	Zones		*Zones*	
	I	*II*	*I*	*II*
A-1) Apprenti (tous les métiers):				
1ère année	$2.27	$2.19	$2.42	$2.34
2ème année	2.38	2.30	2.54	2.46
3e année	2.54	2.46	2.71	2.63
4e année	2.74	2.66	2.92	2.84
5e année, 1er semestre	2.92	2.84	3.11	3.03
après 54 mois	3.18	3.10	3.41	3.33
après 66 mois	3.43	3.35	3.70	3.62

(*ii*) double time outside the 5 hours mentioned in the preceding paragraph."

2. Subsections A and B of section IV are replaced by the following:

"Minimum wage rates are as follows:

			As of 7/10/73	
	Zones		*Zones*	
	I	*II*	*I*	*II*
A) Journeyman:				
Toolmaker	$4.14	$4.04	$4.45	$4.35
Mechanical trader	4.01	3.91	4.32	4.22
Welder-general (acetylene or electric arc)	3.87	3.77	4.18	4.08
Machinist (general)	3.87	3.77	4.18	4.08
Acetylene or electric arc welder	3.80	3.70	4.11	4.01
Sheet-metal mechanic	3.80	3.70	4.11	4.01
Lathe, milling machine machinist	3.80	3.70	4.11	4.01
Marine mechanic	3.80	3.70	4.11	4.01
Fitter machinist	3.80	3.70	4.11	4.01
Boilermaker	3.80	3.70	4.11	4.01
Pipe mechanic	3.80	3.70	4.11	4.01
Temperer	3.80	3.70	4.11	4.01
Pantographer	3.80	3.70	4.11	4.01
Painter	3.80	3.70	4.11	4.01
Polisher	3.80	3.70	4.11	4.01
Machine-shop joiner	3.67	3.57	3.96	3.86
Blacksmith	3.67	3.57	3.96	3.86
Cutter	3.67	3.57	3.96	3.86
Checker	3.24	3.14	3.48	3.38
Shipper	3.24	3.14	3.48	3.38

Boilermakers, erectors, steam machine mechanics and welders working outside a metalworking establishment on the repair of boilers and tanks shall receive $4.06 per hour, and $4.37 per hour as of July 10, 1973. Their helpers receive $3.48 per hour and $3.79 per hour as of July 10, 1973.

			As of 7/10/73	
	Zones		*Zones*	
	I	*II*	*I*	*II*
(A-1) Apprentices (all trades)				
1st year	$2.27	$2.19	$2.42	$2.34
2nd year	2.38	2.30	2.54	2.46
3rd year	2.54	2.46	2.71	2.63
4th year	2.74	2.66	2.92	2.84
5th year, 1st six months	2.92	2.84	3.11	3.03
After 54 months	3.18	3.10	3.41	3.33
After 66 months	3.43	3.35	3.70	3.62

B) Assembleur et préposés aux machines:				
1ère année, 1er semestre	2.27	2.19	2.42	2.34
1ère année, 2e semestre	2.38	2.30	2.54	2.46
2e année	2.54	2.46	2.71	2.63
3e année	2.74	2.66	3.12	3.20
4e année	2.96	2.88	2.84	2.92
Assembleur	3.29	3.21	3.57	3.49
B-1) Chef magasinier	3.49	3.41	3.75	3.67
Conducteur de camion	3.29	3.21	3.55	3.47
Aide	3.24	3.16	3.47	3.39
Manoeuvre	3.07	2.99	3.29	3.21
B-2) Magasinier:				
1ère année	2.27	2.20	2.42	2.35
2e année	2.38	2.31	2.54	2.47
3e année	2.66	2.59	2.83	2.76
4e année	3.01	2.94	3.24	3.17
Magasinier	3.32	3.25	3.58	3.51 »

3° Les alinéas 1°, 2°, 4° et 5° du paragraphe *c* de l'article IV sont remplacés par les suivants:

« 1° *Chef d'équipe*: Un chef d'équipe a droit à une prime de $0.30 l'heure en sus de son taux de salaire normal.

2° *Équipe de nuit*: Tout salarié faisant partie d'une équipe de nuit a droit à une prime de $0.20 l'heure en sus de son taux de salaire normal.

4° *Jours fériés, chômés et payés*: Tout employeur doit accorder à ses salariés les jours fériés, chômés et payés suivants, s'ils coïncident avec une journée normale de travail:

le jour de l'An;
le vendredi-saint;
la Saint-Jean-Baptiste;
la confédération;
la fête du travail;
le jour de l'action de grâces;
le jour de Noël;
le 26 décembre.

L'indemnité afférente à chacun des jours ci-dessus doit être égale au salaire normal d'une journée normale de travail, ce qui comprend le montant indiqué à l'alinéa 2 du paragraphe « *c* » de l'article 4.

Pour bénéficier d'un jour férié, chômé et payé, un salarié doit avoir été au travail la journée ouvrable complète qui précède ce jour et la journée ouvrable complète qui suit.

Un employeur peut avancer ou reporter un jour férié à un autre jour s'il obtient l'approbation écrite des ⅔ de ses salariés assujettis au présent décret au moment de cette demande.

5° Tout salarié qui, après avoir quitté l'établissement, est appelé à exécuter du travail doit recevoir une indemnité minimale égale, selon le cas, à 2 heures de travail au taux normal, au taux majoré de 50% ou au taux majoré de 100% suivant les dispositions applicables des articles 3 et 4. Cependant, si, pour des raisons de sécurité, un

(B) Assemblers and machine operators:				
1st year, 1st six months	2.27	2.19	2.42	2.34
1st year, 2nd six months	2.38	2.30	2.54	2.46
2nd year	2.54	2.46	2.71	2.63
3rd year	2.74	2.66	2.92	2.84
4th year	2.96	2.88	3.20	3.12
Assembler	3.29	3.21	3.57	3.49
(B-1) Storeman in charge	3.49	3.41	3.75	3.67
Truck driver	3.29	3.21	3.55	3.47
Helper	3.24	3.16	3.47	3.39
Labourer	3.07	2.99	3.29	3.21
(B-2) Storeman:				
1st year	2.27	2.20	2.42	2.35
2nd year	2.38	2.31	2.54	2.47
3rd year	2.66	2.59	2.83	2.76
4th year	3.01	2.94	3.24	3.17
Storeman	3.32	3.25	3.58	3.51"

3. Paragraphs 1, 2, 4 and 5 of subsection "C" of section IV are replaced by the following:

"1. *Chargeman*: A chargeman is entitled to a bonus of $0.30 an hour over and above his regular rate.

2. *Night-shift*: Any employee working on a night-shift is entitled to a bonus of $0.20 an hour over and above his regular rate.

4. *General holidays with pay*: Any employer shall grant his employees the following general holidays with pay if they occur on a regular workday:

New Year's Day;
Good Friday;
St. John the Baptist Day;
Confederation;
Labour Day;
Thanksgiving Day;
Christmas Day;
December 26.

Vacation pay for each of the above days shall be equal to the regular wage for a regular workday, which includes the amount indicated in paragraph 2 of subsection "C" of section 4.

In order to be allowed a general holiday with pay, an employee shall have worked the working day preceding and the working day immediately following the holiday.

An employer may bring forward or postpone a holiday to another day if he obtains the written approval of ⅔ of the employees governed by the present decree at the time of such request.

5. After having left the establishment, every employee who is called back to work shall receive a minimum pay equal to two hours of work at the regular rate, at time and one half, or at double time, according to the applicable provisions of sections 3 and 4. However, if, for security reasons, a second employee is needed to accom-

deuxième salarié doit accompagner une personne rappelée au travail, l'employeur peut fournir du travail à ce salarié pour la période où il accompagne une telle personne. Le salarié ainsi appelé à des fins de sécurité est rémunéré selon les mêmes dispositions que le premier salarié appelé au travail. »

4° L'article V est remplacé par le suivant:

« V. *Heures supplémentaires*:

a) Tout travail exécuté dans l'un des cas suivants entraîne une majoration de salaire de 50%:

1. après huit heures et demie (8 ½) dans la même journée;

2. en plus du nombre d'heures de la semaine normale de travail;

3. en dehors des heures normales spécifiées à l'article III;

4. pour les équipes de nuit, les 5 premières heures qui suivent la fin des heures normales de leur équipe;

5. pour les équipes de jour, entre 7h30 et 17h le samedi, sauf s'il s'agit d'heures supplémentaires déjà en cours alors qu'un salarié est déjà rémunéré au taux double;

6. pour les équipes de nuit entre 7h30 et 17h le samedi, sauf s'il s'agit d'heures supplémentaires déjà en cours alors qu'un salarié est déjà rémunéré au taux double.

b) Tout travail exécuté dans l'un des cas suivants entraîne une majoration de salaire de 100%:

1. pour les équipes de nuit, entre le début de la sixième heure suivant la fin de leur équipe habituelle et le début de leur équipe habituelle suivante;

2. pour les équipes de jour, tout travail exécuté entre 22h et le début de la journée normale suivante;

3. le dimanche et un jour de fête chômé et payé tel que le détermine le paragraphe « *c* », 4° de l'article IV.

c) Nonobstant l'article III, l'horaire de travail des camionneurs pourra être fixé entre 4h et 17h à condition de ne pas excéder la durée de la journée normale de travail. Tout travail excédant cette durée entraîne une majoration de salaire de 50%. »

5° L'article VI est remplacé par le suivant:

« VI. *Congés payés annuels*:

a) *Période de référence*: La période pendant laquelle un salarié acquiert progressivement le droit au congé intégral s'étend du 1er Janvier au 31 décembre de l'année précédente.

b) *Appréciation du droit au congé et indemnité du congé payé*:

1) Tout salarié qui, le 1er janvier de chaque année, a moins d'un an de services continus, chez un même employeur, doit recevoir un congé dont la durée est d'autant de jours qu'il y a de mois civils de services continus jusqu'à un maximum de 10 jours ouvrables. L'in-

pany a person called back to work, the employer may supply the employee with work for the period of time used to accompany such a person. The employee thus called for security reasons is remunerated according to the same provisions as the first employee called back to work."

4. Section V is replaced by the following:

"V. *Overtime hours*:

(*a*) Any work done for one of the following reasons is paid at time and one half:

1. after eight and one half hours (8½) in the same day;

2. in addition to the number of hours in a standard workweek;

3. over and above the standard hours mentioned in section III;

4. for night-shifts, the first 5 hours following the end of standard hours for the shift.

5. for day-shifts, between 7:30 a.m. and 5:00 p.m. on Saturdays, except if overtime is already being worked for which the employee is being paid double his rate.

6. for night-shifts, between 7:30 a.m. and 5:00 p.m. on Saturdays, except if overtime is already being worked for which the employee is being paid double his rate.

(*b*) Any work done in one of the following cases is paid at double time:

1. for night-shifts, between the beginning of the sixth hour following the end of their regular shift and the beginning of their regular shift which follows;

2. for day-shifts, any work done between 10:00 p.m. and the beginning of the following regular workday;

3. on Sundays and paid holidays as stipulated in section IV, subsection (*c*), paragraph 4.

(*c*) Notwithstanding section III, the work schedule for truck drivers may be scheduled between 4:00 a.m. and 5:00 p.m. on condition that working hours for a regular workday are not exceeded. Any work exceeding this duration is remunerated at time and one half."

5. Section VI is replaced by the following:

"VI. *Annual paid vacation*:

(*a*) *Qualifying period*: The period during which an employee gradually acquires the right to the complete vacation is from January 1, to December 31, of the preceding year.

(*b*) *Vacation entitlement and vacation pay*:

(1) Any employee who, on January 1, of each year has less than one year of continuous service with the same employer, is entitled to a vacation equal to the number of days for each calendar month of continuous service to his credit, and the said vacation shall not

demnité afférente audit congé est égale à 4% de la rémunération globale du salarié pendant la période de référence (indemnité de congé incluse).

2) Tout salarié qui, au premier janvier de chaque année, justifie d'un an de services continus chez un même employeur, doit recevoir un congé dont la durée est de 10 jours ouvrables. L'indemnité afférente audit congé est égale à 4% de la rémunération globale du salarié pendant la période de référence (indemnité de congé incluse).

3) Tout salarié qui, au 1er janvier de chaque année, justifie de 15 ans de services continus chez un même employeur, doit recevoir un congé dont la durée est de 15 jours ouvrables. L'indemnité afférente audit congé est égale à 6% de la rémunération globale du salarié pendant la période de référence (indemnité de congé incluse). Cependant, tout salarié qui a atteint 12 ans de services continus au 1er janvier 1973, recevra un congé dont la durée est de 15 jours ouvrables. L'indemnité afférente audit congé est égale à 6% de la rémunération globale du salarié pendant la période de référence (indemnité de congé incluse).

4) Tout salarié qui, au 1er janvier de chaque année, justifie de 25 ans de services continus chez un même employeur, doit recevoir un congé dont la durée est de 20 jours ouvrables. L'indemnité afférente audit congé est égale à 8% de la rémunération globale du salarié pendant la période de référence (indemnité de congé incluse).

c) *Période des congés*: L'employeur doit informer le salarié de la période de congé au moins 45 jours à l'avance.

Le salarié doit prendre la première période de 5 jours ouvrables de congé entre le 1er mai et le 30 septembre qui suivent immédiatement l'année de référence. Les autres périodes de 5 jours ouvrables de congé doivent être accordées entre le 1er mai qui suit l'année de référence et le 1er mars suivant.

d) Il est interdit à l'employeur de remplacer par une indemnité compensatrice le congé prescrit par le présent décret.

e) *Indemnité compensatrice de congés payés*: Lorsque le contrat de travail est résilié avant que le salarié ait pu bénéficier de la totalité du congé auquel il avait droit, il doit recevoir, pour la fraction du congé dont il n'a pas bénéficié, une indemnité compensatrice déterminée d'après les dispositions des paragraphes « *b* » 1., « *b* » 2., « *b* » 3., ou « *b* » 4. du présent article, relatives à l'indemnité de congés payés.

f) *Disposition spéciale*: Lorsque des dispositions du présent décret relatives aux congés annuels payés sont ou deviennent moins avantageuses pour le salarié que les dispositions actuelles ou futures prévues dans l'Ordonnance numéro 3, 1972 de la Commission du salaire mi-

exceed 10 working days. Vacation pay equals 4% of the total wages earned by the employee during the qualifying period (vacation pay included).

(2) Any employee who, on January 1, of each year, has 1 year of continuous service with the same employer, is entitled to a vacation equal to 10 working days. The vacation pay for the said vacation equals 4% of the total wages of the employee during the qualifying period (vacation pay included).

(3) Any employee who, on January 1, of each year, has 15 years of continuous service with the same employer is entitled to a vacation equal to 15 working days. The vacation pay for the said vacation equals 6% of the total wages of the employee during the qualifying period (vacation pay included). However, any employee having 12 years of continuous service on January 1, 1973, is entitled to a vacation equal to 15 working days. The vacation pay for the said vacation is 6% of the total wages of the employee during the qualifying period (vacation pay included).

(4) Any employee who, on January 1, of each year, has 25 years of continuous service with the same employer is entitled to a vacation equal to 20 working days. The vacation pay is equal to 8% of the total wages of the employee during the qualifying period (vacation pay included).

(*c*) *Vacation time*: The employer shall advise his employees of their vacation dates at least 45 days beforehand.

The first period of 5 working days' vacation with pay shall be taken between May 1, and September 30, immediately following the qualifying year. The other vacation periods of 5 working days shall be granted between May 1, which follows the qualifying year and the following March 1.

(*d*) No employer may substitute a monetary compensation for the vacation time provided in the present decree.

(*e*) *Compensation vacation pay*: When the labour contract is cancelled before the employee has had the opportunity of taking his complete vacation he shall receive, for the unused vacation time, compensating vacation pay based on the provisions of subsection (*b*) 2., (*b*) 3., or (*b*) 4., of the present section which deal with vacation pay.

(*f*) *Special provision*: When the provisions of the present decree respecting annual paid vacations are or become less avantageous for the employee than the present or future provisions of Ordinance No. 3 of the Minimum Wage Commission, the less advantageous

nimum, les dispositions moins avantageuses du présent décret sont ajustées automatiquement au niveau de celles de ladite ordonnance. »

6° Les articles X et XI sont remplacés par les suivants:

« X. *Paiement des salaires*: Les salaires doivent être payés chaque semaine dans tous les établissements assujettis au présent décret. À ce salaire doivent être joints les renseignements suivants:

1) le nom et le prénom de l'employé;
2) la période de paie;
3) les heures régulières et le temps supplémentaire;
4) les différentes déductions de façon distincte;
5) le montant brut;
6) le montant net.

XI. *Durée du décret*: Le présent décret demeure en vigueur jusqu'au 31 mai 1974. Il se renouvelle automatiquement d'année en année par la suite à moins que l'une des parties contractantes ne donne un avis écrit à ce contraire à l'autre partie et au ministre du travail et de la main-d'oeuvre, entre le soixantième et le trentième jour avant l'expiration de toute année subséquente. »

Le Greffier du Conseil exécutif,
JULIEN CHOUINARD.

49224-o

provisions of the present decree are automatically adjusted to the level of those of the said ordinance."

6. Sections X and XI are replaced by the following:

"X. *Payment of Wages*: Employees shall be paid each week in all establishments governed by the decree. Wages shall be accompanied by the following information:

(1) the name and first name of the employee;
(2) the pay period;
(3) standard hours worked and overtime hours;
(4) all deductions listed separately;
(5) gross wages;
(6) net wages.

XI. *Term of the decree*: This decree remains in force until May 31, 1974. It automatically renews itself from year to year thereafter unless one of the contracting parties gives the other a written notice to the contrary between the sixtieth (60) and the thirtieth (30) day prior to the expiry of any subsequent year."

JULIEN CHOUINARD,
Clerk of the Executive Council.

49224-o

A.C. 3548-72 du 22 novembre 1972

LOI DE LA CONSERVATION DE LA FAUNE
(L.Q. 1969 ch. 58)

Réserve de chasse et de pêche (Chute Sainte-Philippe)

Présent: Le lieutenant-gouverneur en conseil.

CONCERNANT la Réserve de Chasse et de Pêche de la Chute Saint-Philippe.

ATTENDU QUE l'arrêté en conseil 1634 du 14 juin 1967 créait la réserve de chasse et de pêche de la Chute Saint-Philippe;

ATTENDU QUE l'arrêté en conseil 1406 du 7 mai 1969 concernant la réserve de chasse et de pêche de la Chute Saint-Philippe amendait le précédent arrêté en conseil;

ATTENDU QUE la réserve de chasse et de pêche de la Chute Saint-Philippe n'a plus sa raison d'être;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition du ministre du tourisme, de la chasse et de la pêche:

QUE les arrêtés en conseil 1406 du 7 mai 1969 et 1634 du 14 juin 1967 concernant la réserve de chasse et de pêche de la Chute Saint-Philippe sont abrogés.

QUE le présent arrêté en conseil entre en vigueur le jour de sa publication dans la *Gazette officielle du Québec*.

Le Greffier du Conseil exécutif,
JULIEN CHOUINARD.

49296-o

O.C. 3548-72, 22 November, 1972

WILD-LIFE CONSERVATION ACT.
(S.Q. 1969, ch. 58)

Fish and Game Reserve (Chute Saint-Philippe).

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

RESPECTING the Chute Saint-Philippe Fish and Game Reserve

WHEREAS the Fish and Game Reserve of Chute Saint-Philippe was created by Order in Council 1634 dated 14 June, 1967;

WHEREAS the said Order in Council was amended by Order in Council 1406 dated 7 May 1969 respecting the Chute Saint-Philippe Fish and Game Reserve;

WHEREAS there is no justification for the continued existence of the Chute Saint-Philippe Fish and Game Reserve;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Tourism, Fish and Game:

THAT Orders in Council 1406 dated 7 May 1969 and 1634 dated 14 June 1967 respecting the Chute Saint-Philippe Fish and Game Reserve be revoked;

THAT this Order in Council come into force upon the date of its publication in the *Québec Official Gazette*.

JULIEN CHOUINARD,
Clerk of the Executive Council.

49296-o

Ministère (s)

Travail et main-d'oeuvre

LOI DES DÉCRETS
DE CONVENTION COLLECTIVE
(S.R.Q. 1964 ch. 143 et am.)

Literie et rembourrage

Projet de modification

Le ministre du travail et de la main-d'oeuvre, Jean Cournoyer, donne avis par les présentes, conformément à la Loi des décrets de convention collective (S.R.Q. 1964, ch. 143 et am.), que les parties contractantes à la convention collective de travail relative à la fabrication de literie et au rembourrage de meubles au Québec rendue obligatoire par le décret 2272 du 17 novembre 1965 et modifications, lui ont présenté une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du lieutenant-gouverneur en conseil les modifications suivantes audit décret:

1° Remplacer l'article I (*Champ d'application territorial*) par le suivant:

« I. *Champ d'application territorial*: Le champ d'application territorial du présent décret s'applique à tout le Québec. »

2° Remplacer le premier alinéa du paragraphe « *b* » de l'article II (*Champ d'application industriel*) par le suivant:

« *b*) Tout rembourrage de meubles et de leurs pièces constituantes, qu'il s'agisse d'ameublements ménagers, commerciaux, de bureaux, d'écoles, d'hôpitaux, de roulottes ou autres véhicules, y compris les canapés, chesterfields, chaise et fauteuils, bancs, tables, coussins, tabourets, divans et autres produits de même nature. »

3° Remplacer les paragraphes *a* et *d* de l'article III (*Taux minimaux de salaires*) par les suivants:

« *a*) Le salaire moyen pour tous les salariés doit être d'au moins $2.15 l'heure à compter de la date de publication et d'au moins $2.25 l'heure à compter du 1er mars 1973.

d) *Taux minimaux*: L'échelle minimale des salaires horaires pour tous les salariés, sans tenir compte des majorations pour heures supplémentaires, du système de boni ou de primes au rendement sera celle prescrite par l'Ordonnance numéro 4 de la Commission du salaire minimum et de ses amendements. »

4° Biffer les paragraphes *e* et *f* de l'article III (*Taux minimaux de salaires*) et changer les paragraphes *g*, *h* et *i* pour se lire *e*, *f* et *g*.

Department (s)

Labour and Manpower

COLLECTIVE AGREEMENT
DECREES ACT
(R.S.Q. 1964 ch. 143 and am.)

Bedding and upholstering

Amendment draft

Pursuant to the Collective Agreement Decrees Act (R.S.Q. 1964, ch. 143 and am.), the Minister of Labour and Manpower, Jean Cournoyer, hereby gives notice that the contracting parties to the collective labour agreement respecting the bedding and upholstering industry in Québec, rendered obligatory by Decree 2272 of November 17, 1965 and amendments, have petitioned him to submit to the Lieutenant-Governor in Council for his consideration and approval the following amendments to the said decree:

1. Section I — (*Territorial jurisdiction*) shall be replaced by the following:

«I — *Territorial jurisdiction*: The territorial jurisdiction of the present decree applies to the entire province of Québec."

2. The first paragraph of subsection *b* of Section II (*Industrial jurisdiction*) shall be replaced by the following:

"(*b*) All furniture upholstering and component parts whether this be household, commercial, office, school, hospital, trailer or other vehicle furniture including chesterfields, chairs and easy chairs, benches, tables, cushions, footstools or ottomans and other similar type products."

3. Subsections *a* and *d* of Section III (*Minimum wage rates*) shall be replaced by the following:

"(*a*) The average wage for all employees shall be at least $2.15 per hour as of the publication date and at least $2.25 per hour as of March 1, 1973.

(*d*) *Minimum rates*: The minimum hourly wage rate for all employees, irrespective of any overtime, bonus or incentive premium, shall be that prescribed by Ordinance No. 4 of the Minimum Wage Commission and its amendments."

4. Subsections *e* and *f* of Section III (*Minimum wage rates*) shall be abrogated, and subsections *g*, *h* and *i* shall be changed to read *e*, *f* and *g*.

5° Remplacer le paragraphe *i* de l'article IX (*Congés annuels payés*) par le suivant:

« *i*) *Congé obligatoire*: Les 2 premières semaines de congé doivent être chômées et il est interdit à l'employeur de les remplacer par une indemnité compensatrice. Cependant, il est loisible à tout employeur de remplacer la troisième semaine de congé de tout salarié par une indemnité compensatrice égale à l'indemnité prévue plus haut, à condition que l'intéressé donne son consentement écrit. »

6° Remplacer l'article XI (*Durée du décret*) par le suivant:

« XI. Le présent décret demeure en vigueur jusqu'au 1er mai 1973. Il se renouvelle automatiquement d'année en année par la suite, à moins qu'il ne soit dénoncé par l'une ou l'autre des parties, par un avis écrit signifié à l'autre partie dans un délai d'au plus 60 et d'au moins 30 jours avant le 1er mai de l'année 1973 ou de toute année subséquente. Copie de tel avis doit également être adressée au ministre du travail et de la main-d'oeuvre. »

7° Biffer les mots « zone I » et « zone II » partout où ils apparaissent dans le décret.

La publication du présent avis ne rend pas obligatoires les dispositions qui y sont contenues. Seul un arrêté en conseil peut rendre obligatoires ces dispositions, avec ou sans amendement. L'arrêté en conseil ne peut entrer en vigueur avant la date de sa publication dans la *Gazette officielle du Québec*.

Durant les 30 jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle du Québec*, le ministre du Travail et de la Main-d'oeuvre recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le sous-ministre,
RÉAL MIREAULT, C.R.I.

49224-o

5. Subsection *i* of Section IX (*Annual vacation with pay*) shall be replaced by the following:

"(*i*) *Compulsory vacation*: The first two weeks' vacation must be taken and employers are forbidden to substitute a monetary compensation. However, an employer may replace the third week of vacation by a monetary compensation equal to the indemnity provided above, provided that the employee concerned gives him written authorization."

6. Section XI (*Term of the decree*) shall be replaced by the following:

"XI. — The present decree shall remain in force until May 1, 1973. It automatically renews itself from year to year thereafter unless one of the contracting parties gives the other a written notice to the contrary, no less than 30 and no more than 60 days prior to May 1, 1973 or of any subsequent year. Copy of such notice shall also be filed with the Minister of Labour."

7. The words "zone I" and "zone II" wherever they appear in the decree shall be abrogated.

Publication of this notice does not make binding the provisions therein. Such provisions, with or without amendments, can be made binding only by an order in council that cannot come into force before the date of its publication in the *Québec Official Gazette*.

During the 30 days following publication of this notice in the *Québec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour and Manpower will consider objections which interested parties may wish to make.

RÉAL MIREAULT, C.I.R.,
Deputy Minister.

49224-o

LOI DES DÉCRETS DE CONVENTION COLLECTIVE
(S.R.Q. 1964, ch. 143 et am.)

Confection pour dames — (Québec)

Projet de modification

Le ministre du travail et de la main-d'oeuvre, Jean Cournoyer, donne avis par les présentes, conformément à la Loi des décrets de convention collective (S.R.Q. 1964, ch. 143 et am.), que les parties contractantes à la convention collective de travail relative à l'industrie de la confection pour dames au Québec, rendue obligatoire par le décret 523 du 11 mai 1955 et modifications, lui ont présenté une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du lieutenant-gouverneur en conseil les modifications suivantes audit décret:

COLLECTIVE AGREEMENT DECREES ACT
(R.S.Q. 1964, ch. 143 and am.)

Ladies' cloak and suit industry (Québec)

Amendment draft

Pursuant to Collective Agreement Decrees Act (R.S.Q. 1964, ch. 143 and am.), Jean Cournoyer, Minister of Labour and Manpower, hereby gives notice that the contracting parties to the collective labour agreement respecting the Ladies' Cloak and Suit Industry, rendered obligatory by Decree 523 of May 11, 1955 and amendments, have petitioned him to submit to the Lieutenant-Governor in Council for consideration and decision, the following amendments to the said decree:

1. Ajouter les paragraphes suivants à l'article VI-C:

« À compter de l'entrée en vigueur de l'amendement, tous les coupeurs devront recevoir une augmentation dite « Augmentation du coût de la vie » de 5% de leur rémunération totale. Cependant, l'augmentation maximale ne devra pas excéder $7.00 par semaine ou $0.20 de l'heure.

Tous les autres salariés devront recevoir une augmentation dite « Augmentation du coût de la vie » de 5% de leur rémunération totale.

En aucun cas, ladite augmentation ne devra être inférieure à $0.10 de l'heure. »

2. Radier l'article VI-D

3. Remplacer l'article VII par le suivant:

« *VII. a) Taux minimaux de salaires: Vêtements de la classe A*:

1. Le barème suivant de salaires minimaux s'applique aux salariés des métiers mentionnés ci-dessous. Ces salariés doivent travailler sur une base horaire ou hebdomadaire et ne doivent pas travailler à la pièce:

Vêtements de la classe A
Travail à l'heure

	À compter de l'entrée en vigueur de l'amendement Semaine normale de 35 heures
	L'heure
Coupeur hautement qualifié (très compétent)	$3.66
Coupeur qualifié (moins qualifié)	3.19
Coupeur de garnitures	3.27
Tailleur de fourrures	2.87
Aide (Assistant) Coupeur de fourrures	2.34
Faufileur à la machine	2.34
Faufileur à la main	2.34
Opérateur de machine spéciale	2.34
Poseur de boutons	1.95
Ouvrier d'atelier	1.95
Examinateur	1.95

2. Le barème suivant de salaires minimaux s'applique aux salariés des métiers mentionnés ci-dessous. Ces salariés doivent travailler sur une base de travail à la pièce. L'échelle suivante de salaires doit s'appliquer.

Les taux à la pièce doivent être fixés de façon à ce que les salariés des métiers ci-après mentionnés reçoivent

1. The following subsections shall be added to section VI-C:

"From the effective date of the amendment all cutters shall receive a "Cost-of-living increase" equal to 5% of their total earnings. However, the maximum increase shall not exceed $7.00 per week or 0.20 an hour.

All the other employees shall receives a "Cost-of-living Increase" of 5% of their total earnings.

In no case, shall the said increase be inferior to $0.10 an hour."

2. Section VI-D shall be abrogated.

3. Section VII shall be replaced by the following:

"*VII. (a) Minimum rates for class A garments.*

1. The minimum wage scale shall apply to employees in the respected crafts listed below. Such employees shall work on an hourly or weekly basis, but not on a piece-work basis:

Class A Garments
Hourly Work

	From the effective date of the amendment 35 — hour standard workweek
	Per hour
Fully-skilled cutter	$3.66
Semi-skilled cutter	3.19
Trimmer	3.27
Fur Tailor	2.87
Assistant fur tailer	2.34
Machine baster	2.34
Hand baster	2.34
Special machine operator	2.34
Button sewer	1.95
General hand	1.95
Examiner	1.95

2. The following minimum wage scale shall apply to employees in the respective crafts listed below. Such employees shall work on a piece-work basis. The following wage scale shall apply.

Piece-work rates shall be set to yield to the employees in these crafts at least the following minimum hourly

au moins les taux horaires ci-dessous. Les taux à la pièce sont les mêmes pour les salariés des deux sexes.

Vêtements de la classe A
Travail à la pièce

	À compter de l'entrée en vigueur de l'amendement Semaine normale de 35 heures
	L'heure
Couseur qualifié	$3.48
Couseur en équipe	3.48
Presseur de dessus	3.43
Presseur à la machine	3.43
Presseur de dessous	3.26
Presseur de morceaux	2.64
Faiseur de doublure	2.34
Jupière	2.34
Finisseur	2.27

b) Taux minimaux de salaire: Vêtements de la classe B:

1. Le barème suivant de salaires minimaux s'applique aux salariés des métiers mentionnés ci-dessous. Ces salariés doivent travailler sur une base horaire et ne doivent pas travailler à la pièce.

Vêtements de classe B
Travail à l'heure

	L'heure
Coupeur hautement qualifié (très compétent)	$3.40
Coupeur qualifié (moins compétent)	3.00
Coupeur de garnitures	3.00
Assortisseur	1.95
Opérateur de machine à poser les cols de fourrure	2.52
Faufileur à la machine	2.09
Faufileur à la main	2.09
Opérateur de machine spéciale	2.09
Poseur de boutons	1.95
Ouvrier d'atelier	1.95
Examinateur	1.95

2. Le barème suivant de salaires minimaux s'applique aux salariés des métiers mentionnés ci-dessous. Ces salariés doivent travailler sur une base de travail à la pièce. L'échelle suivante de salaires doit s'appliquer.

Les taux à la pièce doivent être fixés de façon à ce que les salariés des métiers ci-après mentionnés recoivent au moins les taux horaires ci-dessous. Les taux à la pièce sont les mêmes pour les salariés des deux (2) sexes.

rates. Piece-work rates shall be the same for male and female employees.

Class A garments
Piece work

	From the effective date of the amendment 35 — hour standard workweek
	Per hour
Skilled operator	$3.48
Section operator	3.48
Top presser	3.43
Machine presser	3.43
Under presser	3.26
Piece presser	2.64
Lining maker	2.34
Skirt maker	2.34
Finisher	2.27

(b) Minimum rates for class B garments:

1. The following minimum wage scale shall apply to employees in the respective crafts listed below. Such employees shall work on an hourly basis but not on a piece-work basis.

Class B garments
Hourly work

	Per hour
Fully skilled cutter	$3.40
Semi-skilled cutter	3.00
Trimmer (trimmer cutter)	3.00
Sorter	1.95
Fur collar machine operator	2.52
Machine baster	2.09
Hand baster	2.09
Special machine operator	2.09
Button sewer	1.95
General hand	1.95
Examiner	1.95

2. The following minimum wage scale shall apply to employees in the respective crafts listed below. Such employees may work on a piece-work basis. The following wage scale shall apply.

Piece-work rates shall be set to yield to the employees in these crafts at least the following minimum hourly rates. Piece-work rates shall be the same for male and female employees.

Vêtements de la classe B
Travail à la pièce

	L'heure
Couseur qualifié	$2.63
Presseur de dessus et presseur finisseur	2.88
Sous-presseur et presseur de morceaux	2.32
Faiseur de doublures	2.09
Finisseur	2.09
Faiseur de garnitures	1.95
Couseur préposé à la préparation élémentaire	2.31 »

4. Remplacer les sous-paragraphes *a*) à *i*) du paragraphe 1. (Vêtements de la classe A) de l'article IX par les suivants:

« *Vêtements de la classe A*
Travail à l'heure

	À compter de l'entrée en vigueur de l'amendement *L'heure*	*À compter du 1er mai 1973* *L'heure*
a) Apprenti couseur, classe « A »: Un apprenti couseur est un débutant et il doit monter les échelons suivants dans l'espace de 18 mois.		
Premier trimestre	$1.90	$1.95
Après 3 mois	1.99	1.99
Après 6 mois	2.21	2.21
Après 9 mois	2.46	2.46
Après 12 mois	2.76	2.76
Après 15 mois	3.10	3.10
Après 18 mois	3.48	3.48
b) Apprenti presseur, Classe A: Un apprenti presseur est un débutant et il doit monter les échelons suivants dans l'espace de 18 mois:		
Premier trimestre	$1.90	$1.95
Après 3 mois	1.98	1.98
Après 6 mois	2.19	2.19
Après 9 mois	2.44	2.44
Après 12 mois	2.73	2.73
Après 15 mois	3.06	3.06
Après 18 mois	3.43	3.43
c) Apprenti tailleur de fourrure, Classe A: Un apprenti tailleur de fourrure est un débutant et il doit monter les échelons suivants dans l'espace de 15 mois:		
Premier trimestre	1.90	1.95
Après 3 mois	1.98	1.98
Après 6 mois	2.17	2.17
Après 9 mois	2.36	2.36
Après 12 mois	2.58	2.58
Après 15 mois	2.87	2.87
d) Apprenti jupière, faiseur de doublures, faufileur à la machine, faufileur à la main et opérateur de machine spéciale, Classe A: Les apprentis jupières, faiseurs de		

Class B garments
Piece work

	Per hour
Skilled Operator	$2.63
Top Presser and off presser	2.88
Under presser and piece presser	2.32
Lining Maker	2.09
Finisher	2.09
Trimming maker	1.95
Elementary prepatory operator	2.31"

4. Paragraph (*a*) to (*i*) of subsection 1 (Class A Garments) of section IX shall be replaced by the following:

Class A garments
Hourly work

	From the effective date of the amendment 1973 *Per hour*	*As of May 1, 1973* *Per hour*
(*a*) *Apprentice operator, Class A:* An apprentice operator is a beginner and shall graduate in 18 months under the following schedule:		
First 3 months	$1.90	$1.95
After 3 months	1.99	1.99
After 6 months	2.21	2.21
After 9 months	2.46	2.46
After 12 months	2.76	2.76
After 15 months	3.10	3.10
After 18 months	3.48	3.48
(*b*) *Apprentice presser, Class A*: An apprentice presser is a beginner and shall graduate in 18 months under the following schedule:		
First 3 months	$1.90	$1.95
After 3 months	1.98	1.98
After 6 months	2.19	2.19
After 9 months	2.44	2.44
After 12 months	2.73	2.73
After 15 months	3.06	3.06
After 18 months	3.43	3.43
(*c*) *Apprentice fur tailor, Class A*: An apprentice fur tailor is a beginner and shall graduate in 15 months under the following schedule:		
First 3 months	$1.90	$1.95
After 3 months	1.98	1.98
After 6 months	2.17	2.17
After 9 months	2.36	2.36
After 12 months	2.58	2.58
After 15 months	2.87	2.87
(*d*) *Apprentice skirt makers, lining makers, machine basters, hand basters and special machine operators, Class A*: Apprentice skirt makers, lining makers, machine		

doublures, faufileurs à la machine, faufileurs à la main et opérateur de machine spéciale sont des débutants et ils doivent monter les échelons suivants dans l'espace de 9 mois:

Premier trimestre	$1.90	$1.95
Après 3 mois	1.95	1.95
Après 6 mois	2.13	2.13
Après 9 mois	2.34	2.34

e) Apprenti finisseur, Classe A: Un apprenti finisseur est un débutant et il doit monter les échelons suivants dans l'espace de 12 mois:

Premier trimestre	$1.90	$1.95
Après 3 mois	1.90	1.95
Après 6 mois	2.00	2.00
Après 9 mois	2.13	2.13
Après 12 mois	2.27	2.27

f) Apprenti coupeur hautement qualifié, Classe A: Un apprenti coupeur est un débutant et il doit travailler jusqu'à sa qualification en qualité de coupeur hautement qualifié selon l'échelle suivante:

Premier trimestre	$2.07	$2.07
Après 3 mois	2.20	2.20
Après 6 mois	2.34	2.34
Après 9 mois	2.48	2.48
Après 12 mois	2.62	2.62
Après 15 mois	2.76	2.76
Après 18 mois	2.94	2.94
Après 21 mois	3.15	3.15
Après 24 mois	3.30	3.30
Après 27 mois	3.45	3.45
Après 30 mois	3.66	3.66

g) Apprenti coupeur de garnitures, Classe A: Un apprenti coupeur de garnitures termine son apprentissage dans 2 ans et il doit être rémunéré selon l'échelle suivante:

Premier trimestre	$2.07	$2.07
Après 3 mois	2.20	2.20
Après 6 mois	2.34	2.34
Après 9 mois	2.48	2.48
Après 12 mois	2.62	2.62
Après 15 mois	2.76	2.76
Après 18 mois	2.94	2.94
Après 21 mois	3.15	3.15
Après 24 mois	3.27	3.27

h) Apprenti coupeur qualifié, Classe A: Un apprenti coupeur qualifié termine son apprentissage dans 2 ans et il doit être rémunéré selon l'échelle suivante:

Premier trimestre	$2.07	$2.07
Après 3 mois	2.19	2.19
Après 6 mois	2.33	2.33
Après 9 mois	2.47	2.47
Après 12 mois	2.61	2.61
Après 15 mois	2.75	2.75
Après 18 mois	2.89	2.89
Après 21 mois	3.03	3.03
Après 24 mois	3.19	3.19

LR-3408

basters, hand basters and special machine operators are beginners and shall graduate in 9 months under the following schedule:

First 3 months	$1.90	$1.95
After 3 months	1.95	1.95
After 6 months	2.13	2.13
After 9 months	2.34	2.34

(*e*) *Apprentice finisher, Class A*: An apprentice finisher is a beginner and shall graduate in 12 months under the following schedule:

First 3 months	$1.90	$1.95
After 3 months	1.90	1.95
After 6 months	2.00	2.00
After 9 months	2.13	2.13
After 12 months	2.27	2.27

(*f*) *Apprentice fully-skilled cutter, Class A*: An apprentice cutter is a beginner and shall work until graduation as a fully-skilled cutter under the following schedule:

First 3 months	$2.07	$2.07
After 3 months	2.20	2.20
After 6 months	2.34	2.34
After 9 months	2.48	2.48
After 12 months	2.62	2.62
After 15 months	2.76	2.76
After 18 months	2.94	2.94
After 21 months	3.15	3.15
After 24 months	3.30	3.30
After 27 months	3.45	3.45
After 30 months	3.66	3.66

(*g*) *Apprentice cutter or trimmer, Class A*: An apprentice cutter or trimmer shall graduate in 2 years and shall be paid as follows:

First 3 months	$2.07	$2.07
After 3 months	2.20	2.20
After 6 months	2.34	2.34
After 9 months	2.48	2.48
After 12 months	2.62	2.62
After 15 months	2.76	2.76
After 18 months	2.94	2.94
After 21 months	3.15	3.15
After 24 months	3.27	3.27

(*h*) *Apprentice skilled cutter, Class A*: An apprentice skilled cutter shall graduate in 2 years and shall be paid as follows:

First 3 months	$2.07	$2.07
After 3 months	2.19	2.19
After 6 months	2.33	2.33
After 9 months	2.47	2.47
After 12 months	2.61	2.61
After 15 months	2.75	2.75
After 18 months	2.89	2.89
After 21 months	3.03	3.03
After 24 months	3.19	3.19

i) Apprentis poseurs de boutons, ouvriers d'atelier et examinateurs: Les apprentis poseurs de boutons, ouvriers d'atelier et examinateurs terminent leur apprentissage dans 6 mois et doivent être rémunérés d'après l'échelle suivante:

Premier trimestre	$1.90	$1.95
Après 3 mois	1.93	1.95
Après 6 mois	1.95	1.95 »

5. Remplacer les sous-paragraphes *a*) à *m*) du paragraphe 2 (Vêtements de la Classe B) de l'article IX par les suivants:

	À compter de l'entrée en vigueur de l'amendement L'heure	*À compter du 1er mai 1973* L'heure

« *a) Apprenti(e) couseur qualifié(e), Classe B*: Un(e) apprenti(e) couseur qualifié(e) termine son apprentissage dans 18 mois et doit être rémunéré d'après l'échelle suivante:

Premier trimestre	$1.90	$1.95
Après 3 mois	2.00	2.00
Après 6 mois	2.10	2.10
Après 9 mois	2.20	2.20
Après 12 mois	2.30	2.30
Après 15 mois	2.45	2.45
Après 18 mois	2.63	2.63

b) Apprenti faiseur de garnitures: (Conduite de la machine à coudre), Classe B: Un apprenti faiseur de garnitures (conduite de la machine à coudre), Classe B termine son apprentissage dans 6 mois et doit être rémunéré selon l'échelle suivante:

Premier trimestre	$1.90	$1.95
Après 3 mois	1.93	1.95
Après 6 mois	1.95	1.95

c) Apprenti coupeur hautement qualifié, Classe B: Un apprenti coupeur hautement qualifié Classe « B » termine son apprentissage dans 30 mois et doit être rémunéré selon l'échelle suivante:

Premier trimestre	$1.90	$1.95
Après 3 mois	2.00	2.00
Après 6 mois	2.10	2.10
Après 9 mois	2.22	2.22
Après 12 mois	2.34	2.34
Après 15 mois	2.49	2.49
Après 18 mois	2.64	2.64
Après 21 mois	2.79	2.79
Après 24 mois	2.96	2.96
Après 27 mois	3.16	3.16
Après 30 mois	3.40	3.40

d) Apprenti assortisseur (salle de coupe), Class B: Un apprenti assortisseur (salle de coupe), Classe « B » termine son apprentissage dans 6 mois et doit être rémunéré selon l'échelle suivante:

(*i*) *Apprentice button sewers, general hands and examiners*: Apprentice button-sewers, general hands and examiners shall complete their apprenticeship in 6 months and shall be paid under the following schedule:

First 3 months	$1.90	$1.95
After 3 months	1.93	1.95
After 6 months	1.95	1.95"

5. Paragraphs (*a*) to (*m*) of subsection 2 (Class B Garments) of Section IX shall be replaced by the following:

	From the effective date of the amendment Per hour	*As of May 1, 1973* Per hour

"(*a*) *Apprentice skilled operator, Class B*: An apprentice skilled operator shall complete his apprenticeship in 18 months and shall be paid under the following schedule:

First 3 months	$1.90	$1.95
After 3 months	2.00	2.00
After 6 months	2.10	2.10
After 9 months	2.20	2.20
After 12 months	2.30	2.30
After 15 months	2.45	2.45
After 18 months	2.63	2.63

(*b*) *Apprentice trimming maker: (Sewing Machine Operator), Class B*: An apprentice trimming maker (sewing machine operator), Class B shall graduate in 6 months and shall be paid as follows:

First 3 months	$1.90	$1.95
After 3 months	1.93	1.95
After 6 months	1.95	1.95

(*c*) *Apprentice skilled cutter, Class B*: An apprentice skilled cutter shall graduate in 30 months and shall be paid as follows:

First 3 months	$1.90	$1.95
After 3 months	2.00	2.00
After 6 months	2.10	2.10
After 9 months	2.22	2.22
After 12 months	2.34	2.34
After 15 months	2.49	2.49
After 18 months	2.64	2.64
After 21 months	2.79	2.79
After 24 months	2.96	2.96
After 27 months	3.16	3.16
After 30 months	3.40	3.40

(*d*) *Apprentice sorter (Cutting Room), Class B*: An apprentice sorter (cutting room), Class B shall graduate in 6 months and shall be paid as follows:

Premier trimestre	$1.90	$1.95
Après 3 mois	1.93	1.95
Après 6 mois	1.95	1.95

e) Apprenti couseur préposé à la préparation élémentaire, Classe B: Un apprenti couseur préposé à la préparation élémentaire, Classe « B » termine son apprentissage dans 6 mois et doit être rémunéré selon l'échelle suivante:

Premier mois	$1.90	$1.95
Après 1 mois	2.02	2.02
Après 3 mois	2.14	2.14
Après 6 mois	2.31	2.31

f) Apprenti opérateur de machine à poser les cols de fourrure, Classe B: Un apprenti opérateur de machine à poser les cols de fourrure, Classe B termine son apprentissage dans 1 an et doit être rémunéré selon l'échelle suivante:

Premier trimestre	$1.90	$1.95
Après 3 mois	2.02	2.02
Après 6 mois	2.17	2.17
Après 9 mois	2.32	2.32
Après 12 mois	2.52	2.52

g) Apprenti coupeur qualifié, Classe B: Un apprenti coupeur qualifié, Classe B termine son apprentissage dans 2 ans et doit être rémunéré selon l'échelle suivante:

Premier trimestre	$1.90	$1.95
Après 3 mois	2.00	2.00
Après 6 mois	2.10	2.10
Après 9 mois	2.22	2.22
Après 12 mois	2.34	2.34
Après 15 mois	2.46	2.46
Après 18 mois	2.51	2.51
Après 21 mois	2.71	2.71
Après 24 mois	3.00	3.00

h) Apprenti coupeur de garnitures, Classe B: Un apprenti coupeur de garnitures termine son apprentissage dans 2 ans et doit être rémunéré selon l'échelle suivante:

Premier trimestre	$1.90	$1.95
Après 3 mois	2.00	2.00
Après 6 mois	2.10	2.10
Après 9 mois	2.22	2.22
Après 12 mois	2.34	2.34
Après 15 mois	2.46	2.46
Après 18 mois	2.51	2.51
Après 21 mois	2.71	2.71
Après 24 mois	3.00	3.00

i) Apprenti sous-presseur et presseur de morceaux, Classe B: Un apprenti sous-presseur et presseur de morceaux termine son apprentissage dans un an et demi (1½) et doit être rémunéré selon l'échelle suivante:

Premier trimestre	$1.90	$1.95
Après 3 mois	1.96	1.96
Après 6 mois	2.02	2.02
Après 9 mois	2.08	2.08
Après 12 mois	2.14	2.14
Après 15 mois	2.22	2.22
Après 18 mois	2.32	2.32

LR-3410

First 3 months	$1.90	$1.95
After 3 months	1.93	1.95
After 6 months	1.95	1.95

(e) Apprentice elementary preparatory operator, Class B: An apprentice elementary preparatory operator, Class B shall complete his apprenticeship in 6 months and shall be paid as follows:

First month	$1.90	$1.95
After 1 month	2.02	2.02
After 3 months	2.14	2.14
After 6 months	2.31	2.31

(f) Apprentice fur collar machine operator, Class B: An apprentice fur collar machine operator, Class B shall graduate in one (1) year and shall be paid as follows:

First 3 months	$1.90	$1.95
After 3 months	2.02	2.02
After 6 months	2.17	2.17
After 9 months	2.32	2.32
After 12 months	2.52	2.52

(g) Apprentice semi-skilled cutter, Class B: An apprentice semi-skilled cutter, Class B shall graduate in 2 years and shall be paid as follows:

First 3 months	$1.90	$1.95
After 3 months	2.00	2.00
After 6 months	2.10	2.10
After 9 months	2.22	2.22
After 12 months	2.34	2.34
After 15 months	2.46	2.46
After 18 months	2.51	2.51
After 21 months	2.71	2.71
After 24 months	3.00	3.00

(h) Apprentice trimming cutter or trimmer, Class B: An apprentice trimming cutter or trimmer, Class B shall graduate in 2 years and shall be paid as follows:

First 3 months	$1.90	$1.95
After 3 months	2.00	2.00
After 6 months	2.10	2.10
After 9 months	2.22	2.22
After 12 months	2.34	2.34
After 15 months	2.46	2.46
After 18 months	2.51	2.51
After 21 months	2.71	2.71
After 24 months	3.00	3.00

(i) Apprentice under presser and piece presser, Class B: An apprentice under presser and piece presser, Class B shall graduate in one and a half (1½) years and shall be paid as follows:

First 3 months	$1.90	$1.95
After 3 months	1.96	1.96
After 6 months	2.02	2.02
After 9 months	2.08	2.08
After 12 months	2.14	2.14
After 15 months	2.22	2.22
After 18 months	2.32	2.32

j) Apprenti presseur de dessus et presseur-finisseur de morceaux, (à la main ou à la machine à vapeur), Classe B: Un apprenti presseur de dessus et presseur-finisseur (à la main ou à la machine à vapeur) termine son apprentissage dans 18 mois et doit être rémunéré selon l'échelle suivante:

Premier trimestre	$1.90	$1.95
Après 3 mois	2.02	2.02
Après 6 mois	2.16	2.16
Après 9 mois	2.32	2.32
Après 12 mois	2.50	2.50
Après 15 mois	2.68	2.68
Après 18 mois	2.88	2.88

k) Apprenti faufileur à la machine, opérateur de machine spéciale, faiseur de doublures, finisseur et faufileur à la main, Classe B: Un apprenti faufileur à la machine, opérateur de machine spéciale, faiseur de boublures, finisseur et faufileur à la main termine son apprentissage en 1 an et doit être rémunéré selon l'échelle suivante:

Premier trimestre	$1.90	$1.95
Après 3 mois	1.94	1.95
Après 6 mois	1.99	1.99
Après 9 mois	2.04	2.04
Après 12 mois	2.09	2.09

l) Apprenti, ouvrier d'atelier, couseur de boutons et examinateur, Classe B: Un apprenti ouvrier d'atelier, couseur de boutons et examinateur termine son apprentissage en 6 mois et doit être rémunéré selon l'échelle suivante:

Premier trimestre	$1.90	$1.95
Après 3 mois	1.93	1.95
Après 6 mois	1.95	1.95

m) Apprenti à l'essai, Classe B: Un apprenti à l'essai doit être considéré comme tel pour une période d'un (1) mois et doit être rémunéré durant ledit mois selon les taux suivants:

	$1.70	$1.75»

6. Remplacer « The Manufacturers » Council of the Ladies « Cloak and Suit Industry for the Province of Québec » apparaissant au décret comme partie contractante de première part, par « The Montreal Manufacturers » Council Women's Apparel Industry. »

La publication du présent avis ne rend pas obligatoires les dispositions qui y sont contenues. Seul un arrêté en conseil peut rendre obligatoires ces dispositions, avec ou sans amendement. L'arrêté en conseil ne peut entrer en vigueur avant la date de sa publication dans la *Gazette officielle du Québec*.

Durant les 30 jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle du Québec*, le ministre du Travail et de la Main-d'oeuvre recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le sous-ministre,
RÉAL MIREAULT, C.R.I.

49224-o

(j) Apprentice top presser and piece off-presser, by hand or steam machine), Class B: An apprentice top presser and off-presser (by hand or steam machine) shall graduate in 18 months and shall be paid as follows:

First 3 months	$1.90	$1.95
After 3 months	2.02	2.02
After 6 months	2.16	2.16
After 9 months	2.32	2.32
After 12 months	2.50	2.50
After 15 months	2.68	2.68
After 18 months	2.88	2.88

(k) Apprentice machine baster, special machine operator, lining maker, finisher and baster, Class B: An apprentice machine baster, special machine operator, lining maker, finisher and hand baster shall graduate in one (1) year and shall be paid as follows:

First 3 months	$1.90	$1.95
After 3 months	1.94	1.95
After 6 months	1.99	1.99
After 9 months	2.04	2.04
After 12 months	2.09	2.09

(l) Apprentice general hand, button sewer and examiner, Class B: An apprentice general hand, button sewer and examiner shall graduate in 6 months and shall be paid as follows:

First 3 months	$1.90	$1.95
After 3 months	1.93	1.95
After 6 months	1.95	1.95

(m) Trainee, class B: An employee shall be considered as a trainee for a period not exceeding one (1) month, and shall be paid as follows during the said period:

	$1.70	$1.75"

6. "The Manufacturers' Council of the Ladies' Cloak and Suit Industry for the Province of Québec" appearing in the decree as contracting party of the first part shall be replaced by "The Montreal Manufacturers' Council Womens' Apparel Industry.

Publication of this notice does not make binding the provisions therein. Such provisions, with or without amendments, can be made binding only by an order in council that cannot come into force before the date of its publication in the *Québec Official Gazette*.

During the 30 days following publication of this notice in the *Québec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour and Manpower will consider objections which interested parties may wish to make.

RÉAL MIREAULT, C.I.R.,
Deputy Minister.

49224-o

LOI DES DÉCRETS DE CONVENTION COLLECTIVE
(S.R.Q. 1964, ch. 143 et am.)

Fourrure (détail) — Montréal

Projet de modification

Le ministre du travail et de la main-d'oeuvre, Jean Cournoyer, donne avis par les présentes, conformément à la Loi des décrets de convention collective (S.R.Q. 1964, ch. 143 et am.), que les parties contractantes à la convention collective de travail relative à l'industrie de la fourrure, section du détail, région de Montréal, rendue obligatoire par le décret 643 du 29 mai 1953 et modifications, lui ont présenté une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du lieutenant-gouverneur en conseil les modifications suivantes audit décret:

1° Ajouter le sous-paragraphe suivant au paragraphe *a* de l'article I.

« Dans le présent décret sont considérés détaillants en fourrure tous les marchands qui ajoutent à leur commerce de base la vente de fourrures et en font la réparation ou les retouches, ou bien, font faire les réparations ou les retouches par un entrepreneur ou sous-traitant en fourrures. »

2° Ajouter le sous-paragraphe suivant au paragraphe *a* de l'article II.

« Il s'applique également à toute entreprise dont l'activité principale n'est pas le commerce de la fourrure mais dont une partie de l'établissement s'occupe de la vente au détail de la fourrure et sert d'intermédiaire entre la clientèle et un entrepreneur ou sous-traitant pour faire exécuter les réparations ou les retouches. »

3° Remplacer l'article VIII par le suivant:

« VIII. Le décret s'applique à tout employeur, associé d'une corporation ou actionnaire d'une compagnie à fonds social si telles personnes exécutent du travail d'atelier. »

La publication du présent avis ne rend pas obligatoires les dispositions qui y sont contenues. Seul un arrêté en conseil peut rendre obligatoires ces dispositions, avec ou sans amendement. L'arrêté en conseil ne peut entrer en vigueur avant la date de sa publication dans la *Gazette officielle du Québec.*

Durant les 30 jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle du Québec*, le ministre du travail et de la main-d'oeuvre recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le sous-ministre,
RÉAL MIREAULT, C.R.I.

49224-o

COLLECTIVE AGREEMENT DECREES ACT
(R.S.Q. 1964, ch. 143 and am.)

Fur industry, retail trade (Montreal)

Amendment draft

Pursuant to the Collective Agreement Decrees Act (R.S.Q. 1964, ch. 143 and am.), Mr. Jean Cournoyer, Minister of Labour and Manpower, hereby gives notice that the contracting parties to the collective labour agreement respecting the fur industry, retail trade, Montreal region, rendered obligatory by Decree 643 of May 29, 1953 and amendments, have petitioned him to submit to the Lieutenant-Governor in Council for consideration and decision, the following amendments to the said decree;

1. The following paragraph shall be added to subsection *a* of section I.

"In this decree, any merchant who adds to his business the sale of furs and does repair or retouching work, or has repair or retouching work done by a fur contractor or subcontractor is considered a fur retailer."

2. The following paragraph shall be added to subsection *a* of section II.

"It also applies to any enterprise whose main activity is not the fur trade but a part of the establishment is engaged in the fur retail trade and serves as an intermediary between the customers and a contractor or subcontractor in order to have repair and retouching work carried out."

3. Section VIII shall be replaced by the following:

"VIII. The decree applies to any employer, partner in a corporation or shareholder in a capital-stock company if such person performs shop work."

Publication of this notice does not make binding the provisions therein. Such provisions, with or without amendments, can be made binding only by an order in council that cannot come into force before the date of its publication in the *Québec Official Gazette.*

During the 30 days following publication of this notice in the *Québec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour and Manpower will consider objections which interested parties may wish to make.

RÉAL MIREAULT, C.I.R.,
Deputy Minister.

49224-o

Industrie et Commerce

A.M. du 16 novembre 1972

LOI SUR LES PÊCHERIES
(S.R.C. 1970, ch. F-14)

Règlement de pêche du Québec

Pêche aux coquillages

VU la décision du ministre de la santé nationale et du bien-être social à l'effet que les coquillages des régions coquillières situées le long des côtes et des eaux:

N-7.1.1. région s'étendant de Pointe Laval (extrémité sud de la route, millage 10.4) — borne située sur le lot no 15, Canton Manicouagan.

sont toxiques à un point qui les rend dangereux pour la consommation *à l'état cru.*

À CES CAUSES et conformément à l'article 38, paragraphe 2, du Règlement de pêche du Québec, par les présentes, il plaît au Ministre de fermer lesdites régions à la pêche et d'interdire à quiconque de pêcher, de prendre ou d'avoir en sa possession des coquillages provenant desdites régions.

La présente interdiction ne s'applique pas cependant aux producteurs licenciés (Arrêté en Conseil Québec 1963-779) pour la mise en conserve seulement.

Le Ministre de l'Industrie et du Commerce,
GUY ST-PIERRE.

49268-o

Industry and Commerce

M.O. 16 November 1972

FISHERIES ACT
(R.S.C. 1970, ch. F-14)

Québec Fishery Regulations

Respecting Shellfishing

WHEREAS the Minister of National Health and Welfare had decided that shellfish in the shellfishing areas along the shores and in the waters of:

N-7.1.1 the area extending from Lebel Point (south end of the highway, at 10.4 miles) to a landmark on lot 15, Manicouagan Township

are toxic to such a degree that they are unfit for consumption as *raw food.*

THEREFORE, pursuant to subsection 2 of section 38 of the Québec Fishery Regulations, the Minister is pleased to hereby close the said areas to fishing and directs that no person shall fish for, take or possess shellfish from the said areas.

This prohibition does not, however, apply to canneries (Order in Council, Québec 1963-779) licenced to produce canned food only.

GUY-ST-PIERRE,
Minister of Industry and Commerce.

49268-o

Institutions financières, compagnies et coopératives

A.M., 22 novembre 1972

LOI DES COMPAGNIES
(S.R.Q. 1964, ch. 271 et am.)

Formule

CONFORMÉMENT à l'article 23*a* de la Loi des compagnies (S.R.Q. 1964, ch. 271 mod. L.Q. 1972 ch. Projet de loi 56) il plaît au ministre des institutions financières, compagnies et coopératives d'édicter le règlement suivant:

Règlement établissant les formules en vue de l'application de la Loi des compagnies.

1. Formule 1:

Lettres patentes (1re partie)

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives donne avis, qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies, il a accordé des lettres patentes constituant en corporation;

Nom/*Name*	Siège social/*Head Office*	Incorporation Date

2. Formule 2:

Lettres patentes (3e partie)

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives donne avis, qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies, il a accordé des lettres patentes constituant en corporation:

Nom/*Name*	Siège social/*Head Office*	Incorporation Date

Financial Institutions, Companies and Cooperatives

M.O., 22 November, 1972

COMPANIES ACT
(R.S.Q. 1964, ch. 271 and am.)

Forms

PURSUANT to section 23*a* of the Companies Act (R.S.Q. 1964, ch. 271, am. S.Q. 1972 ch. Bill 56), the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives is pleased to make the following regulation:

Regulation establishing forms for the application of the Companies Act.

1. Form 1:

Letters patent (part I)

The Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives hereby gives notice that, pursuant to Part I of the Companies Act, he has granted letters patent incorporating:

Nom/*Name*	Siège social/*Head Office*	Incorporation Date

2. Form 2:

Letters patent (part III)

The Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives hereby gives notice that, pursuant to Part III of the Companies Act, he has granted letters patent incorporating:

Nom/*Name*	Siège social/*Head Office*	Incorporation Date

3. Formule 3:

Lettres patentes supplémentaires

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives donne avis, qu'en vertu de la Loi des compagnies il a accordé des lettres patentes supplémentaires à:

Nom/*Name*	Incorporation Date	L.P.S./*S.L.P.* Date	Modifications Changes

3. Form 3:

Supplementary letters patent

The Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives hereby gives notice that, pursuant to the Companies Act, he has granted supplementary letters patent to:

4. Formule 4:

Fusion des compagnies

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives donne avis, qu'en vertu de la Loi des compagnies, il a accordé des lettres patentes autorisant la fusion de:

Nom de la nouvelle compagnie *Name of new company*	Siège social *Head office*	Fusion date *of Amalgamation*	Nom des compagnies fusionnées *Names of companies amalgamated*

4. Form 4:

Amalgamation of companies

The Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives hereby gives notice that, pursuant to the Companies Act, he has granted letters patent authorizing the amalgamation of:

5. Formule 5:

Changement de nom

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives donne avis, qu'en vertu de la Loi des compagnies il a approuvé les règlements de changement de nom suivant:

Nouveau nom/*New name*	Ancien nom/*Former name*	Incorporation Date

5. Form 5:

Change of Name

The Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives hereby gives notice that, pursuant to the Companies Act, he has approved the by-laws changing the name of:

6. Formule 6:

Avis de correction
(Lettres patentes)

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives donne avis, qu'en vertu de la Loi des compagnies, il a autorisé la correction de lettres patentes suivantes:

Nom/*Name*	Siège social *Head office*	Incorporation Date	Modifications Corrections

6. Form 6:

Notice of correction
(Letters patent)

The Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives hereby gives notice that, pursuant to the Companies Act, he has authorized the correction of the letters patent issued to the following companies or corporations:

7. Formule 7:

Avis de correction
(Lettres patentes supplémentaires)

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives donne avis qu'en vertu de la Loi des compagnies, il a autorisé la correction des lettres supplémentaires des corporations ou compagnies suivantes:

Nom/*Name*	Incorporation Date	L.P.S./*S.L.P.* Date	Modifications *Changes*

7. Form 7:

Notice of correction
(supplementary letters patent)

The Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives hereby gives notice that, pursuant to the Companies Act, he has authorized the correction of the supplementary letters patent issued to the following companies or corporations:

8. Formule 8:

Abandon de charte

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives donne avis, qu'en vertu de la Loi des compagnies, il a accepté l'abandon de la charte de:

Nom/*Name*	Incorporation Date	Dissolution Date

8. Form 8:

Surrender of charter

The Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives hereby gives notice that, pursuant to the Companies Act, he has accepted the surrender of the charter of:

9. Formule 9:

Avis d'annulation de lettres patentes
(1er avis)

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives donne avis aux compagnies ou corporation suivantes, constituées par lettres patentes sous l'autorité de la Loi des compagnies:

a) qu'elles ont omis de produire le rapport prescrit par l'article 4 de la Loi des renseignements sur les compagnies (S.R.Q. 1964, ch. 273) pour les années indiquées;

b) et qu'en conséquence faute par elles d'avoir fourni ledit rapport pour lesdites années tel que prescrit par la loi et de payer les droits exigibles dans les 60 jours de la publication dudit avis, il entend procéder à l'annulation de la charte desdites compagnies ou corporations:

9. Form 9:

Notice of annulment of letters patent
(1st notice)

The Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives hereby notifies the following companies and corporations incorporated by letters patent pursuant to the Companies Act that:

(*a*) they have neglected to file the return required pursuant to section 4 of the Companies Information Act (R.S.Q. 1964, Ch. 273) for the year(s) indicated below; and that,

(*b*) therefore, should they fail to submit the said return for the abovementioned years, as prescribed by law, and also fail to pay the required fees, within 60 days from the date of publication of this notice, he will annul their charter.

Nom/*Name*	Incorporation Date	Années des rapports *Year(s) for which return required*	Droits exigibles *Fees payable*

10. Formule 10:

Avis d'annulation de chartes
(2e avis)

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives donne avis que les chartes des compagnies ou corporation ci-dessous désignées sont annulées en vertu de la Loi des compagnies:

10. Form 10:

Notice of annulment of charters
(2nd notice)

The Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives hereby gives notice that, pursuant to the Companies Act, the charters of the following companies or corporations are annulled.

Nom de la compagnie ou corporation/*Name of company or corporation*	Incorporation Date

11. Le présent règlement remplace celui adopté par l'arrêté ministériel du 5 septembre 1972.

12. Cet arrêté ministériel entre en vigueur à la date de sa publication dans la *Gazette officielle du Québec.*

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives.
WILLIAM TETLEY.

49185-o

11. This Regulation revokes and replaces the Regulation made by Ministerial Order dated 5 September 1972.

12. This Ministerial Order shall come into force upon the date of its publication in the *Québec Official Gazette.*

WILLIAM TETLEY,
Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives.

49185-o

A.M. du 22 novembre 1972

LOI DES COMPAGNIES
(S.R.Q., 1964, ch. 271 et am.)

Formule

Conformément à l'article 23*a* de la Loi des compagnies (S.R.Q., 1964, ch. 271 mod., L.Q., 1972, ch. Projet de Loi 56), il plaît au ministre des institutions financières, compagnies et coopératives de modifier le Règlement établissant les formules nécessaires à l'application de la Loi des compagnies, adopté par l'arrêté ministériel du 26 septembre 1972 et publié dans la *Gazette officielle du Québec* le 30 septembre 1972.

1. Les formules 11 à 20 sont modifiées en remplaçant les mots « ce même jour au » par le mot « le ».

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de sa publication dans la *Gazette officielle du Québec*.

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives,
WILLIAM TETLEY.

49185-o

M.O. 22 November 1972

COMPANIES ACT
(R.S.Q., 1964, ch. 271 and am.)

Form

According to section 23*a* of the Companies Act (R. S.Q. 1964, ch. 271, am. S.Q., 1972, Bill 56), it pleases the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives to amend the Regulation establishing forms for the application of the Companies Act, adopted by Ministerial Order dated 26 September 1972 and published in the *Québec Official Gazette* on 30 September 1972.

1. Forms 11 to 20 are amended by replacing the words "registered this same day at" by the words "recorded the"
2. This regulation shall come into force on the date of its publication in the *Québec Official Gazette*.

WILLIAM TETLEY,
Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives.

49185-o

Conseil du Trésor

C.T. 67777 du 22 novembre 1972

LOI DE LA FONCTION PUBLIQUE
(L.Q. 1965 ch. 14)

Classement (procédure d'appel)

CONCERNANT le Règlement concernant le droit et la procédure d'appel relatifs au classement de certains fonctionnaires.

ATTENDU QU'en vertu de l'article 24 de la Loi de la fonction publique (L.Q. 1965, ch. 14), l'employé qui se croit lésé par une décision relative à son classement a droit d'appel conformément aux règlements de la Commission de la fonction publique;

ATTENDU QUE la Commission de la fonction publique a adopté, à son assemblée du 15 novembre 1972, le règlement ci-joint concernant le droit et la procédure d'appel relatifs au classement de certains fonctionnaires;

ATTENDU QU'en vertu de l'article 16 de la Loi de la fonction publique les règlements de la Commission sont subordonnés à l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil et doivent être publiés dans la *Gazette Officielle du Québec*;

ATTENDU QU'aux termes de l'article 22 de la Loi de l'administration financière (L.Q. 1970, ch. 17) le Conseil du trésor exerce les pouvoirs qui sont conférés au lieutenant-gouverneur en conseil en vertu de la Loi de la fonction publique;

IL EST DÉCIDÉ par le conseil du trésor:

QUE soit approuvé le règlement ci-joint de la Commission de la fonction publique adopté à son assemblée du 15 novembre 1972 et concernant le droit et la procédure d'appel relatifs au classement de certains fonctionnaires;

QUE ledit règlement soit publié dans la *Gazette officielle du Québec*.

Le greffier adjoint,
PIERRE-YVES VACHON.

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre de: Règlement concernant le droit et la procédure d'appel relatifs au classement de certains fonctionnaires.

Treasury Board

T.B. 67777, 22 November 1972

CIVIL SERVICE ACT
(S.Q. 1965, ch. 14)

Classification (appeal procedure)

RESPECTING the Regulation on the right and procedure of appeal from decisions respecting the classification of certain functionaries.

WHEREAS under section 24 of the Civil Service Act (S.Q. 1965, ch. 14), any employee who considers himself prejudiced by a decision respecting his classification shall have a right of appeal in conformity with the regulations of the Civil Service Commission;

WHEREAS the Civil Service Commission made, at its meeting held on 15 November 1972, the Regulation annexed hereto respecting the right and procedure of appeal from decisions respecting the classification of certain functionaries.

WHEREAS under section 16 of the Civil Service Act the regulations of the Commission shall be subject to the approval of the Lieutenant-Governor in Council and shall be published in the *Québec Official Gazette*;

WHEREAS pursuant to section 22 of the Financial Administration Act (S.Q. 1970, ch. 17), the Treasury Board shall exercise the powers conferred upon the Lieutenant-Governor in Council under the Civil Service Act;

IT IS DECIDED by the treasury board:

THAT the Regulation of the Civil Service Commission respecting the right and procedure of appeal from decisions respecting the classification or certain functionaries, made at its meeting held on 15 November 1972 and annexed hereto, be approved;

THAT the said Regulation be published in the *Québec Official Gazette*.

PIERRE-YVES VACHON,
Assistant Clerk.

1. This Regulation shall be cited under the heading: Regulation on the right and procedure of appeal from decisions respecting the classification of certain functionaries.

2. Interprétation: Dans ce règlement les termes suivants signifient:

a) « classement »: l'attribution à un employé d'un corps et d'une classe, d'un coefficient d'expérience et, le cas échéant, d'un grade, lors de la mise en vigueur des classifications établies par la Commission et approuvées par les C.T. 62215 du 1er mars 1972 et 65051 du 19 juillet 1972;

b) « employé »: un fonctionnaire régi par l'un ou l'autre des règlements de classification approuvés par les C.T. 62215 et 65051, et qui n'est pas couvert par le paragraphe *g* de l'article 52 *a* de la Loi de la fonction publique;

c) « examen spécial de changement de grade » et « examen spécial d'avancement de classe »: les examens de chacun de ces deux types visés par une résolution de la Commission adoptée le 23 mai 1972 et approuvée par le C.T. 64189 du 7 juin 1972;

d) « règles d'intégration »; les règles dont fait état la résolution de la Commission approuvée par le C.T. 64189 et suivant lesquelles un classement est attribué à un employé;

e) « règlement de classification »: l'un ou l'autre des règlements de classification adoptés par la Commission et approuvés par les C.T. 62215 et 65051.

3. Droit d'appel: Tout employé qui se croit lésé par son classement a droit d'en appeler de cette décision auprès de la Commission de la fonction publique dans un délai de 30 jours à compter de la date de réception de l'avis lui indiquant son nouveau classement, délai qui ne peut toutefois commencer à courir qu'à compter de la date d'approbation du présent règlement, et ce, dans les cas suivants:

a) lorsque, selon l'employé, les fonctions caractéristiques qu'il exerce de façon principale et habituelle correspondent à celles d'une classe d'un corps prévu par l'un des règlements de classification autre que celui dans lequel on lui a attribué une classe;

b) lorsque la classe qui lui a été attribuée à l'intégration avant la tenue de l'examen spécial d'avancement de classe, ne l'a pas été, à son avis, en conformité avec les règles d'intégration, notamment en ce qui regarde les fonctions qu'il exerce de façon principale et habituelle au moment de l'intégration;

c) lorsque le grade qui lui a été attribué à l'intégration avant la tenue de l'examen spécial de changement de grade, ne l'a pas été, à son avis, en conformité avec les règles d'intégration;

d) lorsque le coefficient d'expérience qui lui est reconnu par l'intégration ne correspond pas, à son avis, à celui qui aurait dû lui être reconnu conformément aux règles d'intégration.

4. Procédure d'appel:

1) *Première étape*: *a*) Dans le délai prévu, l'employé présente son appel au moyen de la formule prescrite à

2. Interpretation: In this Regulation, the following words and expressions mean:

(*a*) "classification": the assigning of an employee to a group and class, to an experience rating and, where applicable, to a grade upon the coming into force of the classifications established by the Commission and approved by T.B. 62215 dated 1 March 1972 and T.B. 65051 dated 19 July 1972;

(*b*) "employee": a functionary governed by one of the classification regulations approved by T.B.'s 62215 and 65051, and not provided for under subparagraph *g* of section 52*a* of the Civil Service Act;

(*c*) "special grade promotion examination" and "special class promotion examination": examinations in respect of these two categories, contemplated in a resolution made by the Commission on 23 May 1972 and approved by T.B. 64189 dated 7 June 1972;

(*d*) "integration rules": the rules established by resolution of the Commission approved by T.B. 64189 determining the classification to be assigned to each employee;

(*e*) "classification regulation": a classification regulation made by the Commission and approved by T.B.'s 62215 and 65051.

3. Right of appeal: any employee who considers himself prejudiced with respect to his classification shall have the right to appeal to the Civil Service Commission from such decision within 30 days of the date of receipt of the notice advising him of his new classification; however, such period of time shall, in the following cases, only become effective upon the date of approval of this Regulation:

(*a*) where an employee considers that his principal and normal duties correspond to those of a group classification other than that to which he was assigned, and which is provided in one of the classification regulations;

(*b*) where the class to which he was assigned at the time of his integration, before the special class promotion examination, was not, in his opinion, in accordance with the rules of integration, in particular with respect to his principal and normal duties at the time of integration

(*c*) where the grade assigned him at the time of integration, before the special grade promotion examination, was not, in his opinion, in accordance with the rules of integration;

(*d*) where the experience rating assigned him at the time of integration does not, in his opinion, correspond to that which should have been assigned him according to the rules of integration.

4. Appeal procedure:

1. *Stage one*: (*a*) Within the prescribed time limit, the employee shall make his appeal on the form provid-

cette fin et annexée au présent règlement.

b) Sur réception de ce document, la Commission crée un comité *ad hoc* formé d'un représentant du Gouvernement et du représentant de l'employé choisi par ce dernier.

c) Le comité a pour fonction de s'enquérir des plaintes portées par un employé relatives à son classement et de faire rapport de ses constatations à la Commission sur la formule prescrite à cette fin.

d) Lors des séances du comité, l'employé a droit de se faire entendre avec le conseiller de son choix.

e) Si le rapport du comité est unanime, la Commission peut dès ce stade rendre la décision qu'elle juge opportune et qui lie les parties, lesquelles en reçoivent copie.

2) *Deuxième étape*: Si le rapport du comité n'est pas unanime, ou si la Commission s'est abstenue de rendre décision conformément au paragraphe *e* du présent article, la Commission, un membre de la Commission ou un délégué s'enquiert des plaintes portées par un employé relatives à son classement. Le membre ou délégué transmet à la Commission les pièces produites au cours de l'enquête de même qu'un rapport écrit des faits établis par l'enquête et des prétentions des parties, qui ont le droit de se faire entendre et de se faire représenter. La Commission rend une décision sur la foi de ce rapport. Cette décision lie les parties qui en reçoivent copie.

49295-o

ed for such purpose, a copy of which is annexed to this Regulation.

(*b*) Upon receipt of this document the Commission shall set up an *ad hoc* committee composed of a representative of the Government and a representative of the employee's choice.

(*c*) The duties of the committee shall be to inquire into the complaints lodged by an employee in respect of his classification and to report upon its findings to the Commission on the form prescribed for such purpose.

(*d*) The employee shall, at committee meetings, have the right to be heard together with the counsellor of his choice.

(*e*) If the committee report is unanimous, the Commission may forthwith render the decision it deems proper and which is binding upon the parties, who shall receive a copy thereof.

2. *Stage two*: If the committee report is not unanimous or if the Commission refrained from rendering a decision in accordance with paragraph *e* of subsection 1 of this section, the Commission, a member of the Commission or a delegate shall inquire into the complaints lodged by the employee in respect of his classification. The member or delegate shall transmit to the Commission the documents produced during the inquiry, and also a written report of the facts established at the inquiry and of the claims made by the parties, who shall have a right to be heard and represented. The Commission shall render its decision based upon the testimony of such report and this decision shall be binding upon the parties, who shall receive a copy thereof.

49295-o

Au coordonnateur interministériel de l'intégration des fonctionnaires, Direction générale des relations du travail, Ministère de la Fonction publique, Complexe "G" (édifice bas), 4e étage, Québec

APPEL de classement	OPÉRATION INTÉGRATION — 1972 "Fonctionnaires"

Monsieur,

Je soussigné(e), vous informe que j'en appelle du nouveau classement qui m'a été attribué dans le cadre de l'OPÉRATION INTÉGRATION.

le | Jour | Mois | Année | Je vous fais parvenir sous ce pli une photocopie de l'AVIS DE CLASSEMENT que j'ai reçu et je vous donne ci-dessous, en remplissant ou en pointant les cases appropriées, d'autres renseignements pertinents à mon appel de classement.

IDENTIFICATION

Ministère ou Organisme:_____

À la date effective de l'intégration, je faisais partie ☐ (ou) je ne faisais pas partie ☐ de l'unité de négociation du Syndicat des fonctionnaires provinciaux du Québec. (La procédure d'appel prévoit que l'employé faisant partie de l'unité de négociation doit faire parvenir au Syndicat des Fonctionnaires provinciaux une photocopie du présent appel.)

Mon nom (en lettres moulées)

Mon prénom (en lettres moulées)

Mon numéro d'assurance sociale

Ma date de naissance: jour mois année

Adresse complète de mon lieu de travail

Numéro de téléphone au travail

Nom et prénom de mon supérieur immédiat

MOTIFS DE MON APPEL

☐ CORPS: les tâches que j'accomplissais de façon principale et habituelle au moment de l'intégration correspondent aux fonctions caractéristiques d'une classe d'un CORPS AUTRE que celui dans lequel j'ai été intégré(e). Selon moi, je devrais être intégré(e) dans la classe_____ du corps des_____

☐ CLASSE: je n'ai pas été intégré(e) dans la classe qui aurait dû m'être attribuée conformément aux règles pertinentes à l'attribution de la classe. Selon moi, je devrais être intégré(e) dans la classe_____

☐ GRADE: le grade qui m'a été attribué n'est pas celui qu'on aurait dû m'attribuer conformément aux règles pertinentes à l'attribution du grade. Selon moi, on aurait dû m'attribuer le grade_____

☐ COEFFICIENT D'EXPÉRIENCE: le coefficient d'expérience qui m'a été attribué n'est pas celui qu'on aurait dû m'attribuer conformément aux règles pertinentes à la détermination du coefficient d'expérience.

Signature du fonctionnaire

Date de la signature

N.B. Pour être recevable, le présent appel doit être signé par le fonctionnaire concerné. Cet appel de classement doit être transmis par l'appelant au coordonnateur interministériel de l'intégration via le Service postal du Ministère fédéral des Postes, car le cachet de la poste fédérale sur l'enveloppe contenant l'appel fera foi de la date de son expédition. Le fonctionnaire doit inscrire son nom et l'adresse de son lieu de travail au dos de l'enveloppe.

VIII GF 59 (10-72) S800

LR-3422

Interdepartmental Coordinator of Integration of functionaries Labour Relations Branch, Civil Service Department, Complex "G" (main building), 4th floor, Québec

APPEAL for classification	INTEGRATION PROGRAMME — 1972 "Fonctionaries"

Sir,

I, the undersigned, hereby appeal from the re-classification assigned me pursuant to the INTEGRATION PROGRAMME.

the | Day | Month | Year | I annex hereto a photostat of the NOTICE OF CLASSIFICATION received by me on and I furnish further information pertinent to my classification. Such information is given in the following forms:

IDENTIFICATION

Department or body: _____

On the actual date of integration, I was ☐ (or) I was not ☐ on the negotiation unit of the *Syndicat des fonctionnaires provinciaux du Québec.* (The procedure for appeal prescribes that every employee on the negotiation unit shall forward a photostat of this appeal to the *Syndicats des Fonctionnaires provinciaux.*)

Name (in block letters) _____ Given name (in block letters) _____

Social Insurance Number _____ Date of Birth: Day / Month / Year _____

Complete address at place of work _____

Telephone number at place of work _____ Name and given name of immediate superior _____

REASONS FOR APPEAL

☐ GROUP: my principal and normal duties at the time of my integration correspond to those of a group classification other than that in which I was integrated. In my opinion, I should be integrated in class _____ of the _____ group.

☐ CLASS: I was not integrated in the class to which I should have been assigned according to the rules governing class assignment. In my opinion, I should have been integrated in class _____

☐ GRADE: the grade assigned to me is not that which should have been assigned me according to the rules governing grade assignment. In my opinion, I should have been assigned to grade _____

☐ EXPERIENCE RATING: the experience rating assigned to me is not that which should have been assigned me according to the rules for determining experience ratings.

Signature of functionary _____ Date _____

N.B. To be acceptable, the appeal must be signed by the functionary concerned. This appeal for classification must be forwarded by the appelant to the Intergovernmental Integration Coordinator through the Canada Post Office, so that the cancellation stamp on the envelope containing the appeal shall attest to the date of mailing. The functionary shall write his name and address of his place of work on the reverse side of the envelope.

LR-3423

Proclamation

Canada
Province
de Québec
[L.S.]

HUGUES LAPOINTE

ÉLIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la foi.

À tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT.

Proclamation

ATTENDU QUE la Loi sur le commerce des produits pétroliers (lois de 1971, chapitre 33) a été sanctionnée le 23 décembre 1971;

ATTENDU QU'à l'article 37 de cette loi, il est dit que les dispositions de la loi entreront en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation du lieutenant-gouverneur en conseil;

ATTENDU QU'il y a lieu que cette entrée en vigueur soit fixée au 1er janvier 1973, sauf pour les articles 30 à 35.

À CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil exécutif exprimés dans un décret portant le numéro 3274-72, du 31 octobre 1972, Nous avons décrété et ordonné et, par les présentes, décrétons et ordonnons, sur la proposition du ministre des richesses naturelles:

QUE la Loi sur le commerce des produits pétroliers (lois de 1971, chapitre 33) entre en vigueur le 1er janvier 1973, sauf les articles 30 à 35.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'honorable HUGUES LAPOINTE, C.P., C.R., lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre ville de Québec, de Notre province de Québec, ce trente et unième jour d'octobre en l'année mil neuf cent soixante-douze de l'ère chrétienne et de Notre Règne la vingt et unième année.

Par ordre,

Le sous-procureur général adjoint,
JEAN ALARIE.

Libro: 501
Folio: 32
49223-o
I.R-3424

Proclamation

Canada
Province
of Québec
[L.S.]

HUGUES LAPOINTE

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God, of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To all those to whom these present letters shall come, or whom the same may concern,

GREETING.

Proclamation

WHEREAS the Petroleum Products Trade Act (Statutes of 1971, Chapter 33) was assented to on December 23, 1971;

WHEREAS section 37 of this Act is states that the provisions of this Act shall come into force on the date or dates fixed by proclamation of the Lieutenant-Governor in Council;

WHEREAS it is deemed expedient that January 1, 1973 be fixed as the date of the coming into force of this Act, with the exception of sections 30 to 35;

THEREFORE, with the consent and advice of Our Executive Council, expressed in a decree bearing number 3274-72, dated October 31, 1972, We have decreed and ordered, and do hereby decree and order, upon the recommendation of the Minister of Natural Resources:

THAT the Petroleum Products Trade Act (Statutes of 1971, Chapter 33), with the exception of sections 30 to 35 come into force on January 1, 1973.

OF ALL OF WHICH, all Our loving subjects and all others whom these presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our present letters to be made patent, and the Great Seal of Our Province of Québec to be hereunto affixed;

WITNESS: Our Right-Trusty and Well-Beloved the Honourable HUGUES LAPOINTE, P.C., Q.C., Lieutenant-Governor of Our Province of Québec.

Given in Our Parliament Buildings, in Our City of Québec, in Our Province of Québec, this thirty-first day of October in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and seventy-two and in the twenty-first year of Our Reign.

By command,

JEAN ALARIE,
Assistant Deputy Attorney General.

Libro: 501
Folio: 32
49223

INDEX No 48

Partie II: lois et règlements — *Part II:* Laws and Regulations

ARRÊTÉS EN CONSEIL — ***ORDERS IN COUNCIL***

3142 — Notariat, Loi du (L.Q. 1968, ch. 70) *tarif des notaires (modifications)* 11065
3142 — Notarial Act (S.Q. 1968, ch. 70) *Notaries' tariff of fees (Amendments)* 11065
3214 — Législature, Loi de la (S.R.Q. 1964, ch. 6 et am.) distribution gratuite des textes législatifs (*Lois du Québec, Statuts refondus du Québec et Gazette officielle, Partie II*) 11068
3214 — Legislature Act (R.S.Q. 1964, ch. 6 and am.) Free of charge distribution of legislative texts (*Statutes of Québec, Revised Statutes of Québec and Part II of the Québec Official Gazette*) 11068
3514 — Heures d'affaire des établissements commerciaux (L.Q. 1969, ch. 60) *Ville de Sutton (endroit touristique)* 11071
3514 — Commercial Establishments Business Hours Act (S.Q. 1969, ch. 60) *Town of Sutton (Tourist area)* 11071
3546 — Établissements industriels et commerciaux (S.R.Q. 1964, ch. 150) *nomination d'inspecteurs* 11072
3546 — Industrial and Commercial Establishments Act (R.S.Q. 1964, ch. 150) *Appointment of inspectors.* 11072
3547 — Décrets de convention collective, Loi des (S.R.Q. 1964, ch. 143 et am.) *métallurgie, région de Québec* 11074
3547 — Collective Agreement Decrees Act (R.S.Q. 1964, ch. 143 and am.) *Metal trades, Québec region).* 11074
3547 — Métallurgie, région de Québec (*Modifications au décret*) 11074
3547 — Metal trades, Québec Region (*Amendments to the decree*) 11074
3548 — Conservation de la faune (L.Q. 1969, ch. 58) *réserve de chasse et de pêche Chute Saint-Philippe* 11080
3548 — Wild-Life Conservation Act (S.Q. 1969, ch. 58) *Fish and Game Reserve (Chute Saint-Philippe)* 11080
3548 — Réserve de Chasse et de Pêche de la Chute Saint-Philippe (*Abrogation*) 11080
3548 — Fish and Game Reserve of Chute Saint-Philippe (*Revocation*) 11080

CONSEIL DU TRÉSOR — ***TREASURER BOARD***

Classement de certains fonctionnaires (*Règlement concernant le droit et la procédure d'appel*) C.T. 67777 11097
Classification of certain functionaries (*Regulation in respect of the right of procedure for appeal*) T.B. 67777 11097

MINISTÈRES — ***DEPARTMENTS***

Industrie et commerce — ***Industry and Commerce***

Avis de pêche aux coquillages 11091
Shellfishing notice 11091

Institutions financières, compagnies et coopératives — ***Financial Institutions Companies and Cooperatives***

Loi des Compagnies (*Formules*) (*A.M. du 22 novembre 1972*) 11092
Companies Act (*Forms*) (*M.O. of November 22, 1972*) 11092

Travail et de la Main-d'oeuvre — ***Labour and Manpower***

Bedding and Upholstering (*Amendment draft*). 11081
Cloak and suit industry (Ladies') Province (*Amendment draft*) 11082
Confection pour dames, Province (*Projet de modification*) 11082
Fourrure, détail, Montréal (*Projet de modification*) 11090
Fur, Retail, Montreal (*Amendment Draft*) 11090
Literie et rembourrage (*Projet de modification*) 11081

PROCLAMATION — ***PROCLAMATION***

Produits pétroliers (L.Q. 1971, ch. 33) *entrée en vigueur de la Loi (sauf articles 30 à 35)* 11102
Petroleum Products Trade Act (S.Q. 1971, ch. 33) *coming into force of the Act (less 30 to 35)* 11102

SOMMAIRE

ARRÊTÉS EN CONSEIL 11000–11065

ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES 10985

AVIS DIVERS 11001

CAISSES D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT 10985

CHANGEMENT DE NOM 10998

COMPAGNIES:
- Abandon de charte 10967
- Demandes d'abandon de charte 10968
- Divers 10974
- Lettres patentes 10961–10986
- Lettres patentes supplémentaires 10964–11005
- Sièges sociaux 10976

CIES ÉTRANGÈRES 11005

CONSEIL DU TRÉSOR 11097

LIQUIDATION DES COMPAGNIES — LOI DE LA .. 11004

MINISTÈRES:
- Affaires municipales 11015
- Éducation 11008
- Industrie et Commerce 11091
- Institutions financières, compagnies et coopératives 11009–11092
- Terres et Forêts 11006
- Travail et main-d'oeuvre 11081
- Voirie 10986

PROCLAMATIONS 10989–11102

RÉGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC .. 11011

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES DU QUÉBEC 11016

RENSEIGNEMENTS SUR LES COMPAGNIES:
- Dissolution éventuelle de corporations 10988

SERVICES DE SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX — LOI SUR LES 11017

SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC 11011

SOUMISSIONS 11018

SYNDICATS PROFESSIONNELS 11017

VENTE PAR LICITATION 11000

VENTES PAR SHÉRIFS 11047

VENTES POUR TAXES 11036

SUMMARY

CHANGE OF NAME ACT 10998

COMPANIES ACT:
- Applications for surrender of charter 10968
- Head offices 10976
- Letters patent 10961–10986
- Letters patent, supplementary 10964–11005
- Miscellaneous 10974
- Surrender of charter 10967

COMPANIES INFORMATION ACT:
- Eventual Dissolution of Corporations 10988

COOPERATIVE ASSOCIATIONS 10985

DEPARTMENTS:
- Education 11008
- Financial Institutions, Companies and Cooperatives 11009–11092
- Industry and Commerce 11091
- Labour and Manpower 11081
- Lands and Forests 11006
- Municipal Affairs 11015
- Roads 10986

EXTRA-PROVINCIAL COMPANIES 11005

HEALTH SERVICES AND SOCIAL SERVICES ACT 11017

MISCELLANEOUS NOTICES 11001

ORDERS IN COUNCIL 11000–11065

PROCLAMATIONS 10989–11102

PROFESSIONAL SYNDICATES 11017

QUÉBEC AGRICULTURAL MARKETING BOARD .. 11016

QUÉBEC HEALTH INSURANCE BOARD 11011

QUÉBEC HOUSING CORPORATION 11011

SALE BY LICITATION 11011

SALES BY SHERIFFS 11047

SALES FOR TAXES 11036

SAVINGS AND CREDIT UNIONS 10985

TENDERS 11018

TREASURY BOARD 11097

WINDING-UP ACT 11004

PRINTED IN CANADA

IMPRIMÉ AU CANADA

Pour toute demande de renseignements concernant publication d'avis, tirés-à-part ou abonnement à la *Gazette officielle du Québec*, veuillez communiquer avec:

Georges Lapierre
Gazette officielle du Québec
Téléphone: (418) 643-5195

Adresser toute correspondance au bureau de

l'Éditeur officiel du Québec,
Hôtel du Gouvernement,
Québec 4, P.Q.

For information concerning the publication of notices, off-prints or subscription rates to the *Québec Official Gazette*, please call:

Georges Lapierre
Québec Official Gazette
Telephone: (418) 643-5195

All correspondence should be sent to the office of the

Québec Official Publisher,
Parliament Buildings,
Québec 4, P.Q.



TOME I $4
TOME II $5

Librairies

QUÉBEC:

L'Éditeur officiel du Québec
2, rue Saint-Jean
Tél.: 643-8035

Librairie Garneau Ltée
47-49, rue Buade

Librairie des Presses de
l'Université Laval

MONTRÉAL:

L'Éditeur officiel du Québec
310 ouest, rue Sainte-Catherine
Tél.: 873-6101

Librairie des Presses de
l'Université de Montréal

Wilson & Lafleur Ltée
39 ouest, rue Notre-Dame

SAINT-HYACINTHE:
Le Comptoir du Livre
1391, rue Calixa-Lavallée

HULL:
L'Éditeur officiel du Québec
662, boulevard Saint-Joseph
Tél.: 770-6910

NICOLET:
L'Éditeur officiel du Québec
460, boulevard Louis-Fréchette
Tél.: 293-2161